



Universidad de Chile
Facultad de Ciencias Sociales
Magíster Psicología Clínica Adultos

LA INTIMIDAD RELACIONAL CON LA PAREJA: UN ESTUDIO DE NARRATIVAS EN MUJERES
VÍCTIMAS DE ABUSO SEXUAL INFANTIL
Tesis para optar al grado de magíster en psicología clínica adultos

Candidata: Macarena Paz Letelier Carvajal

Profesor Guía: Javier Bassi

Santiago, Julio 2013

A mis Jotitas y la Tita... Por la intimidad que tenemos
Y sobre todo a l@s 7 maestr@s de esta investigación.

Resumen

El abuso sexual infantil (ASI) ha sido una de las tipologías de maltrato infantil más tardíamente estudiadas a nivel mundial (Vizcarra, 2003; Pereda, 2007; Barudy, 1998). Estudios nacionales e internacionales confirman una elevada y similar frecuencia de ASI, con una prevalencia del 5,6 al 36% dependiendo de la definición de abuso que se utilice (Glaser, 1993; López, 1995; Larraín, 1997; Echeburúa, 2005; Pereda, 2007; Cantón, 2008; Gorey, 1997). Estas investigaciones coinciden al señalar una mayor frecuencia de ASI en niñas (Finkelhor, 1994; Vizcarra, 2003; Pereda, 2007; Barudy, 1998; Ministerio de Salud de Chile —MINSAL—, 2010; Glaser, 1993; López, 1995; Larraín, 1997; Cantón, 2008; Maida, 2005; Florenzano, 1995; Finkelhor, 1994; Echeburúa, 2005; Gorey, 1997); siendo los/as victimarios/as, principalmente hombres y familiares o conocidos/as de la víctima^{1 2} (Madansky, 1996; Barudy, 1998; Echeburúa, 2005; Pereda, 2007; MINSAL, 2010).

Diversas investigaciones de diferentes enfoques clínicos, muestran una asociación entre ASI y diversas psicopatologías en la adultez (López, 1995; Echeburúa, 2005; Vitriol, 2005; Pereda, 2007; Barudy, 2005; MINSAL, 2010). Se ha observado que las relaciones interpersonales, y especialmente las dinámicas de parejas, pueden ser uno de los ámbitos más fuertemente influenciados por un ASI (Minzenberg, 2008; Echeburúa, 2005; Barudy, 2005).

La consecuencia lógica de estos son los trastornos de la sociabilización, expresados por dificultades para participar en relaciones de interdependencia sanas, caracterizadas por el respeto, la empatía y la reciprocidad (Barudy, 2005, p. 149—150).

Esto último se explica, entre otros motivos, por un posible daño en la construcción identitaria de las víctimas (Perrone, 1995; De la Rúa, 2006; Barudy 1998, 2005). En efecto,

¹ Los abusadores son en un 94% hombres, y en un 80% son conocidos por las víctimas (Barudy, 1998).

² Estudios españoles revela que el 38% de los casos de ASI los agresores son figuras paternas, en un 29% miembros de la familia extensa y en un 18% conocidos de la víctima (Pereda, 2007).

entre otros factores relevantes para la construcción de la identidad se halla la intimidad. Sólo ésta proporcionará un espacio protegido en el que cada individuo se construirá como persona y desde el cual se relacionará con los demás (Tapia, 2003; Mancilla, 2006; Perrone, 1995).

La relación ASI e intimidad la realiza Perrone (1999) al describir entre las características del ASI a la *efracción*, es decir, “la penetración en una propiedad privada por la fuerza, con la ruptura de la frontera y de los límites”. El ASI perturba tempranamente la intimidad de sus víctimas, explotando a los niños en un ambiente relacional, afectivo y discursivo falsificado (Barudy, 1998). Esto último puede significar graves repercusiones a corto y largo plazo, y en distintos dominios del desarrollo del individuo (Vitriol, 2005; Perrone, 1995).

La palabra *intimidad* posee numerosos significados: unión y contacto corporal (Morris, 1979), comunicación emocional (Giddens, 1992), forma de validación con un otro significativo (Bleichmar, 1999), amplitud de las actividades compartidas (Schnarch, 1991); y tipologías: la intimidad sexual, intimidad con el sí mismo, la intimidad en la amistad, la intimidad terapéutica (Giddens, 1992). Esta investigación abordará la intimidad desde su concepción relacional; es decir como la capacidad del individuo para develarse ante un otro, en este caso la pareja. En efecto, la intimidad relacional implica la apertura del sí mismo compartiendo los aspectos más preservados y distintivos del individuo con un otro especial (Schnarch, 1991; Calo, 2002; Giddens, 1993; Tapia, 2003). Dado lo anterior, algunos autores postulan a la intimidad relacional como uno de los elementos más relevantes en la consolidación y perpetuación de una pareja (Giddens, 1992; Pereda, 2010; Morris, 1997; Johnson, 2009). Sin embargo, llama la atención, su escaso desarrollo en investigaciones, sobre todo en las corrientes sistémicas.

Este trabajo indagará en el desarrollo de la intimidad relacional con la pareja (Giddens, 1992, Mancilla, 2006), con posterioridad a un ASI. Con tal objetivo, se profundizará —a través de las narrativas de mujeres que han sido víctimas de ASI— en un aspecto relacional específico: la intimidad con la pareja (Tapia, 2003; Giddens, 1992).

Se empleará una metodología cualitativa, particularmente el método narrativo: en primer lugar, se realizarán entrevistas en profundidad a mujeres que durante su infancia vivieron episodios de abuso sexual y, posteriormente, se usarán técnicas del enfoque narrativo para la construcción y el análisis de la información.

Palabras clave: Abuso sexual infantil, intimidad relacional, relaciones de pareja, narrativas.

ÍNDICE

I.— INTRODUCCIÓN.....	9
II.— FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	10
III.- RELEVANCIA DEL PROBLEMA.....	14
IV.- MARCO TEÓRICO.....	17
4.1.- Introducción al marco teórico.....	17
4.2.- El ASI a nivel mundial.....	17
4.2.1- El ASI en Chile.....	18
4.3.- Definición del ASI.....	19
4.4.- Consecuencias del ASI.....	20
4.5.- El ASI desde el enfoque sistémico.....	21
4.5.1- Consecuencias del ASI desde un enfoque sistémico y cognitivo.....	21
4.5.2.- Características del ASI: “El hechizo”	24
4.6.- La intimidad relacional.....	25
4.6.1- La intimidad relacional y el ASI.....	25
4.6.2- Intimidad relacional en la familia y el ASI.....	26
4.6.3 -La intimidad relacional en la pareja y el ASI.....	27
4.7.- El modelo narrativo.....	28
V.- PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN.....	30
VI.- OBJETIVOS.....	31
6.1.- Generales.....	31
6.2.- Específicos.....	31
VII.- MARCO METODOLÓGICO.....	32
7.1.- Metodología.....	32
7.2.- Carácter de la investigación.....	32
7.3.- Modelo de análisis.....	33
7.4.- Unidades de información.....	33

7.5.- Método de recolección de la información.....	34
7.6.- Método de transcripción.....	35
7.7.- Técnica de Análisis de Información.....	36
VIII.- PRESENTACIÓN DE RESULTADOS	37
8.1.- Caso entrevistada n°1.....	37
8.2.- Caso entrevistada n°2.....	76
8.3.- Caso entrevistada n°3.....	150
8.4.- Caso entrevistada n°4.....	193
8.5.- Caso entrevistada n°5.....	228
8.6.- Caso entrevistada n°6.....	273
IX.- ANÁLISIS.....	311
9.1.- Análisis estructural de las narrativas.....	311
9.1.1.- Maltrato en la infancia.....	312
9.1.2.- Noviazgo romántico.....	313
9.1.3.- Maltrato conyugal.....	315
9.1.4.- Tratamiento terapéutico en paralelo a un cambio en el comportamiento de las entrevistadas.....	318
9.1.5.- Relación reparadora.....	319
9.2.- Análisis de contenido de las narrativas.....	324
9.2.1.- La intimidad relacional y el ASI.....	325
9.2.2.- Intimidad relacional y violencia.....	328
9.2.3.- Intimidad relacional y relación reparadora.....	331
X.- COMENTARIOS Y DISCUSIÓN.....	334
10.1.- Comentarios sobre el análisis estructural.....	334
10.2.- Comentarios sobre el análisis de contenido.....	336
10.2.1.- La intimidad relacional y el ASI.....	337
10.2.2.- Intimidad relacional y violencia.....	339
10.2.3.- Intimidad relacional y relación reparadora.....	340
10.3.- Fortalezas y debilidades.....	341

10.4.- Lineamientos futuros.....	341
XI.- REFERENCIAS.....	343

DVD

XII.- ANEXOS.....	1
--------------------------	----------

12.1.- Entrevistas

12.1.1.- Caso entrevistada n°1.....	1
12.1.2.- Caso entrevistada n°2.....	25
12.1.3.- Caso entrevistada n°3.....	63
12.1.4.- Caso entrevistada n°4.....	91
12.1.5.- Caso entrevistada n°5.....	122
12.1.6.- Caso entrevistada n°6.....	155
12.2.- Consentimientos Informados.....	182

I.- INTRODUCCIÓN

El estudio sobre el ASI se ha ido intensificando con el paso del tiempo. La importancia de estos estudios se ha vuelto cada vez más clara. La enorme prevalencia a nivel mundial y las graves consecuencias del ASI hacen de éste uno de los tipos de maltratos infantil que más debe conocerse y prevenirse, además de ser uno de los en que más debería invertirse desde las políticas públicas y la investigación. Sin embargo, pese a lo anterior, escasean las investigaciones que aborden el tema, particularmente, las consecuencias relacionales y sobre las relaciones de pareja.

Esta investigación busca comprender mejor cuáles son las narrativas de la intimidad relacional con la pareja en mujeres víctimas de ASI. A través de esta investigación se busca comprender mejor las implicancias relacionales del ASI y, al mismo tiempo, desarrollar teóricamente un aspecto relacional de la intimidad: la intimidad relacional.

II.- FORMULACION DEL PROBLEMA

La palabra *intimidad* “viene del latín *intimus*, superlativo de *interior*” (Calo, 2002, p. 139) y designa lo más interno: “el ámbito psíquico en el que se asienta el núcleo en torno al cual el sujeto se constituye como identificable” (Calo, 2002, p. 139). Algunos autores refieren que lo íntimo sólo alcanza su plenitud cuando es comunicado y compartido (Paltares, 1999; Carreras, 2008; Giddens, 1998). Por otro lado, corrientes psicoanalíticas refieren que es en la intimidad con una persona significativa, donde se valida nuestro estado mental (Bleichmar, 1999). Los conceptos anteriores aluden a una forma relacional de la intimidad, donde el otro es parte activa en la acción de intimar. Este aspecto interpersonal de la intimidad lo he llamado en esta investigación “intimidad relacional” y alude –para esta investigación— a la capacidad de develarse ante un otro significativo.

Para poder expresar lo que sentimos, necesitamos de un lenguaje y de la validación de un otro-receptor. Para algunos autores, el lenguaje nace de la experiencia del amor y eso sucede en el momento que reconocemos al otro como otro (Maturana, 1984). A través de la conversación, nuestros psiquismos se encuentran y se expresa parte de nuestro más profundo sentir (Barudy, 1998). De esta forma, las relaciones interpersonales, crearían distintos sistemas donde los individuos pueden desarrollar diferentes grados de intimidad relacional; siendo las relaciones de parejas uno de los sistemas donde la intimidad se despliega con mayor intensidad (Giddens, 1998; Mancilla, 2006). Estudios teóricos afirman que la capacidad para desarrollar intimidad con un otro se relaciona profundamente con la evolución del proceso identitario del individuo (Tapia, 2003), ya que es la intimidad la encargada de crear el espacio donde se desarrolla la identidad del sujeto. Durante la vida de una persona existen diferentes eventos disruptivos que podrían alterar los procesos de desarrollo de la intimidad: uno de estos es el ASI (Tapia, 2003).

El ASI es una constante histórica de elevada frecuencia y que se ha observado en casi todas las culturas del mundo (Casado, 1997; Gorey, 1997; Pereda, 2007). La aceptación de la existencia de niños/as abusados/as, ha sido un largo proceso de cuestionamientos a las representaciones en la conciencia social (Barudy, 1998). Pese a las graves consecuencias a

corto y largo plazo (Félix, 1995; Vitriol, 2005; Barudy, 1998, 2005) y a la gran y reciente cobertura periodística de denuncias realizadas —por primera vez— desde un sector “acomodado” del país; Chile no posee estudios que muestren la prevalencia actual del ASI. Sin embargo, investigaciones anteriores en colegios y universidades revelan cifras similares al resto de los países, siendo también las niñas las víctimas más frecuentes (Félix, 1995; Maida, 2005; Florenzano, 1995; Vizcarra, 2003).

Diferentes estudios han precisado las diversas formas en que el ASI puede incidir en la integridad psicológica de las víctimas, concordando que no existen secuelas mentales específicas, sino más bien una serie de síntomas que pueden o no estar presentes (Pereda, 2007; Félix, 1995; Vázquez, 1997; Echeburúa, 2005). Esta variabilidad sintomática se ha abordado desde distintos modelos teóricos, entre éstos: los centrado en el rol de variables intrapersonales como las dinámicas traumatogénicas (Finkelhor, 1985), el trastorno de estrés postraumático (Echeburúa, 2005), o las estrategias de afrontamiento (Cantón, 2008); los enfocados en procesos interpersonales como el apego (Alexander, 1992) y las relaciones familiares (Wind, 1994); y por último los preocupados del estudio de factores ecológicos más amplios (Barudy, 2000).

Para los diferentes modelos que han estudiado el tema del ASI, es un consenso que el modo de relacionarse de un/a niño/a que ha sufrido abuso sexual es cualitativamente diferente con el entorno social al de un/a niño/a que ha tenido vivencias menos disruptivas.

También hay acuerdo en que un evento de esta naturaleza puede generar cambios en el autoconcepto, en el concepto de mundo y en las capacidades afectivas de la víctima (Perrone, 1995, Barudy, 1998, 2005). Estas diferencias podrían relacionarse con el surgimiento de profundos problemas relacionales incluso hasta la adultez (López, 1989; Finkelhor, 1997; Echeburúa, 2005; Cortés, 1997; Perrone, 1995; Barudy, 1998, 2005).

Estas alteraciones, para Perrone (1999) y Barudy (1998, 2005) tendrían un trasfondo comunicacional, ya que los códigos comunicacionales fueron perturbados, volviéndose incoherentes. Perrone llama “hechizo” a un sistema doble-vinculante, donde la imposibilidad de comprensión del mensaje, cautiva al/a la niño/a. Los ASI se producen en

el marco de una estructura disfuncional que altera todo el proceso de aprendizaje relacional del/de la niño/a. Por su parte el hechizo estaría compuesto entre otras características de la “efracción” o “vulneración del espacio íntimo”.

Las experiencias percibidas como negativas, incoherentes o inconsistentes traerán deficiencias o graves patologías a nivel de la capacidad para establecer lazos afectivos sanos (Barudy, 1998, p. 57).

Este trabajo pretende conocer cuál es la intimidad con la pareja en mujeres que han vivido la experiencia del ASI. ¿Qué pasa en la adultez con ese lugar íntimo transgredido en la infancia? ¿Qué pasa con la intimidad relacional de una mujer que ha vivido experiencias extremas de goce sexual, manipulación afectiva, culpa y la obligación del secreto en su infancia? ¿Cómo la mujer vuelve a invitar a otro a ese espacio íntimo?

De esta forma, se desea generar mayor sensibilidad sobre el tema del abuso, aportando conocimientos más profundos sobre las posibles secuelas de éste y, al mismo tiempo, promover un debate sobre la valoración de la intimidad relacional en la pareja.

En relación a lo expuesto, la pregunta de investigación es la siguiente: ¿Cuáles son las narrativas, sobre la intimidad con la pareja, en mujeres con historia de abuso sexual infantil?

III.- RELEVANCIA DEL PROBLEMA

Ningún tema de la cultura humana ha estado sometido a tantos tabúes y mitos como la sexualidad (Foucault, 1977). En el caso del ASI, el fenómeno es mayor (Barudy, 1998). El hecho de saber si las relaciones sexuales con niños/as tienen un origen natural o cultural, ha alimentado la polémica entre numerosos autores. Lévi-Strauss (1967, en Barudy, 1998) defiende la idea de que la prohibición de relaciones sexuales con niños es la regla fundamental que marca el paso de la naturaleza a la cultura.

Recién hace algunos años, la opinión pública ha comenzado a sensibilizarse respecto al ASI. Profundos cambios culturales y la masificación de las redes sociales, han permitido la condena social de miles de denuncia de ASI. En Chile no hemos estado ajenos a este fenómeno y en los últimos meses hemos observado la mediatización de denuncias de jardines infantiles y colegios provenientes —por primera vez— desde un sector “acomodado” del país.

Pese a la mayor exposición del problema, la mayoría de las personas desconocen la gran envergadura del ASI a nivel mundial [aproximadamente un 20% de las mujeres y un 5 a 10% de los hombres (OMS, 2010)] y su presencia constante a lo largo de la historia de la humanidad. Este aumento de visibilización del tema —importantísima para la educación, prevención y reparación— debe estar sostenido en una discusión responsable y en el análisis de estudios serios y actualizados por diferentes áreas profesionales.

El ASI es el tipo de maltrato con mayor impacto a corto y largo plazo en la salud mental de las personas (Vitriol, 2005; Félix, 1995). Las consecuencias, no manejadas adecuadamente, pueden manifestarse en una variada gama de graves y permanentes secuelas³ (Pereda, 2007; Felix, 1995; Vázquez, 1997; Echeburúa, 2005; Barudy 2005; MINSAL, 2010).

³ Según un estudio de la WHO (2006) el impacto del ASI explicaría aproximadamente el 6% de los casos de depresión, el 6% de casos de abuso y dependencia de alcohol y drogas, el 8% de los intentos de suicidio, el 10% de los casos de trastorno de pánico y el 27% de los casos de trastorno de estrés postraumático.

Una de las consecuencias más graves y de mayor complejidad se desarrolla en el ámbito de las relaciones interpersonales (Echeburúa, 2005; Finkelhor, 1997; López, 1989; Cortés, 1997; Perrone, 1995; Barudy, 2009). Numerosos estudios han mostrado una estrecha relación entre ASI y conflictos de pareja en la adultez (Minzenberg, 2008; Pereda, 2010; Vázquez, 1997; Cortés, 1997; Cantón, 2008; Barudy, 2005). Lamentablemente, la mayoría de estas investigaciones se han realizado bajo un paradigma de estudio cuantitativo y sin profundizar en ámbitos subjetivos de las relaciones interpersonales. Esto último desaprovecha, a mi juicio, valiosa información en las experiencias de las víctimas.

Perrone (1995) desde un enfoque sistémico, plantea a la efracción —vulneración de la intimidad— como una de las características del abuso. Distintos enfoques definen a la intimidad como la capacidad de develarse ante otro, siendo uno de los elementos más relevantes en la consolidación de una pareja (Giddens, 1992; Pereda, 2010; Morris, 1997; Jonson, 2009). Sin embargo, después de un estudio exhaustivo, no he encontrado investigaciones sobre la intimidad en la pareja y ASI. Así como tampoco estudios que exploren aspectos relacionales de la intimidad.

Por otro lado, la satisfacción en la relación de pareja es uno de los aspectos fundamentales en la calidad de vida de las personas. En la mayoría de los casos, la pareja es el elemento fundacional de la familia y el eje en la crianza de los hijos (Barudy, 1998; Benavides, 2008). Se ha observado que disfunciones de pareja se relacionan con posibles negligencias en el cuidado de los hijos, lo que se manifiesta en una mayor prevalencia de ASI en los hijos de éstas (Maida, 2005; Barudy, 1998; Vizcarra, 2001; Ysern, 2006; MINSAL, 2010). Además, estudios han observado un posible patrón de repetición del maltrato en las distintas generaciones, pudiendo reproducirse un tipo de maltrato diferente al vivenciado (Corsi, 1995; Maida, 2005; Barudy, 1998, 2000; Oates, 1998). Esta transmisión generacional del maltrato revela que las consecuencias del ASI no solo está en aspectos individuales, sino también relacionales (Barudy, 1998).

Esta situación acarrea el riesgo, si no se introducen cambios en el funcionamiento de estas familias, de una perpetuación de los comportamientos maltratadores y de las ideologías que las sustentan, que se organizan en una forma de cultura familiar que se transmitirá de generación en generación (Barudy, 1998, p. 23).

Por tanto, creo que la relevancia de esta investigación está en explorar —desde una mirada cualitativa— nuevas perspectivas de un tema altamente contingente, de elevada prevalencia y catastróficas consecuencias. Este estudio puede ayudar a comprender mejor la subjetividad de mujeres víctimas de ASI, permitiendo profundizar un aspecto del ser humano relevante y poco estudiado: la intimidad. De esta forma, se pretende proveer de mayores herramientas a los profesionales que trabajan con mujeres y familias víctimas de ASI.

Por otro lado, esta investigación pretende aumentar la sensibilidad social, promover la prevención, y ayudar a una detección temprana de los casos. Además se desea estimular el estudio de este tipo de maltrato, posibilitando una mayor profundización en esta temática; o bien la elaboración de nuevas temáticas de estudio al respecto.

IV.- MARCO TEORICO

4.1.- Introducción al marco teórico

El marco teórico de esta investigación desarrolla el tema de la intimidad relacional con la pareja en mujeres víctimas de ASI. Para esto se describe brevemente las características y prevalencia a nivel mundial y nacional del ASI; se mencionan las definiciones más usadas de ASI y las provenientes desde el enfoque sistémico. En seguida, se explican las posibles consecuencias relacionales del abuso, mencionando las perturbaciones –según Perrone, Back y Barudy— en el desarrollo del pensamiento de un/a menor víctima de ASI. Luego se definen las características del “hechizo” de Perrone y su relación con la intimidad. Finalmente se desarrolla el concepto de intimidad y el significado relacional que se le dará en esta investigación, mencionando la importancia de ésta en la construcción de la identidad y en las relaciones de parejas. Por último se justifica el estudio de la intimidad relacional con la pareja en víctimas de ASI como una forma de profundizar posibles consecuencias comunicacionales del ASI en la relación de pareja.

4.2. El ASI a nivel mundial

El ASI es un tipo de maltrato infantil con una gran prevalencia a nivel mundial. Su presencia se ha observado a lo largo de la historia sin importar la cultura, nivel socioeconómico o educacional (MINSAL, 2010).

Existen dos importantes meta-análisis de prevalencia de ASI a nivel mundial⁴: el primero, realizado el año 1994 reveló una prevalencia entre 7% y 36% para mujeres, y entre 3 y 29% para hombres (Pereda, 2006). El otro estudio, realizado el año 1997 encontró una prevalencia de 22,3% para mujeres, y 8,5 % para hombres (Gorey, 1997).

⁴ Según las estimaciones de la Organización Mundial de la Salud (2006) en el mundo hay 73 millones de niños y 150 millones de niñas que sufren violencia sexual en forma de tocamientos y relaciones sexuales forzadas. En España, un estudio sobre ASI, informó una incidencia de 15% y 22% en hombres y mujeres respectivamente (López, 1995). En Estados Unidos, una encuesta reveló que un 27% de mujeres y 16% de hombres, reconocía haber sido víctimas de abusos en la infancia (Finkelhor, 1994).

Investigaciones han mostrado que la edad de mayor riesgo de ASI es entre los 6 y 12 años, observándose un predominio de niñas víctimas de ASI intrafamiliar (incesto) con una edad de inicio entre los 7-8 años; y un mayor número de niños con ASI extrafamiliar, con una edad de inicio entre los 11-12 años. Entre los distintos tipos de actos abusivos el coito es el menos frecuente (Echeburúa, 2005; Vásquez, 1997), siendo los tocamientos el tipo de abuso sexual más frecuente (Pereda, 2007).

4.2.1 El ASI en Chile

En Chile los estudios sobre ASI comenzaron a desarrollarse más ampliamente en la década de los noventa (MINSAL, 2010). Los resultados de dichos trabajos han mostrando características similares a las estadísticas mundiales.

En 1995, Florenzano realizó una investigación sobre ASI en adolescentes de Santiago que reveló una prevalencia de 9,3%. Otro estudio en la Región Metropolitana y en la IX Región reveló que un 10,9% de las personas entrevistadas recuerda haber sido víctima de ASI (Centro de análisis de políticas públicas, 2001).

Por otro lado, una investigación realizada en un hospital pediátrico de la Región Metropolitana observó que el 66% de los casos de ASI habían sido ejercidos por un familiar de la víctima (Almonte, 2002). En Temuco un estudio con jóvenes de enseñanza media mostró que el 5,6% de ellos presentaban historias de ASI, de éstos/as la mayoría eran niñas (80%) abusadas por familiares o conocidos. El estudio además constató que solo un 22-25% denunciaba (Vizcarra, 2003). Un último estudio en alumnos de tercero medio observó una prevalencia de 8,7% de abuso sexual intrafamiliar y de 2,75% de abuso sexual extrafamiliar; siendo 8,98% niños y 13,46% niñas (Ysern, 2006).

Es importante señalar que desde la instauración de la reforma procesal penal chilena se ha observado un aumento de las denuncias por abuso sexual. En el año 2009, de las 8003 denuncias por abuso sexual, 57% de las víctimas fueron menores edad (Sistema AUPOL, 2010 en MINSAL, 2010). En el año 2010, el Servicio Nacional de Menores

(SENAME) registró un total de 6.194 casos de ASI, de los cuales el 75% fueron víctimas mujeres con edades entre los 6 y 11 años (Boletín Estadístico SENAME, 2010 en MINSAL, 2010).

4.3. Definición del ASI

La mayoría de los autores han definido el ASI⁵ siguiendo los criterios de coerción y asimetría de edad propuestos por Finkelhor (1997) como factores estructurales fundamentales en la génesis del ASI (Barudy, 1998; Pereda, 2007).

La coerción, el contacto sexual mediante el uso de la fuerza física, amenaza, presión, autoridad o engaño. Estos criterios son independientemente de la edad del/de la agresor/a. Por su parte, la asimetría de edad está basada en la vulnerabilidad y dependencia que impide la libertad de decisión de la víctima e imposibilita una actividad sexual compartida (Barudy, 1988; Finkelhor, 1997).

⁵ Para el MINSAL (2010) El ASI ocurre cuando una persona, al menos 3 años mayor, ejerce poder sobre un/a niño/a menor de 14 años de manera asimétrica mediante manipulación psicológica, chantaje, engaño, fuerza o basándose en un vínculo de dependencia. Las actividades sexuales del ASI pueden consistir en:

- Contacto físico sexual, utilizando para esto cualquier zona del cuerpo del/de la abusador/a, u objeto o animal.
- Tocamiento intencionado por el/la abusador/a de genitales o partes íntimas o ropas que cubren éstas.
- Alentar, forzar o permitir al/la niño/a o adolescente toque estas partes del/de la abusador/a.
- Exponer órganos sexuales para obtener excitación/gratificación sexual, agresión, degradación o similares.
- Realizar el acto sexual en la presencia de un menor por excitación, agresión, degradación o semejantes.
- Auto-masturbación en la presencia de un/a niño/a o adolescente.
- Forzar a la pornografía.

Para la WHO (2006) El ASI es la participación de un niño/a en una acto sexual que él/ella no comprende y es incapaz de consentir; o para la cual el niño/a no está preparado en su desarrollo, o bien donde se viole las leyes o tabúes sociales. Los/as niños/as pueden ser víctimas de ASI por adultos y por otros niños/as que están —en virtud de su edad o etapa de desarrollo— en una posición de mayor responsabilidad, confianza o poder sobre la víctima.

4.4. Consecuencias del ASI

Distintas investigaciones de diferentes enfoques coinciden en inespecíficas y variables consecuencias en la salud mental de las víctimas. Esta variabilidad estaría dada por la edad, el desarrollo cognitivo y emocional, el daño físico producido, los factores resilientes, la cultura en la cual se encuentra inserto/a el/la niño/a, la relación con el/la abusador/a, la cronicidad del abuso, el tipo de abuso, las sensaciones asociadas como temor y culpabilidad, la utilización de violencia, la edad de la pesquisa, la reacción del adulto ante la revelación y el tratamiento proporcionado a las víctimas.

En efecto, los factores asociados a un peor pronóstico corresponden al uso de violencia, presencia de penetración, a la cronicidad y a una mayor cercanía con el/la abusador/a (Pereda, 2007; Félix, 1995; Vázquez, 1997; Echeburúa, 2005; MINSAL, 2010).

4.5. El ASI desde el enfoque sistémico

Para el enfoque sistémico, enfoque desde el cual se realizó esta investigación, el ASI no es un fenómeno individual, sino la manifestación de un fenómeno interrelacional. Este fenómeno sería un considerado como un condensado de elementos abusivos y tendencias pedofílicas existentes en el conjunto de la sociedad (Perrone, 1995; Barudy, 1998).

Desde una visión sistémica, la característica principal de la comunicación abusiva sería la ruptura de los registros comunicacionales, y por tanto sus consecuencias más nefastas estarían en el ámbito relacional. Perrone en su libro *Violencia sexual en la familia* (1999), define los abusos sexuales como “violencias interpersonales que aparecen en el marco de una relación complementaria”.

4.5.1 Consecuencias del ASI desde un enfoque sistémico y cognitivo

Perrone (1997), en un artículo junto a Back sobre secuelas del abuso sexual en el desarrollo del pensamiento psico—afectivo y cognitivo del/de la niño/a; refiere que la

respuesta del/de la niño/a a la violencia sexual será diferente dependiendo de la génesis del vínculo causal consciente y del grado de equilibrio logrado en la organización cognitiva. Estos conceptos se refieren a la gestión de la realidad del individuo así como a la adaptación a su entorno.

Sabemos por Maturana (1984) que las repuestas de los sistemas no están determinadas por la naturaleza de la perturbación, si no por la estructura del sistema al momento de la perturbación. Diferentes investigaciones han señalado distintas consecuencias en los/las niños/as abusados/as. Esta diferencia estaría determinada por la capacidad reflexiva y la comprensión de la situación por parte de la víctima (Perrone, 1999; Barudy, 1998; Perrone y Back, 1997). Por ejemplo, para un niño/a abusado/a, el reconocerse como víctima —lo que generalmente sucede en la adolescencia— le permitiría mantener una distancia del/de la abusador/a y desarrollar un *yo* propio indiferenciado; donde su dignidad y subjetividad se mantendrá intacta. Generalmente en estos casos la divulgación del abuso por parte de la víctima es más rápida. En efecto, los casos más dramáticos respecto a las secuelas del ASI, se dan cuando la víctima no se reconoce como tal —e inclusive experimenta placer en la relación— lo que muchas veces la hace sentirse culpable y responsable de la situación. Esto es debido a que se altera la percepción que la víctima tiene de sí misma y del mundo. La culpa y la responsabilidad pueden producir un estado de confusión metacontextual con pérdida de los puntos de referencias de la experiencia subjetiva. Esta confusión se refuerza además, con la ambigüedad de las actitudes del/de la abusador/a quien trata de normalizar las experiencias (Barudy 1998).

Todo organismo vive y se desarrolla a través de una serie de intercambios con el medio. El/la niño/a debe adaptarse permanentemente a una realidad compuesta de objetos, emociones, individuos y reglas. Esto último permite adquirir y organizar las informaciones que recibe según los patrones propios de referencias, equilibrándose a sí mismo/a simultáneamente. En situaciones de violencia sexual, el/la abusador/a manipula y confunde las referencias del/de la menor a través de interacciones que no pueden ser asimiladas debido a la falsedad de los códigos comunicacionales. El/la abusador/a

perturba la jerarquía de los vínculos y asociaciones, induciendo a errores de apreciación, discriminación y juicio. Esto último conduce a una recodificación de la realidad que desvía el proceso de maduración cognitiva alterando la capacidad de experimentación y abstracción. De esta manera, en las experiencias de ASI, el/la niño/a permanece impotente ante la incongruencia de los mensajes, sin poder comprender las señales que normalmente clarifican el contexto.

Por otra parte, el/la abusador/a utiliza un lenguaje donde la comunicación se hace en sentido unilateral, no hay una escucha del/de la otro/a, sino la voluntad de obtener un resultado predeterminado distinto al diálogo y al intercambio de puntos de vista (Perrone, 1997; Barudy 1998, 2005). Así para Barudy (1998):

La víctima de un pedófilo tiene una gran dificultad para detectar precozmente el peligro en el que se encuentra debido al carácter confuso y manipulador de la relación ofrecida por el/la abusador/a. El niño vive los gestos y discursos de su abusador/a como amistosos, afectivos, gratificantes. Además, la agresión sexual como tal se hace de una manera dulce y solapada, provocando en muchos casos en el niño sensaciones corporales agradables e incluso de goce sexual. En este contexto puede pasar un tiempo antes que la víctima se dé cuenta de que está sufriendo abusos (p. 195).

En muchos casos de ASI existe una dependencia biológica y/o psicosocial con el/la agresor/a creándose un mensaje mórbido y paradójico para el niño: “Te quiero y te maltrato”, o de doble vínculo (Bateson, 1977 en Barudy, 2005). Una de las consecuencias de este tipo de comunicación es la imposibilidad para el/la niño/a de darse cuenta de que es maltratado, obligándolo a omitir la incoherencia y sin poder pensar o enunciar lo que sucede. Esta dificultad para encontrar un sentido a lo vivido, trae ansiedad y confusión que se traducirá en dificultades para encontrar modelos constructivos restablecedores del control de su experiencia y que permitan un desarrollo sano de su identidad (Barudy, 2005). De esta forma, el modo de relacionarse con el entorno social de un/a menor que ha sufrido abuso sexual, será cualitativamente diferente de un/a menor que ha tenido vivencias menos violentas (Barudy, 2005).

Para controlar la angustia, la soledad y la impotencia, la víctima debe crear una imagen satisfactoria de sí misma y muchas veces de su agresor/a, distorsionando la realidad y creando una disociación cognitiva de su propio sufrimiento. Su retracción muchas veces preserva la homeostasis de los sistemas implicados hasta que no ocurra una apertura que permita la recuperación de las condiciones humanas de cada sujeto (Barudy, 1998).

4.5.2. Características del ASI: “El hechizo”

A partir de esta ruptura metacomunicacional debida a las distintas facetas del/de la abusador/a: protector/a, cariñoso/a, cruel; la víctima desarrolla una gran fascinación al intentar entender la lógica del/de la abusador/a. Perrone (1999) llamó a ésta interacción: “hechizo”, y la definió como: “la influencia que una persona ejerce sobre otra sin que ésta lo sepa y sin consentimiento”.

Perrone explica el hechizo como un estado similar al trance, es decir un estado alterado de conciencia caracterizado por una disminución del umbral crítico, una focalización de la atención y un replanteamiento de los límites de identidad y de tiempo.

El trance se expresa de manera psicosomática modificando las actitudes corporales, las percepciones y las sensaciones; produciendo amnesia, alucinaciones, desdoblamiento, disociación y fenómenos de reasociación y reorganización. El hechizo se trataría del extremo de una relación de poder no consensual, donde la víctima –sin defensa– queda presa, perdiendo las fronteras de su propio cuerpo.

El hechizo constaría de 3 componentes (Perrone, 1999):

- La captación, como estrategia que quita al otro la libertad a través de la mirada, el tacto y la palabra. Implica las vías que llevan directamente al aparato sensitivo y sensorial del sujeto. Sería la apropiación del otro por medio de la inmovilización y de la privación de su libertad

- La programación, que consiste en el aprendizaje interactivo y consensual de la relación abusiva
- La efracción, entendida como: “la penetración en una propiedad privada por la fuerza, con la ruptura de la frontera y de los límites”. Esto último es entendido como una violación a la intimidad de la víctima y es en el aspecto del hechizo que esta investigación se centrará

4.6. La intimidad relacional

La palabra *intimidad* proviene del vocablo latín *intimus* y su significado se relaciona con distintos conceptos según diferentes autores: interior o recóndito (Calo, 2002), unión y contacto corporal (Morris, 1979); forma de validación con un otro significativo (Bleichmar, 2000); secreto, profundidad o privacidad (Calo, 2002; Tapia, 2003). Para Schnarch (1991) y Giddens (1992) —y para efectos de esta investigación— la intimidad será entendida desde una mirada relacional y alude a la comunicación de los aspectos más escondidos y distintivos de la persona a un otro confiable.

En esta investigación este tipo de intimidad, donde se expone la identidad en una relación de confianza, será llamada: “intimidad relacional”. Por otro lado, para Tapia (2003) identidad e intimidad estarían también relacionadas en el sentido que es esta última la responsable de crear un espacio de seguridad y reafirmación —un espacio íntimo— donde se desarrollaría la identidad (Tapia, 2003).

4.6.1 La intimidad relacional y el ASI

Dado lo expuesto anteriormente, podemos suponer que cualquier perturbación del espacio íntimo alterará la identidad de la persona y por tanto la manera como ésta se relacionará con el mundo.

En el caso del ASI, las víctimas se aíslan y disocian de lo que ellas sienten o quieren ya que su intimidad, ese lugar donde surge su identidad, ha sido vulnerada y ya no hay que decir, ni en quién confiar. Por otro lado, esta perturbación puede construir una identidad en una posición inferior, con un sentimiento de deuda con respecto a quien la castiga, esto la llevará a aceptar y a justificar los abusos (Barudy, 1998, 2005; De la Rúa, 2006).

Perrone (1999) llama a este tipo de violencia “violencia castigo”, la cual se produce cuando se mantiene una relación desigual, unidireccional, cerrada e íntima. De lo anterior se desprende que la relación abusiva se construiría en el espacio íntimo de la víctima, desde donde teñiría el concepto que la víctima tiene de sí misma y la manera en que se relaciona. La víctima se define y acepta como inferior, se repliega produciendo una destrucción del sí mismo mucho más profunda que otro tipo de violencias donde el otro es reconocido en una posición igualitaria. Esta destrucción de su identidad va en desmedro de la capacidad de relacionarse desde un yo, pues ese yo está fragmentado (Barudy, 1998).

(...) Puede ocurrir que la impotencia invada el terreno social afectivo y sean sumamente victimizados por otros o se replieguen sobre sí mismos para evitar relacionarse.” (Barudy, 2005, p. 156).

4.6.2 Intimidación relacional en la familia y el ASI

En muchos casos, a la destrucción del espacio íntimo ejercida por el/la abusador/a, se le suma el daño realizado por las familias y personas cercanas. En efecto, en la mayoría de los casos la familia es el lugar donde por primera vez “se ensaya” la intimidación relacional. La familia como sistema complejo, viviente, humano, cambiante y en interacción permanente con su medio, promueve la creación de un espacio íntimo donde el/la niño/a construye —gracias a la validación, ritos y creencias familiares— las historias que el/la niño/a creará de sí mismo/a (Barudy, 1998).

De esta forma, el sufrimiento de un/a niño/a víctima de un ASI no es sólo por la agresión en sí misma, si no además por la reacción de los miembros de la familia. Muchas familias culpan, minimizan o banalizan el sufrimiento. Es decir la familia ya no brinda el sentimiento de protección, si no por el contrario participa en una doble victimización al interrumpir la construcción del espacio (Barudy, 1998).

4.6.3 La intimidad relacional en la pareja y el ASI

Barudy (2005) refiere que las experiencias tempranas de abuso se acumulan en la memoria durante años y dejan poco espacio para disfrutar experiencias positivas del presente. Muchas víctimas de ASI con los años, no logran explicar mediante la palabra lo que les sucede; siendo constantemente invadidos por estas memorias que mellan su percepción, sus sensaciones, su cuerpo, su conducta emociones y sus relaciones. Es así como la literatura muestra consecuencias nefastas del ASI en las relaciones de pareja. En efecto, uno de los espacios en la vida adulta donde la intimidad relacional toma su mayor valor es en las relaciones de pareja. La posibilidad de encontrarse a sí mismo/a ante la pareja en un ambiente emocional donde la propia identidad es aceptada como legítima es uno de los mayores objetivos del ser pareja (Tapia, 2003).

Para Johnson (2009) la expresión de las necesidades entre los miembros de una pareja fortalecería el amor entre éstos. Para ella una relación de pareja con un “amor duradero” constaría de tres partes: la accesibilidad con el otro para expresar las propias emociones, una reacción efectiva de parte del otro como protección y consuelo, y compromiso a estar emocionalmente presente.

Por otro lado, el sociólogo Anthony Giddens (1992), refiere que la intimidad en la pareja se relaciona al hecho de abrirse uno a otro, lo que él llamó “amor confluyente”, y se asociaría a una mayor posibilidad de lograr un amor consolidado. Para él, el amor sólo se desarrolla cuando cada uno de los miembros de la pareja está preparado para revelar preocupaciones y necesidades hacia el/la otro/a, lo que implicaría el abrirse a esta persona.

Para Giddens (1992) el sentido original de identidad del *yo* surge junto al potencial de intimidad y se desarrolla por medio de la identificación con la figura de otra persona. La intimidad es, ante todo, un asunto de comunicación emocional con otros/as y con la misma persona, y que el individuo no puede hacer patente ante una mirada pública.

4.7. El modelo narrativo

La narrativa se desarrolla a partir del paradigma de teorías posmodernas como el construccionismo social y la cibernética de segundo orden. Este modelo de investigación también se ofrece como una importante técnica de reparación psicoterapéutica (White, 1993).

Uno de los primeros autores en plantear los pilares que sostienen esta teoría es Bateson (1972) al afirmar que el significado que damos a un hecho depende del contexto. Esto da atender la posibilidad de múltiples significados los cuales dependerán de las premisas personales y del entorno en el cual nos desarrollemos. En efecto, varios autores aclaran el rol fundamental de la cultura en la construcción de la narrativa. De esta forma, Bruner (2002) refiere que la narrativa es un relato que da significado a nuestra experiencia y el cual se transmitiría culturalmente. Para Botella (1999) el valor asignado a la narrativa estará dado por la coherencia que ésta tenga con la convención social a la cual pertenece. Por último Gergen (2007) afirma que las narraciones son “recursos culturales” utilizados en el propósito, justificación e identificación de la persona.

La mayoría de estos autores aluden a la relevancia de la temporalidad en la narrativa para estudiar el proceso del cambio. Esto último es explicado por Bateson (1979) citado en White (1993) al señalar que las diferencias son las productoras de las nuevas respuestas en los sistemas vivos. De esta forma, para que un sistema perciba las diferencias es esencial situar los eventos en el tiempo y de esta forma poder definir el cambio.

Siguiendo esta lógica, White y Epston (1993) dividieron la narrativa en estructura, contenido y calidad. La estructura es la unión de las vivencias en un orden temporal que nos permita una comparación de un antes y un después, y de esta forma establecer la diferencia y el cambio en el tiempo. En efecto, mediante un recorrido cronológico de los acontecimientos y el sentido dado a éstos, podemos conocer el proceso de cambio en las historias. Por otro lado, el contenido son las diferentes temáticas presentes en la narración, y la calidad alude a las tonalidades emotivas que vayan surgiendo.

Para estos últimos autores, la estructura de una narración requiere una selección de los hechos. Esta selección estará determinada por la concordancia de los sucesos con los relatos que dominan nuestra narrativa. Esto quiere decir que escogeríamos solo hechos que encajen en los relatos que nosotros y el resto han hecho de nosotros mismos, lo que a su vez organizaría y daría sentido a nuestras experiencias.

Así, los elementos no escogidos quedarán fuera de la narrativa y se perderían en la memoria (Bruner, 1990). De esta manera, la forma como contamos la historia —es decir la selección de los hechos— influirá además en como vivimos esa historia (Bruner, 2003). En la misma línea que lo anterior Gergen (2007) afirma que la manera cómo contamos una historia crea realidades e identidades.

Después de lo expuesto podemos afirmar que el significado dado por las víctimas de ASI a sus relatos, nos permitirá acceder a la subjetividad y realidad de éstas. La experiencia de estas mujeres, suscrita en una secuencia temporal de sucesos, irá marcando un proceso capaz de dibujar la intimidad relacional desarrollada con sus parejas.

V.- PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Cuáles son las narrativas acerca de la intimidad con la pareja en mujeres abusadas en la infancia?

VI.- OBJETIVOS

6.1.- General

Conocer las narrativas acerca de la intimidad con la pareja en mujeres abusadas en la infancia.

6.2.- Objetivos específicos

No se considera adecuado para una investigación de tipo narrativo la inclusión de objetivos específicos porque tienden a preconfigurar las dimensiones emergentes en los relatos.

VII.- MARCO METODOLÓGICO

7.1 Metodología

Esta investigación se desarrolla utilizando una metodología cualitativa. Esta metodología permite comprender fenómenos subjetivos de una manera reflexiva, alejándose de la lógica causa-efecto. La investigación cualitativa se fundamenta en un proceso inductivo que recolecta relatos de vivencias, perspectivas, significados y emociones fundamentados en la experiencia y la intuición (Hernández, 2006). Además este modelo facilita el encuentro con temáticas tan profundas y particulares como la intimidad, las relaciones de pareja y el ASI, permitiendo una teorización coherente con el problema de investigación. A su vez, esta metodología promueve la creación de una atmósfera de respeto a las vivencias, donde lo importante no es la respuesta correcta, si no el valor de su propia experiencia. Por último, la metodología cualitativa permite generar teorías e hipótesis que abren futuras líneas de investigación (Corbetta, 2003), ya que permite profundizar o abrir nuevas temáticas de aspectos descritos en esta investigación (Hernández, 2006).

7.2 Tipo de la investigación

La investigación es de carácter exploratorio, dado que pese a una extensa revisión bibliográfica, no se encontraron investigaciones chilenas sobre intimidad relacional con la pareja en mujeres abusadas en la infancia (Mancilla, 2006). Y a su vez se constató la gran variabilidad de significados del término *intimidad* en diferentes artículos y publicaciones, sin existir aún —pese a su importancia— definiciones claras de los distintos tipos y aspectos de este concepto.

Por otra parte, esta investigación será de tipo no experimental ya que el fenómeno será observado y analizado en su contexto natural (Hernández, 2006). Es decir, no se intervendrá en él, sino que la información será recopilada tal como las mujeres la entreguen.

7.3 Modelo de análisis

Se eligió el enfoque narrativo como método ya que se focaliza en la temporalidad y en los relatos como estrategias para dar sentido a las experiencias (White y Epston, 1993). De esta forma, por medio de relatos sobre las relaciones de parejas, las víctimas de ASI dan sentido a sus experiencias y esbozan las características de la intimidad relacional con sus parejas. Por otro lado, esta teoría dio la libertad a la entrevistada para configurar el campo, el cual sólo fue intervenido por la investigadora para clarificar o proponer algunas temáticas teóricamente relevantes.

7.4 Unidades de Información

Las unidades de información son 6 mujeres, de 32 a 60 años. Este criterio se debe a que según estudios psicopatológicos, sobre los 25 años existe mayor probabilidad de encontrar una identidad más estable (Murillo, 2003), lo cual según lo expuesto en el marco teórico, tendría relación directa con el desarrollo de la intimidad relacional. El límite de edad evitará que los relatos contengan experiencias propias de la adolescencia, periodo evolutivo de mayores cambios identitarios y por tanto de mayores perturbaciones en la intimidad. Por otro lado, sobre esa edad existe mayor probabilidad de relaciones estables y consolidadas con la pareja. La muestra será, además, con menores de 60 años por la cercanía a la información relatada.

Por último, las entrevistas se realizarán a mujeres con experiencias de ASI que hayan mantenido al menos una relación de pareja en su vida. Esto último ya que se deseaba explorar los aspectos relacionales de la intimidad, siendo la relación de pareja el espacio en que con mayor frecuencia e intensidad podría desarrollarse dicho aspecto.

7.5 Técnica de construcción de la información

El ASI y la intimidad con la pareja son temas de difícil visibilidad y complejo abordaje, por este motivo se validó la entrevista en profundidad como el medio de recolección de información para obtener detalles de estas personales y delicadas temáticas (Hernández, 2006). Por otro lado esta forma de recolección de datos dio más libertad a las entrevistadas y, a la vez, suficiente control a la investigadora para guiar la entrevista hacia lo que se quería profundizar. En efecto, las entrevistas en profundidad facilitaron la observación y descripción de las probables influencias del ASI en la intimidad relacional con la pareja.

La investigación se realizó en la comuna de Lampa de la ciudad de Santiago de Chile, ya que es el lugar donde la investigadora se relaciona con redes profesionales que trabajaban con mujeres susceptibles de ser objeto de este estudio.

Para construir la información cada mujer fue entrevistada en dos oportunidades, con una diferencia de 7 días entre cada entrevista. A los dos días de la primera entrevista se les entregó la transcripción de la primera entrevista con el objeto que la mujer reflexionara y aprobara lo dicho/leído.

Las mujeres fueron grabadas con una cámara de video estática, que apuntaba a un lugar distinto que sus caras. Cada entrevista tuvo una duración promedio de 90 minutos la primera y 60 minutos la segunda. Las estructuras de las entrevistas no variaron de forma considerable.

En ambas entrevistas se realizó una profundización sobre las historias de las relaciones de pareja que cada mujer eligió contar. Luego se les solicitaban detalles concretos de su historia de ASI (edad, tipo, si fue un extraño o un familiar y la acogida familiar al evento).

A cada mujer se le solicitó firmar una carta de consentimiento informado, donde manifestaban su autorización para grabar su voz durante las entrevistas y utilizar su relato en esta investigación. Además, se les garantizó el completo anonimato y el uso de las entrevistas sólo para fines científicos.

7.6 Método de transcripción

Las entrevistas fueron transcritas según el código de Jefferson (2004), adaptado por Bassi (2011). Se usaron los siguientes códigos:

[]	Solapamiento de hablantes
(numero)	Segundos de silencio
<u>Subrayado</u>	Acentuación o refuerzo de una palabra o letra
:::	Alargamiento de un sonido
↓↑	Cambio de entonación.
MAYÚSCULAS	Gritos
°	Murmullos
*	Voz quebrada por emoción
-	Corte repentino de una palabra
☺	Hablar “tentado de la risa”
()	Comentarios del investigador para comprender mejor el relato o aclaraciones.
(())	Lenguaje no verbal
(x)	Tartamudeo

7.7 Técnica de análisis de la información

La técnica de análisis de la información utilizada es la propuesta por Labov y Waletzky (1967, en Johnstone, 2001). Esta técnica pone atención no sólo a los eventos relatados sino que al relato mismo, permitiendo el desarrollo de dos tipos de análisis: uno estructural, el cual pone la atención en la lógica interna de la narración realizando las

comparaciones y paralelos entre las diferentes narrativas; y otro análisis del contenido, donde se analizan los elementos temáticos relevantes que aparecen en los relatos.

Para realizar el análisis se dividió el relato en las 6 secciones sugeridas por Labov y Waletzky:

- *Abstract*: consiste en una o dos cláusulas como resumen narrativo y anuncia que el narrador tiene una buena historia para contar.
- *Orientación*: introduce el carácter físico y temporal del entorno y las situaciones.
- *Acciones complicantes*: son las cláusulas narrativas que recapitulan una secuencia de eventos hasta el punto de máximo suspenso.
- *Resolución*: libera la tensión de lo narrado diciendo lo que finalmente ocurrió.
- *Evaluación*: elementos que muestran como significa la persona la historia. Subrayando que es interesante o inusual de la historia y por qué la audiencia debería mantener atención.
- *Coda*: son balances, moralejas y aprendizajes. Anuncia que la historia está terminada, algunas veces entrega un corto resumen de la historia.

VIII.- PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS

Los resultados presentados a continuación son las narrativas producidas a partir de los relatos obtenidos en las 6 entrevistas. Todos los nombres y algunos datos han sido reemplazados para conservar la confidencialidad de los participantes.

8.1.- Caso entrevistada n°1

Abstract

Porque:: fueron muchas cosas, muchas cosas *poh*... (2) Hubieron golpes... (1) se puede decir violaciones (2). (...) (2) Un infierno (5), porque (5) uno podía decir que había 5 minutos de felicidad y una media hora de... de amargura. Entonces ¿Qué intimidad iba a ser eso? ¿Y qué vida iba a ser eso? (3) (...) ¿Qué vida llevaba yo?

Nosotros siempre... yo he disimulado las cosas... (2) Eh(x) disimulado muchas cosas... (3) No yo con él no... (3) No tengo intimidad.

Después ya de ahí... de ese tiempo, ya no han habido más golpes. No han habido más groserías...

“Mira la vieja, ¡a la edad! Tantos años que llevamos juntos, y primera vez que tu me *conversai* algo de tú vida”.

Orientación

(3) ((inspira fuerte)) 10 años (tenía cuando sufrió el ASI) (2). Sí, (x)por ahí.

Un amigo de mi hermano, que:: era vecino nuestro (la persona que abuso de ella).

O sea, por- digámosle que toqueteos muchos, [muchos]. Pero (x)violación [una sola vez] (2). Y::... y mi hermano, él sabía.

Por eso cuando mi mami (*)se murió a mi se me cayó el mundo (2). Imagínese, mi hermano era malo, pero malo conmigo (3) (*)y yo iba a estar sola ahí con él, yo era una niña, o sea tenía 16 años pero era del campo *poh*, ahí usted sabe que las cosas son distintas.

Yo tenía 15 años (cuando murió mamá), pero usted sabe que *pa* allá *pal* sur, a uno la crían como::... no es la crianza de ahora. Era de esas que mi mami me decía: “Mira si tu *andai* con alguien y le *dai* un beso, *quedai* embarazada...” Y las chiquillas se ríen cuando yo les contaba esas cosas.

Porque:: (2) yo salí a trabajar a los 16 años. Se murió mi mamá:: y tuve que arrancarme, llegué acá a Santiago (1). (...)Yo trabajé toda mi vida, a quien le pregunte usted, yo trabajé. Como le decía la otra vez: que vendíamos verduras en un carretón, que vendíamos e:: (x)en un negocio, trabajé en las chacras. Yo andaba trabajando de igual a igual que un hombre...

Yo crié una sobrina y soy mamá soltera, [soy mamá soltera]. (...) *Em*::... (5) fue algo así:: (1) un *pololeo* corto::... (su primera historia de amor y padre de su hija, no es el esposo) *E*::... (3) yo tenía 19 (3). Duramos como unos 8 meses, yo quedé *embarazá* de la primera y única (3). (...) Él ni la conoce (**a la hija**), una pura vez la vio, tenía como 4 años la hija *poh* —3 años y tanto tenía— cuando yo me volví a encontrar a los años con él (3).

Acciones complicantes	Evaluación
Yo le decía (a hermano sobre ASI) <i>poh</i> , pero:: no me creía (1) o si me creía, no sé	(x)Yo tenía miedo de... (...) Para mí esto es algo muy secreto (2), me da vergüenza, me

(2). Él se enojaba (2), se enojaba mucho me decía: “Si *voh contaí*, voy a decir que tú queríai” (3). Pero él sabía.

Yo tenía 9 años

Mi mami, un día se dio cuenta, ella se dio cuenta. Un día vio que él llegó a la casa en la noche y yo salí corriendo, salí por la ventana (2), me escondí en los cerros y después me preguntó que por qué yo me había ido. Entonces yo me puse a llorar y le conté *poh* (3) ((llora)). Le conté todo, todo. Que mi hermano me tenía *amenazá* (4). Yo:::....y Yo le dije a mi mami, le conté, pero no dijo nada (2), [nada] (3).

Que él le pegaba a mi *papi* (su hermano mayor), a mi hermano (2). Y cuando se curaba se transformaba. Yo:::.... mi hermano venía entrando por esa puerta, y yo salía por la puerta de atrás. Yo me iba a quedar a las casas de las vecinas.

Entonces era... (2) era como que la criaron así a uno... en una burbuja. Después le reventó la burbuja... (2) Después ya uno... (...) Yo... ya lo sentía que venía por allá, él venía entrando aquí, yo me salía por la otra

siento sucia (3). Y han pasado tantos años. Y eso yo (x)no... no lo tenía (2). Yo eso lo fui perdiendo de niña (2).

Lo que sí, nunca más volvió a la casa, así que yo pienso que ↓algo hizo↓ (4).

Entonces, por eso yo me arranqué yo de mi casa (5). Por eso me arranqué *poh*

E:: fue me acuerdo... (3) A mí nunca se me va a olvidar el:::.... (2) cuando se me murió mi mamá (2). Porque a mí, cuando se me murió mi mamá, se me vino todo el mundo abajo. (...)Y por eso a mí la navidad no me gusta, ((llora)) porque e:::....en navidad fue que mi madre me dejó sola (3), y porque yo tuve que salir de mi (*)casa. O sea de...

puerta y me iba *pa* las casas de un familiar casi, o *aonde* una prima. Y esa prima (3), me parece que... no sé, parece. Pero el- ella me dijo un día: “Ándate. (3) No *estís* más en tú casa, salé de ahí, *ándate* (3)”. Y *aonde* ella voy yo cuñado voy pal sur (2), *ym::* (3) y ellas me apoyaron para que me arrancara de la casa (2). Y yo no *quería* dejar a mis hermanos (2), volvía (1), yo estuve dos veces en el tren, porque en esos años habían trenes (2). Anduve dos veces en el tren. Y cuando el tren pegaba el primer silbato *pa::* anunciando que se iba yo me bajaba y me iba *pa* la casa. ¿Y cómo fue? Que un día el tren se iba, ya empezó a echar a andar —y el caballero que trabajaba allí— era amigo de mi papi. Y me dijo: “*Pa onde vay LL chica*” (1), porque a mi papá le decían así. “*Voy pa Lota, pa onde mi tía*”, y me toma *embrazo*, y me tira arriba de un carro (2). Pero:: (1) si no, yo no me vengo, ya no me pude bajar (2). Y así fue como me *arranqué* de mi casa (3).

Me arranqué... ¡Ay! no si (2) pasaron tantas cosas (2). Ya... cuando me arranqué de mi casa, llegué acá a Santiago. A donde no conocía a nadie... (2) Mi pura hermana °que estaba°. (...) Mi hermana me fue a buscar

entre paréntesis de mi casa, pero después fue peor. O sea ↑no fue tanto↑... (2) Fue más sufrimiento, porque... ¿El sufrimiento en qué? En que (2) mi hermano llegaba *curao* y yo ya me arrancaba. (...) De niña, que yo lo único que buscaba, era tener una *ca::sa* (3).

Y cuando llegué yo acá, donde mi hermana - ↓yo pensaba que iba a ser mejor acá↓ pero (2) igual tuve que...que sufrir hartito (2). (...)Yo no... no... no hablaba de mi(x) tierra, yo no hablaba de mi familia, yo no hablaba de nadie. Porque yo no quería recordar nada, nada, nada, nada.

(2). Y empecé a trabajar. Y ahí ya, fue otra cosa (6) ((llora)). *Pa* mí la vida... la rutina mía, era vivir el día día (2).

Salí a trabajar (1) en lo que fuera, pero siempre::: casas particulares (2). Y::: trabajaba con la mamá de mi cuñado, con el marido de mi hermana... con la suegra de mi hermana. Y ahí conocí al papá de la OO yo... (2) Y cuando quedé embarazada yo fui a hablar con él... Él era de estos trabajadores que trabajaban en esas máquinas de... arreglando caminos, era chofer de una máquina. Y ya *poh*... yo le converse:::.... O sea, yo quedé *embarazá*, yo supe que estaba *embarazá*... (1) Fui a hablar con él... (1) e:::....se escondió. Después fui otra vez... (2) O sea, esta cosa fue co::mo::: que: "Ya yo me voy a casar contigo y *yia*..." (2) Pero se arrancó. Incluso me dijo que si yo me hacía un aborto él <se casaba conmigo...> (2). (...) Y yo le dije que no *poh*, que nunca yo me iba casar... que no me iba a hacer un aborto; porque pasara lo que pasara, yo iba a tener a mi hija (2).

Cuando yo me fui a mejorar- yo le iba a poner LL LL (apellido que quería ponerle a

>Eh::: fue algo medio triste que yo:::....< (la historia con el padre de su primera hija). (...)Yo creía que todo era bonito (3), y no fue así (3). Cuando tuve- quedé embarazada de mi hija -como le conversaba- no, que tenía que abortar *pa* casarse ¿Cuándo se iban a casar conmigo? (3) (...) Esto no lo comparto con *nadien*, no lo comparto con nadie. Por ejemplo yo a mi hermana, jamás le he dicho que él me dijo que abortara *pa* yo... *pa* él casarse conmigo. (...) Ella tiene otra versión, porque en la casa de su suegra a él lo conocían. Entonces yo nunca la he sacado de... ↓Yo la dejo que sigan↓ con eso *poh*, pero... (3). Porque yo no quiero que mi hija diga: "Oh mi mami..." Como haciendo a ver... (2) Como a ver... quedar de víctima delante de mis hijas.

Entonces no pasé tanta... (2) tanta necesidad, pero igual hubieron hartos

la hija) no más (2), pero no me aguantaron en el hospital; tuve que ponerle el apellido de él.

Y además que yo tuve el apoyo de mis dos hermanos. Tuve el apoyo de esas dos personas que:: me apoyaron... Uno me tuvo en su casa y el otro trabajaba, y me ayudaban económicamente.

Mi hermana me echó de su casa, me trató mal, no me quería ver ni en pintura. Mi hija tenía como un año y tanto cuando la conoció (2).

Incluso ellas se hacen bromas delante de la MM, ella le dice que ella es la hija del amor. (...)Y la OO le dice que ella es la hija del amor porque es la mayor (2), y la MM le dijo ☺“Y *voh* soy la hija de la desgracia de mi mami”☺ ((ríe)).

problemas.

E::...yo con la OO sufrí mucho... (2) Y yo por eso a ella yo le tengo vergüenza y nunca yo le hablé de su papá (2). Yo no sé por qué... Eso es lo que yo no sé ¿Por qué? pero es algo que me... (2) yo tengo con ella, es algo...

Entonces yo... si yo le dijera: ☺“No... no soy la hija del amor”☺, es como que yo... yo la voy a hacer sufrir (3). (...) No, yo a mis hijas las tengo, ella yo la tuve... Pero así ellas se dicen cosas, pero no se enojan -se ríen- se echan tallas así como se dice vulgarmente. Y yo no, yo me río. Y a la MM le dije que nunca le dijera a su hermana esto (2), porque yo no quiero que ella:: (1) sufra eso. Y guardo eso. Yo... yo a lo mejor, lo guardo secreta- celosamente... no sé, pero yo (x)no me gusta hablar de eso (2). Es lo mismo que::... que hablar de mi... de mi infancia (3).

Y:: a él le tenía mala (2), lo encontré pesado. Pero ya después con los años, después lo volvía a ver, y ya no estaba el

(3) Yo tenía:: (4) como... 23-24 años ° yo tenía ° (5) (cuando conoció a marido). Yo a él lo(x) había conocido (x) de niñito. Tenía como 14 años, yo tenía como 18 cuando lo ví... Que él es menor que yo. (...) Eh::...yo llegaba a la casa de una amiga (3). De una señora amiga de mi hermana que... (2) cuando estaba soltera... (...) Y ahí sí lo conocí yo a él. Y *pololíamos re poco*... (3) como ↓6 meses↓. (...) Él sabe que me conoció con mi hija no más, y no tenía 4 años (3). (...) Si:: son 32 años que yo ya llevo casada.

En el *pololeo* nunca hubo nada... (2) nunca hubo nada era... (2) Eh::...de::...de malas palabras, de peleas (2). Eh...de::... no... (2), o un garabato, no nada. Pero se cas- hoy día me casé y al otro día [me sacó la cresta], así fue. Pero en el *pololeo* nada... (2) nada, nada, nada.

Y:: cuando el me conoció a mí —y estuvimos *pololiando*— y me dijo que nos juntáramos a vivir, yo nunca fui::... (2)

(2) ¿Atrevido? (2) ¿Pasarse *pa* la punta

cabro pesado. (...) ¿Los casamos? Los casamos no más... *Pa* tener casa (2). (...) Pero (5), yo a él no lo quería a XX (2). (...) Igual que ↓me gustaba un ↑poco↓, pero como ↑para enamorarme, enamorarme↑; no. (...) (2) Su personalidad... (3) Él... (1) Su desplante... que eso tenía, me gustaba... Era muy *lolo*, así muy... Así medio *quebrado* ((ríe)), era medio quebrado.

Nunca a mí me gustó la convivencia con nadie (2). Ni ↑fui *polola*...↑, ni anduve con hartas personas... (2), ni ↑me acosté↑ con hartas personas tampoco.

Bueno en el *pololeo* yo... tampoco no le contaba cosas ((ríe)) (...) En el *pololeo* era todo bonito *poh* (2), era todo bonito (1), pero y después...

conmigo? ¿Qué yo fuera de él? No, nada de eso, nada. Pero:: como le digo yo, hoy día me casé, y al otro día [me pegó...] *al tiro*.

Y:::... yo... cuando me casé con él... me la quería reconocer (1).

Me habían dicho que era idiotota, que era mañoso, que no íbamos a durar mucho (2). Yo, cuando me casé con él, me dijeron que yo un año iba a durar con él; si acaso duraba un año. Mis amigas donde yo llegaba (2), me dijeron eso (2). Ya... (2) (...) A mí, mi hermana me dijo: "No te *casís*, porque:: *vai* a pasar... *vai* a sufrir, *vai* a...".

De primera tuvimos un carretón, que trabajamos tirados por caballos (2) y vendíamos verdu::ras (2). (...) Él iba a Lo Valledo::r a comprar, y salíamos. Yo lo esperaba con(x) la yegua lista (1) y salíamos. Car(x)gamos y salíamos en el carretón (2).

Eh::...estando fuera de la casa, no. Pero llegaba aquí... como aquí... (2) como que aquí pasaba todo (2). Nosotros en la calle andábamos bien. Ni un alegato... nada, nada (2). Y vendimos ha::rto, harto, harto.

Y yo no quise. La OO tiene el apellido del papá

(4) No sé. A mí me (x)habían dicho que él era así, pero yo no...

Trabajamos juntos, era bonito... (2). Era bonito trabajar juntos, porque (3) salíamos a entregar 3 veces a la semana. (...) Era bonito trabajar en eso.

Pero (2) yo mir-... Yo pienso digo yo: "¿Por qué tanto?", si no era (x)*pa* tanto (2), no sé (2). Tan corto de genio, no sé. (...) O sea, como que yo antes no me::... (2) no me quería (3). (...)Hubieron peleas ((bota aire)) e...maltrato (2) ↓y me daba lo mismo↓ (2) seguir marcando, marcando el p- como le decía yo... marcando el paso. Y:::... (3) y como le digo, todo lo que leí en *denante::e*::... (...) Yo era más humilde (3), yo (x)era

Harto trabajamos el negocio si *poh* (2). Después en:: (2) un local que teníamos allá °abajo°, vendíamos el *completo*, la papa frita, el pescado frito... Ahí estuvimos como 15 años vendiendo en eso (3). Y tampoco peleamos allá, pero llegábamos aquí... y habían peleas... (2) Medio raro. (...) *Oy!* y después que me pegaba era yo la culpable, era la que yo no hacía caso, era la que yo:: era desobediente (3). Él me decía: "No:::..., si yo no (x)te lo-... no te voy a volver a pegar (2), es que... pero...". Y después me decía: "Pero es que tú::: empezai con... (2) Es que tú soy aquí.... Tú no *tenís* que ser a" (4). Mucho golpe. Muchos golpes (2). A mí me dejó ojos negros.... Me dejó la cara par:::te-... (1) la cabeza rota (2). Eran patadas y combos... A mí no me pegaba una cachetá así ((gesto desconocido)) (2); no... Era de esas que me pescaba de las *mechas*... me tiraba al suelo. Y...y mis hijas vivieron eso... (4) Vivieron eso y::: (4) Y es fuerte porque::: (bota aire)) (2)

Cuando yo estuve embarazada de la::: >o sea de la OO<. No, yo en el embarazo de la MM yo lo pasaba en puras *patá* y (x)*charchazos*. Yo estaba embarazada, y yo tenía así ((hace mímica de abdomen de

más sumisa. Por ejemplo::: (2) Un ejemplo, a mí me retaba... me retaba, y yo ahí: *calladita*... (4) "Tú *soi* aquí... que *voh soi* allá... que esto aquí, que esto allá... Y (2) ↑que:: si... (2) que agradece que yo te agarré... que tu *érai* un *m:-↑*". Y yo ahí no más... (...) Pero antes era muy sumisa... (...) Una desilusión gra::nde (3) (lo que sintio la primera vez que le pegó).

Pa mí... yo *pa* él... yo no era una mujer *poh* (2). Yo *pa* él era... Una >mujer de la calle< - yo creo- que era mucho más decente que yo (4).(.) (3) E...por miedo *poh*... (que ella soportaba todo eso)(2). (...) Yo iba *poh*... (a santiago a comprar) Nunca le dije que no *poh*. Y si no quería ir, nunca le dije que no, porque me daba miedo (2). (...) Era como::: (2) como que el pan le llegaba aquí y de aquí no pasaba (cuando comian). Porque parece que esperaba la hora de:::, de estar

embarazo)) mi guatita cuando a mi me pegaban. (...) Era andar *golpea...* (2) y a veces yo salía con la cara golpeada... A veces yo salía con los dedos marcadito... “Y anda a comprar” (2) (...) Yo le hacía la comida para que no se enojara, porque si él se enojaba a mí me pegaba (2). (...) y antes me decía: “Vamos a ver a mi mamá”, (1) ¡Oy! y yo salía de las primeras... (1). (...) A mí me decía: “Ya *poh*, mañana *tenís* que ir *pa* Santiago ¿Ya?”. Y yo iba ¡Uh! Partí::a *tempranito*. (...) O si había gente a veces y yo tenía que (1) correr a servirle: “Ya... ahí *tenís listito ya*” (2). (...) O a veces, quedaban las tazas dadas vueltas en la mesa no más. Se iban... se peleaba, quedaban dadas vueltas las tazas... Y quedaba la *embarrá* no más (2).

Por ejemplo, él salía el día viernes, y llegaba el día el lunes en la mañana a buscar la olla para ir a trabajar (2). Yo no::... (2) E...ahí estaba yo *poh...* (2) E::l día viernes la ropa limpia *planchadita* y partía.... y no... (2)

en la mesa para empezar a:: (2) de acordarse de la cosa (2). Ahí empezaba a alegar (2), “Que ésta hizo esto otro, que esta hizo esto, que esto acá, que esto aquí, que esto allá”. (...) Se quebraba la loza, no to- comíamos... Era una cosa que::... Un infierno que se puede decir (2).

Así que era la felicidad más grande cuando él andaba trabajando... y por mí que ojalá que no llegue: “Que llegue más tarde, que llegue más tarde” (2). Cuando él se iba a trabajar *pa* afuera, porque a él le encantaba salir a trabajar *pa* fuera ¡*Buh!* nosotros le prendíamos velas a todos los santos *pa* que se fuera luego (4). De eso era::... (2) en esa condición estábamos (3).

yo... (1)..yo cuando le dije: “A mí me pegaba (2) y después venia la::... (3) la yapa”, como el dije yo (2). Y ya *poh* (1): “Si total, yo no te voy a pegar”. Y:: que esto aquí, y esto allá (2). Y uno, sin el consentimiento, tenía relaciones con ellos. Entonces era...era como ¿Qué es eso?, ¿Cómo se llamaba eso?

Yo a los únicos que les conversé las cosas fu:::e a:::a el psicólogo y a usted *poh*.

Eh::... (3) a veces me:::...me pegaba, sí las chicas... Yo llegaba a la cocina, me lavaba la cara: "Ya chiquillo, vengan, vamos ha hacer esto *pa* que vengan almorzar". Pero yo no era de esas que me sentaba a llorar, que yo no iba a ser más. (...)Y a las chiquillas: "Por favor, ustedes si van a algún lado no le cuenten a nadie estas cosas".

(2).

(3) Porque él tomaba (2). Él tomaba y era:: parrandero... (2) Era:::... (4) Y *pa* mí era la felicidad más grande que él no llegara (4), *pa* mi era la felicidad más grande que él no estuviera aquí en la casa (2).

(1) Eh:: ((ríe)) (2) por ejemplo hablar de mis (1) cosas (3). Eh:: hablar por ejemplo (2) de lo que me pasó cuando:: chica (2). Y:: hablar, por ejemplo del papá de mi hija mayor con él... Nunca lo he hablado... y tampoco lo *vo-* . (...) (2) *M:::...* ((gesto de no)) (2). Yo, lo mío, lo tenía pero así ((se toca el pecho)) (4). Yo no... (3)

No valían de *na...* ¿Qué sacaba con sentir algo?... A guardarlo no más (2). Tratar de ser la mujer fuerte delante de mi hija ¿No? (4). (...) Y yo todas esas *co::sas* me las mordía ↓yo no más *poh*↓ (3). (...) Y por eso le digo yo, porque uno se aguantó muchas cosas, *pa* que la gente no hablara. Para que la gente no hable, que no diga: "¡Uh! mira nosotros dijimos que esto iba a pasar, y viste pasó". Entonces ahí uno está °tirando... (2) Está tirando..., tirando, tirando °. *Pa* no:::... que digan: "No... viste yo

Ella (hermana) jamás me ha dicho: “Yo te dije CC que no te *casárai*”, porque ella yo no... (2), yo nunca le he dicho nada.

Eh...incluso una vez vino un hermano aquí - yo tenía todo esto morado— y me preguntó qué me había pasado, yo le dije que estaba picando leña y se me había saltado un palo a la cara (3). O cuando me encontraban... (1) así morada: no..., me::...me (x)caía, la puerta se me devolvía, pero yo nunca —jamás— yo le dije a *nadien*, que a mí me pegaban. Mi hermana me decía: “Oye *sabís* que tu vecina me dijo que te pegaban”. “¡No::!, donde la viste... No::..., nunca”.

En nadie (3), ° en nadie ° (2). Ni en la familia de él (2). Porque la familia de él me veía que él me estaba pe::gando, (3) no hacían *ina*!. Nunca me defendieron, nunca llegaron a hablar con él; *na*. (...) O la mamá de haberme dicho: “No *hagai* eso con esa pobre cabra”. No... lo justificaban. Mi suegra decía: “Es que a lo mejor tú CC, a lo

te dije”.

Y eso que salimos (2), tenemos buena relación.. Si ella va a salir *pa* Santiago, me llama (2). Que la acompañe *pa* Santiago, que vamos *pa* tal parte.

Nosotros siempre hemos sido así (2), siempre doctora, siempre. (...) Sabe que usted, podría haber estado sacándome -con permiso suyo- la cresta. Y llegaba gente y yo: ☺↓ “Ya, sirvámosnos *técito*” ↓, y vamos atendiendo a la gente☺, y yo así ((cara sonriente)) (4).

Entonces... (2) Y a mí yo no... Yo a veces... Entonces por eso yo con la familia de XX no (2), no mucho (2). Porque a mí nunca ellos me apoyaban, como me deberían haber apoyado. Porque yo no fui una mujer mala, yo no fui una mujer que- ((inspira)).

Y yo por eso no me visito con mi gente... no. A mí él va a ver a su mamá y me dice: “Vamos” (2). “Vaya, su mamá” (2). Y antes no *poh* (1),

mejor *taí* algo más...”. Entonces era como que::... O sea, era como que todo el tiempo estaba dando lo motivos yo.

Porque la mayor era:: un *polli::to* (2). Ella no... >lloraba no más...< Me miraba y lloraba. Me abrazaba después que terminaban las peleas (2) y::... y lloraba... así, al lado mío. Y lloraba no más. Pero la MM no... MM lo encaraba (3). A veces en la noche, cuando estábamos acostado y (2) llegaba curado... llegaba:: enojado. Y ya los niños durmiendo, y a mí me mandaba a cambiar *pa ajuera*... En la noche me tenía 2 o 3 horas a fuera (3). Y él sentado aquí, al adentro, echándome puros garabatos y retándome *pa fuera* (2).

Y:: (2) yo si me hubiese querido separar, yo lo habría hecho (2), pero yo no quiero, porque:: (2)... (...) Incluso yo me iba a ir *poh*. (...) Porque a mí me decía que si yo lo(x) denunciaba, o si yo lo... (2) le decía a alguien, él iba a inventar otras cosas (2). Que por ejemplo él me había pillado con

Y la que fue má::s (2)...más así como::...como que ella me protegió mucho, mucho; fue la MM. (...) O sea, que yo en todo yo hablo más con... de la MM a lo mejor, que la:: OO. Es porque con MM nosotros somos más abiertas. (...) Igual la MM me ha ayudado mucho a mí, es algo... si::: por que ella me dice: “No:: mamá, tu tenis que- tú tenis que quererte, tu tenis que tirar *pa arriba*, que total...” (2). (...) Y me defiende, si eso es lo... lo bueno. Yo le digo, porque a veces ha llegado ella y XX, y yo le digo: “Bueno y por qué no me *decís* cuando están ellas. Habla lo que tú me *decís* cuando ella no están”. Pero a lo que yo voy, de que por ejemplo::... (1) no es (x)al maltrato... (2) Yo encuentro que el maltrato -cuando a mí me pegaba- que era doloroso (1).

(por qué no se separó) Por miedo... Y yo por mis hijas no... (2) (...) Porque las promesas *poh* (2). (...) Digo yo: “No quiero ser estorbo *pa nadie*” (4). Ya ahora... ¿Ya *pa* qué *poh*? Si ahora él ya ha cambiado (2). Pero yo antes eso... Me daba miedo separarme... (2) De que las chiquillas donde iban andar ¿iban

otro hombre, que yo le daba mal ejemplo a la hija, que me iba a quitar las hijas.

E(x)sto (la separación) fue porque (2) él se fue a trabajar allá *pa::...* (2) *pa Calama* (2), *pa allá pal norte*; se fue a trabajar para allá. ↓Y justo en el tiempo↓ que él se fue a trabajar para allá, las chiquillas se pusieron a *pololiar* (3). Que la... (x)mi hija mayor se casó... se puso a *pololiar* con la pareja que

andar mirando para que le dieran?... (3) Podían pasar hambre, andar de allegado... No era bueno. (...) No era un tema tanto económico, era por un tema de casa se puede decir... (2) Porque yo ¿A donde iba a llegar con ellas? (5) ¿Donde? (3) E...yo sabía que si llegaba donde mi hermana, íbamos a llegar muy poco °ahí° (2). (...) (3) Porque yo nunca me:::.... (2) Siempre quise tenerle un hogar a las... (1) eran 3 (2), eran 3 niñas (2). Y yo en otro lado, no iba a tener la seguridad que yo tenía en mi hogar (2). No era un tema tanto económico, porque yo trabajé toda mi vida. (...) Un hogar, por lo menos que no era tanta felicidad ni tan bonito, pero era un techo (2). O, a lo mejor, fui cobarde por no buscar en otro lado (2). A lo mejor, yo me sentía muy desprotegida (2) o, a lo mejor, el miedo de perder mis hija (2) por las amenazas (3). Si el me decía: “Yo voy donde tu familia y yo te digo... le digo (2): “No, yo me separé de su hermana, porque la encontré con otro...” (2). ↓Y yo, conociendo a mi familia, capaz que lo hubieran creído↓.

E...incluso a mi me daba vergüenza de darle un consejo... (2). Por ejemplo yo le decía: “Hija... que no se le vaya a sobrepasar y

tiene, y la MM con FF (3). Y un hermano mío, (2) habló (3); se puso hablar de que (1) el XX se había venido del trabajo porque había sabido que las cabras estaban pololiando. Y le contó a un vecino, y el vecino le contó al XX. (motivo de la separación) (...) Yo sabía que la MM... (x)La MM... Por eso le digo, mi hija mayor es reservada, ella es como... (2) >no cuenta<... Y::...y la MM me contaba poh (3). (...)Y la otra me contestó el medio disparate una vez que... ((ríe)) (4)Y él estaba ↑enojao↑... (2) Y:: yo estaba durmiendo aparte... En ese lado donde estaba el baño, estaba el dormitorio de ellas, de las niñas. Y yo estaba durmiendo con la MM, y ella me estaba conversando, y:: yo le dije: “Pero MM tu tenís que tener cuidado de esto y cuidado de esto otro”. Y sa::le con el medio disparate, y nosotros nos largamos a reír... Y él dijo que CLA::RO que YO ERA LA ¡ALCAGUETE!... *Los* retó a la noche, a todas. Y después se va a trabajar y se viene —y llega aquí— (2) y el vecino le dice que las chiquillas estaban pololiando. Y ° yo de verdad que yo no sabía... ° Yo lo único que sabía que a la MM le gustaba un niño, nada (3) más (2). Y a la OO, le gustaba ir pa allá donde mi hermana, porque este niño

tenga cuidado...”.

Rabia, impotencia... (2)Y rabia con mi hija mayor también, porque le decía yo que por qué no me había dicho... Pero (1) yo les dije que por qué no... (2) ↑E...impotencia...↑ Yo no lo quería volver a ver... ↓No:::....↓

llegaba a la casa de mi hermana (2). Ya *poh*, y ahí le dije yo::... quedó la *escoba* (2). Y ahí, él iba a pegar a la MM y a la OO, y yo me puse por delante (3). Le dije yo que no me tocaba a las chiquillas (3).

Y ahí los pegó a las 3... (3) Y ahí le dije yo que no le aguantaba ° nada más... ° Llamé a mi hermana, y mi hermana vino para acá (2); y ahí (2) nos fuimos con ella. (...) Y:: tuvimos que irnos de la casa nosotros, porque hubieron golpes... *Hubieron* a mis hijas, a mí... (2) Y nosotros los fuimos... y los fuimos a la casa de una hermana... (2).

° Y él me mandaba a buscar °, llegaba allá donde mi hermana llorando. Después me mandó a buscar... que me viniera. Y mi hermana me(x) trajo... (...) Si me mandó a buscar (2) y::: me dijo: “Ya, vamos... Vamos a ir como que vamos a ir a tal parte, pero vamos a ir donde el XX porque el XX quiere hablar contigo”. Y llegamos aquí *poh*. Y ahí, él me dijo que él se iba (2), pero::: que yo me quedara aquí (3). (...) Pero él siempre nos mandó plata. (...) Pero él::, cuando llegaba donde mi suegra, me dejaba plata allá con ella. Que fuéramos a buscarla (2).

Y se fue, pero después volvió *poh* (2). Y

↓Me conquistó...↓ ((ríe)) (3). (...) Bien (2), bien porque::: se puede conversar *poh* (2). Se puede conversar digo yo (1) cualquier tema. (3) Y todavía había... quedaba algo (3), yo ↓creó↓. Porque, o sea no es que yo creo, porque al XX cuando no está, yo lo echo de menos, lo extraño. Lo... Y me(x)... (3) estoy *preocupá* (2). Él no llega y estoy *preocupá* (2).

Y él ya sabía que yo estaba decidida a irme (3). Eh:::... él ya sabía lo que yo era capaz de hacer (3).

volvió, de que él quería estar aquí, e:... porqué allá donde su mamá no encontraba trabajo. Y que él quería estar aquí... Y yo le dije que no *poh*, >que se fuera no más< (3). (...) Pero al MM, después me dijo: "Mamá:: (2) mi *papi* está por allá, está sufriendo allá". (...) Y después se vino *pa* acá, donde allá la pega es mala. Y es verdad que allá en Batuco él no tiene ambiente. (...) Después se volvió aquí-. Yo dormía aquí, yo dormía con la MM en mi pieza. (...) Y::, pero yo igual le cocinaba, le lavaba... pero no había nada entre nosotros (4).

Que empezamos a salir... Que::... que él iba cambiar. Y↓*buh*↓

También porque también tuvo problemas con mi hermana (2) (que la OO se fue a vivir con pololo).

Pero ahora que cuando le dijo la MM: "No" (cuando él le dijo la señorita AA que se tomara la pastilla)... Que la MM lo escuchó un día, le dijo: "No *poh*, no *tenís* que decirle eso", ahí cambió. (...) Y:: eso me da pena *poh* (2). Me da pena porque:: yo digo así. Y yo digo: "Por qué si::... Por qué no fue antes así conmigo, habría sido muchos más fácil mi vida".

Y cuando ellas me dijeron yo no...no... La apoye no más. O sea yo acepté la decisión de ellas. De ellas... Las chiquillas no... (...) Y:: tampoco nos metíamos en la vida de ellos (de la MM y pololo que vivían con ellos).

Todavía no lo sabe (marido), y no pienso decírselo (2) (del ASI). (...)Pero yo a la que me atreví fue a la MM. Yo a mí hija mayor le

Un día él (el psicólogo) me dijo que por qué yo no se lo conversaba a alguien (3). Y quedamos como una tarea que me había dado.

Yo::: a veces cambio la tele... así: (2) ((gesto desconocido)) "¡Ay! ya *ah, pun*" (2). Pero no::... no. La cambié, pero trato de no verla... pero es algo que no...

tengo vergüenza (3). Y::: yo le decía *poh*... que yo si... Yo... Yo a la MM a veces le digo... que yo me siento sucia. (...) O será donde la MM es más... (2) es como más abierta la MM, y ella es más *cerrá*. Ella es más *pa dentro* la OO... Es como:::... (5) ella le pueden pasar cosas, y ella todas (x)se las calla (2). Y esta no *poh*, la MM no *poh* (4). Y:::... (3) y igual que:: también *poh* (...) <Yo a mi hija mayor yo le tengo vergüenza> (4). E:::...no sé (3), no sé pero es algo que le tengo a ella e:::...

(4) Sí, también tengo vergüenza de eso... de él (4) (marido). (...) (3) E:::...por ejemplo, hablar así de::... (2) ((ríe)) ☺¡Ay! ((ríe)) me da vergüenza☺... (2) Eh::: yo por ejemplo, yo veo:: (3) mujeres que hablan con el ho::mbre de...↓de sus co::sas íntimas↓. [A mí me da vergüenza] (3). (...) De sus relaciones de pareja (1). Yo por ejemplo, he tenido amigas que me cuentan (1) cosas así... de la íntimidad. E:::... (2) yo no lo haría (2), ((ríe)) no sé en qué irá eso pero yo no lo haría (2). (...) No sé *poh, pa* mí... me:::... (1) yo... (1) Me dijeran: (3) "Exc::ursionar", como se dice... Una cosa ya más abierta así... "¡No!". (...)↓Como siempre no más↓, lo... la rutina no más... E:::...lo(x) normal. Lo...

Lo único que él siempre... él me ha dicho, que él a mí siempre me ha queri::do, que nunca me iba a dejar por otra mujer.

Sí:::..... (2) Si... si él me la ha contado, si me ha conversado cosas de él. Por ejemplo, yo sé que él es papá... (2)

Siempre (2). Cuando hemos conversado así. También siempre me:::.... me ha contado. Y además que vivieron aquí tantos años también (3) (sobre la niñez de él). (...) O sea —como le digo— yo no lo estoy justificando..., pero:: es por lo que yo sé por

na::da de cosas raras, esas cosas.

¿De la intimidad? No sé *poh*... la pareja es cuando tienen relaciones (3). En esas cosas... e:::....a mí esas cosas... a mí (2) me da vergüenza. O ver una ↓película:::.....↓ (2) Yo por ejemplo:: no... no me gusta verla, no me gustan, lo encuentro::: asqueroso (2). Por ejemplo, el canal 11 no lo veo (2) en la noche, yo no lo veo (2). Yo... a mí, me gusta ver por ejemplo el 133::: Laberinto de Alicia no me gusta, porque eso me recuerda mucho mi ni- mi infancia.

E::: no me gusta, me da rabia. No, no sé, no me gusta.

°No sé...° No sé... (2) (qué cree que el marido siente por ella)

Porque:: (2) él sufrió mucho cuando chico. (...) Bueno, siempre digo, no sé *poh*. Por ejemplo el psicólogo, yo escucho como le digo, así en la tele cuando uno hace... Los psicólogo siempre dicen: que cuando una

lo que mi suegra me ha contado, por lo que sus hermanos me han contado. Si hay una hermana que se vista con él, y ella me dice a mí: “Esto son malos agradecido, mis hermanos más chicos, no saben lo que mi hermano se sacrificó (1) *pa* darle a ellos (3)”. Porque XX andaba con un saco de verduras vendiendo. Y si no le compraba la gente, le pedía un *pedacito* de pan, o le pedía cualquier *cosita*. Pero el hecho que él no decía: “*Alo*” en una casa por decir... en vano, como se dice (2). Entonces... (2) Así como le digo yo... (2) También en violencia. (...) Siempre ha sido el XX su hijo regalón, su...su-. *Pa* ella tiene 9 hijos más, pero su hijo regalón es XX. Porque ella siempre cuenta... me cuenta que su hijo sufrió mucho con ella. Que su hijo se sacaba el pan de la boca *pa* dárselo a ella. Que iba a comprar, a buscar verdura *pa* los potreros, que iban a vender, y:: su hijo andaba con ella. Entonces, su hijo salía arrancando también en la noche —con ella— a dormir en el cerro, cuando llegaba el papá curado. Y muchas cosas que me han contado. (...) Bueno eso yo lo vi, porque cuando yo llegué a vivir aquí con él (el suegro), él era así con su mamá. Y:: (1) de esta niña con que *pololió*, y que tuvo su hijo allá en... (2)

viene de un hogar... (2) que lo que ven los hijos se quedan (3) con eso. Pero yo digo que no, porque por ejemplo, a mí me criaron a puras *patas* y:: *coscachos* como se dice::, cuando chicas. Y:: yo jamás, a mis hijas, las críe así (3).

(qué le decía al marido cuando él le contaba de su maltrato)↓Un apoyo↓, una palabra de aliento. Yo le decía que bueno, que sabía... *pucha*... (2) Él me decía que a lo mejor si se hubiera quedado con su papá, a lo mejor él no hubiese sido así. Y yo siempre dándole una palabra de aliento. (...) Y yo creo que esos son secretos, porque... (3) o su intimidad

↓pero nada más↓ *poh*. Y que cuando él fue chico que sufrió, que mi suegra tuvo una pareja y después tuvo otra pareja (2). Y mi suegra —yo no soy nadie para juzgarla— pero yo creo que debe haber sufrido mucho... Porque::: (1) XX tiene un papá... Mi... un cuñado tiene otro papá... Mi otro cuñado ti- son... Y él era el mayor (3).

Sí, no le voy a decir yo a usted que::: no les pegué nunca. Pero yo no era de esas de que::: hicieran una maldad y yo ((gesto desconocido)); no (2). Yo no... Y a mí incluso, mi viejo se enojaba cuando me decía: “MIRA VOH, Y VOH NO LES PEGAI A ESAS CABRAS”

Porque yo había estado en psicólogo antes de consultorio. Y::: (2) ya, y yo le conté un día, a un::: (2) ((ríe)) a un psicólogo -e (1) le conté cuando falleció mi herma:::no- toda mi pena ahí. Y lloré con él ahí. Ya, y él me miraba. Y estaba con él lápiz así: ((gesto desconocido)) y le hacía, y le hacía. Y yo lloraba y lloraba. Y después me dio un *Frugelle* y me dio un pedazo de confort. Y

“↓No *poh*, a mi criaron a la *patá* y al combo↓”, le decía yo. Yo no iba a criar a mis hijas igual *poh* (2).

Y se lo dice a la gente a veces, y a mi me da vergüenza de repente... pero ella dice: “No, mi mami:::.. mi mami era... Nos... nos defendía con...”. Y no era mala, bueno yo al menos, nunca fui golpeadora (3). Porque... y eso es lo que yo digo: “¿Por qué hay personas que tienen otra mentalidad?” (2), no sé. Pienso yo *poh*.

(4) Con el psicólogo, con don SS (2). Y yo le dije una vez a él *poh*... (2) le dije yo: “¿Sabe qué? Usted don SS -le dije yo- (3) la(x)... le van diciéndole, diciéndole -le dije yo- y::: (1) uno ni sabe como se pone a hablar”. (...) Ya *poh*, y yo le decía, que yo a él le conversé cosas que yo nunca le había conversado a nadie. (...) Por eso yo le digo que don SS era como que... (2) era como que... ustedes son como especiales, no sé... (...) Ya, y yo salí

me dijo: ☺“Pida hora allá afuera *poh*” (2). No me dijo na::da *poh*☺ (3). Y yo me vine. No fui nunca más *poh* (2). Y:: (2) después, me mandaron de nuevo, y me tocó:: (1) una * mujer (2). Y::: que si no iba no me iban dar los remedios por la presión, entonces tuve que ir (2). Y también pasó lo mismo, pero cla::ro que no me dio un dulce ((ríe)). Pero los hacía así, ((gesto desconocido)) (2) en reunión —así como los alcohólicos anónimos— (2) y a mí no me gustó. Porque todos sabían la vida, y decían: “Aquí nadie puede contar nada *pa fuera*” ¿Usted iba a saber? (2). Entonces, tampoco uno se podía... o sea uno contaba lo más bonito. Sin embargo, cuando llegué al COSAM, ahí llegué con don SS. Ya, la primera vez le comencé a conversar, a conversar y conversar, y listo. Y él también, así cómo estamos nosotros. Estuvimos como más de(x) lo normal de una- del horario. (...) Por eso yo le digo, porque fui... Incluso, yo me acuerdo que... Fue por ahí por el 93-94, había una psiquiatra en el... la municipalidad, y también me mandaron a ella; con ella. Y también así, tampoco me gustó, tampoco me abrí con ellos. Era (2) e::... —dos o 3 controles— y ya no iba más (2), por los mismo (2). Y:: esas cosas

con los ojos *pa fuera*. Ya, después igual. Ya como a la tercera cita, ya *poh*, ahí ya salió todo lo que no había salido nunca. (...) Es como que usted (4), se saca un gran peso de encima (3), es como que uno *uf::*, ((bota aire)) descansé (4). Compartir una cosa así (3). Y yo le dije a él *poh*: “Sabe don SS... Sabe -le dije yo- yo primera vez que converso con alguien así, como conversé con usted” (2). Y con usted igual (3). A mi vida a *nadien* se la he contado. Mis hijas lo saben; (1) lo que ven. (...) (3) Será porque ya uno ya:: (2)... ya no tiene que perder (4). No está con sus hijos al lado (2), esta sola (3). Es como que:: ya::... (2) yo esto lo hablé... lo hablé y lo hablé no más, y listo. O sea, yo lo converso con usted, o lo converso con don SS; y eso quedó ahí, y quedó ahí no más. (...) Cuando yo llegue acá, que era todo más privado. Es como el paciente y el médico no más (2). Y eso es lo bueno (2), y eso es lo que a uno le hace superarse (2). Porque son palabras de::... Ya unos le conversa a usted y usted: “Ya...” *Pucha* por último: “Es que usted no tiene que ser así...” Una suposición: “Usted, tiene que darse su lugar”. Es como que usted la levanta, y eso es lo bonito. (...) *Em::*... (3) No sé, se sient-... Bueno yo al menos me siento bien, porque

grupales, nunca me han gustado, nunca. Porque:: (2) no:::... no... no encuentro que hay privacidad (2). Es que hay mucha gente que una la conoce. Por ejemplo cuando a nosotros nos tocó ahí, en el consultorio,

yo lo puedo hablar con usted. Pero yo aquí a una vecina yo no le voy a ir a contar mis cosas, porque toca que se enoje conmigo o le parezca algo mal y me lo grita a los 4 vientos (4).

(Por qué no le contaba sus emociones al marido) Es que antes no... (2) ↓no se había dado el caso no más↓. Es que antes ¿Qué le iba a contar? No podía. (2) Por miedo... (3) [por miedo] a que me las sacara en cara después. (...)También *poh* (2), y que de repente se enoja y que me diga o me dijera... (...) Entonces: ¿Iría a contarle algo yo? Y ahora con este cambió... ¿Usted cree que yo se lo creo? (4) No sé... (3) °No sé ° (3). (...)Y todas esas cosas que antes yo no... no era capaz de decírselo (2). (...) Pero antes yo no me atrevía y no me atrevía a contradecir nada.

Es bonito, porque (x)de ser transparente como le digo yo, y no tener secretos es una cosa muy limpia, muy linda. Pero es que lamentablemente en mi situación no:::... (1) no (3), por lo.... por lo que pasé *poh*.

E...yo a veces, cuando yo a veces veo esos casos así de la tele, cuando dicen... Eso a mí

	<p>me recuerda mi vida a mí... (3) Y:::... (2) y yo digo que ahora donde::: cambió... (2) a <i>onde</i> yo no le <u>tendré</u> ese miedo... es como que yo me esto:::y (2) <u>vengando</u>... No sé... (...) (2) E:::...difícil (2), muy difícil...</p> <p>Pero (2) es (X) una... (2) uno (X) la resume <u>tan cortita</u>, pero fue tan, tan difícil.</p>
<p>Resolución</p> <p>Pero:: ese fue la:::... Ya después las chiquillas se... (2) La OO (3) se juntó a vivir con este chiquillo, anduvo poquito de tiempo con él y se juntó a vivir (2). (...) Y después la MM se juntó a vivir con el FF. Vivian ahí de tras de mi casa... tienen... Que todavía está la media agua por ahí (3).</p> <p>Eh::...en la intimidad... (3) Nosotros aquí podemos estar <u>re</u> bien <i>poh</i>: conversando, riéndonos, echándolo la talla...</p> <p>Y yo eso no se ha podido:: superar... (2) Eh::...cuando él me busca:::... (1) es como que se me viene así... ((gesto desconocido))</p> <p>Y::...y ha cambiado él, (x)yo no digo que no... De <u>repente</u> <i>tenimos</i> discusiones... Pero:: en <u>eso</u>:::... mi relación de pareja, está</p>	

fallando en eso (lo sexual) (2). Porque yo... ojalá con... (2) por mí, que se viniera a quedar la MM conmigo. Que mis nietos estuvieran (1) dos o tres semanas conmigo, aquí en la casa... soy la mujer más feliz de la vida (2). Porque:: como le digo e::l martirio mío es en la noche... (2) En la noche... Que llega la noche: o me hago la dormida, o que me tomo una pastilla... que yo tengo sueño y::... (4). (...) E::...delante de mi familia demuestra otra cosa... (2) Es como::... (2) Mis hijas no saben... (2) E::...mis hermanas no saben esto que estamos viviendo nosotros... (3) ha... que no les cuento (3), no les cuento a *nadien*. (...) Y esto lo he compartido con la MM, con usted y con mi psicólogo, con don SS.

Los únicos que han sabido toda mi vida, porque yo a nadie más le he contado las cosas. Mi familia sabe que yo tuve problemas —que me separé— pero:: hasta por ahí no más (2). Yo no he... Todas estas cosas yo nunca se la...

Bi::en... Si nosotros, cuando él está acá, salimos a compra::r... (2) Eh...a veces me invita a tomar once a fuera... Por último a comerme un completo... (...) Pero... Me

dice: "Ya, no quiero que *estís* aquí ¿Vamos pa allá a tal parte?". (...) No le digo que es má::s armonía... (2) A veces me dice: "¿Vieja vamos a dar una vuelta? o ¿Vamos a comprar al almacén?..." Llegamos al almacén: "¿Qué *querís* comprar? (2) ¿Qué *querís*?". O a veces va a comprar solo: "Mira te traje este po::stre... Te traje esto". Después ya no las comimos las cosas, nos *ponímos* a ver tele, conversamos de su traba::jo... me pregunta que:: cómo estoy, me pregunta por los niños (2).

M::... bien... A veces yo le pregunto cómo le ha ido en su trabajo. Él me cuenta que está... que le ha salido cansa::do, que::...que les llegó mucho verdura, que los pedido... que esto otro. Y me pregunta qué(x) hice yo, yo le digo: "Me levante ☺ a las doce☺ me puse a lavar, me puse a hacer comida. Y otras veces llega y le digo: "Sabís que yo *salí*... No... no tengo nada hecho" (3). Y así vamos compartiendo lo se va haciendo, la... lo que se va haciendo (4). Y a veces se llega del trabajo... Ya, tomamos *tecito*, él se tira en un sillón, yo me siento en el otro, vemos un poco de tele... Después le digo yo: "¡Ya! ¿Vamos a *costarnos*?" "Vamos a acostarnos". Los

acostamos y comenzamos a conversar cualquier cosa. Después: “Buenas noches”. “Buenas noches” (3). Y ese es la comp- el compartir (3).

A veces me dice: “*Sabís* que quiero hacer e:::... (2) hacer por ejemplo una... otra pieza más...”. Ya empieza a hablar: “Quiero hacer esto aquí, podría hacer un segundo pi::zo...”. Y::: empezamos a soñar ahí (2). Yo le digo: “Y *pa* que quiero más casa yo después no voy.... después no voy a.... ☺Este es un puro laberinto☺” (2). Pero (2) e:::... a él le gusta ser así (2): soñador:::... Y yo le digo soñador sin cable (2). A él le gusta so- e...tener e:::... (3) esforzado. Por ejemplo, tiene esa camioneta, la está pagando (1) con su puro trabajo (4). Y:: (2) y ahora quiere vender esa, y comprarse otra cosita más grande. Entonces todo el tiempo esta así (2). Porque de primero empezó con una *citrola*. Después tuvo otra camioneta, y después ahora tuvo esta. Entonces siempre ha querido...

No, no peleamos (2). O sea nunca, nunca me... (x). ↓Sí, derrepente↓ discutimos, pero no me dice garabatos, ni me:::..... (...)
Es como qu:::-... (3) ↓No *poh* es:::...↓ Yo a

veces le digo... —ya una suposición— “XX, *sabís* que me falta... (2) O viejo...”, porque nunca le digo por... lo(x) nombro. Le digo yo: “Oye me falta el arroz o un kilo de azúcar”. “¿No hay?”. “¡No hay *poh!*”. Como que él ha cambiado muchas cosas... (3)

[Ahora no]... (2) Ahora no (3). Ahora me dice: “Tomemos *tecito poh viejita*”, yo le digo que no porque estoy esperando a la MM que vienen en camino (3); y listo! (4) A veces me dice: “Sírvenme más té”. “¡Ah ya!”, le digo yo. Y ve que yo no le sirvo, y se para y se sirve el solo (2); y eso antes no (3). (...) Y ahora que me diga, que me venga a decir que le vaya a comprarle. Yo no voy a comprarle.

Entonces, ya por lo menos ahora, ya no paso por eso. Pero de repente alegamos... Y así... (3) no son garabatos (2). Entonces, ya son puras palabras, pero sin garabatos, sin groserías (3). (...) Y ahora si hay un tallarín so::lo, se lo va a tener que comer, porque no hay... (2) Y(x) años atrás no era así *poh*. (...) Y ahora no *poh*... yo ahora por ejemplo (2) él va a trabajar y a las 12 me está llamando... (2) “¿Cómo estoy?” (2) “Hola, bien *poh* ¿Y tú?” (2).

Pero a la hora que se llega la hora de ir acostarse... es mi martirio (3). (...) Nada... (2) Nada (2). Ya, buenas noches no más (2). Por eso le digo que hay un cambio muy grande, [muy grande]. Porque yo él digo: “¡No!”, y es no (de sexo). Pero a veces le digo que sí. (...) Nada (2). Él se da vuelta *pal* rincón —y se queda dormido— y yo sigo viendo tele como que:: aquí... E...incluso mi cama tiene como un *hoyito* al medio —o sea— como una levantadita aquí al medio ((gesto desconocido)) ☺, así las fronteras (2).

Por eso le digo *poh* (2), que está *super* cambia::do. Él e...yo le digo: “Mira viejo, *sabís* que esto”. “↓*Ya poh*↓”.

Y::...y a veces, cuando alegamos, me dice: “Ya::: *poh*, yo no sé que te pasa ¿Qué te pasa? ¿Dime qué te pasa?”. Y ahí a veces yo le digo: “¿*Quié*... qué me va a pasar?”. Y me dice: “Pero o::ye...”. Me dice que yo estoy... (3) tengo mi corazón envenenado (3), y con ese veneno e::...se lo estoy escupiendo ahora (2).

De que él a mí no me tenía que volverme a

pe::gar:... Y que si él a mí me pegaba, yo me iba de la casa.

Aquí si *poh...* (3), y nadie nos creía que estábamos separados. Y yo digo: “Cuando yo me separé...”, ☺me quedaban mirando... (2)☺ Nadie me cree.

Y como le digo yo ahora yo... (2), ahora yo puedo decir: “Yo estoy en la gloria”. (...) Porque no tengo::: preocupación de que va a llegar, que me va *uh::...* que me va decir: “Oye CC esto no tiene que estar arriba de la mesa” (4).

Ya por ejemplo cuando no llega a las 7 y media... y estoy mirando el reloj: “Son las 7 y media ¿Y por qué no ha llegado?”. ↓Y que él se portó bien también *poh...* ↓ (2) Se portó bien.

Yo a veces me siento a conversar con él y:::... (3) y yo le digo las cosas que(x) él me(x) ha hecho (2). Y antes no podía decírselo (3), porque me pegaba *poh(2)*. (...) A hora no... (3) Ahora él si me llegara a decir así, quizás qué le contesto (3). Y (x)incluso... y agarro las misma ((incomprensible, 2)): “¡*Chis!* Y ahora te

estai poniendo tú pesas demás mamá”. (...)

Y yo ahora, cuando hemos peleado, yo le he dicho: “¿Y tú cuando me *pegabái?*”.

“Porque te lo buscabas”. “¿Ah, y tú cuando hacías esto (cuando la obligaba a tener relaciones sexuales)? (3) ¿Y tú sabes que nombre tiene eso? ¿Tú *sabís* como le llaman a los hombres que hacen eso?”.

Pero ahora...

Lo único que la otra vez había agarrado de que:: estaba loca yo, que acaso me tomará luego la pastilla. (...) No::... yo le contestaba también. Yo le echaba hasta garabatos (2) y antes no *poh*... (2) No le echaba garabatos (2).

Y::... (2) y todas esas cosas, ahora me acuerdo yo ¿Ve? (2) [de todas esas cosas] (3).

(2) ↓Pero::... o sea, yo con él↓ °¿Qué... qué intimidad? ° Se conversa lo más básico no más *poh* (2). Lo más básico es por ejemplo: “¿Cómo te fue en el trabajo? (2) ¿Cómo te sentís? °¿Qué tal? °” (3).

Entonces (3), yo al XX, nunca le he contado (2) lo (x)del papá de mi hija (4).

Yo le digo de repente a la::... a la MM... Yo le digo, no, ella me dice: "Mami *oh*, te *ponís* chupete de fierro con mi *papi*" (2). Y yo le digo: "¿Qué, tú crees que yo le creó (el cambio de comportamiento) a éste...? No:::, yo no le creó *na* (2), y es verdad.

(2) Ciertas cosas (3), hace poco — *poquísimo* tiempo atrás— harán como unas >dos semanas< (2), estábamos conversando. Estaba sentado aquí, a ese *ladito*, nos pusimos a conversar y ahí yo le conversé algo de mi... mi vida. Que cuando:: (1) falleció mi mami, qué como había sido mi hermano (3).

Y:: (1) incluso, la otra vez le conversaba que yo no quería ir al sur porque (1) mi hermano había sido muy malo conmigo, me (x)había pegado mucho y le había pegado a mi papá... mi ma- a mis hermanos (2); y él nunca había sabido eso (3). Sí, que lo otro no (x)lo conté. El abuso que yo tuve no se lo conté, E::...la MM si que se lo sabe, yo a ella si que se lo conté; a mi hija mayor tampoco se lo he contado.

Yo por ejemplo, cuando la MM viene para

acá y se va a quedar conmigo, yo le cambio sábana de la cama... le paso pijama; limpio todo... Pero es una cosa que... no sé, no... (3)

Y la MM se ríe de mí *poh* (2), porque nosotros a veces hemos estados las dos du-e...acostada, y vamos cambiando la tele, *ah* y le digo: “Cambia esa cuestión *oh*”. Y me dice: “↓Mamá:::↓” (2).

Y mis hijas, a mí eso me agradecen (2). Dicen: “Pucha, mi mami-”. Y la OO dice: ↑“*Buta* mi mami peleaba con mi *papi* porque no nos pegaba”↑.

Y como le digo yo, cuido... cuido que mi hija no sepan todo lo que yo pasé en el embarazo de... mío (2).

Porque la JJ es::... es muy... es como *vedriecito*, tan *delicaíta* que todo ella... por todo llora. Y::...y ella me cuenta secretos a mí, ni nieta (2). Y yo no se los cuento a la gente, a nadie. Y:: ella me contó que algún día habían peleado, el papá con la mamá. Y yo le dije... “Dijo mi mami... mi mami le dijo a mi *papi* que se fuera”. Y le dijo yo... “No *poh*... —dijo— Yo no quiero que se vaya (2),

porque yo quiero estar con los dos. Y yo no quiero que ellos peleen, porque cuando ellos pelean yo lloro” (2). Entonces yo después le dije a mi hija. Pero le dije yo: “Prométeme que tú no me *vai* a echar al agua con la niña. Yo te estoy dando un consejo como mamá y como amiga”, dije yo: “No lo *hagai* otra vez”.

Y yo siempre:: le digo, cuando yo estoy en la iglesia —yo les digo a los hermanos— porque nosotros nos tratamos así con las personas, y digo yo: “Yo hermanos, le doy gracias al señor —de verdad siempre lo voy a decir— yo le doy gracias al señor por prestarme unas hijas tan maravillosas que son la MM y la OO” (2). Porque mi sobrina que yo crié, pero es un cero a la izquierda.

Buena *poh*. Buena, más armonía (2). Eh::...ya, viene por ejemplo:: el día domingo (2). Eh mi hija mayor::: “Ya mamá hoy día es domingo, el almuerzo familiar”. Se viene la MM, se vienen ellos, nosotros dos con XX. O si no en mi casa. Ayer fuimos a la casa de ellos (3). Después se toma once, y en la noche se viene *pa* su casa. Pero eso son las (x)los domingos familiares. Eso antes no se veía (3). Antes no se veía esas cosas. Ahora

hay más unión entre los hijos. Entre el papá, la MM con su papá. La OO igual. Entonces es algo:... es algo como... No:... no tanto como antes. XX a los(x) chiquillos los adora. (...) Y está mi hija, la OO es como (1) e:: ya:: “Mira PP mañana es domingo (1) almuerzo familia::r”, o mañana es feriado. O XX a veces es así:: ((gesto desconocido)): “Y ya!, *uh* sabís qué...”. Por ejemplo este domingo dijo: “¿Y los chiquillos?”. “No sé, están en la casa”. “Llámalos *poh*”. “¿Y *pa* qué?”. “¿Y no vamos almorzar?”. “¿Y qué vamos hacer de almuerzo?”. “Hagamos pescado frito con puré”. ↓Y él fue a comprar↓ *poh* (3). Ya *poh*, y vino la OO y dije yo: “¿Y qué *vai* a hacer de almuerzo?”. “No sé mamá”. Dije yo: “E... que tú papi quiere que hagamos pescado frito con puré *pa* que almorcemos”. “Ah, que rico, entonces yo voy a ir a buscar al PP”. Y se vino el día domingo y almorzamos todos (2). Y ahora me estaba diciendo, que quería comprar un *pedacito* de costillar, e invitar a los chiquillos a almorzar no sé que día (2). Eso antes no hacía (2).

Después que falleció mi hermano, el último hermano que falleció, es como que

estamos(2) más unidas (con hermana). (...)
Pero::: antes no era así... (2) antes no era así. Y cada cual andaba por su lado, pero ahora no (2). De que se murió mi hermano (3), (x)nos prometimos de que íbamos a estar más unidas (3).

En el tiempo que yo *estao* con tratamiento(*) con ustedes (1) me... me su(*)peré... me... e...(2) como que me valorizo un poco más, como que me aprendí a querer un poco. Porque eso yo antes no... *pa* mí era lo mismo, pasara lo que pasara (2).

Coda

Pero (2) fue:: la (3) OO (1), y no me arrepiento, nunca me voy a arrepentir de mi hija (2). Y:: ella es muy buena conmigo, muy buena conmigo... es una hija mu:::y (2) linda.

Y yo la miro ahora (a la nieta) y...y digo: "Yo nunca yo hubiese hecho, o hubiese hecho caso", no habría tenido esas dos cositas lindas (los nietos) que tengo ahí (2), y no las hubiera tenido a ellas *poh* (3). No:::... gracias a dios, que no (2). Y sigo *pa* arriba. (4)

Después me casé *pa* tener casa (3), ° y salió peor ° (2).

Pero después ya con el tiempo los... unos... Parece que el dicho ese que mientras más la golpea uno, más quiere ☺es verdad☺ (3). Eso siente uno. Sí porque uno le pegan así ya... Se pasó el dolor... después llegan con el cariñito, que no te voy... Que nunca más te voy a

pegar... Y le prometen el cielo y la tierra, y se ilusiona más *poh* (3). Pero eso le pasa a uno (3). Eso le pasa. Yo (x)creo que a todas las mujeres les pasará lo mismo (3).

Por eso le digo yo, como que a uno le van envolviendo. Esto es como una madeja (2) que van... la van envolviendo... La van envolviendo con promesas, con palabras bonitas, y le van hablando. Le van hablando al oído, y le van quedando... marcando el paso ahí. Y pasan los años y los años, y uno ve igual: escalando, escalando y no... (2) y no termina eso *poh* (3).

Y:... (2) y (x)todo el tiempo es(x) la víctima (2) °la que tiene la culpa...° (3) Es la víctima la que:... “No... si mira... Si es que tú soy desobediente... Es que tú *tenís* que ser aquí...”.

Y(x) es verdad que a uno la tienen amenazada pues... es verdad que la amenazan (2). Si uno no... (2) Uno puede... Yo... por eso digo que yo... que nadie pude opinar en una casa ajena, porque:: e...son las cabezas de las casas que saben a *onde* está el problema (2). Yo igual le digo a mis hijas que no... que no aguante cosas —por lo mismo— porque ellas vieron muchas cosas (3).

Y yo digo que por eso fue después la depresión. Y la depresión me tiro pero (1) al suelo (2). ¿Por qué yo a quien le contaba? A *nadien*. Y yo por eso ahora les digo la MM- a la OO le digo yo: “Hija- le digo yo- tú con los niños, no *tenís* que ser así, trata de no pelear delante de ellos”.

Y yo les digo: “Yo no quiero que mis nietos pasen por lo que ustedes pasaron”. Y ellos siempre me han dicho que no les van a aguantar cosas a sus parejas, pero (2) y uno qué sabe (4). Si así como *jue* uno, que cayó tanta cosa (4).

(2) E...fue la (x)separación más que tuvimos *poh*. y:...y después se volvió con condiciones. (el por qué del cambió de el marido).

Lo único bueno que tuvo, que no nos dejó morirnos de hambre. Porque nos ayudaba igual. Nunca *los* dejó:: (2) solo.

Pero:: esto es ha debido de todo lo que aconteció antes *poh* (la depresión que ella tiene) (2). Y yo creo que eso es lo que tiene que ver ahora... (2).

(2) Sí, porque es como: “Bueno, si yo sufrí ahora págala tú...” (Así ella se explica que a veces trate mal al marido). Una cosa así (2), supongo yo que debe ser eso. (...)Y yo le decía que él me había dejado loca: “Si *poh*, por culpa tuya yo estoy así”, yo le decía. Siempre le echo la culpa a él (2).

¿De tenerse confianza uno al otro? (4) De a... que a lo mejor él a mí me tiene confianza, pero yo a él no... Sería por todo lo que pasó...= (...) (3) E::...no tenerse secreto (2), ser transparente... (2) Lo que yo no lo soy (2), es por algo (2). O sea, e... yo creo que todo esto fue más por el sufrimiento, y como la manera de cómo él a mí me trataba (2). (...)Y yo ahora, no se lo voy a contar —a ahora— a esta edad.

Y:: yo creo que fue la vida de él... La vida de... tampoco lo voy a justificar, pero la vida de él fue muy::... (4) Se crió en su... en::...en las casas de los vecinos. El papá era alcohólico. La mamá::... (2) no era alcohólica, pero la mamá (1) dio todo por ellos, pero hasta por ahí no más (3). No era mala, mala, mala. Pero es que la mamá... Él vio como le... su mamá sufría. El trabajó con su mamá desde *chiquitito*, mi marido no fue a la escuela. Y:: (2) la mamá salía a vender verduras, en canasto, con el hijo, con él. Y tenía cualquier hijo mi suegra (2). Tuvo cualquier hijo... 10 hijos y él es el mayor (2). Y él siempre viendo cuando mi suegro le pegaba a mi suegra.

Bueno, las cosas ya pasaron, hay que cambiar, hay que ser otra persona (3).

(2) Usted sabe que yo voy a la iglesia (2). Y en la iglesia enseñan otra cosa. Por ejemplo, enseñan lo que sale en la biblia. Que uno tiene que perdonar, que uno... (2) que uno tiene que olvidar, que tiene que ser e::... (2) más pasiva, más...

No, nunca lo había pensado así, como ahora, como estamos hablándolo y como lo leí en... en la hojita que usted me dio. Nunca lo podido leer así, y yo digo: “¡Como tanto!” (2). (...)
Em::... (1) Lo que yo pienso de que (4) al ver así::... lo que yo... todo lo que yo hablé, e::... (2) no sé *poh*, yo pienso de que::... (1) ¿Cómo uno aguanta tantas cosas *poh*? (2). O sea, que con todo ese montoncito de hojas podría escribir un librito, y::...y todavía me ☺faltarían cosas☺ ((ríe)) (2). Pe::ro:: ↓bueno↓, no sé *poh* (2), hasta aquí:: los(x)... con la ayuda de ustedes... Si eso yo no::... nunca voy a::...a dejar de reconocer, de que:: usted:: y don SS, me ayudaron mucho, mucho, mucho.

Como bueno que a uno como le falta la educación, le falta las palabras. Pero es algo que:: (2) con las conversaciones e...van saliendo... aflorando las cosas, lo que uno (1) nunca:: se atrevía hablar (1) antes, y sin embargo con ustedes va aflorando solo. Ahora mismo ↓salio esto y afloro solo↓ (3).

Por miedo, uno hace muchas cosas (2). Pero ahora ya no::, como le digo, yo me sé valor-, como le digo yo me aprendí a querer. Y yo siempre, voy a estar agradecía de esto de ustedes (2).

Por eso siempre digo: “Uno lo que uno siembra (2), cosecha” (3). Y si yo —a lo mejor— fui buena mamá en ese sentido, porque las *chiquillas* a mí me apoyan, me han apoyado mucho. A mí ellas, me ven enferma, y:: (2) ya *poh*, se hablan por teléfono y: “Ya mamá estate lista, porque te vamos a pasar buscar a las 3, porque te *tenimos* hora a las 4 en tal y tal parte” (3). Entonces (2), uno eso lo valoriza (2).

Pero ahora ya... (3) ya eso ya pasó ya (3), y ahora hay un cambio (2). Y ese cambio... (2) y

ese cambio el que hay que tratar de (2) seguir adelante (3).

Pero yo ahora no, aprendí un poco a defenderme, y es como que me quiero un poco más (2).

8.2.- Caso entrevistada n°2

Abstract

Bueno, ella (abuela) fue abusada por su propio padre *poh* (2), porque ella tuvo:... (2) A que se repit-. Si esta es una situación que viene de... de generaciones atrás (2). Porque si me pusiera a explicarle las cosas que han pasado, sería como para escri(x)bir un libro.

(En relación al primer marido)

Pero cuando::: nosotros nos pusimos a vivir juntos y nos casamos, yo me empecé a dar cuenta que:: yo::... (1) yo no tenía derecho. (...) O sea yo existía para hacer feliz a otra persona, pero yo como persona no::... (2) no existía mucho (2). (...) Porque (1) él igual fue abusador conmigo (1). O sea —las cosas que él hizo (1)— yo encuentro que:: de cierta forma igual me violaba, porque obligarme a tener una relación con él (1) era violarme (3) ((suspiro)). (...) Y *pa* mí el XX era la misma persona que me había hecho daño cuando chica, y tenía una relación de amor y odio con él (2). (...) A nadie jamás le conté na:::da y nadie se dio cuenta porque él era malo conmigo pero solo cuando estábamos solos.

Era como que yo no sentía el valor de dejarlo (a primer marido) (1), como que ya después lo (x)necesitaba —no sé— y::: él me hacía tanto daño (2).

(Al segundo marido)

Pero le puse más condiciones (1), le dije: “Yo he sufrido mucho”, yo le expliqué que yo había sufrido mucho con el XX. “He tenido muchos problemas, y yo no me quiero

equivocar de nuevo, yo quiero ser feliz (2).

(Recién casada con su segundo marido)

Entonces, yo de a po::qui::to empecé de nuevo (1) a acerca::rme a él (1) y a reinventarme *poh* (1).

Orientación

Yo no *poh*, yo tuve una infancia (1) muy terrible. Viví siempre en el campo con muchas limitacio::nes (...)

Porque (1) a mí me criaron mis abuelos y me criaron muy regalona (1), entonces yo era muy regalona de mi tata (2). (...) Porque mi abuela me crió, me dio todo lo que me tenía que dar (2). (...) Ellos se vinieron de los cerros a aquí —a Lampa— a vivir de nuevo, porque a acá siempre estuvo nuestra casa; ellos iban a trabajar a otras partes (2) ((suspiro)). (...) Y en mi casa estaba: mi abuelo (1), mi abuela, mi mamá y mis dos hermanos (2). Porque esa es mi familia, ese es mi núcleo (3).

Que ella (tía) había hecho el papel de mamá conmigo cuando era chica- porque:: (2) ((suspira)) me quería como una hija y todo. Con la coincidencia, que:: una *guagüita* que le nació a la misma edad mía, se le murió a ella (2) *guagüita*.

Mi abuela tuvo (2), no sé si son 4 ó 5 hijos de su propio padre (4). Y mi abuela como que todas las cosas no son normales en su cabeza, ella como que borró:: eso (2). Y siempre ha dicho que esos hijos son de otro hombre (1), pero:: todos sabemos que son hijos de su papá (2). Y ella nunca los (x) reconoció así (1). Entonces para ella por ejemplo, que los hermanos de ella que llegaban curados, y se acotaban con mis tías en las camas, era como normal (2). Mis tías dicen que... —porque mis tías también fueron abusadas— mi mamá:::, mi verdadera mamá, también fue abusada cuando niña. Dicen que le deci::an a

mi abuela, o le.. o mi tía, creo que una tía mía me dijo una vez, que le dijo a mi abuela que mi tío estaba abusando de ella, y mi abuela no le creyó::; la retó. Entonces pa mi abuela (2), como que esas cosas eran normales. Y mi abuela, que es una abuela anticuada no... no le cuadra nada a ella. Es como de esas viejas antiguas, que los abuel- los papás te pega::ban (1) -te gorrea::ban y todo- y ellas seguían al lado de los hombres (2).

De hecho, yo hasta el día de hoy, yo no sé quién cresta es mi papá; yo no tengo idea. Porque mi mamá no::... no me ha sabido explicar (1), me ha dicho que es uno, me ha dicho que es otro (1). Otras personas me han dicho que es otro (2). (...) Porque claro, mi mamá fue una mujer que... que tuvo una vida (x)bien... bien rara. A nosotros no nos crió... nos crió mi abuelo, y ella tenía un hombre, tenía otro y tenía otro. (...) No, el hogar que yo tuve, donde nunca tuve una mamá, nunca tuve un papá (2). Yo tuve a mi abuela y mi abuelo, pero mi mamá andaba por otro lado con un gallo o con otro.

Porque nosotros... (x)yo era mu:::y religiosa antes (1) —me crié en una familia muy religiosa— (2) entonces mis principios ↓eran así como mu:::y rigurosos↓, era como todo muy estricto (1), no se podía romper las reglas.

Porque él (segundo marido) tenía su esposa y sus tres hijos (1), y después de tener a la FF (la hija del segundo marido), é::l (x) tuvo una amante, la MM. Y con la MM tuvo un hijo (2), y con la AA tuvo otra hija —y los dos son de la misma edad— las dos quedaron embarazadas en el mismo tiempo. (...)Y tuvo:: dos hijos 😊al mismo tiempo😊.

(En relación al segundo marido, cuánto tiempo lleva con él)
4 años.

Acción complicantes

Evaluación

(Cuando fue abusada)

7 años, yo... o sea, yo calculo que yo debo haber (2) eh::... tenido eh::... 7 años. Porque eh... yo::... bueno, yo no sé si le expliqué bien yo::, pero como mi mamá:: no me crió a mí; me criaron mis abuelos. Y yo a mi papá nunca supe. Ellos vivían en el campo, en los ce::rros. Entonces no había colegio en los cerros, por allá po::r el lago Rapel (1). Y en distintos lugares, porque ellos se iban cambiando de un lugar a otro en los trabajo. Mi abuelo quemaba carbón (3), entonces en base a eso, yo vivía un año con una tí::a, un año con otra tí::a, con mi tío. (...) Entonces, yo calculo que fue en el año que estuve en segundo básico (2), y ahí yo tengo que haber tenido 7 años (3). (...) Entonces yo recuerdo que (1) en el año que yo viví con una tí::a, eso no me pasó. Al otro año (2) e:: (1) yo estaba con (1) mis abuelos. Y:: entre (1) ese año que yo viví con esa tía y mi abuelo después, no sé si en vacacio::nes o en qué tiempo estuvieron acá, y al otro año —en tercero año— yo estuve con otra tía (2) yo recuerdo que fue en una ocasión. Ahora, otros tíos más a mí me manosearon (1) en otras ocasiones.

(En relación a quién la abuso)

Él era:: u::n (1) primo de mi mamá. (...)

(En relación al violador)

Si, era cercano.

Porque él era:: (1) hijo de mi abuelo. O sea, sobrino de mi abuelo, era hijo de un hermano de mi abuelo.

Porque por ejemplo —el tema de esa situación— (1) yo recuerdo que ese día (1) e::... yo estaba en una cama, durmiendo con una hermana. Entonces, él llegó curado en la noche (1). Por ejemplo, aquí había una cama, dormía mi abuela, mi abuelo. Acá:: al lado, dormía yo, mi hermana. Y acá en los pies, dormía mi mamá con mi hermano (2). O mi hermano chico con una tía, yo no me acuerdo bien (2). El tema es que llegó cura::do (1) y dejó la bicicleta a fuera. Porque lo que yo recuerdo al otro día — cuando yo me levanté — es haber visto esa bicicleta a fuera, en el corredor de la casa (3). Y mi abuela estúpidamente (2), no halló nada mejor, que hacerlo dormi::r (1) con nosotras (2). Entonces eh:: yo..., mi hermana estaba en la orilla y yo estaba al rincón (1), y cuando el se acostó —mi hermana quedó al medio— y yo sentí que él la estaba manoseando (3), y que le la estaba haciendo cosas. (...) Que es (1) como:: 4 años menor que yo (la hermana) (2). Mi hermana debe haber tenido 2 años (3). (...) Entonce::s (1) no sé, *pa mí::*...Yo

Yo:: (1) eso es lo que yo no entiendo mucho, por eso yo tiendo a veces a decir: “¿Me lo habré imagina::do? ¿No me lo habré imagina::do?”.

Pero ¿Por qué mi abuela hizo eso (hacer dormir al abusador con ella)? yo no lo entiendo (2).

cambié de posición a mi hermana *pa* protegerla a ella, pero cuando él empezó:
(1). (...) Porque yo ahí llegué y cambié a mi hermana para el rincón, y recuerdo que yo tengo la sensación de un pene tan grande, una cosa tan grande. Y él me la pasaba por la vagina (2) ((suspiro)), y de ahí ya no recuerdo más (2), yo no recuerdo más. Yo no sé si él me penetro, no, no sé. (...) Porque cuando él a mí me... me... me... (2) ((suspiro)) —no sé si será feo decirlo [o qué]— pero él me pasa::ba el pene por la vagina. (...) Yo:: (1)...yo recuerdo que el me rozaba la vagina con su pene y todo, pero no recuerdo la penetración en si (3). Yo no recuerdo más, no, no sé que más pasó en la noche. Si él lo hizo durante toda la noche, si se quedo dormido (1). La sensación que tengo yo es que al otro día me levanté y recuerdo su bicicleta e::... tirada ahí, en el...en el... Porque afuera de la casa había un corredor de esos antiguos, y eso, pero no recuerdo más. (...) Y después otros tíos también me manosearon, y yo nunca dije nada *poh* (2), nunca le dije nada a nadie (4). (...) Eso (el abuso) yo lo vine a recordar cuando tenía 20 años. Pero yo antes de los 20 años, jamás nunca comenté eso con nadie.

Es que en el fondo (1), no sé si yo lo encontré malo o bueno, no sé por qué yo me callé (5). (...) Igual lo encontré como::... (...) Entonces yo después me sentí sucia, me sentía mal (2). Y yo todavía lo recuerdo y me siento cochina, y me siento mal, y me siento culpable por eso (2). Porque no fue que yo sentí un rechazo total *al tiro* (3). Yo lo que creo es que si el me penetró o algo, a lo mejor yo perdí el conocimie::nto (1), o fue tanto el impacto que yo no lo recuerdo. (...) ¿Cómo le digo yo al YY?: “Oye cuando me violaron, al principio lo encontré entretenido”. Va a decir esta *hueona* está lo::ca *poh* (2).

Una cosa rara siento ahora, porque yo digo (*): ¿Por qué yo lo hice? (2) ¿Por qué yo no hablé? (2) ¿Por qué yo no dije que estaba pasando eso? ((llora)) Yo no lo entiendo (4). Entonces, a veces me siento culpable. Yo tengo la cu::lpa, yo lo desee, no sé (2). (...) Pero (1) en el fondo de mi corazón siento

No::, nunca más. Nunca más hablé del tema (2). Yo después vine a... a:: como a recordar esto que yo recuerdo ahora, cuando yo:: tuve intimidad con el XX. Y por una cosa ta::n... (1) Por un detalle (1), no sé si::... (1) cómo explicarlo. (...) Y cuando ↑grande↑, vine a recordar después el tema, yo jamás le había dicho nunca a nadie:: lo que me había pasado, nada (2). Nunca lo había recordado, no.

que eso es algo que nunca voy a superar (1), que es algo que::... (2) que va a estar ahí toda la vida (2). Es una cosa difi::cil (*) porque:: (2) uno::... no sé *poh* yo::... (1) la recuerdas, me da mucha pena (2). Siento... y me siento culpable(*), no sé por qué me siento culpa::ble (5). Siento que podría haber hecho otras co::sas, haber hablado, haber grita::do, haber llorado y no lo hice (*). No sé que me pasó::, no pude hablar (2) ((suspiro)). No sé porque al otro día no le dije a mi abue::la o alguien que estuviera ahí, a mi lado (*) (3). (...) (1) Vergüenza (3), vergüenza yo creo (1), mucha vergüenza (lo que sintió después del abuso). O sea, cómo *explicai* una situación así (2) ¿Cómo lo *plante::ái?* ¿Cómo::? (2). No sé, cuando a mí me pasó eso cuando niña, yo no sé por qué no lo dije, porque no lo hable. El tema es que nunca más me acordé de eso, y no lo dije. Porque:: a lo mejor no quería recorda::rlo, no quería sabe::rlo, lo quería olvidar, lo quería borrarlo de mi cabeza, no lo sé (2). (...) Y a mí:: e me volvió esa sensación, me entiende (3).

Porque su pene -del XX— era tan grande. Y yo lo sentía tan grande, ↑una cosa gigante↑ (2). Entonces, cuando yo tuve

Bueno cuando... (1) Cuando a mí me pasó eso con el XX (2), yo hablé con una tía Y ahí ella le dijo a otra perso::na (2) —a su hermana (2)— que es una tía mía (2). Y:: de ahí esa tía después, le contó a mi mamá::, y así:: (2). (...) Y ahí:: (2) de a poco, mi familia se enteró. Yo no conversaba el tema abiertamente con nadie, nunca más lo comenté (2). Esa vez lo hablé con esa tía, y:: de ahí nunca más lo comenté con nadie (1). Pero todos ya sa::ben (1) más o menos lo que pasó.

(En relación al primer marido)

((Suspira))Yo empecé a *pololiar* con él a los 16 años (3), *pololia::mos* ((saca cuentas)) 4 años (2).

Porque estábamos en el colegio, y él (el primer marido) mandaba a un grupo de amigos a vigilar lo que yo hacía::a. Y si alguien se acercaba al lado mío, él mandaba y lo mandaba a pegar. Si sabía que un *cabro* andaba detrás de mí (1) o-. (...) Entonces el que se acercaba mucho al lado mío, é:::l... él le mandaba a pegar *poh*

intimidad con el XX (el primer marido), tuve la misma sensación (1), y::: empecé a recordar. Porque:: (1) (x)el XX era así como:: que me poseía (1), (x)no era una cosa que se da:::ba así. Entonces a lo mejor esa misma sensación yo tuve cuando niña, de que él me tomó como por la fuerza (3). (...) Porque yo:: e... como que lo había:: (1) borrado de mi cabeza, como que eso no existía (2), era como una situación que no::: nunca había vivido (4).

Que tenía mucha confianza (a la tía) ((se suena)) (2). (...) Entonces ella como... (2) entonces, cuando yo recordé esto, yo me puse a llorar:::. Y en un momento de... de intimidad con ella (con la tía que la quería como una hija), conversando que yo siempre le contaba mis cosas, yo le dije lo que me había pasado (2).

(1) —él iba le mandaba a pegar— le hacía tira los cuadernos. (...) Y::... y cuando ellas me iban a ver por ejemplo, él se sentaba al lado mío (2). Por ej-, es como que usted me venga a ver hoy día -y estamos ↑conversando↑ de lo más bien- y venga XX, y se sienta al lado mío, y no nos deja conversar. (...) Y él eso hacía *poh*. Por ejemplo:: ya, si yo veía que él se sentaba, y yo le decía: “Ya XX nos vamos a ir a dar una vuelta al parque con los niños”. Y allá llegaba a perseguirme a::l... al parque.

Y andaban muchos... muchos *cabros* siempre enamorados de mí. (...) Por que yo era muy bonita cuando::: era... la belleza de la juventud que uno tiene. Yo era muy linda (1), entonces e:: todos me decían que yo era como especial porque era muy cándida, muy así muy humi:::lde. No era una cabra vivaracha, ni así ni nada, entonces obviamente eso a los niños les atrae *poh*.

No podía saludar a nadie en la calle, no podía reírme con nadie, porque él se ponía celo::so. E::... mis compañeras de colegio, yo ya no me podía relacionar con e::llos. Ni hablar de... de tener un ami::go, no podía (1). Y mis amigas eran así, contadas con los dedos de (1)... de la mano. (...) Porque hay cosas que uno de repente no puede hablar delante de los hombres. (...) Llegaba allá y no me dejaba relacionarme con otras personas. O sea como que me tenía ahí, en un círculo cerrado ((suspira)) (2). (...) ↑Na::da↑, que él era como:::...(2). De partida estaba como::: obsesionado conmigo. O sea no... Era celo::so, me perseguí:::a, me... me cela:::ba (1). Y era mu::y apegado a su mamá, no era una

Y:::.... (3) yo en esos 4 años (x)nunca tuve relaciones con él ni nada (1). Y estúpidamente eh... eh un día las tuve, y me entregué a él y todo lo demás (1). Y él luego, y::: tuvo relaciones conmigo, y me dejó *botá* (1) después de esos 4 años.

persona independiente (2). E:: era medio flo:::jo para sus cosas, irresponsa:::ble. (...)
Entonces, como que me tenía encerrada así en un círculo. ¡Ay!, Y yo me sentía ↑¡Oy::!, super↑ queri:::da, que él me adoraba, me amaba y::: era como lo máximo. Pero yo nunca entendí que eso, a futuro, iba a ser algo dañino (2); yo lo veía como un juego (3). Entonces él siempre tuvo esa personalidad (2).

Es que eh... eh... sí::: Lo que pasa mire ((suspira)), el XX es una persona súper egocéntrica (2) —con mucha personalidad— con mu:::cho desplante. Eh:::.... (1).. es mu:::y inteligente, es un gallo que:::.... que cree que se las sabe to:::das -y de repente se las sabe toda porque es su:::per inteligente- y yo era una niñita de ca:::mpo, humi:::lde (1), eh::: sin mucha::: e (1) roce social como él; que él tenía. O sea, él se relacionaba con otras personas -había tenido una vida buena- un pasar bueno en su niñez. Entonces mi personalidad era totalmente opuesta a la de él (1). Y él obviamente me dominaba::: en totalidad a mi *poh* (2). O sea, él era una persona que... *pa* mí él era como un ídolo, así como -*uh* lo máximo-, y yo lo encontraba... (1) le encontraba todo

Eh:: (1) a mis amigas les tenía prohibido que les dieran mi telé::fono. Justo coincidió con que yo me cambie de dirección, entonces él no me pudo ubicar (3). Y::: ↑nada↑ *poh*, tuve (1) un *pololo* por aquí:: —un *pololo* por allá— salí, porque nunca fui buena *pa::*... (1) *pa* salir mucho. Y pasaron 3 años que yo:: no tuve contacto con él, no quería saber nada de é::l (1). (...) Y después de esos 3 años, un día me llama

bueno. Y::: yo era súper humi::lde, me dominaba con mucha facilidad. Y entonces, yo nunca entendí:: (1) -ahora yo me doy cuenta- y nunca tampoco hubo alguien que me digiera: “Oye, este gallo -con esta personalidad que tiene- va a ser terrible contigo cuando se casen (1). Y esto que está haciendo ahora, no es normal. No es normal que te persiga, no es normal que te cuide tanto, no es normal que mande a sus amigos (...) (2) Mira, cuando *pololiába:::mos* en realidad esas cosas no se::... no se ven mucho -porque tú estás por acá y él está por allá- son momentos que estábamos juntos. Como no teníamos relaciones sexuales (1), la relación no era tan profunda, la relación era como:: (1)...como un juego de niños, un *pololeo*. (...) O sea, como que él lo único que quería era conseguir eso, y lo consiguió y se fue (2). Ya, ahí:: yo sufrí un ra::to:: -estuve llorando - pero después llegué::, me levanté y dije: “No::”, no tenía porque llorar. Porque lo que me preocupaba... porque tontamente ni siquiera me cuidé, entonces ya cuando me llegó la regla, como todo:: (1) se me arregló. Me levanté un poco, me sentí mejor (2) y ↑seguí↑ adelante *poh*.

mi:...mi amiga y me dice qu...e ella estaba *complicá:::* porque estaba teniendo muchos problemas con su *pololo* —que su *pololo* era compañero de universidad del XX— eran dos amigos de universidad. Porque resulta que el XX llegaba a la ca::sa y se ponía a llo::r, a veces llegaba *curao*, que quiero a la BB, que tú *sabís* donde vive la BB:: y todo eso. (...). Y... y su pololo la retaba a ella (a su amiga) porque le decía que acaso no le daba pena ver al XX sufrir y que por favor el...el diera el teléfono, y como ella no podía dárselo, él pololo se enojaba con ella. Y entonces ella me explicó todo eso (1), y yo le dije: “Bueno no lo *pesqui::s*, mejor olvídate del tema”. Y nada *poh*, yo no quería andar con el XX. Y pasaron como dos semanas, y ella me vuelve a llamar por lo mismo, pero me dice que ella terminó con el PP por culpa del XX (1). “Ya”, le dije yo. “Dame el teléfono, yo lo voy a llamar *pa* que se deje de lesear” (2). Y lo llamé por teléfono y ya nunca más me soltó (3). Me llama::ba, después me empezó a ir a ve::r (3). (...)Y él me llama::ba, me invitaba a comer y salía::mos. Y de repente de nuevo metí las *patas* (2). Y:: un día me invito a sali::r y nos tomamos un champaña —yo nunca tomo

trago (1) pero esta vez tomé— (1) entonces me anduve mariando todo, tuvimos relaciones y quedé embarazada (2) [al tiro].

Y:: yo, sin saber que había quedado embarazada (2), terminé con él. (...) Y él me seguía llama::ndo —me seguía persiguiendo— como ya sabía mi teléfono, donde vivía y todo. Y pasaron dos meses y me perseguí::a, y me perseguí::a, y me perseguí::a. Y de repente, me empecé a sentir ma::l en mi trabajo (2) —e tenía dolo::res— e::...porque me había llegado la regla norma::l en esos dos meses, no había tenido ningún problema (2). Y me sentía mal, porque empecé con un sangramie::nto y me dolía.

Entonces yo:: (2), como yo tenía una regla súper irregular: que de repente me llegaba, no me llegaba, a veces no me llegaba dos veces en el mes, a veces me llegaba más días (2).

Fui al doctor y el doctor me dijo que estoy embarazada (2) - que tengo dos meses de

(2) Yo creo que fue una tontera porque::: em::- (3) Eh yo no sentía cosas por él (2), fue como para experimentar que es lo que pasaba con él de nuevo. (...) Y:: ↑Volvimos↑ empezamos...pero yo ya no sentía ese amor profundo que yo sentía antes por él. Era como::: (1) también un poco (2), no sé::, fue una::... (2) como que me dejé lleva::r. No sé::, no entiendo. Nunca me he podido explicar por qué volví con él, si no sentía ese amor(x) e que uno tiene que sentir para volver con una persona. (...) Que uno siente que los necesi::ta (1), que tenga sentimientos y yo no los tenía con el XX (2). Entonces yo estaba así como::... lo tenía co:::mo bie::n dista::nte (1).

Porque me di cuenta (que no quería al primer marido), cuando tuve la relación con él, yo dije: “No:::, esto no es *pa* mí, a mi no me gusta, no quiero nada con él ni nada” y terminé con él *poh* (2).

embarazo - (1) que estoy con síntomas de pérdida (2), que tengo que hacer reposo absoluto ((suspiro)) (3). (...) (1) Yo creo que no fueron más de 3 meses (2). No fueron más::s... unos 3::, no sé si 3 o 5 meses entre que volvimos y que yo quedé *embarazá* (3).

Y lo llamé a él, porque se supone que él tenía derecho porque él era el papá *poh*, y le expliqué que estaba embarazada y to::do (2).

Ya:: (2) él ya llegaba y se instalaba en la casa no más; y no me dejó::, y no me dejó:: (...) Por ejemplo::, yo estaba *embaraza::* y él se iba a quedar a mi casa (1) —y nadie (1), nadie lo invitaba (1)— él iba y se quedaba no más (2). Entonces: “No::, que

Entonces, no me complicué con el tema.

Y nada *poh*, estaba conte::nta porque:: igual un hijo es una bendición (1); no estaba::... no estaba molesta ni nada.

Pero que yo no quería tener una relació::n (2) amorosa con é::l (con primer marido), ni que quería que el se sintiera comprometido ni nada, porque yo no sentía nada por él (3). (...) Pero yo no quería nada con él. Yo quería tener mi hija solte::ra, que yo me iba a hacer cargo de e::lla, y que si él quería respondía y que si no quería; no. (...) ↑Bu- y él↑ como siempre. El XX es (x) de las personas que él no escucha lo que uno le dice (2), él no es

no tengo mi::cro..." que pasó esto, que paso- cualquier chiva. Esto fue antes que nos casáramos. (...) Ya, y empezamos a tener una::... yo lo acepté::, ya no era pelea. Porque yo al principio lo echaba y discutía con él y era una locura (2). Y él no se iba, y se metía mi mamá:: y s- mi abuela y mi abuelo, porque yo vivía con mis abuelos: ↑ "Pero si él es el papá de tú hi::jo y cómo los estas echa::ndo" ↑, y la cuestión. (...) Y::: (1)...y él llegaba y se quedaba ahí, en la casa. Y se queda::ba y se queda::ba. (...) No había otra cama, entonces él tenía que quedar ahí conmigo.

Entonces, yo estaba embarazada y él quería

una persona que entienda lo que se le está diciendo, él es lo que él dice y nada más. O sea, si usted le dice: "Esto no está bie::n XX", él se ríe y no *pesca*, no *pesca* y no *pesca*.

Y::: na *poh*, cuando le dije que estaba *embaraza* -si antes no me lo había sacado de encima- ahí fue una cosa caótica.

(1) Yo conversa::ba a veces con él, pero el XX es -como le digo- es una persona que:: (2) se escuchaba así mismo; él no escuchaba a los demás (2). Yo era parte de su felicidad (2) -me entiende- (x)yo le servía para ser feliz, yo era su compleme::nto, eh:: no sé. No, no, no(x)... pero yo era... yo le servía a él para ser feliz. Pero lo que yo sentía, lo que a mí me pasaba en el fondo a él le daba lo mismo (1), nunca le interesó. O sea, yo servía para él... para él, pero lo que pasara conmigo en el fondo, nunca importó (2).

Hasta que al final -así como ya por cansancio- yo dije: "Ya bueno, es el papá de mi hi::jo:". (...) Entonces para no armar más problemas: "Ya, entonces quédate, bueno". (...) Yo dije: "Ya bueno, es lo que me tocó",

tener relaciones (1) —y yo:: siempre con problemas, con síntomas de pé::rdida y todo lo demás— y él quería tener relaciones, y él quería tener relaciones. (...) Por ejemplo ya, él insistía una vez y yo le decía que no, que me duele la guatita. Insistía otra vez: “No”, y insistía, insistía y insistía: “Ya, bueno ya” (2). (...) Entonces él quería tener relaciones, y yo ↑tenía que tener relaciones↑, porque él me decía: “Tú eres mi mujer y::... y::: ↑tenis que tener relaciones conmigo↑” (2). Entonces si yo no quería, y yo insistía en que no quería, él me decía: “CLA::RO, tení::s...tenís otro HUEÓ::N”, me hablaba así *poh*, con garabatos. “Tenis otro *hueón*”, y que yo era una *maraca*, y que esto, y lo otro, y lo otro. Y me insultaba hasta que le daban (1) ganas, y siempre diciéndome que yo tenía otro, y que por eso yo no quería tener reacciones con él. (...) Siempre como discutie::no, pelia::ndo que no::, no te *acerquis*, no me *toquis*, que no te quiero, que esto, que lo otro.

así cómo que me rendí (1). Lo mismo que me pasó en veces anteriores, él me sacó como por cansancio (1) -porque me eh::: perseguía, me perseguía y me perseguí::a- al final yo ya era como: “Este es mi ho::mbre, es lo que (x)dios me dio, es lo que me toca”, y toda lo demás (2). (...) O sea, yo las tenía pero obligada. Yo no quería (1), a mí no me nacía deseo sexual por él. Y ese era el gran pero para él. Era un problema grave, porque yo le hería su ego::: de ↑hombre↑.

Entonces en un principio, yo como *pa* complacerlo. Porque (x)esa era como mi vida con él... una cosa como así como de complace::rlo. No sé (1), no sé:: porque siempre sentí esa:: (2). Y con YY (El segundo marido) al principio me pasaba lo mismo (4). Como *pa* sentirme aceptada, a lo mejor (2). *Pa::* (1), no sé::... (3). (...) Entonces al principio claro, yo lo hice (tener sexo) eh:: (1) con buena voluntad y todo bien, pero ya después era como chocante (2), y (x)ahí empezaron las peleas (1). Porque ya él después lo vio como un derecho, no... no era como:: si yo quería, o no quería, era... (3). (...) Entonces, *pa* que él no me siguiera insultando y el tema se terminara, y yo

“Mira XX (2) e:”. Yo no le había contado que me habían violado cuando niña.

poder dormir -porque yo al otro día me levantaba a las 6 de la mañana para poder ir a trabajar (2)- accedía (1) y tenía relaciones con él. Pero ya (1) cada vez fue más difícil, cada vez yo me sentía más mal, cada vez me dolía má::s (1), cada vez me insultaba má::s. Entonces, ya llegó un pu::nto en que:: llegaba en la noche, y yo empezaba a tiritar y empezaba a llo::r y me desesperaba y daba-...yo ahora sé que son crisis de pánico, pero en ese tiempo yo no sabía que eran crisis de pánico. Y era una angustia, un miedo, una cosa así:: que yo pensaba que me iba a morir; me iba morir. Y era una tortura, ya después de las 6 de la tarde para mí era una tortura. Claro, porque obviamente mi cereb- inconscientemente a lo mejor sabía, que a lo mejor él me iba a empezar a presionar y todo eso se me empezaba a juntar. Y:: (2)...y ya después él... ((llega hija a pedir galletas y se va (10)). Ento::nces (1), ya:: después cada vez era más insoportable la situación. (...))De hecho yo con él volví a recordar lo que a mi me pasó:: en la niñez, si yo antes como que eso lo había bloqueado, yo no::... (1) (x) como que eso no existía en mi cabeza (2). Cuando yo me empecé a relacionar sexualmente con el XX, (x) ese dominio que el tenía sobre

Cuando vivía con mi familia —en dos ocasiones— e:: yo:: gritando le pedí que se fuera de la casa y todo, y se levantó mi abuela y me dijo que pasaba. Y le dije que yo no quería nada con él, que quería que se fuera, que se fuera porque me estaba obligando a tener relaciones y yo no quería. Pero yo nunca les expliqué a ellos lo que pasaba (2). Nunca les dije “Oiga pasa esto, pasa lo otro”, que él me obligaba a tener

mí como *pa* posee::rme -como que esa sensación como que te obliga- a mí me empezó a hacer retroceder (1) y acordarme de lo que me (x)había pasado.

(2) M::ira, yo e::...un dí::a me acuerdo, que con mucha angustia conversé con él, le dije: Entonces, yo:: me puse a llo::rar, y le dije que yo me sentía muy mal porque cuando él me obligaba a tener relaciones, (1) eh a mí se me vení::an... (...) Entonces, yo conversando con él... llorando... y le dije que yo me sentía muy mal porque eh::... (1) eh:: cuando niña a mí me habían viola::do, y que yo había sufrido mucho por eso. Y que cada vez que él me obligaba a tener relaciones, yo volvía a recordar eso. Y en vez de relaja::rme y querer estar con él, yo menos quería estar con él. Que no era que yo no lo querí::a, que no era que yo tenía otro ho::mbre, que no era que yo me estaba acostando con otra persona; si no que era eso (1). Y:: él me escuchó así -como que::: yo estaba hablando puras tonteras yo creo::- y siguió con lo mismo, no entendió lo que yo quise decirle. Yo le decía que no me obligara a tener relaciones, que si yo el decía que no:: (1) -que no me...no me molestara- que no me presionara. Porque a

relaciones.

Y todos me decían que no::, que yo era muy frí::a, y que::... que tenía que tener pacie::ncia, que él era mi marido, que esto y que lo otro. Entonces después nos fuimos a vivir solos nosotros.

(Explica por qué se fue a vivir con él)

Porque tuve un problema en la casa (1) con una tía (2), que:::... no sé u::n problema... Porque en ese tiempo mi abuelo estaba postrado en una ca::ma (1), y yo estaba viviendo ahí:: (1) con ellos (1), yo siempre viví con ellos en realidad (2). Y:: ella como que se puso celo::sa con mi mamá *-pa* variar mi mamá *poh*, mi verdadera mamá—. . Entonces, mi mamá empezó a meterle cosas en la cabeza a ella: que el XX era ma::lo, e:: (2) que:: yo tambié::n, que yo estaba viviendo ahí:: en un lugar que no me correspondía. Y::: (1) empezó a meter ciza::ña mi mamá, mi tía. Entonces mi tía fue y...y se puso en contra mía, empezó a gritarme que yo era una allegada, que yo estaba::: de allegada en esa casa, que yo no tenía porque vivir ahí::. Yo me enojé::, y le dije unas cuantas cosas más (2), y:: llegué y

lo mejor después, yo sola iba a volver y lo iba a buscar (2). Y:: yo pensé que con eso él iba a cambiar, y no (1), siguió con lo mismo.

No:: y la forma en que me trataba. Por ejemplo si usted estaba acá:: o había familia, él era una persona que estaba todo el rato arriba mío dándome besos, y me decía que me querí::a, y me abraza::ba y me toca::ba y juo::!

Yo pensé que ahí las cosas iban a cambiar (2).

agarré mis cosas y me fui (1).

Es que yo vivía sola (1) con él (2). Primero cuando yo estaba *embarazá* yo vivía con él en mi casa (2). Después yo me fui a vivir sola con él. Y:: a todo esto mi abuelo cuando yo me fui de la casa (1), mi abuelo se murió de pena; a los dos meses (2). Duró dos meses y se murió (1) porque estaba postrado en una cama (2). Entonces la CC (la hija) y yo éramos como su razón de vivir (2), y cuando yo me fui, él duró dos meses y se murió. Pero se murió de pena, porque dejó (1) de levantarse. Porque ante...cuando yo estaba ahí se levanta::ba, y salía a pasear con el coche con la CC (1), despacito pero lo hacía (2). Primero dejó de levanta::rse, e:: después dejó de hablar y después dejó de comer y ahí se murió (2).

Sí, y peleá::bamos (3) y todo pero.... (2). El me decía que yo estaba loca (1), que::... que era yo la culpable que no::... que tú *estáy* loca, que *estáy* loca. (...) Mira, el problema principal era que:: (1) yo no... no tenía relaciones con él. (...) Entonces (1), él me decía que yo tenía otro ho::mbre, que esto, que lo otro.

Me levantaba a las 6 de la mañana y llegaba a las 7-8 de la noche a la casa (1). (...) Yo tenía que pagarle e...a... a mi mamá para que me la cuidara (a la hija), o a mi herma::na (1) cuando no estaba mi mamá::.

(...) Eh:::...m:: (2) ayudada a los niños po::bres, de repente los llevaba a la casa, les echaba unas bolsa con mercadería.

Pero (x)era una persona que no me dejaba tranquila ni un minuto, si era como (1) que él necesitaba estar encima mío *pa* poder respirar. Y eso a mí me angustiaba más todavía, porque yo lo único que quería era que se- deshacerme de él; que(x) me dejara sola.

Y el otro problema, era que él (primer marido) era (1) súper irresponsable. O sea, trabajaba aquí::, trabajaba allá::, ganaba un po::co, ganaba otro po::co (1), y a mí era bien poca la plata que me daba. (...) E...entonces, el grueso de la responsabilidad (1) de la... de pagar las deudas, el arriendo, pagar la luz, el agua, la comida, los pañales (1) -todo eran...yo sentía- que todo caía bajo mi peso. Porque a él, así como que le daba lo mismo si trabajaba o no trabajaba, si ganaba más o ganaba menos, como que no era un problema *pa* él (1). Pero la que se (x)cabeceaba con todo eso era yo (2), la enfermedad de la niña (2), y los cuidados de

	<p>la niña. (...) Entonces (2), todas esas cosas afectaban, porque lo que yo quería era un hombre responsable. Yo quería que él se hiciera cargo de la familia (1) -que él luchara por nosotros- que nos diera una casa, que nos diera estabilidad, y eso nunca lo logro (2); nunca. No, para él por ejemplo, para él su prioridad era ir al gimnasio (2); (x)a eso no le podía faltar la plata a él. Hacer asado en la casa con sus amigos, oh no podía faltar la carne; así como que nosotros teníamos en abundancia (2). (...) Yo me sacaba la cresta para poder comprar comida, y él, me la REGALABA (3).</p>
<p>Si::, conver-. Mire conversaba al principio de buena mane::ra (2). Lo conversé en todos los tonos: de buena manera, gritando, peleando.</p>	<p>Porque a él (XX) no le gusta que lo manden, no le gustaba que los jefes lo mandaran, a él le gustaba hacer lo que él quería. (...) Entonces yo, trabajaba como una burra. (...) Porque a él le daba lo mismo si había que pagar el arrie::ndo, si había que pagar la luz, el agua o comprar los paña::les (2). E:: él ni siquiera era cariñoso con su hija. Si él era un tema conmigo, él quería estar conmigo -y yo, y yo, y yo- y la CC ni siquiera la pesca::ba (2). Entonces esas cosas... e:: -</p>
<p>No sé::, tratábamos de ir a la igle::sia, de comparti::r pero... (1).</p> <p>Nunca le dije a nadie (2), ni a mi herma::na, ni a una ami::ga. A los que sí les planteaba</p>	<p>todas esas cosas- influían en nuestra:: relación, porque yo como que me llevaba el</p>

el problema era a sus papas.

peso de todo (1). El peso de la casa, el peso de la hija, el peso de las cuentas (1). Y más encima, el peso de sentirme e:: todo el tiempo cuestionada: que yo lo estaba engañando, que yo aquí, que yo esto, que yo lo otro.

(en relaciona si había momentos buenos con el primer marido)

Eran súper pocos (3). [Eran súper pocos]. Traté(x), yo trataba de ser feliz con él pero... (2).

Les decía (a los papá de XX) que me tenía aburrida porque me hostigaba:: mucho, que me perseguí::a, que no me dejaba tranquila (2). (...) Ahora con el XX... era como::... (1) ¿Cómo yo::...?... Por ejemplo, si usted hubiese sido mi amiga en ese tiempo ¿Cómo yo me senta::ba y le decía?: “Sabes que:: (2) el XX me pe::ga, me obliga a tener relacio::nes (1)”. Y yo más tonta más encima (1), *pa* que él no me siga pegando - no me siga molestando- yo voy y me acuesto con él (2). Es difícil explicar eso *poh* (1) ¿Cómo yo le decía eso a mi mamá? O a mi mamá nunca... porque nunca ella me ha dado esa confianza (2). Eh::... era:: extraño, me daba como vergüe::nza, como pudor

decir (2): “Eh::... me está pasando esto, esto otro”, siendo que todas las demás vidas yo las veía norma::les (3). Entonces iban a pensar que yo era un bicho ra::ro (2), como que:: (2) me sentía culpable de aguantarles esas cosas yo también. Porque me iban a decir: “¿Pero por qué le *agüantai*? (1) ¿Y por qué más encima te *acostai* igual con él?”. Es que nadie iba a entender mi posición, es que era tanta mi desesperación, *pa* que... (1) Porque yo no veía otra salida más que::... (1) que esa.

((Suspira)) (1) Porque nunca tuve::: el... O sea, yo siempre quise estar sola y todo, pero::: como él no me dejaba, y nunca tampoco tuve esa fortale:::za de::...(1) de llegar y irme. Y estaba tan confundida, eran tantas cosas que estaban en mi cabeza (2). Estaba como:::... (1) como cuando usted me conoció, así como:: en un limbo, donde nada... yo no... yo no razonaba bien (1). Sabía que tenía que trabajar, sabía que tenía que pagar las cuentas, sabía que tenía que mantener a mi hija y todo (2). Pero yo decía eh::: “No, estas cosas se van a arregla::r, esto se va a supera::r, esto..”. Y no quería tampoco defraudar a los demás (1), de que... en una...en una separación.

Y después yo un día hablé con él, y le dije: “Sabís que XX, podríamos casarnos, a lo mejor las cosas van a cambiar, a lo mejor dios nos va a ayudar un poco más, porque vamos a estar dentro de sus leyes”, y todo (2), “¿Casémonos?”. “¡Casémonos!”. (...) Como al año después... (que se casaron) (2) Porque nos casamos cuando la CC (la hija) tenía un año y medio (2).

Nunca dejé de atenderlo, eso sí: mi casa impeccable (1), su ropa impecable, su comida impeccable, todo a sus horas. Si él... (1)...él salía a trabajar a las 12 del día ó 1 de la tarde, yo llegaba a las 7 de mi trabajo, yo me ponía a preparar su comida. Si él llegaba a las 12 de la noche, yo: su platito de comida servido, todo (2).

(...) Entonces yo de niña recuerdo haber visto muchas personas pasar por la vida de ella(su mamá), y yo no quería que pensarán lo mismo de mí (2). Porque(x) siempre dicen: “Ah, tú hija va ser igual que tú:”, típico los comentarios *poh*. Entonces como que yo quería mantener una:... (2) que todos vieran que yo tenía una vida buna, tenía un matrimonio bueno, que me iba bien y todo lo demás (1). Y que nadie supiera los problemas que yo tenía.

Entonces yo con todas las cosas que tenía en mi cabeza, decía: “Sí, a lo mejor yo tengo la culpa, yo soy la culpable”. (...) De los problemas que teníamos, porque a lo mejor decía yo: “Soy poco cariñosa”.

Esa fue otra estupidez de m- de(x) las que yo cometí. Porque: e...tontamente (1), eh:...por un tema de religión y todo yo decía: “No, si no nos casamos... A lo mejor dios nos está castigando porque no estamos casados, por eso tenemos un mal matrimonio”, que la cuestión. “Y no, cuando nos casemos, las cosas van a cambiar”. Nos costó un poco tomar la decisión (1) -él quería de todas maneras ↑casarse↑ (1)- pero a mí, como que me

costaba. (...) Yo fui la tonta que tomé la decisión (1), porque él estaba esperando que yo le digiera que sí no más (2). Y nos casamos (1), y dios nunca nos ayudo (2). O sea, si:: las cosas eran malas antes del matrimonio (1), después del matrimonio fueron peores. (...) O sea, si yo:: en un principio no lo quería, imagínese después. O sea, era como que yo no sentía nada con él, y estaba llevando eso por no(x)...*pa* que los demás no se dieran cuenta. Porque ¿Cómo yo le explicaba:: (2) a mi familia lo que me estaba pasando? Cómo yo les decía: “Oye, este gallo que es súper simpático, súper canchero, que es súper buena onda contigo me saca la cresta en la noche (1), me obliga a tener relaciones con él”. ¿Cómo yo le explicaba eso a los demás? ¿Cómo yo le explicaba a los demás que era flojo? Que no me apoyaba, que no me ayudaba. Porque mi familia -obviamente- iba a tomar represalias contra él, e íbamos a vivir un infierno ↑más grande todavía↑. A parte de los problemas que nosotros ya teníamos, íbamos a tener otro problema [más]. Entonces, yo por eso me quedaba *callá*.

Pero como él era:: “::el hijito -así como dicen- de papá”, y sus papas lo protegían, y

¿Porque sabe lo que decía (después de casados)?: “Tú soy mi mujer y es tú obligación” (2). (...) Ya el XX se levantaba, prendía y apagaba la luz (1), le pegaba golpes a la muralla, prendía la tele, prendía el equipo (1), e... me destapaba, me pellizcaba las piernas (1). E...yo me estaba tratando de dormir, y él me volvía a despertar... (1) y que no me querís... (...) “Y XX, si no te estoy engañando. Entiende, entiende, entiende. Si no quiero, no quiero, no quiero”. (...) Porque ya él empezó a golpear las sillas, me cortaba el cable del teléfono para que no llamara a los carabineros, no llamara a nadie para avisarle (2). Porque una vez —la primera vez que pasó eso— así que él dejó así la casa totalmente destrozada, la mamá me dijo: “↑Cuando el XX haga eso, por favor llámame↑” (2). Entonces, para que yo no llamara a nadie, él iba y me cortaba el cable

sus papas lo apoyaban en todo; E:... no se metían. Y también, me hacían entender como que yo estaba loca (2). Sin decírmelo, me daban a entender como que yo estaba loca, entonces nunca sentí apoyo de nadie. Y todo ese infierno lo vivía sola (3). Y es vergonzoso (1), porque cómo tú:: *decís*: “Oye (1), me estaban pegando”. Es(x) difícil una cosa así, no es llegar y decir: “Oye, este gallo me saca la cresta en la noche”. Porque a lo mejor después yo iba a volver a estar con él (2). Porque yo no me sentía capaz de dejarlo (2). Ya después, se transformo como en una necesidad, en una cosa así media rara. (...) Yo necesitaba que él cambiara, que fuera buena persona, que... que fuera distinto (2). Y no cambiaba, no cambiaba y no cambiaba. Y yo seguí::a obsesionada con que él cambiara, que él cambiara, que él cambiara (1). (...) Entonces *pa* mí e:... (1) separarme de él era como:... terrible... (2) terrible, terrible.

U:: (1) ahí si que era una locura total, ya ahí se transformó en un (x)tortura, porque ya no eran solo las discusiones de las noches. (...) Oy::! era una cosa de loco. (...) Y me bloqueaba, ya llegaba a un punto en quedaba así como paralizada del miedo, le

del teléfono (2). Botaba las sillas, botaba los muebles, rompía todo lo que encontraba (2). “XX si yo te quiero”. Y iba y me acostaba con él, tenía relaciones con él (1) y se le quitaba todo. Y él seguía durmiendo, y yo a las 6 de la mañana me tenía que levantar para irme a trabajar (2). (...) ↑ No:.... ↑ él se quedaba dormido. (...) Y é: l dormía hasta las 12 o una de la tarde y ahí recién se iba a trabajar (1) —a veces no iba (1)— y yo llegaba en la tarde, y él estaba ahí: (1), o no estaba.

tenía terror. (...) No había conversación (2), no si el tema de él era tenerme, esa era su:.... él se tranquilizaba (1). Si él era como u::n...como un energúmeno, así como un loco, como que:: todo se le distorsionaba cuando yo no quería tener relaciones con él. (...) Yo lloraba, lo único que yo hacía era llorar, llorar, llorar.

Y ya cuando la locura era total, ya a las 5 de la mañana -cuando yo ya no daba más- yo le decía: “Ya”. Al final, yo ya le buscaba como la buena. (...) Yo quedaba llorando (2).

(En relación que bueno tenía la relación))

Según él era por una brujería (2). (...) Y:: (2) entonces, él (1) me hizo creer (1) que... que era brujería que me estaban haciendo a mí (2), y me llevó donde estos bru::jos que hacen... (2) (...) ☺Lo que pasa☺, es que había una niña en esos tres años que yo estuve separada de él... Él en un tiempo tuvo una polola, y esa polola estaba como ☺ obsesionada con él☺. Entonces, cuando

((Suspira)) (2) Nada (1), [en realidad nada] (2). No sé:::, igual hay momento::s (1) >bonitos<. Igual hay cosas... (1) que era cariño::so conmi::go en algunos momentos, en el dí::a por ejemplo. En el día, él se comportaba como un rey. Si él era...él era el ↑súper hombre de la casa↑ (2). Era cariñoso conmigo y todo, si el problema era en la noche (2). El problema era el sexo y sus irresponsabilidades como::: dueño de casa (2). (...) Tengo sensaciones sí:: de... de sentir que el me quería (2). Pe:::ro de las cosas que conversábamos, n- no creo que hayamos tenido una buena relación de conversar, porque no recuerdo mucho (3). Todo terminaba en peleas (1). Cada vez que queríamos hablar. (...) No, yo con él nunca pude ser como::: (1)... como yo::: (1)... como yo::: soy realmente *poh* (2). Era::... no sé *poh*, mantenía mi:::... como mis... mis cosas. Yo no podía:: demostrarme a él como yo realmente era *poh* (2). O sea porque tenía limita::nte porque él era celo::so (1). Entonce::s (1) e::... lo otro que:: (1) el tenía esa:: (1) e... -¿Cómo se dice?- esa impresión de que yo era una niña tranqui::la, relaja::da (1). Entonces e::... si yo me mostraba muy ale::gre, muy simp::tica, o si yo le decía: "Oye, *sabís* que

volvió conmigo la dejó a ella (1), y ella me empezó a llamar por teléfono, a insultarme, a decirme cosas. Entonces, él me decía que ella me estaba haciendo una brujería (2) a mí, porque la galla el problema de ella era conmigo (2). Si ella me decía, que ella nunca me iba a dejar tranquila, porque él era de ella y todo eso (2). Una *galla loca poh* (2). Y: (2) entonces, él me decía no que nos están haciendo una brujería, que esto y que lo otro. Y: gastamos cualquier cantidad de plata. Porque nos llevaba:... Nos íbamos a *onde* una:...(1) la mamá de un amigo de él, era como bruja o una cosa así (1), naturista, no me acuerdo muy bien (2). Y ella iba, te leía la suerte y te decía cosas. Y ella nos mandó donde un (x)supuesto especialista (1), un gallo que vivía: pero a la *cresta* del mundo —no sé *pa* donde— que nos demorábamos como cuatro horas en llegar (2). Y el *gallo* me hacía con unas ramas, unas cosas, unas oraciones ((ríe)) (3).

quiero salir, quiero hacer esto, quiero hacer esto otro” (2). E:... él iba a pensar que yo era loca. Me iba a decir que yo era buena *pal hueve:o*, ↑y todas esas cosas *poh*↑.

Claro... (2) O sea esos ataques de llanto que yo tenía... esas crisis de pánico, esa angustia, ese terror que yo sentía... (1) (...) Entonces, yo ya era tanta la locura -que yo sentía ganas de matarme también- porque yo ya no hallaba qué hacer. Era una angustia tan grande, yo decía: “¿Cómo me mato? ¿Me cuelgo:? ¿Tomo pastillas?”. (...) O sea yo no sabía que pensar, si era una brujería, si yo estaba loca, si: (1) el XX era malo, si: el XX era bueno. No...no entendía nada, si ya era como una... (2).

Y el tema es que nunca se me pasó nada -si

yo seguía igual (1)- seguía igual, seguía igual y:...y nada me tranquilizaba (2). Entonces, e:: llegó un momento en que yo estaba tan *angustia*.... (...) Si yo me acuerdo ☺y me da risa☺ ((ríe)) (3). Él me llevaba (2). (...) Y:::...y yo estaba tan desesperada, estaba trastornada completamente.

Si yo decía a lo mejor yo tengo la culpa, yo soy la mala por no quere::rlo. Porque yo me sentía culpable por no sentir el amor que el sentía por mí, el supuesto amor que él sentía por mí. (...) Súper buena mujer (1), muy buena mujer, muy trabajadora, muy limpia, muy ordenada (1). Entonces, a mí me faltaba la otra parte -ese amor profu::ndo por él- y eso no lo sentía (2). Entonces, yo a veces me sentía culpable porque yo decía: “Es culpa mía que él sea(x) así (1), porque yo no lo quiero (2). Porque si yo lo quisie::ra y lo tratara de la manera que él quiere que yo lo trate (2), no ↑pasarían↑ todos estos problemas” (1), y eso *poh*. Entonces yo me... yo:: me sentía muy culpable de las cosas que pasaban (4).

Entonces, habían momentos en que él se arrepentía —se ponía a llorar— me pedía perdón, me prometía que iba a cambiar y todo lo demás (3). (...) Que me quería, que me ama::ba, que iba a cambi::ar (3). (...) Y

(2) Yo confiaba en él (4), pensaba que él iba a cambiar (3), entonce::s yo decía: “No::, vamos a empezar de ce::ro, todo bien”. Yo

otras veces no me pescaba *poh*, me sacaba la *cresta*, se iba, me dejaba sola, volvía después y se quedaba dormido (3); sin el llanto.

Sí, si nosotros prácticamente todos los días peleábamos (1) (...) Porque él no era una persona que quería tener relaciones una vez a la semana, él quería todos los días estar encima de mí. (...) Me caía al suelo, el XX me pegaba, me golpeaba, me hacía todo lo que quería. Al otro día yo me levantaba y me decía...

No (1), no porque él me echaba toda la culpa a mí (2). Que yo tenía la culpa *poh* (2), porque yo tenía que:...(1)...yo era su mujer y yo tenía que estar con él: (3). Y como yo le decía que lo quería y:...y él me decía que no entendía qué pasaba: "Si tú me quieres ¿Por qué no quieres estar conmigo?", me decía.

Un día que me fui al trabajo: (1) y me devolví, y pasé por la Comisaría (2). Y: le expliqué al carabinero lo que me estaba

le ponía empe::ño, y trataba de concentrarme para sentir cosas por él: (2), eh::: de ser un poco más cariñosa con él. (...) Entonces (1), yo trataba de quererlo - que las cosas funcionaran bien - pero habían momentos que lo odiaba, lo veía que él era malo conmigo y que me estaba haciendo daño. Y era como ver a la otra persona ahí, al frente mío (2).

Si era un infierno, todos los días (1) lo mismo. (...) Él también era flo::jo y todo eso, como:: que a él le daba lo mismo lo que a mí me pasa::ra, lo que yo sintiera. Las necesidades que yo tenía, para él no eran importantes. O sea (3), yo me sentí abusada por él en to::dos los aspectos.

No::, nunca se lo dije (que no lo quería) (2).

pasando, y me puse a llorar (1), que él me pegaba y las cosas que me hacía. Y yo:... (2) y yo llora::ba, y llora::ba y llora::ba. Usted me miraba y yo lloraba (1), si era una:: angustia, una:: cosa grande que tenía (2). Entonce::s, el carabinero —yo creo que tuvo mucha paciencia— porque me hizo pasar a una ofi::ci::na, me escuchó. No se si habré hablado una hora o dos horas, contado toda la historia de todo lo que me hacía (2), y:::...y él me dijo que yo tenía que poner una demanda (1) por violencia intrafamiliar. Y yo lo hice *poh*(2), porque él me amenazaba —me decía que me iba a matar (2)— que me iba a mata:::r, que me iba a mata:::r. (...) Esto fue unos seis meses después de casarnos.

No, fuimos a tribunales, le llegó la citación a él (2). (...) Fuimos al juicio. Él fue acompañado de su papá (2). (...) Claro él se enojó (2). (...) Seguíamos viviendo en la misma casa (2). Él me dijo si lo denunciaba de nuevo, me iba a matar (3). (...) No, nos hablábamos (2). No nos mirábamos, ni nada. Y:::...y fuimos al juicio y todo, y él se puso más malo. Conversa::mos (2), y me dijo que si yo lo volvía a denunciar, él me iba a mata:::r.

No, no *poh* imagínese si me pegaba, y yo le decía que no lo quería (2); me mataba *poh* (2). Sí le decía que lo amaba para que él me (x)dejara tranquila (2). Me decía: “Te amo”, y yo le decía: “*Uh* sí, yo también te amo” ((rie)) (3). Era como:: para no generar más problema *poh* (5). (...) Entonces, yo no podía explicarle que no lo quería, porque si yo le decía que no lo quería ¿Cómo é::l (1) iba a reaccionar? (2).

Mire::, en la demanda:: e:::(1) me dieron dos opciones a mí (1). Una era que:: se investigara el caso::: a::: fondo (1) y él pagaba con cárcel. Y la otra era que él se hiciera una terapia de rehabilitación, y como familia siguiéramos adelante (2).

Si antes era malo, ahí (después de la denuncia) se puso más malo. (...) No le dije nada (de la denuncia), le tenía terror, fuimos al tribunal (1).

Entonces, yo estúpidamente, elegí la opción dos (2). Porque yo (x)no me sentía capaz d(x)e desprenderme de él todavía, no tenía ese valor (2). Yo quería que eso funcionara, yo deseaba de todo corazón que fuéramos un matrimonio feliz. E que mi hija tuviera un hogar bien constituido. (...) Entonces, yo no quería eso *pa* mi hija (1). Yo quería que ella tuviera un hogar bien constituido, con una familia, con su papá y con su mamá. Yo no quería (1), (x)por ejemplo, lo que tengo ahora (2); no quería eso yo para ella (1). Entonces yo insistía, insistía en que las cosas iban a funcionar, y

Después del juicio, no me acuerdo de la conversación. Pero lo que me acuerdo es que me amenazó (3). Y:: (1) después las cosas se fueron arregla::ndo, porque siempre después se ponía a llorar y me pedía perdón (2). ((Suspira)) Después de ta::nta pelea, así como que al fina::l, é::l se arrepentía.

Y nada pues, nunca le dije a mi hermana... Creo que una vez le dije a mi herma::na, pero algo así como... así no más. E:: (2).

tenía fe:: -y me daban ga::nas (1)- y me replanteaba una y otra vez. (...) “No, esto tiene que funcionar, y esto tiene que funcionar, y esto tiene que funcionar” (3). Esa era mi mentalidad (3) (*) -más que nada por mi hija- porque yo viví una vida muy triste, sin mis papás (1)(*). Entonces yo decía: “No quiero eso para mi hija” (3). (...) Entonces imagínese yo, para saber quién es mi papá, me pongo a hacer ADNs como loca; es una locura (2). (...) Es una locura estar detrás de una y otra persona pidiéndole un ADN (1), además que detrás de esa gente hay una familia (3). Entonces eso (1) no quería yo para mi hija.

Con nadie (2), nadie, nadie. Ni siquiera mi mejor amiga (3). Sola (2). Era yo y mi otro yo (2), no tenía otro yo por supuesto. Pero::... no, con nadie (1), todas esas emociones las canalizaba sola. Yo lloraba::,

Con mi suegra, ella no me abría las puertas como para que yo conversara.

sufría sola. Y si estaba alegre, estaba alegre (1) con él, y con mi hija (2).

Porque ella (abuela) aguantó cien mil cosas, y siempre estuvo al lado de su marido. Entonces (2) yo no tenía a nadie, y en ese momento las amigas no existían por supuesto, porque: (1) nadie sabía nada de mí (3). (...) Eh::... a mi amiga, me daba vergüenza decirles (1). Y a mi familia, me daba miedo (1) que tomaran represalias con... No era que lo iban a matar ni nada, pero todo el problema que venía después, que tú ¿Que por qué? Y el *cahuín*. Y yo decía: “ Chuta, se van a enojar con él, no lo van a querer ver nunca más, y yo voy a seguir al lado de él:, nadie me va a querer mira::r y nadie me va a venir a ve:::r” (2). Entonces, mejor me quedo calladita(2). Hasta que no tuviera...yo decía: “Hasta que yo no tenga las fuerzas de dejarlo, yo nunca le voy a decir a nadie lo que me pasa”. (...) Sí (3), el valo::r de... de dejarlo (2), el valor de::: enfrentarme a los demás y decirles: “Oye, fracasé::” (2). A mi hija:::, el valor de decirle (1) e:l día de mañana. O sea, yo me proyectaba cuando ella tuviera 10-15 años, decirle: “Hija, yo por tal y tal motivo me separé de tu papá::”. Todo eso (2).

Y yo:: (1) eh... cada vez como que tomaba

Y después (del juicio) me pidió perdón, me dijo que iba a ir a la terapia (2), que iba a cambiar (1). Lo dejaron firmando durante un año e:::n..., no sé si en la comisaría o al juzgado, no sé a donde es que van a firmar.

Y Se suponía que las cosas iban a cambiar (1), que iba a ir a la terapia. Nunca fue a la terapia, a firmar sí iba, si no se lo llevaban detenido (1). Pero a la terapia nunca fue (1). Las cosas nunca cambiaron y me siguió pegando (2), me siguió tratando mal (1), me siguió con el tema. Y siguió, y siguió (2).

Incluso yo se lo decía a él (1), llorando, yo:: le decía. Ahora me estoy acordando, porque en *denante* usted me había preguntado si conversábamos, ahora me estoy acordando. Había momentos en que estábamos tranquilos, y yo le decía: “¿XX por qué no *cambiai::*? ¿Porque no *hacís* esto? (1) ¿E por qué no buscas un trabajo:: *esta::ble?*” (2). “NO::”, me decía. “Es que aquí:: no me *pagan* lo que yo quiero”. (...) Y:: yo le decía: “Tienes que agachar el mo::ño, tienes que quedarte ahí, tienes una fami::lia, tienes una hi::ja”, y todo lo de

más fuerza. O sea, (1) yo decía...yo decía entre mí siempre: “Va a llegar el momento en que yo me voy a ir, y no voy a volver nunca más”.

Porque obviamente su hijo era su hijo, y é::l (1) no podía ser una persona tan mala (2).

A todo esto, yo estaba total y completamente decepcionada de los hombres, usted me ponía a un *Brat Bitt* al frente (1) y nada. Yo no quería *nada* con nadie, no me interesaba nada, nada, nada con nadie. Llegaba a tal punto, que yo veía en la tele los gallos encachados y todo, y cambiaba la tele porque no me interesaba. Tomé un rechazo ha::cia los hombres total (4).

más (2). Y empezaba la conversación de a po::co, entrá::bamos, entrá::bamos en la conversación, y hasta que llegábamos al tema sexual. Entonces, yo le decía: “XX ¿Por qué no *cambíay*? No me obligues a tener relaciones contigo”, le decía yo. “Si no es que yo no te quiera”, le decía yo. (2). Y:: ((suspira)) entonces (1) ahí se empezaba a enojar: “NO, ES QUE ES TU OBLIGACIÓN, ES QUE TÚ::, yo se que tienes otro *hueón*”. (...) Me decía: “↑Ándate↑, si quieres ándate, pesca tus *hueas* y andate *al tiro*” (1), me decía él. Y se (x)reía *poh* y me decía: “Ah *Estáí* loca *hueona*, ya cállate” (3).

Hasta que un día (1) eh:: tuve un sueño (1) con mi abuelo. (...) Y::: (2) ¿(x)En qué iba? Le he dicho tantas cosas...(3) Ah (1), yo tuve un sueño con mi abuelo (2), entonces yo soñé que (1) había como un temblor grande (2). (...) Y el XX estaba por ejemplo ahí sentado en una silla arreglando una ampolleta (2), y mi abuelo en la salida afuera de la casa (2). Y me decía mi abuelo: “Anda buscar un chal *pa* que”... porque mi abuelita tenía a la niña en brazo. En mi sueño (2) me decía mi abuelo: “Anda a buscar un chal para que se tape la vieja (2)

Yo como que tengo cosas borradas en mi cabeza, otras las recu::erdo (2). Y:: (1) de repente pienso que es mentira, en mi cabeza, como que fue un sue::ño. A veces pienso: “Y si yo estoy inventando todo esto” (2).

Entonces siempre hay una jerarquía y uno no puede pasar a llevar a los demás, pero él lo hacía, así que *ligerito* lo echaban para afuera *poh*.

“Yo te amo”. (...) “No vez que yo te amo”, le decía. “Yo te amo, quiero que seamos una familia feli::z, que estemos bie::n (2), pero no me *obligúis*. Porque cuando tu me *obligay* yo me bloqueo:: no siento nada::”

Tratando de lavarle un poco el cerebro para que él entendiera lo que yo querí::a::: (...) Entonces ya yo empezaba a alterarme y empezaba a llorar. (...) Al final yo llorando, le gritaba: “Si tú no cambias, algún día me voy a ir”. (...) “Sí, algún día me voy a ir, pero cuando me vaya no voy a volver nunca más. Y ahí:: te vas a arrepentir”, le decía yo. “Me vas a echar de menos, *vay* a llorar, *vay* a sufrir, *vay* a llorar. Y yo nunca más voy a

con la niña”(1). Y yo iba a buscar el chal, y cuando volvía yo le decía: “XX vamos”. Y él no me miraba, “XX vamos, está temblando, sale de aquí, la casa se va a derrumbar” (2). Y mi abuelo de afuera me decía(1): “Vámonos hija, deja a ese hombre(1), deja a esa hombre y vámonos” (2). Entonces yo:: (1) —le hacía caso a mi *tatá*— (1) y nos íbamos (1), toda la familia nos íbamos, y él quedaba sólo en la casa.

Y a la semana después (del sueño), él me pegó (2). Me acuerdo un día domingo (2) yo me estaba duchando (1) y él quería meterse en la ducha, usted se imagina por qué *poh* (3), *pa* disfrutar algo en la ducha. Entonces yo empecé a grita::rle. Porque yo al final (1) ya le echaba garabatos, le (1) tiraba tazas, lo que fuera encima. (...) Y se enojó ta:::nto, y me empezó a insultar. Y yo salí de la ducha y siguió insultándome (2). Y subí al segundo piso (1) —la niña estaba ahí— y me alcancé a poner u::n... u::n::... (3) un pijama, una:: como una faldita así (2). Y empezó a pegarme, a pegarme. Me bajó a puras *patás* (1) del segundo piso. Porque yo no quise que se metiera a la ducha. (...) Y::: Me bajó a puras *pata::s* (1), me pegaba, me pegaba, me

volver”, le decía yo. “Porque el día que yo salga de esta puerta *pa* fuera, no voy a volver nunca más”.

Entonces, así de a poco (1) yo:: me fui armando, armando mi::... estructurándome un poco (2). Y cada vez yo me sentía que estaba más cerca de eso, cada día estaba más cerca de irme (3), cada vez esta más cerca de irme.

Porque ya era como...(1) como los gatos

pegaba. Y me iba a tirar a: (1) a la calle (1), en puro pijama, a puras patadas: “ÁNDATE CONCHA TU MADRE”. Me decía: “ÁNDATE NO TE QUIERO VER, ÁNDATE MARACA”.
Uh:: cien mil cosas. Y recuerdo que al frente estaba mi vecino con su hijo arreglando el auto (1). “No XX”, le decía yo. “No::, no quiero que me vea la gente, XX por favor, no::, no”, le decía yo. “No::, mira la niña”. Y yo le lloraba y le suplicaba en el suelo —porque me tenía en el suelo (1)— que no lo hiciera, que no lo hiciera. (...) Y me seguía pegando, me seguía pegando. La cuestión es que al final como que entendió y:: llegó...y llegó y se fue; me dejó sola (2). Yo quedé con así con las piernas (1), llenas de moretones (1), la espalda (1) —por todos lados— pero tenía así ((muestra las manos)) unos patacones en las piernas (*) (1). Porque él no me pegaba en la cara, me pegaba de aquí *pa* abajo (2).

Porque antes (1) siempre él me pegaba en la noche —cuando la niña estaba durmiendo— pero ese día él rompió e:::sa::: barrera (1), él ya no esperó:: cuando *nadien* estuviera; él me pegó delante de mi hija (1). (...) La niña colgando de mi ropa (2), la CC debe haber tenido

cuando los *vay* a tirar al agua, así me ponía yo (2).

Imagínate, yo con pijama en la calle ¿qué hacía a esa hora? (1) Todo el mundo me iba a quedar mirando ¿Qué explicación daba yo? (2).

como:: dos años y medio (2), dos años y medio—tres años....Y de ahí, nunca más volví (1). Me fui donde mi mamá. Eso.

Entonces, yo seguí mi vida norma::l (2). A mí, el miércoles me pagaban en el trabajo (2). Y yo hablé con mi jefa y le expliqué *poh* (2), le mostré los moreto::nes, le dije lo que me estaba pasando. Le dije yo, porque mi jefa era amiga mía, le dije: “FF, *sabís* que yo me voy a ir, yo necesito que tú me *paguís* todo lo que me *tenís* que paga::r; el finiquito”, (x)que me hiciera todos los trámites. El día lunes yo hablé con ella (2). “Porque yo me voy, voy a dejar al XX” (2). Y la FF me decía, porque ella era amiga de::...desde muchos años con el XX —eran los mejores amigos (3)— me decía: “¿Pero estás segura de lo que vas a hacer? Tú sabes como es el XX, te va a perseguir, te va a quitar a la niña”, me decía. Que no, que me quedara, que me quedara. Que tratáramos de ir a una terapia de rehabilitación y todo lo demás. “No”, le dije. “Yo me voy, me voy, me voy”. (...) Entonces, ella me pagó el finiquito y todo. El miércoles finiquitamos todo el tema del trabajo (1), y el día jueves —como él salía muy tarde (1)— yo me fui a trabajar (2). Y::

Y ese día, yo entendí que me tenía que ir (1).

Ya no había nada que me hiciera cambiar, ni terapias, ni amigos, ni nadie (2). Ahí, fue la primera vez que yo expuse lo que me pasaba.

empecé a llamar por teléfono *pa* la casa para saber si él estaba ahí, y cuando ya:: como las 2, él se fue (2). Y cuando yo vi que el se había ido, yo me::...me despedí:: (x)de...de la F::F —de mis otros compañeros de trabajo— y me fui a mi casa (1). (x)Armé un bolso, una mochila (1), y me fui (2).

Porque cuando yo llegué a vivir a ahí donde mi abuela, esa casa ella la tenía arrendada, entonces la pidió (1). Y lo único que teníamos era una cama de dos plazas donde dormía yo, mi abuela y mi hija (2); una mesa, que hizo un tío de tablas; unos cajones, donde nos sentábamos (1); y unas pocas ollas y una cocina vieja, que tenía mi abuela guardada en un cuarto en esa casa (1). Y así sobrevivimos, porque él no me quiso entregar ni siquiera la... los juguetes de la niña, nada (1). (...) Como él no me

Porque antes era sufrir, sufrir, sufrir, sufrir, sufrir (1). Sufrir en mi niñez, sufrir en la adolescencia, sufrir en el matrimonio, era una... era una cosa de nunca parar. Yo estaba tan acostumbrada a eso, que para mí era como normal (...) Pero antes, yo:: (1)

entregó ningún mueble y nada.

Yo:: conversé con él (1) después que me fui, por teléfono, y le dije que quería ir a buscar mis cosas (3). Y:: me dijo: “Sí::, ven a buscarla, ningún problema”, y todo. Y yo me fui a *onde* un tío que vivía allá mismo, en Talagante (1). Entonces, en la mañana, yo me iba a la casa donde nosotros habíamos vivido. Y empecé a empacar (1), a embalar las cosas (1) y en la tarde, antes de que él llegara, yo me iba (2). Él me dejó que embalara todas las cosas (2), y el día que me tocaba ir a buscar las cosas con el camión y todo, le puso unas tremendas cadenas a la puerta —y me cerró (2)— y no me dejó sacar nada. Y ese mismo día me entregó la:: la orden de la demanda (1), se la entregó a mi tío para que me la diera (2). (...) Me demandó (1), a la semana que yo me fui de la casa, me demandó *pa* quitarme a la CC. (...) Y ahí (1), empezó to::do:: el camino de las demandas, hasta cuando me quitó a la CC (3). (...)Y además sus papás lo estaban apoyando. (...) Dijo que yo la tenía abandona::da, en mal esta::do, que...que la CC estaba sufriendo y todo lo demás.

recibía todo eso, porque yo no::, no entendía que eso no era bueno para uno; porque estaba tan adaptada al sufrimiento (2) (*)que:: *pa* mí era como:: (2) cualquier cosa (2).

Nadie, yo a nadie le había explicado, (x) a ellos les había dicho que yo estaba de vacaciones (2). Después la CC (1), le dijo a mi abuela, que el papá (1) me pegaba así combos en la cama (2) y *patás*. Porque la CC (x) me preg- me decía ese día que él me pegó::, se puso a llorar (1), yo le dije que estábamos jugando a los leones (2). Entonces ella, le decía a mi abuela que nosotros jugábamos a los leones, que así me pegaba el papá (2). Y ahí, mi familia se dio cuenta de lo que pasaba (2).

El siguió adelante con la dema::nda. Y después conversamos, y yo me puse a llorar, yo le decía: "XX, no me quites a la niña. Por favor, te lo ruego, te lo suplico, no me quites a mi hija". "No", me decía. "Si yo::... yo quiero...si tú te *vaí*, yo voy a quedar con la CC (1), porque yo no quiero que viva contigo (1); porque (x)tú *vaí* a ser igual que tu mamá", me decía. "Tú soy muy *pobre*, yo no quiero que La CC viva en esas condiciones", y un sin fin de cosas. (...) Entonces eso era lo que él me decía, por eso me demandó, que la niña estaba en malas condicio::nes.

Entonces, yo me fui (1), y obviamente quedó la escoba (2). Él estaba súper enojado (1), furioso conmigo - me quería matar - ahí sí que me quería matar (2).

Mi familia no sabía por qué yo me había *separao* (2). (...) *Na*, porque yo nunca tuve una relación con ellos así de contar lo que me pasaba. Entonces estaban todos así: "¿Pero por qué te separaste? ¿Y por qué nunca dijiste nada?" (2). (...) Entonces (3), además que (x)mi familia es súper creyente.

Entonces ¿Qué pasó conmigo? (2) Que yo le

tenía tanto miedo al XX, si era (2) un-
...una...una angustia, una cosa (1) ¿Cómo le
explico? Como en los sueños, cuando tú te
veí así de *chiquitita* y ves a un gigante
enorme -así lo veía a él (1)- yo me sentía así
(1) al lado de él (1), muy disminuida (2).
Entonces cuando me habló de una
demanda (1), yo por mi ignorancia, porque
nunca había vivido un tema de una:
dema:::nda -aparte de la que había vivido
con él (1)- e:: tomé mucho miedo. Porque
yo dije: “Éste (1), éste es inteligente, me va
a quitar a la niña y va a hacer cualquier cosa
para quitarme a la CC”. (...) Entonces,
cuando él me demandó, sentí mucho terror
(2), sentí mucho miedo, mucha angustia (2).
Y::: (1).

Y nadie me apoyaba (1), nadie me decía:
“No::, esto no va a pasa::r” (2). (...) Entonces
n::o-... además, que mi mamá usted sabe
como es *poh* (1), siempre ha sido una mala
madre conmigo. Mi hermana, por otro lado,
es chueca (1). Mi hermano, vivía en su
mundo. Y a mi abuela, mi abuela está tan
viejita, *quie* (1) ella lo único que me decía
era que uno tenía que estar al lado de su
marido, fuera como fuera (1).

Que al final yo le dije que:::.... (1) él me
pedía una oportunidad (3). Y yo le dije que
bueno —que le daba una oportunidad (2)

que volviéramos, pero que yo no volvía a Talagante, que yo me quedaba ahí en la casa de mi abuela. Y::: volvimos *poh*. Ahí él me entregó mis cosas (1). (...) Tenía mi casa amoblada, porque me habían entregado los muebles y todo (2).

Entonces, ya yo... me siguió pegando y obligándome a tener relaciones (3). (...) me pegaba en la noche igual (1). Mi abuela no escuchaba *poh* porque teníamos piezas *separás* (1).

Entonces yo un día, yo hablé con un tío y le expliqué todo lo que había pasa:::do. me reprochó que por qué nunca le había dicho nada (2), por qué no había pedido ayuda. (...) Yo le dije a mi tío: “Y yo le di una segunda oportunidad y no cambia”. (...) Y me dijo: “Mira, yo nunca te lo había dicho —porque era tu matrimonio y yo no tenía que meter— (1) pero el XX es un hombre irresponsable (1) y va a ser irresponsable toda la vida. No es un hombre:: que sea dueño de casa (1). Si además te pegaba, es un mal hombre”, me dijo. “Y dios nos

Entonces, yo (x)en mi ignorancia, yo decía que tengo todo *pa* perder (1): “No tengo las condiciones” (1). (...) Entonces, yo veía como vivíamos, y no tenía plata para comprar ¿Y en un mes? Cuando teníamos la audiencia. (...) “No tengo las condiciones *pa*:: darle a mi hija (2) e::: (1) mi familia:: no es bien constituida”. Y él me decía todas esas cosas, entonces yo... (2) yo decía: “No, si me la va a quitar, me la va a quitar”. (...) No sé... en un mes más, no iba a tener plata para amoblar, para decir: “No, estas son las condiciones *buenas* que tengo para mi hija”. Entonces, yo me aterró (1), y volvimos. (...) La cuestión es que el XX, (x)me atemorizó *tanto* con el tema (2).

Entonces, yo dije: “Bueno, ahora que estamos viviendo acá, él no me va a pe::gar. Estamos con mi familia, no me va a pegar”.

Y como yo ya había tomado la decisión de irme, ya estaba como más fuerte; ya tenía las cosas más cla::ras. (...) Y::: ya estaba como decidida a dejarlo (1) de nuevo, porque vi que la segund- la oportunidad que yo le había dado -no había servido de

manda a esta tierra para que nosotros seamos felices —no para que suframos (1)— y si tú estás sufriendo en tu matrimonio, dios no (x)debe estar contento (2). Lo que tú tienes que hacer tú es separarte y ser feliz, porque para eso nos manda dios a la tierra, a ser felices (2). Tú no lo has engaña::do, no has cometido adulte::rio ni na::da, como *pa* que te sientas culpable. Así que tú tienes que dejarlo” (1). Y ahí yo::... nosotros salimos a conversar a la calle, Cuando yo volví de esa conversación (2), yo entré a la pieza y él me dijo::... (1) Y (x)mi tío estaba durmiendo en el dormitorio de la CC, así que la CC estaba durmiendo con nosotros (2). Y me dijo: “Corre a la CC para la orilla”. Para que yo me acostara al lado de él. Usted ya sabe para qué (1): “No”, le dije yo (1). “La CC se va a quedar ahí”. “Ay”, me dijo. “Pero es que yo quiero estar conti::go ¿Ya vas a empezar con la *huesa*? yo trabajo toda la semana y tú no quieres nada conmigo” (2). (...) Y él andaba dando vueltas en la pieza, yo acostada: “Ven para acá”, le dije yo. “Quiero conversar contigo, ven”. Yo estaba acostada y él se arrodilla al lado de la cama. (...)Y yo le dije: “Nunca más me vas a poner un dedo encima, nunca más. Mañana

nada- seguía él igual actuando de la misma manera (2).

(cuando habló con tío) que (x)es... es como bien religioso (1). (...) Y él me escuchó (2). (...) Mi tío fue bien sincero conmigo. (...) Yo le dije que no::, que me daba vergüenza, que yo no quería molestar a nadie (2). Y:: yo le dije que yo estaba complicada. (...) Entonces, yo le decía a mi tío que no sé qué hace::r, porque yo me casé con é::l (1), y dios a lo mejor no está de acuerdo con el divo::rcio. A lo mejor, el día de mañana yo voy a rehacer mi vi::da y eso puede no ser bueno para mi hi::ja. Entonces, yo estaba así por el tema de dios, como confundida (1) y no hallaba qué hacer *poh*.

Porque el XX estaba como un furia porque yo no me iba a acostar (1) - y él se iba a acostar y yo tenía que irme a acostar *al tiro* - porque él era así (1). Entonces *pa* que no

quiero que:: pesques todas tus cosas y te vayas". Él: "Conversemos, que esto, que lo otro". "No". Y llegué (1) pesqué unas pastillas *pa* dormir que tenía, me las tomé y me quedé dormida (2).

Al otro día nos levantamos, fuimos a la iglesia, Después salimos de la iglesia (1) y me dijo: "¿Qué vamos a comprar para hacer almuerzo?". "Nada, tú no tienes que comprar nada", le dije yo (2). "Si *queris* salir con la CC, péscala, llévala a los jue::gos, a comer, lo que *quieray*. Me la vas a dejar a

siguiera molestando ahí, nosotros fuimos a conversar afuera a la ca::lle, camina::mos le::jos por allá.

Entonces yo me armé así, y dije: "Ahora sí le voy a decir". Me armé de valor (2). (...) Y yo lo miré con una mira:::da tan penetrante, yo creo que fue una cosa que no se puede explicar mucho (2): "Mira", le dije yo. "Nunca más (1), nunca más en tu vida, me vas a volver a poner una mano encima (2). Nunca más (2). Esta es la última vez que tú estás al lado mío (1), quiero que mañana pesques tus cosas (1) y te *vay*, no te quiero ver más en mi vida" (1). Y a él le empezaron a caer las lágrimas. Porque yo creo que:: con mi mirada y mi expresión él vio, que lo que yo le estaba diciendo::...(1). Nunca le había dicho eso así. Porque otras veces le decía: "Ay me voy a ir". Y él me respondía: "Estás loca *hueona*, ándate". (...) Nunca había pasado eso, que él se pusiera a llorar. No, porque él no se ponía a llorar, me decía que yo estaba loca y que hablaba puras

la casa, pescas tus cosas y te vas, porque yo te lo dije anoche” (2). “NO:”, me dijo. “¿Pero cómo se te ocurre?, nosotros somos matrimonio”. “XX, entiende, nunca más (2) ¿Vay a llevar a la niña a pasear o no?”. “No —me dijo— No la voy a llevar a ningún lado” (2).

Bueno XX se fue y yo me puse a trabajar de nana

huas, y llegaba y me dejaba hablando sola (2). (...) Y se puso a llora::r y decía: “¿Pero por qué? Dame una oportunidad”. “No, nunca más. No quiero hablar más contigo”. (...) No sé que habrá pasado ahí con él en la noche, si habrá llorado, si no habrá dormido, no tengo idea.

Y él se levantó... como que yo no le hubiese dicho nada.

Yo tenía una postura distinta (1), yo::...yo::...yo estaba tan segura de lo que le estaba haciendo (1) que ese día él entendió que nunca más.

La CC es tan igual a él (2) que me pasa una cosa terri::ble... porque ella es tan igual a él... tiene gesto, tiene cosas así:: (2) que a veces yo como que::... (1) a él lo veo en ella y me desquito con ella, y la trato ma::l. (...) Y siento que no la quiero y quiero que ese vaya, que desaparezca (2); y solo por el

Y me acordé de un amigo que tenía, un... un caballero de edad que tiene contactos y todo, y lo llamé *poh*, le dije: “Estoy trabajando de na::na, me separé”. “¿Pero cómo::: BB? Si tú tienes profesión, dame una semana y te encuentro trabajo” (2). Y me encontró trabajo. (...) Volví a la misma empresa donde había estado anteriormente (3), y::: y ahí conocí a... a YY(el segundo marido) (2).

E... YY, en ese tiempo éramos amigos (2), pero ↑amigos↑ (2). Éramo::s compañeros de trabajo (2), él y otro compañero más (GG) (1) y yo. (...) Entonces (1) ellos sabían (1) un poco de mi histo::ria (3). (...) Como yo antes había trabajado ahí, me conocían cuando yo era soltera.

(x)Ellos (los compañeros de trabajo) sabían, yo les contaba que XX me perseguía, porque me iba a buscar al trabajo. Porque no entendió que no quería nada más con él, me siguió persiguiendo como siempre (2). Entonces todos me decían ah que e-... Estos dos amigos míos YY y GG (1), me decían: “Pero có::mo puedes ser tan tonta, una mujer tan bue::na, tan bonita”, y todo

hecho de recordarlo a él (2). Y después además, me siento culpable, porque digo: “*Pucha* es mi hija ¿Cómo puedo tener estos sentimie::ntos?”. Me siento mal por haberla tratado ma:::l. Si es una cuestión súper... (1) es súper loca (3), súper raro (3).

La vieja me sacaba el jugo - *uh* ☺era una locura☺ - me adoraba. Porque además estas viejas como son racistas, y ella me encontraba tan linda que yo tenía los ojos verdes. Y como yo era limpia – pero me sacaba la cresta trabajando - como yo era limpia y yo corría todo el día, todo el día, todo el día.

Entonces llegó un momento en que yo dije: ¿Qué estoy haciendo aquí si yo tengo mi profesió::n? (1).

Éramos tre::s, éramos como los (1) los tres chiflados (ella, YY, GG).

eso.

No (2). Por lo que é:::l (YY) me ha contado:::... Eh:::... él... él era muy trabajador, la AA (la esposa de YY) no trabajaba, igual que yo (2). Pero la AA hacía su vida por fuera (2), y lo engañaba (1), y él también la engañaba porque él también tenía otra niña por fuera (2). Y::: (1) por ejemplo, la FF no es hija del YY (2). Y la AA tuvo una relació:::n por fuera, y le metió a la FF entre medio (2). YY se dio cuenta, porque él me dice que ellos estaban distanciados (1) — no tenían relaciones ni nada (1) — y de un momento a otro la AA empezó a acercarse a él y a tener relaciones con él *poh* (1), y él (1) las tuvo. Y

Entonces, andaban todos enamorados de mí ☺en el trabajo☺ - y más que sabían que me había sepa:::rado - entonces andaban todos (1) tratando de tener una oportunidad (2). (...) Y YY se enamoró *al tiro* de mí (2) —pero:: no me lo dio a demostrar - entonces éramos ami:::gos (1), conversá:::bamos. (...) Yo no quería nada con nadie (1) -con nadie- como le digo yo, me ponían a Brat *Bitt* o al mino que ↑fuera↑ delante, y a mí me daba repugnancia; yo no quería nada con los hombres (2).

no sé *poh*, como al mes después salió con que estaba embarazada (2), y como a los seis meses (1) se fue al hospital a tener la guagua (1). Y por la cuenta que él tenía, tenía siete meses (2). (...) Entonces, él no la cuestionó en un principio. Ella le dijo que la niña había nacido prematura, y todo. Pero después él empezó a tener sus dudas, y él quería ver el carnet (x)de nacimiento de la niña y todo (2). Empezaron a pelear, a discutir, y ella le decía que porqué ella... él desconfiaba de ella. Hasta que al final, YY descubrió que la niña nació de nueve meses (2). Entonces la FF no es hija del YY (2). Y él (1) e:: se quedó callaó(1). Conversó con ella, la AA lo negó, siempre lo ha negado (2). Pero él por, yo creo que él por los mismos motivos míos, quiso seguir con su matrimonio. Porque ya tenían un hijo anterior, con la FF eran dos hijos (2). Y siguieron con el matrimonio pero:: siempre distante (3). Y ella::: tenía su relación por fuera *poh*, y él también (3). (...) Y se dio cuenta del engaño, y todo lo demás, obviamente.

Y ↑tuvieron↑ una relación (con la amante). Entonces de repente esta *galla* salió con que estaba embarazada, y la AA

Y::: (1) el YY es una persona que no se mete e::n nada, e... no hace pregu:::ntas, no cuestio:::na. Es un *gallo* que si tú le dices: "Esto es verde". Él dice: "Ah, es verde".

Yo.... Ahora me voy a acordar de algo, nosotros éramos amigos, y yo lo veía tan desprotegido, tan solo. Que por como él había sido tan buena persona conmi::go, me había ayudado, siempre me estaba ayudando. (...) Cuando yo conocí a YY, el YY era muy trabajador.

Entonces, nunca estuvieron bien (YY y AA) .

salió con que estaba embarazada también (2). (...) Ellas se conocen (2). (...) Él quiso darle lo mismo a su hijo que tuvo por fuera, que lo que tenía el de dentro del matrimonio (2). Entonces ((llega hija))... ent::once::s e::: él pero ellos decidieron seguir con el matrimonio (1). Entonces... decidi::ó comprarle una casa a la MM, *pa* que... porque ella vivía con sus papás (1), como era soltera. Cuando ella tuvo al niño, le compró:: una ca::sa. Le hizo un nego::cio, para que ella no saliera a trabajar afuera, y pudiera criar a su hijo (2). Y después me conoció a mí *poh* (4).

El trabajo de nosotros es de paisajismo, es una empresa en que no era necesario ir de corbata porque el trabaja en la parte administrativa (...). El trabajo de nosotros es de paisajismo, es una empresa en que no era necesario ir de corbata porque el trabaja en la parte administrativa. (...) Él iba de bototos, jeans y una camisa. Él comía en los carritos de::...de completos, churrascos -ahí comía— por ahí comía, y:::(1).

Yo, cuando me tocaba ir a reuniones a la oficina, yo pasaba a un negocio y le

Ahí él obviamente conoció a otra mujer(1). Él buscó por fuera *poh* (1). Porque la relación ahí se deterioró a...a fondo.

Pero siempre ha sido un hombre responsable y trabajador.

compraba una bebida, y le compraba unos sándwichs. Porque yo sabía que él no comía. Pero no con la intención de conquistarlo, sino que por buena persona *poh*. Y a mi otro compañero de trabajo también (1). E:: siempre estábamos así, después ellos me devolvían la plata, a veces no. Pero como ellos no tenían tiempo de almorzar, yo siempre estaba preocupada de eso (2).

Entonces, YY como estaba enamorado de mi, empezó a mover sus hilitos *poh* (3). Primero (1) conversábamos no más. (...) Conversábamos del traba::jo, de la ca::sa, de los ni::ños (1), él tenía su drama por su lado con su:: mu::jer (2). GG era casado, pero estaba enamorado de mí (1) pero no me lo demostra::ban, pero todos se daban cuenta porque é::l como que me sobreprotegía mucho, para todos lados quería andar conmi::go (2) y todo eso (2).

Como un año (de separada) (2). Como un año tiene que haber sido. O no, menos. Pero un año, por ahí. Pero yo ya estaba separada (2). (...) Un día fuimos a un asado (1) y yo conocí a su esposa y a sus hijos (2). Entonces YY —me acuerdo— esa vez me

Andaba con los jeans todos arrugados (1), manchados (1), una camisa aquí co::n... desgastada, con hilachas salidas, una camisa que tenía ☺como veinte años☺. E:: Él trabajaba todo el día, jamás llevó un sándwich para tomar desayuno, ni...ni llevó un almuerzo.

Y parece que yo con eso, ☺yo lo conquisté más todavía, por el estómago☺ (2). Pero yo no lo hice co::n doble intención. Entonces la AA es una persona que no se preocupaba de esas cosas del YY, se notaba desaseado, se notaba que no había una mujer detrás de..

Yo era muy cuadradi::ta, muy niña de campo, muy *huasita* para mis cosas (1). Yo mantenía distancia con todo el mundo *poh*. Yo me daba cuenta que todos estaban a la siga mía.

presentó a su mujer (1), y me invitó a su casa (2). Me dijo: “Quiero que vayas a la casa con la ni::ña, porque nosotros tenemos pisci::na, *pa* que te bañis”. (...) Pero pasó, y yo nunca fui a su casa a la piscina por supuesto. (...) Nunca fui (2).

Después YY inventó un trabajo para mí (2), él me cuenta ahora que él lo inventó. (...) Para que yo hiciera horas extras, y fuera::: a ayudarlo en la parte administrativa::: con papeles y todo lo demás. (...) ↑Ya *poh*↑, yo fui a trabajar con él porque me iban a pagar a mí, después me contó que ese trabajo no era necesario, que él lo hizo necesario para que yo estuviera al lado de él (2). Entonces, el jefe de él (1) le exigió que la única condición (1) —que como yo vivía tan lejos— él me fuera a dejar a la casa (1), eso era verdad. Entonces el jefe le dijo que:: no le importaba que gastara bencina, pero que él quería que yo llegara bien a mi casa (1). (...) (1) El tema es que empezamos, ↑to::dos los días él me iba a dejar *poh*↑ (2). (...) Entonces YY me iba a dejar y conversá::bamos, sus problemas, mis problemas (1). (...) Conversábamos lo que me había pasado, pero no en profundidad, nunca le conté que me

☺Uh era una locura muy grande☺. (...) Entonces yo, esas invitaciones, recuerdo que esa vez la encontré media rara (2) -me tincó una cosa:: así como:: que esto no está muy bien-. (...)Yo decía: “¿Cómo me voy a estar paseando en bikini (1) delante de su señora?”. Porque yo estaba::, no estaba como estoy ahora, yo estaba delgadi:::ta, súper boni:::ta. Olvídate voy a andar en bikini delante de la señora. “No”, decía yo.

Yo pensé que era un trabajo de verdad (1).

Entonces yo trabajaba al final para puro pagar (1), y un poquito me quedaba para sobrevivir. Entonces yo estaba como angustiada con todo eso.

pegaba. Hablábamos del tema de la separación, que me sentía so::la, que era difícil. (...) Él me empezó a contar sus co::sas. (...) De repente, un día iba con él conversando y empecé a sentir una cosa rara aquí (1) y:::, yo digo: “Dios mío, qué me está pasando, unas *cosquillitas*”(rie)). (...) Entonces, (x)yo decidí que no me fuera a dejar más a la casa (3). Pero eso me duró un puro día, porque al final habló con el jefe, y el jefe me exigió que era.... O sea (1), que él no se iba a arriesgar que yo trabajara hasta las 10 de la noche, y llegara a las 12 a mi casa (1) ¿Y si me pasaba algo? él se iba a sentirse culpable (1). Que no, que no. Entonces, yo al jefe no le podía decir al jefe: “No, es que me gusta alguien, por eso no me puede ir a dejar”. ¿Qué explicación di? Le dije yo: “No:::!, les dije yo. “Es que no quería molesta::r. Porque Y:: al final me siguió yendo a llevar, y ahí de a poco (1) se fue dando la situación. YY llega muy tarde a su ca::sa, él tiene una fami::lia y todo lo demás” (2).

Eh::... (1) conversaba con el je::fe, me ponían bo::nos (3), e::... le regaló un libro a mi hi::ja. Me acuerdo que una vez eh::... porque yo, a todo esto, me quedé con

Porque el jefe de él era un viejo que también tenía intenciones conmigo (3).

Él (YY) era más abierto (2). Entonces yo veía que YY era tan trabajador. Porque era un gallo súper trabajador, súper responsable, súper dueño de casa, súper todo (2). Era todo lo que yo quería en un ↑hombre↑. (...) Yo me decía: “No:::;, no puede ser, no puede se:::r... no”. Porque yo ahí me di cuenta que él era todo lo que yo quería en un hombre, todo. Porque él era muy responsable con su familia (1), era muy responsable con su casa (2), muy trabajador (1), *trabajólico*. Pero *trabajólico* (1), de estos que se vuelven locos en la pega trabajando (2). Era un gallo que no tomaba, que no fuma::ba (2), que no era de andar en fiestas, ni con amigos, ni en carretes, ni viendo partidos de fú::tbol. Entonces era el hombre ideal (1). Pero era casado. Entonces que cuando me di cuenta que me pasaba eso (1), yo dije: “No (1), por mis principios, por mi religión, y todo lo demás, yo no podía meterme con un hombre casado” (2).

todas las deudas (1) las del banco, de las casas comerciales... (...) Le comenté yo que pasábamos tanto frío, porque (1) la casa donde estábamos no era cerradita como ésta —era una casa de madera— entonces no estaba forrada por dentro (1). (...) Y yo no tenía plata todavía para forrarla (1), entonces la pieza de nosotras era muy helada (1), y él fue y me regaló un calienta camas (3). E:: pero yo no::... (1).

(1)Yo creo:: que::: (2) su responsabilidad, todas esas cosas como que me::: (1) fueron maravillando a mí, me fueron re encantando (2). Porque yo (1) con el XX sufrí tanto (1), tantas decepciones, viví tantas cosas malas (2). Viví como la otra cara de la moneda. Entonces, YY era la otra parte (1), la que yo siempre había deseado que el XX fuera (1). Lo que yo siempre había querido de XX, lo tenía todo el YY (2). Con la diferencia que YY no era un hombre joven, no era un hombre atracti:::vo (1), era gordito, era viejo y era pelado (2). Pero ya:: al final (2), e yo no veía su parte física, yo (x)lo empecé a ver (x)con otra... ya la parte física como que pasó a segundo lugar (2). Veía un hombre trabajado::r, un hombre tranqui::lo, un hombre responsa::ble (2). Eh... me empecé a dar cuenta que él tenía muchos detalles conmi::go (2). Eso mismo que me dio una pega extra, porque él sabía que yo tenía la necesidad de plata (2). (...) Como él me estaba (x)en...en esto de conquistando, yo me dejé querer entonces un poco (1), yo ya me había dado cuenta que él me gustaba y todo. Y él, inteligentemente - de a poco - me fue conquistando (2). Pero sin demostrármelo

(En relación a sus compañeros de trabajo)

Me ofrecían co::sas, me daban rega::los, me invitaban a comer. Pero nada, nada, nada. (...) Me llamaban por telé::fono (2) —porque eran gallos del mismo trabajo— (3) e::... (1) me invitaban a sali::r (2). (...) Pero YY nunca me hizo proposiciones, a parte de esa (de ir a bañarse a su piscina), nunca más (1).

(1), entonces eso, me atrajo a mí (1). Porque yo estaba acostumbrada a que me persiguieran, pero él no me perseguía (3). Entonce::s...(1) además, que yo lo veía que era un buen ho::mbre trabajador, y todo lo de más (2) ((suspiro)). Y pas::ó que (1) un día, yo ya como que (2) estaba como muy enamorada del YY (1). Estaba enamorada, enamorada, ya me dolía la gua::ta, me ponía nervio::sa (1), cosas terribles (3). Y::: yo no lo podía creer lo que me pasaba. (...) Y como yo era tan estructurada en mi cabeza, para mí eso era un gran pecado. Me sentía ta::n ma::l, y todo lo demá::s. Entonces, de a poco después me fui relaja::ndo.

(2) De a poco me fue encantando, porque él no me decía: “Oye salga::mos” (2). No me andaba diciendo: “Soy bonita”. Ni llamaba por teléfono a cada rato. Si no que (2) nos relacionábamos en el trabajo. (...) Entonces, él tenía hartas cosas bue::nas conmigo (1) que nunca nadie la había tenido. Porque (1) todos los hombres se acercaban a mí porque me encontraban boni::ta, o porque querían llevarme a la ca::ma, porque esa es la verdad (2). No... yo nunca vi en otro hombre una intención buena conmigo (2),

Y el XX no me daba pla::ta. Y que el XX me seguía demandando, inventando. Y yo pasaba metida en el tribunal. Entonces con mi jefe yo tuve que explicarle el problema, que yo me había separado, por eso ellos se enteraron, todo el mundo se enteró que yo estaba separada. (...) Tuve que explicarle a mi jefe que yo estaba *divorcia::* (1), que el XX era una perso::na que me perseguí::a, que me vivía demandando. Porque yo necesitaba permiso: para ir al tribunal (1), para ir donde la psicóloga (1) donde me citaban (1), para ir a las citas con la consejera técnica. Entonces yo::, constantemente tenía que estar saliendo de mi trabajo (1). Entonces, tuve que decir la verdad. Y ahí, todos se enteraron que me había separado (2).

Y además me enseñó a manejar (YY) (2), porque me-... (...) Justo (2) pero al puesto que me ascendieron, yo tenía que manejar (1) y yo no sabía manejar (1). Porque a mí una vez el XX intentó enseñarme a manejar, y me tiró a la carretera (1) —aquí en la Panamericana— a *onde* pasan todos los camiones. Y me gritaba, y me gritaba. (...) Y pude tomar el trabajo que me habían

yo sabía que es lo que querían (2). Me coquetea::ban un ra::to. (...). Pero::: yo era como una aventura más no más. Porque yo sabía que ninguno de ellos iba a dejar a su mujer por mí *poh* (2). O sea, yo iba a pasar a ser la amante bonita no más *poh* (1), *pa* pasarse un ra::to, para ir a un mo:::tel (2). Porque ya a la edad que yo tenía, ya los *pololeos* no son de salir de la manito *poh* (1), y (x) los que me pretendían eran todos hombres casados (2). Pero YY no, no se mostró así.(....)Que YY eh::: conversaba conmigo, trataba de apoya::rme (2). Me escucha::ba (2) y nunca me presionó (2).

Porque usted sabe, uno le dice una cosa a uno y después todos saben *poh...* (1).

ofrecido (1), y me dieron más plata:: (2) y todo bien *poh*.

Entonces un día él vino y me besó (2) (...)

Después del beso sí *hubieron*

conversaciones. Entonces, él me decía que

quería algo serio conmi::go, que

tuviéramos una relación y todo. Entonces

yo dije: “Bueno” (3). Eh:: yo lo escuché esa

ve::z y le dije que lo iba a pensar(2). (...) Él

(YY) seguía casado, viviendo con su esposa

y sus hijos (2). (...) Entonces yo fui y hablé

con él, le dije: “Ya, perfecto, tú quieres algo

serio conmigo, pero tú no me vas a tocar

un pelo”. Porque yo, nunca más me besé

con él aparte de esa vez (2). Yo le dije: “Tú

no me vas a tocar un pelo, ni siquiera me

vas a tomar la mano. Porque cuando tú

salgas de tu casa (2), y tú estés viviendo

solo, ahí recién vamos a conversar”. (...)

Ahora, eran las condiciones las que venían

(2). Entonces, yo:: como condición le dije,

que no íbamos a hablar del tema (1) hasta

que él no se fuera de la casa —si él se iba

de su casa (1)— podíamos conversar. (...)

No pasaron ni 4 días, y él se fue de la casa

(2). O sea (1), como s::eis días más o menos

(1). Por ejemplo, si yo le dije esto el jueves

(1), y al otro jueves (1) o el miércoles (1) —

Sí fue todo como bien en el trabajo - porque a mí me ascendieron (...)

Entonces yo al final quedé así (2), como

choqueada (1). Y de ahí nunca más quise

manejar (1). Pero YY como que me devolvió

la confianza -porque él era un gallo súper

pasi:::vo- (1) y me enseñ::ba, no me

alteraba, no me gritaba. Entonces yo

empecé de a *poquitito*, a manejar.

Y yo:: me dejé llevar. Pero después del beso

yo me puse a llo::rar, y me sentí mal. Le

dije que no, que estaba mal lo que estaba

pasando porque yo era una mujer casa::da

(1). Me dijo: “No, pero *estái* separada”. “Sí,

pero a los ojos de Dios yo no estoy

(x)*separá::*”. Entonces yo dije: “Estoy

cometiendo adulterio”. (...) No (1), fue de

sorpresa (el beso) (2). (...) Entonces yo dije:

“Tengo dos opciones en esto: ser su amante

para toda la vida, o ser su mujer (3), y yo no

quiero ser amante (2). Y no me quiero

por ahí— él ya estaba fuera de la casa (2). (...) Entonces, cuando él estuvo fuera de la casa, ahí yo le dije que sí —que podíamos tener una relación los dos— y todo lo demás (2).

Quiero que tú me compres un auto (1), me compres una casa (2) y me mantengas. O sea, yo voy a trabajar y todo lo demás. Pero algún día, si yo no puedo trabajar, porque estoy embarazada, porque estoy enferma o tengo que criar a mi hija (2); quiero que tú me mantengas. No quiero que me obligues a trabajar”. “Si tú cumples con esos requisitos —le dije yo— (1)— yo puedo vivir contigo y tener una vida contigo. Yo no soy sola, soy yo (1), mi hija y mi abuela. Si tú me aceptas con eso —le dije yo— no tengo ningún problema (2), y con las condiciones que yo te he puesto”. Me dijo: “Sí, no tengo problema”, y que esto, que lo otro. (...) Y él acepto. (...) Pero él me dijo que después la iba a traspasar a

equivocar de nuevo. O sea, quiero que las cosas... ya me equivoqué una vez (2), y lo pasé muy mal” (2). Entonces yo dije: “Yo le voy a poner mis condiciones, si él las acepta, es porque me quiere. Y si no las acepta (2), chao no más. Porque yo no me voy a quedar de amante para que él la pase bien y yo:::...””. Porque la vida de las amantes es súper triste *poh* (1), porque están a la sombra de la mujer, y conformándose con las pizcas de cariño y el tiempo que le queda al hombre.

(Comparando su primer marido)

Yo no tenía claro si lo quería (a XX), si no lo quería, si era por el tiempo que estábamos juntos, si era por mi hija, si era por el matrimonio. Pero era la primera vez que yo sentía::: una cosa así, tan fuerte *poh* (2). No::: eh fue difícil -me puse nerviosa y todo-pero::: tenía que decirle cómo me sentía (1), porque él ya me había dicho lo que él sentía. (...) No fue difícil declararse (2), me sentí nerviosa, porque no me había pasado.

Y para ser feliz yo quiero un hombre trabajador (1), un hombre responsable (1). (...) Porque el XX no me obligaba a trabajar,

mi nombre (1), y todo eso *poh*

(En relación a lo similar de los celos con el primer marido)

Al principio sí (1). Sí, era un problema. Porque (1) como yo había vivido todo esto con el XX, yo estaba en la postura que no, que no me volviera a pasar... Entonces yo me imponía. Y que no, que yo quiero salir, que quiero tener a mis amigas (2).

pero no me dejaba opciones (2), porque (1) él no respondía. (...) Pero necesito que tú me respondas. Me respondas a mí, le respondas a mi hija. (...) "Si el día de mañana, cuando nosotros vivamos juntos, a ti se te ocurre que tengo que echar a mi abuela para afuera, porque a ti no te gustó; el que se va para afuera soy tú (2). Porque yo no voy a cambiar, ni voy a transar en eso". (...) Y yo no voy a cambiar a mi abuela por un hombre (2). Así que si tú estás de acuerdo, bien (2). (...) Y no es por un tema de comodidad, sino que era para ver cuánto (1) y si realmente él me quería.

Porque como yo estaba todavía casada con el XX, y el XX era tan re-malo (2), yo no podía comprar la casa a mi nombre.

No sé *poh*, que yo eh: como que necesito: una protección, una... (2) sentirme cobijada, como protegida (1). Y él cómo: yo creo que él me da lo que yo necesito: Porque el es un hombre mayor que yo, a lo mejor lo entiende, lo percibe más: Cosas que con el XX nunca pude lograr *poh*, porque yo necesitaba por parte de él protección, cariño, y...y nunca lo conseguí (2).

(Cuando recién conviva con el YY)

Callado, me afirmaba, no me pescaba, se iba para afuera (2). De repente se descontrolaba, s— me gritaba ya que me calmara y todo. Pero jamás me insultó, me trató mal, de loca ni nada (2). Entonces yo al principio como que:...(1) Me acuerdo que una vez me dijo: “¿Tú crees que estás con X:X, que estás haciendo lo mismo que hacías antes? y yo no soy así:”. (...) Y al principio, como él no estaba adaptado a una relación así (1), eh: (1) él discutía conmigo (2). Y cuando ya a mí me daba la locura, él me afirmaba (1), trataba de controlarme y todo lo demás (2).

Las discusiones fueron por los hijos (2), siempre fueron por los hijos (3). (...) Y él me

Porque la relación sexual de nosotros fue como: bien distante al principio (1), porque yo estaba como así como:...(1). Y él no entendía mucho (2). (...) Entonces él fue súper comprensivo, me apoyó bastante (1).

Porque el YY es muy bueno conmigo (1), no tengo nada que decir, es un hombre maravilloso (2). Pero él también así como que me quiere aquí (2), yo aquí (2). Es celoso, no me lo demuestra, ni me hace escándalo ni me insulta, no. Pero yo sé que es celoso y es posesivo conmigo (2). (...) Pero: ya como que me adapté.

(4) Yo creo que al principio de la relación, como los dos primeros años (habían más discusiones) (2), después han sido más...más tranquilos. (...) Porque antes yo me ponía a gritar, a golpear las cosas -y tiraba las cosas- y quería pegarle al YY:, y era una locura total. Ahora no (1), ahora es como más tranquilo (1). Tenemos discusiones normales, yo me enojo, me doy vuelta *pa* un lado, él se da vuelta *pal* otro y... y chao. Y después nos reconciamos, al otro día, o

decía: “Pero entí::ndeme, si son mis hi::jos —tengo que apoya::rlos— nunca los voy a poder dejar de lado”. Y yo le decía: “Pero es que NOOO:::, si tú te juntaste conmigo, tú tienes que estar conmigo, no tienes que estar con nadie ¿Cómo hay otros hombres que pueden dejar a sus hijos botados?”. Me decía: “Pero yo no puedo hacer eso”, me decía él. (...) En un principio me decía que yo era muy egoísta (2), y me lo hacía senti::r, me lo decí::a y todo (2). (...) Porque antes él e::-:, sufrió una crisis en un tiempo, donde se sentía muy culpable por haberlos dejado (1). Entonces como que me empezó a dejar de lado a mí y a la CC, y se enfocó en ellos no más. (...) Y cuando discutíamos él me decía: “ No:: es que mis hijos están sufriendo por mi culpa.

(1) No (1) ((suspiro)). Cuando nosotros empezamos a vivir juntos, y empezamos a

conversa::mos y [se pasó el tema]. Pero ya no, no es...es como antes que...que era todo grabe -era todo::: terri::ble- así: llanto, pelea, golpe. De mi parte, porque YY nunca me ha pegado (1). (...) Entonces, me daba la locura y le tiraba las cosas -y quería quebrar las cuestiones-. (...) Yo gritaba, me ponía a llorar, pelea::ba, lo insulta:::ba, y lo trataba mal. Y el YY, no es de esos (...) y él me afirmaba, y yo trataba de pega:::rle. Y no::, que aquí....(2) (...) Pero en el momento -antes- eh yo quería como que así ((chasquido de dedo)), que me solucionara al tiro el proble::ma, y la discusión y todo.

[Siempre peleábamos por lo mismo]. Le decía que yo tenía que...que ser la ú::nica, la primera, la segunda, la tercera, la cuarta, la quinta. Y después -si sobraba- para sus hijos, le decía yo (1). (...) Me ponía celosa (3), (...) Y yo no quería compartirlo a él con nadie, yo lo quería para mí no más (2). Porque encontraba que era tan bueno lo que me estaba pasando, que ☺no quería compartirlo con na:::die☺ (2). (...) Porque:: aparte de los celos que a mí me daban, ellos venían con... (1) con rabia -porque yo había sido la que había destruido su familia- entonces (1) siempre estaban generando

dormir juntos (2), yo tenía pesadillas en la noche y me despertaba gritando, llorando (2). Entonces, él no entendía lo que me pasaba (2). Hasta que un día —yo le dije— *quie:::* yo todavía soñaba con el XX que me pegaba, que me gritaba, que me obligaba a tener relaciones (2). (...) Y ahí le tuve que entrar a explicar *to:::*do lo que me había pasado (3).

proble:::mas (1). Y cada vez que se trataba de sus hijos, o venían sus hijos, eran pelea, pelea, pelea, pelea (1). (...) Y él en un principio como que quería que las cosas... e:::.... *Pa* eh... él —lo ideal— era (1) que poco menos, que yo fuera la mamá de sus hijos yo creo. Así como él quiere a mi hija, quería que yo los quisiera a ellos (1). (...) Rabia *poh*, yo sentía más rabia contra ellos (2). Porque sentía que se me estaba *yendo poh* (3). (...) Entonces (2), yo creo que él está muy enamorado, por eso ha seguido al lado mío no más (1). Porque él era un hombre muy dueño de casa, muy papá. (...) Y ahí yo dije: “Chuta, a lo mejor la estoy *cagando poh* (1), a lo mejor estoy mal en lo que estoy haciendo” (3).

Me siento *valora:::da*, me siento querida (2) (con YY). Pero con el XX me pasaba a otra:::.... la otra parte, que yo sentía que él

me hacía da::ño, que era malo lo que estaba haciendo. Que no me quería, que no me respetaba, que no... Entonces yo eh... (1) me bloqueaba, o me bloqueaba así totalmente (1), o... o me tiraba encima de él a defenderme.

Resolución

Cuando me muera dios me irá a decir: "Oye, tal persona es tu papá". Pero antes ¿Cómo lo voy a saber yo? (1).

Y con eso he luchado (1) todos estos años *poh* (2), todo este tiempo. Como le digo, desde esa vez que me activé sexualmente con el XX, que vengo cargando con esa mochila (2). Ahora no estoy con él ni nada, pero:: eh:: (2) la CC a veces me recuerda a él (2).

Entonces ya como que (2) me olvido, y:: trato de vivir la vida —que estoy viviendo aho::ra- tranquila y feliz... (1) dentro de lo (x)que se pueda (2). Y (x)lo que me hace daño trato de dejarlo de lado (1). (...) ↑Y no:: (2), no...↑ No porque::: como estoy tan relajada ahora, que ya no... (1)↑No pie::nso mucho↑. No me preocupo en realidad (2). He tratado como... No de bloquea::r lo que me pasó antes, pero ya (2)...

Ahora, yo::: (x) no sé si será que YY tiene una personalidad disti::nta (1), eh:::... no sé, pero yo me siento diferente. Ahora (1), yo estoy disti::nta —he cambia::do— estoy más relajada, más tranquila. (...) Ahora con YY no *poh*, con YY soy como soy. O sea, si quiero reí::rme, si quiero conversar, si quiero tirar una *talla* (1) eh... lo hago (1), no tengo problema (2). Lo que yo quiera hacer lo hago con él.

Hasta que un día, él me dijo que quería algo serio conmigo (3). (...) "Sí", me dijo. "Yo te voy a dar una ca::sa, te voy a dar un auto, te voy a aceptar con tu hija, con tu abuela...".

(...) Y él empezó a cumplir con lo que yo le había pedido *poh*. Primero me compró un auto (1). Después, hizo todos los trámites —juntó la plata— me compró esta casa (2) a nombre de él.

Que no te insulten, que no te peguen... (2) O sea *pa* mí... eso es el respeto (2), (...) Y eso para mí es importante, y es lo que tengo ahora (2). Tampoco es perfecto lo que tengo ahora, pero (2) por lo menos encuentro que está bien (3).

Cuando yo despertaba llorando, él (YY) me abrazaba, me cobijaba (2). No me obligaba a tener relaciones. Si pasaba una semana, dos semanas, él nunca me molestó, ni me presionó, ni se enojó, ni se dio la vuelta, no, n- (2). El me abraz- Esperaba que yo me acercara a él (1).

Y ahora estamos más pasivos (ella y YY). Por ejemplo, yo ya no me... ya no me...no me alboroto cuando hay una discusión. (...) Eh:: (2) reg- Al principio era como::: bien de harta pelea, harta discusión. Pero yo creo que con la terapia que he llevado con usted y todo... Eso me ha ido calmando..., los medicamentos y todo (1). (...) Eh::... (1) tenemos una relación... Por ejemplo::: conversamos las cosas, lo que vamos a hacer (1). Él es muy cariñoso conmigo, me trata como una *guagua::ta* (1).

Eh::... (1) yo creo que:: (1) bien.... Yo creo que é:::!... (1) Él percibe bien porque yo también lo respeto a él *poh* (1), yo también lo respeto, lo quiero (2). Claro que de repente igual me enojo... me pongo *pesa::* y todo, pero:: nos entendemos (3). (...) No lo sé (4). Yo creo que él está contento (2). Por lo que no está contento —yo creo— es porque sus hijos no pueden venir acá a la casa (1). Porque a lo mejor él querría que estuviéramos así, como todos en manada ((rie)) (2). Pero eso no se puede dar (1), porque sus hijos también me hicieron mucho daño. (...) Y de a poco empecé a... a adaptarme a su sistema, y él a adaptarse a mi sistema. (...) Eh::: tomé mis medidas sí *poh*, le pedí que nunca más los trajera a la casa (los hijos de YY) (2). (...) Entonces, al final yo dije: “Bueno, como esto no

da para má::s, lo mejor que puedes hacer es no los traigas nunca más (2). Anda a verlos allá donde yo no los vea (1), arregla tus problemas con ellos, dales plata, soluciona todo lo que tengas que solucionar, pero bien lejos de mí" (1). Y ahí ya se acabaron todos los problemas *poh*. (...) Sí... Pero yo creo que después entendió (YY) que era lo mejor (2). (...) Y:: de a poco lo fue entendiendo *poh* (3), y se fue acostumbrando (1). Así que ahora ya como que entendió, que ahora ya... Él responde por sus hijos: los va a ver, les da pla::ta, les paga el cole::gio, les compra su ropa, los útiles y todo. Pero también entiende que acá hay otra familia. (...) Sí, si en ocasiones me lo ha dicho, si (1). Que el siente... Por ejemplo, ahora sus hijos están súper rebeldes (2), y como que él se siente culpable por eso (1). Y además ellos se lo hacen sentir, que tus nos abandonaste, tú nos dejaste solos, que por tu culpa mi mamá sufrió, que esto, que lo otro.

Yo:: empecé a tratar de no hablarle más mal de los ni::ños (1), y:: no me ponía a pelear con él cuando los iba a ve::r. Ya no me empecé a meter si les daba:: plata, o cuánta plata les daba. Entonces empecé a dejarle su espacio (1), y de a poquito las cosas se fueron armonizando. Entonces, ahora él tiene un espacio *pa* sus hijos. Todos los viernes él va a ver a sus hijos (1) y está con e::llos, sale con e::llos y hace lo que él quiera. Y::: el día sábado y domingo, son para mí. (...) Ya estaba... me empecé a tranquilizar má::s, ya no reaccionaba de esa forma impuls::iva.

(1) Sí::... sí... (1). Claro que no es mucho porque él es como mayo::r... Entonces la que má::s demuestra sentimie::nto y lo que me pa::sa y to::do (1), y é::l me contie::ne y me da cariño y todo; es él (1). O sea son pocas las veces en que yo lo apoyo, pero igual lo hago. Porque a veces lo noto tri::ste... (1) y él me dice lo que le pa::sa, y yo lo escu::cho, le hago cari::ño. Por ejemplo lo que a él más le afecta a veces, son su- el problema con sus hijos (1) y (x)el estrés del trabajo. Porque el YY trabaja demasiado, entonces a veces como que se cola::psa... (1) Y::: me cuenta que está chorea::do, que el traba::jo... que esto... y ahí yo lo conte::ngo y le digo que:::... que se esté tranqui::lo, que yo lo voy a apoyar en cualquier decisión, que lo quiero mucho y todo lo demás.

(2) Y:: nu:::nca ha tenido problemas con mi abue:::la (1), me da todo lo que yo quie:::ro. Es trabajado:::r, yo no me preocupo de si hay que pagar la luz, el agua, el gas (1); él se encarga de todo eso. Si yo tengo que ir al supermercado, él me dice: “Tal día tengo la plata”, y vamos, y yo compro lo que quiero (2). E:: (3), si yo necesito algo, él me lo co:::mpra. Si mi hija necesita algo, él se lo co:::mpra (2). Cuando yo estuve muy enferma y muy triste —y tenía todos esos problemas (1)— él siempre estuvo al lado mío, me apoyó, me escuchó, lloró conmigo (2). Me escuchaba, me tuvo mucha paciencia:: (2). Entonces, ha sido un pilar súper fuerte en mi vida.

Entonces *pa* mí es súper importante que me quie:::ran, que me respeten, que me protejan (2), e::... que cubran mis necesidades. Porque yo ahora por ejemplo, las económicas no las puedo cubrir (2).

Con el apoyo que usted me ha dado (x)en la consu:::lta, el apoyo que me ha dado el psicó:::logo, las pasti:::llas —yo estoy viendo— hoy día recién a mis 32 años, recién estoy viendo la vida de otra manera(2). (...)Todo eso me ha ayudado a estar como estoy ahora, que yo encuentro que yo estoy muy bien, para lo que era antes (4).

Entonce:::s (1), como yo no lo presiono a él (a YY), él no me presiona a mí. Si yo tengo que ir a ver a una amiga, la voy a ve:::r.

Así que estoy tranqui:::la (2), he agradecida de dios por todo lo que me ha dado, contenta porque me estoy superando —ya no estoy tan enferma como antes (2)— y::: (1) dándole *pa* adelante con él no más (3).

A él lo que le interesa es que yo esté bien (1), que la niña esté bien. Eso es lo que le importa a él (1): que tengamos estabili:::dad, que no nos falte nada en la ca:::sa (1), e que tengamos buena salu:::d. Y esas son sus...sus preocupaciones. Por ejemplo, a él le molesta

que...que::: mi familia me de proble:::mas, o que yo tenga problemas con mi familia. Esas cosas le molestan (5).

Como:: ya tengo esta- una vida estable:::, e::...e me complemento bien con YY, con mi hija, mi casa; siento que estoy mas estabilizada. Más los medicame:::ntos, y el tratamiento, y todo eso (1). Entonces ya no me complico como antes

Coda

Yo creo que en parte lo que me pasó, si yo hubiera tenido un papá o una mamá presente esto no sucede. Por ejemplo, yo ni loca hago esto con mi hija, que otro hombre venga y se acueste curado a lado de ella (2). O sea::: yo creo que las mamás no piensan eso.

Por eso yo me siento como culpable, porque lo encontré como entretén:::do (2), pero:: a la vez también era chocante. (...) Pero hay que vivirlo (2). Nadie va entender que uno sintió curiosida:::d, que... que cuando él me rozaba la vagina yo tenía sensaciones (1), porque eso me pasó (2).

Ahora, *pa* mis tías no fueron normales ni nada, pero también (2) todas esas situaciones... Por ejemplo, todas mis tías fracasaron en sus matrimonios, porque también (1) tenían esa reacción de amor y de odio con sus parejas (2). Mi mamá fracasó (x)en mi:::les de pareja que tuvo, no sé si por los abusos que tuvo cuando niña o qué... (2) Pero todo eso como que trae como consecuencias en la vida. A lo mejor yo pienso que toda esa angustia que yo tuve guardada por años (2), después explotó:: y por eso tengo esta depresión tan la::rga y después más encima vivir con el XX.

Bueno... (2) é:::l ((suspira)) (2) me:::... (1) me golpeaba tanto, me maltrataba tanto, que yo... –yo como le digo— e...empecé a:: con el problema de las crisis de pánico que me daban *poh* (3). (...) O sea (1), era tanta mi desesperación, que yo ya *pa* verlo calma:::do al

final... (1) era como venderte. Lo que hacen las prostitutas (2), me entregaba al final *pa* que é:l (1) se calmara (2).

Si es una cosa bien *reloca* la que uno... cuando vives tantas cosas, al final no *tenís* conciencia de lo que es real y lo que no es real. De repente, todo se te confunde, entonces no sabes si tú estás viviendo eso o si no lo estás viviendo. Si tú estás bien, si tú estás mal, no *entendís* nada (2). (...) “¿A lo mejor me estoy imagina::ndo todo esto?”. Porque *llegai* a un momento en que no *entendí::*, no. Es como cuando uno entra a una pieza obscu::ra y *tratai* de afirmarte de algo, y *tiray* la mano pa todos lados y no:::....no te *podis* (1) estabilizar (2); eso es lo que:: (1) un poco me tocó.

A lo mejor haber terminado:: (1) cuando vi que las cosas iban mal —haber terminado eso a tiempo— no haber insisti::do en que la cosas se mejora::ran, se mejora::ran y se mejora::ran (2). (...) Porque a lo mejor yo (1) e:::.... Lo ma:::lo que pasó con el XX, es que yo:: creí que... que yo iba a dominar la situación y que él iba a cambiar (1). Y las cosas no son así poh... O sea:: (2), las persona no cambian porque el otro se lo dicen. Las personas cambian porque cada uno quiere cambiar no más *poh* (1).

Entonces yo dije ese día: “Si yo sigo aquí (1), mi hija toda la vida va a ver que su papá me pega (1), y yo voy a sufrir toda la vida al lado de un hombre que me pega. Y además, voy a sufrir toda la vida después, viendo a mi hija (1) que su:: marido también le pega. Porque ella va a elegir un hombre igual que su papá” (2). Entonces, yo ahí entendí que eso tenía que terminar (2) —por mi hija— (2) no por mí (1), no por mi sufrimiento. Porque si hubiese sido por eso, yo hubiera seguido toda la vida con él, a lo mejor todavía estaría con él (2). Pero por la CC, yo entendí, que eso no tenía que ser (2).

Porque yo siempre dije: “Yo voy a cruzar esta puerta, y no voy a volver nunca más” (1). Y no volví nunca más *poh*, hasta el día de hoy (4).

Yo con respecto... (al abuso) Yo siento que yo quedé marcada, pasé a ser una muje- niña mu::y insegu::ra, muy dependie::nte (1), muy sensible (1) a todas las cosas (1). Y::: igual me aprendí a defender sola, porque nunca:: hubo alguien que me:: apoya::ra, que me escucha::ra. Yo jamás le dije nada, si no que siempre sola (2). Yo creo que todo eso también::... (1) eh::... ayudó:: en lo que al final yo terminé. Usted vio en lo que terminé ma::l... y todo eso (2). Pero lo que... por ejemplo, lo que má::s encuentro yo (1) —que má::s (1) me bloqueaba a mí— era (1) (x)que yo siento... (1) como en to::do orden de cosa.... Por ejemplo, si usted viene y me impone, me dice: “Esto tenís...”, yo me bloqueo (1). Yo no puedo reaccionar mucho frente a la... a la... cuando alguien se impone y me obliga a hacer algo. Me... me... pon- me altero mucho (2). Tengo dos posibilidades: o si la... o si siento que es muy profundo, me bloqueo y no... no atino hacer nada; que era lo que me pasaba con el XX, porque (1) él medio me paralizaba completamente (2). O alcanzo a reaccionar y digo: “No *poh*, esto no puede ser”, y... y me voy a sí como::... como:: un gatito encima:: cuando te quieren atacar. Entonces me pongo como::... (1) como::: (1) a la defensiva (2). Pero me bloqueo frente a situaciones donde (1) alguien me quiere como imponer (2), y sobre todo —por ejemplo— la parte sexua::l (2). Yo nunca funcioné con el XX, porque él se imponía sobre mí (1). Por ejemplo con YY yo tengo otra relación (1), él jamás me ha obliga::do, ni se ha impuesto, ni me ha exigido, ni me ha dicho: “Oye *tenis* que hacer esto, *tenís* que hacer esto otro; es tú obligación”. Entonces yo para relacionarme sexualmente con él no tengo proble::ma. Porque (1) si a mí me nace algo, esta bien, porque eso me hace levantarme relajada al otro día, recibirlo con cariño en la ta::rde. (...) Y::: en otro orden de cosa, en la vida cotidiana —en la vida normal— si alguien viene y me impone cosas —o me obliga a hacer algo— yo como que me descompongo, me descompenso un poco, no::... no... no reacciono bien (2). No sé *poh*, porque yo esa sensación de que... de que me obligaran, la tengo como su::per marcada (4). Y creo que:: (2) principalmente, (x)todo lo que yo viví con el XX, a mí me afecto mucho. Hubieron sensaciones —situaciones que él tenía— que me recordaba mucho a mí:: en la situación que yo vivía antes, y eso me... me hacía estar así como:: (2) en una posición de batalla con el XX. (...) Como que yo lo quería y lo odiaba a la vez por él

hacerme... (2) Yo... yo en el fondo, yo lo vi como plasma::do. Entonces, yo volví a vivir toda esa situación. (...) Entonces yo creo que por eso esa relación nunca prosperó (2), porque era muchas cosas mezcladas.

Entonces tiene esa otra parte, que (x)me sirvió a mí para decir: "Sí, este es el hombre con el que yo quiero estar y seguir al lado de él". Ahora, si él hubiese sido igual que el XX de irresponsable, a lo mejor con el tratamiento que yo estaba tenie::ndo, el apoyo suyo, el psicólogo y los medicamentos... Yo habría tomado la decisión que tuve que tomar antes, haber dicho: "No (1), esto no es para mí (1), y me voy" (2). Yo creo que eso::: (1)...en eso he reflexionado un poco *poh*.

Y tambié:::n eh::: creo, que tenía mucha:::, (1) mucha:::, mucha dependencia yo::: (1) de...del...del cari:::ño:::. O sea (2), muchas ganas de sentirme queri:::da, muchas ganas de:::...(1) de sentir que alguien me respetaba, que alguien me quería (2). Y lo hice mal (1), porque yo creía que exigiéndolo eso lo iba lograr, y eso no se exige, eso nace *poh* (2). Eso es lo que yo creo que no estuvo bien *poh*.

Pero::: (2) ya:::...ya está todo hecho lo que pasó, ya no se puede hacer nada más

Bueno de ahí:::... (2) Sí (2), si mi vida ha sido trágica toda la vida. Yo creo que es la primera vez, ahora (1), que yo (1) estoy tratando de ser feliz (2). (...)Yo ahora se que es normal (1), e... no es normal que te hagan daño (2), y lo rechazo (1).

Yo sé que exigí mucho (a YY) (1), pero creo que me lo merecía, porque después de tanto sufrimiento uno merece ser feliz (2).

Yo creo, que...(2)...que:::...que todo hubiera sido (1) muy distinto, si él (YY) no hubiese estado al lado mío. Porque a lo mejor yo no habría resistido (2), y yo igual estaría con XX ahora *poh* (2). Por todo lo que él me atormenta:::ba, me perseguía, que me quitaba a la

niña. En ese tiempo que me quitó a la niña, a lo mejor yo hubiera cedido y le habría dicho: “Ya XX, no importa, volvamos”, con tal de tener a mi hija conmigo. Y hoy día no estaría conversando con usted (2). Pero gracias al apoyo que él me dio (1), y:: el apoyo que usted me dio en el centro. Y el psicólogo, y todo, y la asistente soci::al, y la doctora II que apoyo a la CC (2).

(4) ((suspiro)) *em::... no sé (1)..., no sé::... e::l respeto yo creo. O sea (x)el cari::ño (2), que te valo::ren, que sentirte covija::da, sentirme queri::da. (X)Pa mí es- eso ha sido como súper importante. Porque:: (1) como nunca:: eh tuve ese cari::ño, ese amo::r, siempre tuve proble::ma (1). (...) Pero::: igual es importante sentir que esa necesidades también —aparte de decir te quiero y te quiero— te den la otra parte que:: (1) la estabilidad económica (1), porque te pueden decir mucho que te quiero pero si no tenis *pa* comer y *pa* pagar las **l** cuentas igual es un problema *poh*.*

Lo que sí, yo no puedo tener amigos *poh* (3). Pero bueno, ya acepté mi condición de mujer (1) casada ya.

Ahora está bien *poh* (2). Porque al principio era como:::... (1) yo estaba tan acostumbra:::da a los maltra::tos —y tan *acostumbrá* a que me insultaran y que me trataran mal— que yo tendí_a hacer la misma relación que hacía con el XX, con el YY.

Por ejemplo, entendí que en vez de discutir, él no habla (2). Entonces de r...yo le digo lo que quiero decirle, mi molestia, y todo la conversamos. O si estamos muy enojados, no nos hablamos (1), después lo conve::rsamos. Si él me tiene que pedir disculpas, me las pi:::de. Si yo tengo que pedir disculpas, se las pi:::do (1), y llegamos a un acuerdo (1). (...) Entonces con el tiempo —de a poco— fui entendiendo, y ahora ya no peleo con él (2). Fui entendiendo que él era papá, que tenía que responder por sus hi::jos (2).

Y yo lo intenté (1), yo hice mis esfuerzos (con los hijos de YY) (1). Pero no era recíproco,

entonces era una situación que no se podía dar, por más que quisiéramos (2). (...) Pero yo creo que con el tiempo, entendí::: que esta era una familia, y otra cosa era la otra fami:::lia. (...)↑El tiempo nos fue::: (2) cambiando no más *poh*↑ (2). (...) Pero creo que ha llegado una etapa —como le decía la otra vez— de:: (1)...de mi vida, en que veo las cosas de una forma distinta (2).

Entonce:::s (1), creo que con el YY me ha ayudado eso::, e::l no exigirle cosas que él no pudiera dar (2).

8.3.- Caso entrevistada n°3

Abstract

Él decía: “No, es que *pa* eso los casamos” (4). Entonces yo tenía que decirle (2) todo, todo, todo lo que yo hacía (3). (...) O sea, le cambió mucho a él la vida el haberse casado (3). Él se sintió dueño de mí (2), no se sintió un compañero.

O sea: “Ya ahora —yo decía— ya ahora ya tengo 40 años, ya no tengo el derecho de... d:::e [salir a comprar a la calle] a comprar lejos, o andar sola”. Cosas así, o sea, cosa que ahora yo las miro y son absurdas.

No, porque:: éramos matrimonio. Entonces éramos matrimonio, y no *podíamos* ser amigos (4). Para él, era así. (...) No podía llegar a un *intimizacion* de decirle algo... De hacer algo con él... tampoco.

(En relación como fue el último tiempo de su relación con el segundo marido)

Los últimos meses tormentosa... (4) Con mucho miedo, porque había mucha::: violenci:::a psicológica, física no, >pero sí psicológica<.

Orientación

Cuando estaba chica, mi mamá me decía: “¡Ay! ¿Por qué hablas así? Yo decía... A mí me daba una rabia con ella. Porque me decía que yo: “¿↓ *Pa* qué *hablaí* con los ojos↓?”. Que yo hacía así: ((gesto desconocido)) miraba *pa* allá, miraba para acá (2). Igual que lo otro que me dicen, es que saco mucho la lengua... (3).

Mi papá es posesivo, pesado, pero es muy bueno. (...) No... (3) <no... no...> (3) no tenía problema con eso, porque yo también era papitis (4). Yo era *papitis*, mi papá salía a la esquina, y yo salía detrás de él (2). (...) Mi papá salía hasta a tomar a restaurante, ☺ y yo afuera esperándolo☺. (...) Ento:::nces, por eso yo la entendía a ella (a su hija en relación con su papá), porque a mí me gustaba, me fascinaba andar con mi papá *pa* todos lados (3).

Porque mi hermana (1), ella es arsenalera quirúrgica, ella estudia en un instituto (2), ella se casó tuvo guagua (2) ° ¿Ya? ° O sea, ha tenido dos pololos antes de casarse (3) ((tono sarcástico)). (...) Yo no *poh*... (2) yo hice todo al revés (2). Yo no terminé el colegio, salí *embarazá* (1) antes de casarme. Yo me arrancaba de la casa, me iba... (2) Me iba... me (x) echaban. Mi papá me echaba (2) dos veces por el año (2), porque era rebelde (2).

Aparte de eso, la primera persona que me (x) metió un pito en la boca —dije yo— fue mi hermana... (2) La primera persona que a mí me dio un trago (2), fue mi hermana”.

A parte que ella (la hermana) es topísima, entonces que no. La pobrecita, con todo mis primos es puente cortado, nadie la pasa (3). Entonces nadie la pasa (4), y en cambio a mí, todos mis primos: ↓ “¡Hola flaca, llegaste, hay que *estay* bien!” ↓. O sea, es otra cosa, otro tema (3).

(Por que se casa en comunidad de bienes con el segundo marido)

E::m:: ((tose)) a ver... E:::... en la familia hay muchas personas que conviven (3) ¿Ya?...

(En relación de quien es papá el segundo marido)

Ella (hija) sí, el mayor no. (...)Tengo un hijo de 24 años (del primer marido) pero todavía es mi guagua.

☺Y ahora tengo 41 ¿Parece no? ☺.

Acciones complicantes

(En relación a si se acuerda del abuso) De parte (4). (...) Poco me acuerdo (5). (...) (En relación a quien fue el abusador, si era familia) No, lo crió mi abuela (3). (...) (Si fue violación) No, un abuso (3). (...) Fue una sola vez, si fue- (5).

No, sí, le conté a mi mamá (sobre el abuso). (...) Nunca más después se habló del tema ° (2).

A mí, mi hermana... (1) abusaba de mí (3).

Evaluación

No (1), no... (5) no.... no ha sido traumático. Con rabia sí... (2) Rabia hacia él porque ¿Cómo le *podís* hacer eso a una cabra chica? (1) Yo era chica... (2) P:::ero no... De ahí que me causara... de que yo tomo porque:::... porque yo me traigo ese recuerdo.... O por no se *poh*... me vuelgo; no. No es algo así... (3) Para nada (5). No... (2) no... (1) Es como bien superado.

Como las cosas así se pasaban y se trataba de tomar... Porque así no lo recuerda *poh* (4). (...) ↓Porque::: no es una:::... ↓ No es algo (el abuso) que tenga que contarles *poh* (2). <Por lo menos para mí> (2) no es algo para que ellos sepan (4).

Y::: yo tengo otro drama más (el abuso por

Mi hermana grande >—cuando yo estaba chica— me agarraba a beso, me tocaba< (1); eso sí. (...) No sé, fue como un- dos años. Una cosa así que lo hizo (2). Yo tenía unos d:::íez años (3).

Se lo conté:: a mi mamá, m:::... hace como (1) 5 años atrás. (...) Se puso a llorar (3), que ella no sabía y después por último va y me dice: “Bueno, algo tú debes haber hecho para que ella te lo hiciera” (2). Yo llego y le digo: ((hace gesto con la mano)) “Esa era la respuesta que yo quería escuchar”, dije yo. (...) Y::: mi mamá hizo eso, y después se puso a llorar. Y yo le dije: “Sabe —dije yo— y si no me cree, pregúntele a ella (3), dígaselo a todo el mundo si quiere (2). (...) Y de lo cual me dijo: “Shu:::... No:::, que nadie más sepa, esto no se sabe” (2). “Po:::rque incluso a

su hermana) (3). (...) Entonces... (2) e:::... ella siempre -por muchos años- me *lo* hizo pensar (2) que:: (1) mi mamá sabía (que hermana abusaba de ella) (2). Y yo a mi mami la odiaba... (2) por muchos años. (...) Por eso e:::... <yo me rebelé mucho>, y hice muchas cosas cuando era yo joven (2). Yo la casa no la soportaba... (2) Yo a los >16 años ya andaba trabajando. Yo dejé el colegio, yo hacía la cimarra<, no estaba ni ahí con el colegio. (...) No (no contó de niña del abuso), no porque:::..... nadie me iba a creer *poh* (del abuso por la hermana). (...) Entonces... pero ellos (sus papas) nunca comprendieron que por qué yo podía ser así con ellos (4).

Estaba tan preparada para esa respuesta, porque yo sabía que algo así me iba a decir. Yo cuando se lo dije estaba preparada para que me *dijiera* que yo tenía la culpa... Por eso ella me lo había hecho. Entonces mi mami no me lastimó (3). En cambio, si yo se lo hubiera dicho antes, (2) me hubiera lastimado si me hubiera dicho así. (...) Me costó mucho (2), >tuve que tomar valentía... (1) < Todo porque tomé esa noche ((ríe)) (4). Entonces ahí yo pude decirlo. (...) “Cuéntele lo que hizo, cómo me

mí... —dije yo— bueno, cuéntelo a los hijos de ella... Cuénteles a sus hijos... Cuénteles lo que hizo... No se cree tan perfecta..." (1). Y mi mamá: "↓No::, no::, no puede ser...↓ Que no::... No puede ser... Que no... porque ella es tú hermana" (3).

Mi mamá trabajaba (4), nosotras quedábamos sola en la casa (2).

Llegaba así la abrazaba (la hermana a la mamá), le daba un beso, y yo llegaba y la quedaba mirando y cualquier... "ÉSTA PESÁ". Ella (mamá) decía: "No *estís* retando a tu hermana, ella sabe por qué hace las cosas".

arruinó a mí la vida" (cuando le cuenta la madre del abuso sufrido por la hermana).

Mi mamá se iba tranquila y *confiá* al trabajo (3), sin saber (1) que yo tenía al enemigo ahí, en la casa (6). (...) O sea mi hermana me hizo daño a mí (2). No fue ni mi vecino, ni::... No::, fue mi hermana. (...) Entonces, yo confianza no *le* puedo tenerle (2). Nosotros con ella: "Hola". "Hola ¿Cómo estás?". "¿Vamos a fumarnos un cigarro?". "Ya fumémonos un cigarro". Pero ahí no más (2). (...) No (2). No, nunca lo he hablado (2), porque se hace la que no sabe, la que no *acuerda* (1). Porque hay cosas que yo le tomo para ir en busca de ese camino: "Yo... no::... No, se te ocurre" (2).

(Ella tiene) Mucha rabia con ella (hermana) (2), ° con mi mamá...° (2) Como mi mamá no sabía (2) pero mi hermana le decía... (2). (...) (la mamá la retaba) Sin preguntar lo que había hecho mi hermana (2). (...) O sea como: "¿No es tú hermanan mayor? Entonces ella es la que sabe, ella es la que

Si, el otro día dije: "Sí, le voy a contarle" (en esta entrevista sobre el abuso de la hermana). Es la segunda persona que le contesto, digo le cuento. Porque a mi mamá y a ti... No le he contado a nadie más (2).

Porque:: nosotros pololeábamos (2): estaba él, estaba mi mamá ☺y estaba yo☺ (5). No... cierto que los viejos lo invitaban los fines de semana a una fiesta (2), y ahí quedábamos solos (3). (...) Nos veíamos todos los días. (...) Pololeamos como 3 años (4). (...) Él es el padre de mi hijo (3).

Porque cuando llegaba acá se ponía a cortar la leña, le ayudaba a mi papá. (...) O cuando salíamos, salíamos escondidos (2), porque mi papá no me dejaba salir [solos] (4). Y yo tenía como 17 o 18 (5).

esto otro..." (2).

Aunque:::: tengo miedo porque ella (su hermana) cuida a una chica de 6 años, a una vieja chica (4). Pero la mamá- entre la hermana y la mamá de la guagua, (2) cual de las dos son más puentes cortados. Les falta más palos al puente también (2), ((inspira)) entonces, no sé *poh* (5).

Fue como (1) el primer amor (1), una cosa así. Ilusión, bonito (4). (...) Bien, tranquilo (3), buena onda (4). Bien dueño de casa. (...) Bien, porque yo estaba enamorada. Si yo me enamoro, soy tan... (4) Y:: yo creo que estuve muchos años enamorada de mi marido. Conocí a XX (el segundo marido), y yo estaba enamorada de mi (el primero) marido.

Como es típico (2), haciendo cualquier cosa *pa* (2) caer en gracia *poh* (3), para estar bien (3). (...) Pero no peleábamos. O sería donde *los* veíamos siempre, pero no se *poh* (2), 3

Bueno (3), nos casamos, y duramos 3 meses. [Y eso fue todo] (7). (...) Nosotros los casamos, y:: ahí nos fuimos a vivir juntos. (...) Pero al mes, empezaron los empujones, los gritos (4). (...) Así que con lo que agarraba, lo que pillaba más a mano, le tiraba. Me hacía así ((gesto desconocido)), y yo veía al tiro qué podía tirarle (3). ☺Le respondía al tiro☺.

Fue súper rápida (la separación). Y::... a ver cómo fue... (3) Llegó un día a la casa con trago, y empezó a mosquear. Que se iba a llevar sus cosas... (2). Que vivíamos en una casa un poquito más afuera. Y:: ya *poh*, que se iba a llevarse todo. (...) Él se fue solo. Después vino otro día y se llevó las cosas (5), después de tres días que pasó eso.

Después *los* encontramos en un bus (4), y ahí empezamos a conversamos. Que no, que él quería volver a la casa, que había metido las patas, y que se yo.

Entonces, yo voy, y les converso a mis

horas o 2 horas (3). Nos sentábamos y conversábamos y hablábamos del tiempo, de la luna, del sol, de las estrellas, de-. Cualquier cosa conversábamos cualquier cantidad (3).(…)Bien (4). Yo me acuerdo que me sentía bien, pero más allá no me acuerdo (7).

Pero después que *los* casamos, pasó exactamente lo mismo (3). (...) Que, pasaría un mes (3), y ya estábamos peleando (6). (...) Fue tan grande (el matrimonio), que duramos 3 meses casados (4). (...) Violencia (motivo de la separación) (3), era violento (4). Violento físicamente (5). No, si me ha llovido sobre mojado ((ríe)) (7).

Pero no *poh*, porque yo también trabajaba, y eran cosas de los dos

Yo no lo busqué (a primer marido después de la separación), no, nada (3).

papas: “Esto y esto sucedió”. Y mi mamá me queda mirando, y me dice: “Tú vuelves con él, y olvídate de mí”, “No tengo ningún problema con que vuelvas con él, pero olvídate de mí (3). No quiero verte más, no quiero escucharte más, no quiero saber nada de ti” (3).

Y después de 11 años (de haberse separado) vine a conocer a XX. 10 o 11 años.

Por ejemplo: si habían e:::h ya... había una... una [¿Cómo se llama esta cosa?...] sandía. Entonces él (el segundo marido) la partía, y el corazón era para mí.

O sea, me puso contra la espada y la pared (2). Entonces dije: “Bueno, en la casa son pesados, no me dejan esto, no me dejan lo otro”. Porque yo *me* metí las patas con él por lo mismo. Porque yo quería salir de ahí, tener una persona al lado, que me sacara de la casa. (...) No niego, que ganas tenía. Estaba enamorada, era el primer amor *poh*. (...) Siempre me he preguntado lo mismo. Hasta ahora (4), hasta ahora me pregunto: “¿Qué extraño de él? o ¿Qué extrañaba? (de primer marido) (4). No:::... (3), no tengo recuerdos muy agradables. El pololeo no más.

(...)Aparte que XX me decía... Y no era tanto lo que me decía, si no que me mostraba que yo era lo primero. No le importaba si había un cabro chico, más gente, quién estuviera. Si querían el corazón, y le preguntaban: “¿Por qué el corazón para ella?” (3). “Porque ella es mi corazón, por eso el corazón es para ella” (2). (...) Estaban no sé... sus hermanas, sus tíos (3) y me miraban feo (2). Y les decía: “No *poh*, no la

Entonces, yo llegué, peleamos (con la familia), no peleé si no que discutí más bien. Porque mi hermana dijo: “Es que ella anda con un gallo”. Entonces me dijeron: “Eso no puede ser ¡Hasta cuando! ya te pasó una vez”. Ya me había separado hace 9 o 10 años (3).

Y yo llegué, fui, y me instalé en la casa con él, con el niño. Tuve problemas acá... Tuve problemas, me tuve que ir. Y llegué a la pieza que arrendaba XX con un bolsito, una frazada y mi hijo. Y le pregunté después de que estaba ahí 😊si podíamos vivir juntos😊. Y llevábamos cómo un año.

Nosotros cuando nos juntamos vivíamos en una pieza pequeña, de 3x3 *pongámoles*. Empezamos con una cama de una plaza (2).

Aunque cuando me llevé a mi hijo de aquí, y le dije yo FF... yo me iría a Santiago ahora a...: “Me voy a ir a trabajar y a vivir, tú decides amor... Si te vas conmigo yo lo

miren feo, (2) porque para eso ella es mi señora”, decía (3). (...) Entonces yo siempre era lo primero (3), aunque hubieran cinco, o seis personas, yo era lo primero (6).

Entonces, y lo otro XX siempre supo que para mí, era muy importante FF, mi hijo, era muy importante. E::: era muy bueno, demasiado bueno con el niño. (...) Eso me hizo quererlo mucho a XX.

Él era muy bueno, yo me sentía protegida. A él no le importaba, que vinieran cinco tipos, él se iba a enfrentar con ellos aunque saliera perdiendo. Lo más divertido es que él es bien chiquitito, del porte mío, un poquito más alto no más; pero se la jugaba tanto.

único que te ofrezco es una tacita de té y pan pelado, no tengo más para ofrecerte. Si te quedas aquí con los tatas vas a tener tu leche de vaca, tu pancito, tú *sándwichito*, tu casa calentita”. Mi hijo me *queda* miró, me abraza, y me dijo: “*Vámoslos* mamá” 😊 (3). Después de eso tomé mis cosas, y me fui a la pieza de él a esperarlo (3).

Y cuando llegó XX del trabajo, yo estaba con mi hijo en la pieza, muy sentados estábamos ahí. (...) Le dije: “Hola”. Él me dijo: “Tengo visita”. Y le dije: “Siéntate, porque necesito conversar contigo”, “Sí, dime”, “E:: ¿XX, podemos vivir contigo?”. Y me quedó mirando, miró a mi hijo y dijo: “¿Sí? ¿De verdad? Que rico, voy a tener mi familia”. Y nos abrazó, *los* dio besos.

Eh::.. “Ya, vamos a empezar a...” Si no tenía ni cocina. Si era una cama, cómo él no cocinaba nada. Y empezamos a armar la casa en esa pieza. Fuimos, y compramos una cocina de dos platos. Compramos esta mesa (2), porque esta mesa se desarma. Y sillas que también se desarmaban. Un sofá cama, para que durmiera mi hijo, porque había una cama no más. Y así empezamos a armar el cuento. (...) Que con XX, los dos

Entonces eh::, *pa* mí, mi vida ha sido súper emocionante, porque::: mi hijo nunca me ha dado la espalda. O sea, de preferir a ir a tomar té y pan pelado, a estar en una casa calentita, con su lechecita de vaca, su tarro de Milo (4). Pero, él decidió irse conmigo, y gracias a dios nos fue súper bien.

No tuve miedo de la reacción de XX (4). (...) Iba a la suerte, XX podía decirme: “No, no puedo. – O -... sí, tú puedes venir, pero tu hijo no”. O sea yo 😊iba a la suerte😊 (3).

trabajábamos, y (2) yo compraba las cosas para la casa, y XX pagaba el arriendo y las cosas para comer.

Cuando no teníamos dinero, una vez salimos a comprar. A mi hijo le gustaron unas botas de cuero, ¿Qué hacemos?, no tenemos plata. Teníamos ha::rtas monedas en un chanchito, le costaban 7 mil pesos las botas en ese tiempo; eran de cuero. 7 mil pesos en ese tiempo era *harto poh*. E:: sacamos todas las monedas, las contamos, le hicimos la plata, y partimos, y compramos las botas.

(...) Muchas veces (segundo marido) le daba la comida (2) en la boca, ↓ “No quiero comida...” ↓ Ya:: vamos dándole comida en la boca.

Después ya, yo cuando me iba a trabajar y estaba XX en la casa, e:: se iba a acostar mi hijo a nuestra cama. XX se levantaba, se ponía un buzo, (2) y se acostaba (2). (...) Porque cuando el FF se iba a acostar con él, el XX se ponía un buzo, pijama y buzo encima (3). Y lo trataba bien (3), pendiente. (...) Aparte que yo del trabajo podía llamar por teléfono, entonces llamaba por

Porque al niño no le podía faltar la leche, que la plata *pal* colegio, que la ropa (3). Entonces, son esas cosas que son muy ricas. A nosotros no nos podía faltar nada, menos para comer.

Para que (hijo) se comiera toda la comida.

No, a mí lo que existía era desconfianza de parte de XX (3). Siempre se escuchaba en la tele de que abusaban las parejas de los... Ese era mi temor mi... “Pucha y si le hace algo a mi niño” (4). Pero los dos me demostraron que no tenía que tener miedo. (...) Entonces no... ((se suena)) que no tenía que tener miedo de (x) ese aspecto. (...) (Si converso con el marido ese miedo) No, nunca. Porque no venía al caso (3). Porque (2) no era... podía hacer sentir mal, y no

teléfono a la casa, y le preguntaba al niño: “¿Qué están haciendo? ¿Qué está haciendo el XX?”=. (...) Porque por ser, si llamaba y XX me decía que el niño se estaba bañando, entonces le decía: “Dile que en tanto rato más lo voy a llamar”. Y después: “¿Te bañaste? ¿Te fuiste a bañar solito?”. “Si mamá...”

(De cómo se reconciliaban) ☺Nos tirábamos naranjas☺. Y oh, empezábamos a conversar. Y de repente en las noticias: “Oye XX mira, apúrate, ven a verte las noticias. ¡Uh mira lo que pasó!”.

Si yo decía: “Sabís que hoy, no quiero lavar la loza” me decía: “Bueno, n:::o, no la laves” <cuando él no trabajaba eso sí>, ↓“Voy a ir a fumarme un cigarrillo afuera”↓. “Ya, vaya”. Y me ponía por

venía al caso, no era... (...) Nunca hubo algo que me hiciera dudar de nin- XX hacia el niño (7).

Igual que los guasitos. (...) Y por cualquier cosa empezábamos a conversar (3). (...) Era fácil reconciliarse, porque como cuando é:::l se enoja... y::: a los cinco minutos se desenoja. (...) Nosotros no durábamos un día sin *hablarlos poh* (5). No durábamos... qué::... un día era mucho, en unos par de segundos y chao.

Quie::: m:::... él hacía todas las cosas que podía para verme a mí::: contenta (4). (...) (si ella estaba contenta) Él estaba contento. (...) Por la mirada, por cómo me trataba (ella sabía eso).

Era mucho mejor las conversaciones con XX, porque ya éramos más maduros (4). Eran mejor las conversaciones con XX (4). Sí, porque ahí tenía 28 o 29 años, una cosa así. Entonces, ya eran hartos años más, de 17 a veinte tanto... (6) Conversábamos

afuera, y él se ponía a lavar la loza. Y ahí conversábamos. (...) M:: de cualquier cosa. De un pájaro. Que había salido a casar un pájaro, hasta que había tenido algún problema en el trabajo (3). O que lo había pasado súper bien en el trabajo (3). Que se había reído con sus compañeras de trabajo (3), que se habían tirado... Porque él trabajaba de garzón, y tenía una amiga que er:::a... vendía helados: “No si estuvimos con la morena (1) tirando los helados”, una cosa así (3). (...) Le contaba qué es lo que h:::abía hecho, cómo se habían portado las ni:::ñas (de el trabajo de ella) (4).

Yo le decía: “No, ¿Para qué? Yo soy pesada cuando soy celosa, yo soy *pesá*, (2) soy de armas tomar”. Ahí si que::: me enojo mucho.

cosas más, cosas más reales (3). No pintábamos casitas en el aire (2). (...) Entonc:::es era... era... era una conversación buena, porque yo le podía contar las cosas, y él no *me* se enojaba *poh*.

Y yo, como no soy celosa, yo no... menos me enojaba. En lo que sí, él siempre se enojaba, era porque yo no era celosa. Yo no lo celaba nu:::nca (2). Entonces digo yo ¿Para qué me voy a enojar?

(En relación a que es intimidad para ella) De poder contar y conversar... Una persona con la cual no tuviera tapujos (3). Con la cual yo podía esc-.... O sea, él me podía escuchar, y como...: “No, sabes que e:...”-. Por ser, ya: “Sabís nec- quiero hacerme un negocio, aconséjame”. Una cosa así... Y llevas el consejo. (2). O saber lo que él opinaba.

Es que conversábamos. Yo le podía contar

Ejemplo: años atrás yo me encontré con mi ex marido, yo le dije que había sido casada antes. En una micro, yo venía en la micro de Batuco, y él después se sube. Después e::... esto serían unas tres cuadras. Porque los dos nos vimos, él al subir, y abajo cuando estaba esperando la micro. Pero no me habló, porque yo miré para otro lado, no lo miraba. Pero como tengo un ojo ((incomprensible, 2, ¿virologo?)) ((ríe)), yo me daba cuenta que él me miraba. Ento::nces, cuando yo me iba a bajar, tenía que pasar por al lado suyo. Y le dije: "Permiso, hola ¿Cómo estás?". "Bien ¿Y tú?". "Bien". Me dijo: "Cuídate, que te vaya súper bien". Eso fue todo lo que conversamos. Y yo baje de ↓la micro↓. Después cuando estaba abajo, me mira y me hizo así ((gesto desconocido)), y yo también le hice así con la mano ((mueve la mano)). Aparte, que como unos 5 años que yo no lo veía. No había sabido nada de él. Después, llegó a acá y le cuento a mi hijo: "Uh sabís que pasó esto y esto". De::spués llega XX, estábamos conversando... tábamos tomando onces: "Uh sabes, que hoy fui a Lampa y *bla bla*... ¿Y sabís que me encontré?". Y le conté la ésta... Y mi hijo lo que hizo ((agacha la cabeza)) enterró la

las cosas sin que él se enojara, *pa* mí eso es ser amigo (6). (...) No, si era así... Sí yo antes le contaba las cosas. Si antes de casarnos, como que ya está bien... Pero a veces se me enojaba no más por ciertas cosas (3). (...) Siempre me escuchaba. Y no, ↓bien↓, [bien]. Él me escuchaba, pero aunque dijera algo desagradable, que yo sabía que era desagradable, no:::, no se enojaba (6). Ento::nces yo decía: "Uh que bien, que bueno, porque uno puede conversar y contarle cualquier cosa" (2). Yo podía contarle las cosas. (...) Yo no le sentí algún momento de celos de... ° nada °. (...) Entonces él era así. Era el hombre que, no que uno espera, ni el príncipe azul, ☺pero el celeste sí☺, dijo mi hija. Entonces, porque yo dije yo, n::ooo se me va a enojar, pero lo siento mucho. Si (4) él quiere ser-, yo quería contarle que, que lo había pasado. A mi me gustaba contarle, porque él tomaba esa reacción *poh* (3). Y nunca más me preguntó, no me dijo nada, si no me escuchó, y::: <pasó> (5). Yo decía: "Ah qué bueno, ahora tengo un amigo, tengo un compañero" (2).

Porque XX... como era celoso, pensó (hijo) que (XX) se iba a enojar (4). Entonces mi

cabeza en la taza, mi hijo (3). Y Carlos me dijo: “↓ Mi:::ra↓, que gueno” pero no se enojó. (...) No, (4) no seguimos hablando del tema.

Yo le decía: “No ¿Para qué? Yo soy pesada cuando soy celosa, yo soy pesá, (2) soy de armas tomar”. Ahí si que::: me enojo mucho.

Sí::... (3) sí. Yo una vez, que después que no lo dejé dormir toda la noche (2), y lo amenacé toda la noche. (...) No me acuerdo bien como fue, fue hace tantos años atrás (5). Estaba sonando mucho el teléfono de él y:: lo tomé... Y se estaba duchando... Y justo llega mi hijo “FF”, le digo yo: “Mira, pásaselo a XX”. Y llega, mira, me hace así ((gesto desconocido)) mi hijo, y vuelve a tomar el teléfono. Me dice: “No, está bloqueado”. Pero yo vi que hizo con el dedo así ((gesto desconocido)). ↓“Ah ya”↓. Después le pregunto a XX, y se larga a reír, y no me dice. No me cuenta, no me cuenta (3). (...) “¿Quién te llamó?, ¿quién te llamó?, ¿quién te llamo?”. (...) Pero yo lo

hijo metió la cabeza en la taza, *pa* que: “Ah:: no:::... no le *a* gustar porque...”. Pero yo le contaba, o sea yo le contaba todo lo que yo hacía. (2) Pero en buena porque él me escuchaba en buena.

Eh::... (5) antes se enojaba... ¿Por qué?... No, era lo raro no más... Bueno, que antes tampoco tenía mucho mundo, mis conversaciones eran de mí trabajo (4). Entonces no:::...

Y ahí, me dieron los indios a mí *poh*. Porque si hubiera sido alguien conocido, o algún amigo, ↓mi hijo me hubiera dicho↓ (3). O él me hubiera dicho, tampoco me dijo (2). Así que le busqué el odio toda la noche, no lo dejé dormir (4). (...) No es que yo soy de esas que: “¿Y por qué lo hiciste? ¿Por qué lo dijiste? ¿Por qué? Dime, contéstame, ↓cuéntame↓!”. Y yo no lo dejaba dormir, yo sabía que después tenía que levantarse a las 5 de la mañana para irse a trabajar (4).

leseé toda la noche m:::... (6). (...) Él decía: “No sé, no sé”, y se seguía riendo. Entonces yo me piqué y no lo dejé dormir en toda la noche. Él se fue a quedar a otra pieza, y yo me quedé con la llave, y no pudo cerrar la puerta por dentro. Yo le dije: “Ya, te vas, no quiero que vuelvas” y le tiré un poco de ropa. Y se fue *poh*, a trabajar él. Y después, cuando iba caminando... (2) e:: lo llamé por teléfono y le pedí disculpas. (...) Cuando lo llamé, me dijo que iba ca::minando, que estaba bien, y que después conversábamos. (...) Y después conversamos *poh* (2). Y de ahí me contó que era una niña, a quién él le iba a buscar trabajo. Entonces yo le dije yo: “Y por qué no *decís* que conocí una niña y le ofrecí que le ibas a buscar el trabajo ¿No había sido mucho más fácil?”. “S::í, me dijo, es que tú nunca te enojas conmigo”. (...) *To:::cés...* pero de esa vez fue la única vez que yo me acuerdo que yo le haya celado (7).

(Por qué decide casarse) Y:::... en 2 persona

Yo dije: “Si se va, y no vuelve más, [no, no puedo estar sin él]” (6).

Era probarme a ver si que es lo que yo hacía. Entonces *le dije* yo: “Te *dai* cuenta, que yo no sirvo para ser celosa” (3). Porque que te vengán a molestar toda la noche (3). E:: y te molestan, y te molesten, y te queden mirando con una cara así ((gesto desconocido)) toda en la noche-, ☺*penc* *poh*☺ (4). Ent:::onces, le dije yo: “Nunca más lo hagas, porque yo soy pesada (2), yo me cargo al chanco. Yo soy india, ☺tú *sabis* que tengo sangre india” ☺ (3).

E::ntonces, yo dije chuta, después si le pasa lo mismo a XX (3). Porque yo no sé con quién se van a casar mi hijo, no sé con quién se va a casar mi hija. Y después, si a mi pobre pelado lo dejan sin casa, ☺que

(2) e... todo era a nombre de la mujer (3). Entonces llegó el momento de que ella le dio alzheimer (2), y su pareja, que había trabajado y habían vivido como 50 años juntos... Lo que los hijos de ella... <los nietos...> No son los hijos... los nietos, querían echar al hombre de la casa (6).

Que las dos casa de Batuco está a mi nombre, ésta está a mi nombre (3). (...) Porque:: esta casa, me la regaló mi mamá, [fue regalo de mi mami]. Y la casa de Batuco está a mi nombre, porque yo hice todos los papeles. Iba a las reuniones (3), hicimos todas las cosas, él no tenía tiempo.

No, porque cuando los casamos, en el registro civil sale con bienes *comunados* (4). Él lo puso así allá. Porque él fue a pedir la hora, y todas esas cosas las hizo él.

como es *pelaíto*☺. Entonces yo decía: “No *poh*, no puede ser”. (...) Entonces, así al pobrecito lo van a echar pero... (3). Y él como sea siempre trabajó (2). Lo que tengo aquí es gracias a los dos.

Entonces, yo las cosas que tengo es mío, y lo que es mío es de mi hijo si yo no estoy *casá*. (...) En::tonces y:: por eso empecé con la cosa del matrimonio, para que después, cuando mis hijos tuvieran grandes, ° se casaran °, (2) y yo no estuviera. Porque yo siempre le he dicho, que e:: yo me voy a morir primero que él, porque no quiero que él me deje sola (3). Yo eso pensaba que yo no podía vivir sin XX (4). ↓Estaba enamorada↓, me sentía bien con él. (2) Y que todos los errores, las peleas, las discusiones que teníamos de repente igual, (2) yo: “Si *sabis* ¿Por las leseras que ↓peleamos?...↓ Somos estúpidos” (7).

Enton::ces claro, yo como chiste, a mí me van y me preguntan: “Mire, con tal que se case conmigo, no importa, le doy todo” ((ríe)). (...) Si... no... Pero no era con tal de casarme, ese era como un chiste que yo le dije a ella. Pero yo lo quería harto, harto, harto (3).

Como:: (2) 11:: años (que convivieron) (4).
(...) Y él se casó, <o sea nosotros nos casamos...> ¿Y para eso yo me había casado con él? (3) “No, tú *eris* de la casa, *tenis* que quedarte en la casa”. Y yo: “¿Bueno y por qué?”. “Bueno, para eso te casaste”.

Porque ya después de todo eso ya n::o...
Por ser nosotros primero no vivíamos aquí. Primero vivíamos aquí, después nos fuimos a la villa en las casas nuevas, por que nos salió casita (2). Nos fuimos a allá a la villa Batuco, hace como tres años de esas casas. (...) Porque él trabajaba en Santiago. Era mucho más cómodo que tomara la micro ahí, y no que caminara de ahí hasta afuera (3). (...) No, al principio de estos 3 años (que vivían en la villa Batuco) (2). Cómo por dos años más o menos... más... Estuve un año sin trabajar, (...) Y::: Llegaba del trabajo, y después recorría todas las piezas, y abría todas las puertas de afuera. Y subía corriendo las escaleras, miraba la pieza mía, y después subía a la pieza de la niña. Como que buscaba algo. Y, a veces, subía corriendo. Entonces yo estaba durmiendo,

M::: unos 7 años atrás, 10 años atrás (que la relación era buena). (...) Pero después de 3 años, después que los casamos (2), ya cambio todo (6). (...) No tengo idea (por qué el marido cambió después del matrimonio). (2) Se sintió con poder (4). Porque él todo lo que me decía: “Pero, pero para eso te casaste”, “Para eso soy tu marido”, “Para eso *los casamos*” (4).

Yo quería irme para allá porque era más cómodo para el negocio.

Que era el (periodo) que dormía todos los días. Porque la casa era más chica que esta (3), tenía dos dormitorio, una cocina más pequeña que esta, y un living *chiquitito* entonces no... (6). A la hora que me llamaban yo estaba durmiendo. (...) Como vivía durmiendo allá yo (3).

Entonces tormentosa *poh* (cómo era la relación). D:::espués, lo otro que tenía que...

me despertaba el p::ataleo de la escalera. (...) Porque a veces llegaba así, me llamaba por teléfono: “Alo, hola —me decía— ¿Cómo estás? ¿Donde estás?” Y yo: “No, sabes que me despertaste”. “Ah::... estás durmiendo, oye y en la tele están dando tal cosa”. Si no... O de repente se sentía: “*Pi, pi*”, como es una villa. “Se sintió una bocina: ¿Y por qué se sintió una bocina si estás dentro de la casa?”. Y a veces pasaba el del gas tocando la bocina. Y yo me asomaba: “Ah no, es que va pasando el del gas” (4). Después empecé a decirle hasta qué ropa usaba (3). (...) Porque a veces veía algo chistoso en la tele, y después me acordaba y me reía sola. Y:::... “¿De qué te estás riendo?”, “No, es que vi en la tele tal cosa, y me acordaba, y me estaba riendo”.

Enton:::ces m:: (2). Pero era de esos que:: yo salía a conversar con mi *veci*, porque le decimos *veci* a la de al lado, y él se asomaba por la ventana de arriba. Y nosotros lo que estábamos conversando él metía la cuchara. Si no: ↑“Ingrid↑, ya poh, quiero once”, “Ingrid, quiero-”. O si no, teléfono: me empezaba a llamar, <me pinchaba, me cortaba, me pinchaba y me cortaba>. Porque era típico, la *veci* me veía

era eh:: revisando las cosas, que tampoco es muy agradable... la desconfianza... La desconfianza era terrible (3). En::tonces-. Lo otro era que yo no podía tener amigas, porque para él, amigas o amigos era lo mismo. Todas son locas, desordenadas::, les gusta andar leseando.

Porque mis vecinas, si las veo: “Hola”, “Hola”. Cómo estoy, cuando voy saliendo a comprar alguna cosa a la casa, ahí, el saludo. Pero más allá no (4).

Es que era algo que::: que vivía encima mío. Me vigilaba en el trabajo,

barriendo la vereda, y se as- ↓“!Hola vecij” ↓. Yo guardaba la escoba: ↓“¿Un cigarrito?” ↓. “¡Ya un cigarrito!”. Y nos fumábamos un cigarrillo.

Er::a: “Te pillo conversando con tal persona y *vai* a ver lo que te va a pasar”, “Te *seguís* juntando con esa mujer y vas a ver lo que te va a pasar” (3).

El hecho en que sonaba un teléfono y yo me ponía a correr y él ponía el cuerpo, no dejándome pasar, para escuchar la conversación.

O sea el hecho de que va el vecino... se acerca: “Hola vecina”. “Hola vecino cómo está”.

Como me dice mi compadre (1), <perdone

O sea siempre eran esas amenazas, que yo iba a ver lo que iba a pasar (3). Entonces, era desagradable estar conversando, no se *poh*, nosotros conversamos... Ella tiene niño, nosotros también. Eso es típico para las mamás que somos medio obsesivas... (...) O sea, él hacía así ((gesto desconocido)) con la cara, como que no estaba mirándonos, pero estaba escuchando todo lo que nosotras conversábamos. (...) O sea, no... Me podía decir: “Sabes, no me gusta que estés en la calle con una escoba”, por ejemplo. (...) Él decía que él era moderno, y me dejaba que yo conversara... Pero al final no me dejaba. Porque los modernos, los maridos le dan -según él- el p::ermiso a su señora.

Si (3), sí prefiero mirar, quedarme callada y darme la vuelta (3). (...) Es mucha la confianza, “¿Por qué un vecino me está sacándole beso?” (3). Que el otro vecino también... que no sé *poh*...

Tónces yo me río mucho con mi compadre

la expresión>: "Putá comadre que la caga mi compadre". "¿Por qué?", ↑"Con los monumento que la celan: viejos guatones, chascones, barbones, feos↑" ((ríe)) (2). (...) Mi vecino ha hablado muchas veces con él, [muchas veces] (3).

Entonces, él decía que no me decía nada, porque o si no íbamos a pelear. Aunque yo ya estuviera peleando (4). Él prendía la tele...

Pero si él *dentra*, los viera aquí conversando: "¿Por qué estamos conversando en esta pieza? ¿Por qué no estamos conversando en el living? Aquí (2), con la cortina corrida ¿Por qué? ¿Pa qué?" (2). Y es así.

Y de a poco empezó a todo, todo, todo lo que yo hacía, así, a cada rato por el teléfono (1) me controlaba. (...) A parte de decirle... e::::m... (3) A veces no me creía...

Él se enojaba pero se callaba, no decía nada (2), cero conversación (2). Nunca decía las cosas que él sentía, si no simplemente él mandaba (2). (...) Como que me ignoraba. (...) Claro, porque yo siempre le enseñé, de decirle: para pelear se necesitan dos. Claro *po*, entonces él me veía enojada, él simplemente no participaba. No me llevaba... (...) No... (2) No (1) porque él no habla, él se retiene. Entonces él no habla las cosas, y de repente las habla, pero cuando no debe (4).

Pero yo le decía que yo no era de él, yo no tenía porqué pedirle permiso a él. Yo podía avisarle (4). (...). Muchas veces

↑“No *poh* ¿Cómo vamos a hacer amigo los dos?”↑. Que los dos no podíamos ser amigos. Entonces, cuando venían otras personas, yo conversaba con los demás, >que es mi compadre<, que nos criamos juntos los dos y la señora de él. Entonces ° yo conversaba, y conversaba con ellos °. “Y claro *poh*, con ellos tu *conversai* y te ríes, y conmigo no” (5). (...) Pero ya después él, él eso no lo... lo aceptaba (2). “Que no, [cómo íbamos a estar conversando esas cosas]”. (...) Pero si él me decía que no le conversara, porque nosotros no éramos amigos.

Entonces como aparte, todos me decían: “Si ya *poh*... Si ya tienes 40 años, ya madura... Ya *poh* como *vay* a poder seguir así...” (...) Pero él había gente, y me hacía ((golpea los muslos)), entonces yo me iba, y me sentaba en la pierna. O me tiraba besos. Entonces decían: “Uy que es lindo, que es amoroso”. (...) Entonces yo le decía:

conversando, otras veces le gritaba (2), a veces enojada (3). (...) *Cri, cri, cri* (2). Él miraba, y se callaba. Y lo que él decía, y lo que él sentía: eso era.

Entonces *pucha*, entonces después yo no le conversaba.

A parte yo le decía: “Mira yo contigo, yo quiero ser tu amiga, quiero un compañero, quiero una persona que me escuche”.

Y de primera, como él era proveedor de la casa, un hombre bueno, un buen papá... No tengo nada que decir sobre esas cosas. Entonces decía: Sí, a lo mejor tiene razón, yo tengo que cambiar. Porque uno llega a una madurez, yo todavía no estoy madura para eso. Porque yo todavía... A mí me gusta reírme, yo puedo andar corriendo en la calle, a mí no me da vergüenza, *peluseo*, ando contando chistes, me encanta escuchar música. Entonces decía, bueno a lo mejor tiene razón y::: eso yo no lo debo

“Bueno ¿Y por qué allá en la casa no me *dai* beso y acá sí? (3).

hacer. (...) Porque ya tengo una mujer de 40 años ya... (...) Que ya tenía 40 años (3). Entonces, ya a esa edad, la mujer ya tiene que ser má::s más de casa (2), más atención al marido (4). (...) No sé si era que yo estaba enamorada (2), pero yo sentía que había sido la única persona que a mí me entiende (3), q::ue me protege, que (2) está conmigo ahí. Entonc::es- porque... Bueno antes, antes, antes, antes de los 3 años, habían problemas, pero (2) nada grave. Aparte de q::ue (2) yo era dominante, *pesá* también *poh* (3). *T::onces*... (...) Ento::nces, eso era lo que pasaba. Yo decía: “Ya, no, si tiene razón, ya me voy a *ch::antarme*. No voy a andar conversando tanto con e::llos, no voy a saludar a los hombres: ↓“Hoola”↓, así no. Con la mano. Así: ↑“Hola – o - Buenos días”↑ (3). (...) O simplemente eso del hecho de: ↓“¡Oy hola!”↓, encontrarme con alguien y saludarlo. Porque yo soy de esas que abrazo, y eso ya no tenía que hacerlo. Y me costó mucho de... esa cuestión, de ese *swing* de sacármelo de encima y decir: ↑“No hola”↑. A parte, no me podía andar riendo. (...) ↓Para evitar problemas a lo mejor↓. (...) Enton::ces, ya::... Claro que sí, yo le empecé a dar el pie para que él

Mi mamá se dio cuenta de que... Porque:: bueno, empezamos a conversar (2) y yo dije: “Ya, basta, no lo soporto más”. Y mi mamá: “No, es que él es súper bueno, cariñoso, atento”. (...) Un día, mi mamá me dijo: “*Pa* mí que es *pa* puro llamar la atención, para hacer creer a la gente” (3). Yo le dije: “En una de esas *oh*”.

El hecho de que yo me aparté de pieza. Incluso yo me vine para acá y él se quedó allá. Yo no tenía tele, igual como esta ahora yo tenía una cama.(...)así que me fui a la pieza de mi hija, (2)

eh::... empezara a ser así (2) que: “No, sí... tiene razón. Yo ya soy mayor, ya no puedo hacer esto así, ya no puedo hacer esto otro” (7). (...) Y esto, todo sucedió *pa* cuando los casamos. Nosotros, hace 3 años que nos casamos.

No, sí e::s(X) importante, pero al ver que si seguía casada o veía ese punto, prefería estar *casá*. Sí que a lo mejor adelante iba a cambiar esa forma, algún día... cuando los elefantes vuelan.

Y ahí mi mamá empezó como con el *shushsu*, y como que despertó.

De ahí, traté de fugarme. “Pollito en fuga”, dije yo (4). (...) Bueno era poco más, pero era prácticamente nada (1). A mí no me importaba, por lo menos dormía tranquila; nadie me molestaba. Ya después eran más las *molestaciones* así que me fui a la pieza de mi hija, (2) a ver s::i tenía un poco más de respeto.

Pero es que, a ver, lo que me ocurre, es que yo no sé mentir (4). Yo no sé mentir, o sea, yo miento, yo digo: "Sírvese pancito porque está recién hecho", y después al rato "Uy:: me va a disculpar pero este pan tiene 3 días", y se me sale. Entonces, e:: no, no sé mentir. Porque yo a los 5 minutos a mí me pillan. Por ser, si yo le miento en cualquier cosa, y después le vuelvo a contar (2), y se lo voy a contar... Porque primero lo pensé: "Ah no le voy a decir tal cosa, porque o si no, se puede enojar, entonces, lo voy a aplacar un poquito" y después lo estoy contando, y digo las cosas, no se: "Sabís qué quebré ese florero". Pero primero, bueno, si la embarrada ya me la mandé. "No, no, yo no sé quien lo quebró". Entonces, por eso yo no miento. Yo digo todo lo que estoy haciendo.

Porque como lo defendían, él se fundía, y se subía arriba del piano cuando había más gente, porque yo no le podía decir nada (7).

Pero no, porque é::l (1), no s::e *poh* (2), de repente habla más de lo necesario (2). Entonces no había esa:::... (1) como esa intimidad de contarle o de estar tranquilo,

“Me estoy bañando espérate, llámame en 5 minutos más para decirte que me estoy poniendo” porque esas eran después mis respuestas.

conversar, de tener un tema interesante... no (2), no hay. Porque uno empieza a contar una cosa que a mí me pasa: “¿Y por qué te pasa eso? ¿Y por qué no te pasa esto otro? ¿Y por qué no...?”. Entonces mejor (2) sin palabra... (2) Porque él... él me decía, no sé: “*Sabís*, tengo ganas de hacer tal... -No sé, haber *pongámole*- tengo ganas de cambiar el piso aquí”. “¿Pero por qué vas a cambiar el piso? ¿Pero por qué te tiene aburrida?”. “Porque dentro, y siempre lo mismo, ya la rutina me tiene aburrida”. Y él: “¿Por qué?”. Y él sigue así... cero comunicación... cero intimidad en ese aspecto de estarle contando algo que yo sintiera. Menos que sea un globo, menos una cosa así más interesante (3). ↓ O sea antes era... ↓ pero ni tanto, no mucho (2).

Em::: es que eso mismo como que:: (2) empezó en mí (1) ah::: (1) tomar menos valor a la persona (4). Al final, yo prefería hablar con cualquier otra persona, menos con mi pareja que era lo que yo quería (2).

No sé *poh*, como hacer el chiste de ir a una piscina y bañarnos los dos solos (3). Tampoco podía hacer eso (2) porque el lindo una de dos: me agarraba y empezaba

Por ser me ponía e... no se *poh*... Me ponía a bailar, llegaban mis primos en el año nuevo, me ponía a bailar, sacaba algún primo a bailar, y si me miraba muy feo, yo lo miraba y le decía: "Si me sigues mirando así, *te voy a acostarte*. No quiero ver caras largas, si sabes que yo soy así" (3).

Entonces la comadre NN, que es la madrina de mi hijo, con ella conversaba...

a hacer cosas pornográfica, que lo cual *me detestaba* (2). O:: me agarraba, y me empujaba por ser a la piscina: ↓"Toma"↓. >Porque yo no sé nadar<. Me ponía las manos y las bajaba y ahí me hundía yo. Entonces eran cosas mu::y... (2) como demasiada inseguridad con él... de cualquier cosa así (2). *Tonces*... (5).

Entonces todo eso, ya me empezó a aburrirme. A parte que yo pasaba sola. Mi hija en el colegio, él trabajando, y yo pasaba sola encerrada. Después me dio por dormir. (...) Entonces yo decía: "No importa, si total para lavar la loza, en 10 minutos la tengo *lavá* antes que él llegue". Todo eso fue como oprimiéndome, oprimiéndome. Que ya después no podía salir (2). Y así me empecé a dar cuenta de que estaba mal *poh*.

Y hacía ((gesto desconocido)) así un *caracho* como que no le gustaba, y haciendo risitas. Esas risas falsas (4).

En esos momentos no lo conversaba con

(Si lo conversaba con él) Si, claro. Pero no delante de la gente, pero no gritando que se den cuenta los demás. Sino que me acercaba, y le decía: “Me *dejaí* tranquila o te vas para la casa (2), porque verte con tu caracho no es muy agradable”. Yo le decía: “Yo aquí, yo no salgo, e::h cuando bailo, es porque vienen mis pr::imos. Y es aquí, en la casa de mi mamá (5) ↓o↓ en la casa de al lado, que es de mi ahijada... que también somos familia”. Y eso sería todo ¿Y quienes vienen? vienen los suegros de la *Julana*, los primos de la sultana... Pura familia, es muy raro que traigan amigos. Eso era antes de los 3 años. Después en los 3 años, ya no. Porque yo:::... Por ser él... él salía al baño, y decía: “Ah va a ir al baño”. Entonces yo iba y decía: “QQ, ven ¿Bailemos?”. Bailaba y después él llegaba...

nadie, porque::: n::o tenía amigas (2). Y::: era mi mamá... (...). A parte, que la única persona que yo converso aquí es con mi mamá (3). Y mi mamá no sale, no se pinta. Mi mamá no tiene amigas, la misma vida que llevo yo (5). Entonces ella pensaba que eso estaba bien... (4) (...) Con mi hermana no, porque si y:::o le cuento algo, mañana e:: me lo dice, me lo grita, lo comenta cuando hay más gente. Ella lo dice (1) y lo hace como talla: “Ah, es que...-”. Por ejemplo, porque nunca lo ha- yo le digo: “Pucha *sabís* que, XX me pegó”. Ella después dice: “Ah, es que a mí no me pegan como a otras”. (...) Sí. P:::ero ella(La comadre) me escuchaba, pero nunca me aconsejaba. Porque cada uno- (3), y meterse en un matrimonio es pesado. Pero sí me escuchaba. Un poco algo le contaba también. Porque también pensar de que ella le va a contar a... (3). (...)Puede que me ayude (2), pero como lo que dije *en delante*: “Los comentarios que después le hacen a las demás personas” (3). Y yo con mi vida e, soy muy::, (2) muy egoísta. ¿Puede ser?... Con mis problemas... con mis problemas son mis problemas (2), no de los demás (5).

Mi hijo se enojaba mucho, mi hija igual (3), porq:::ue: “¿Vamos a tal parte?”. “No, no quiero”, “No, no puedo”, “No, no voy a ir”. (...) Más encima que teníamos plan unido, así qué hablábamos gratis todo rato.

Yo iba a trabajar (empezó a trabajar) y se iba por la reja por fuera para ver lo que hacía y lo que no hacía, si me veía. Mucha llamada por teléfono, p:::ara preguntarme desde donde estaba el confort, hasta donde tenía una chaqueta.(...).Que no me

No, yo siempre le decía (a XX). Lo que yo no le decía, era contarle los problemas a los demás, no. Los problemas son míos no más. Pero a él, sí le contaba los problemas.

Cuando ya me empecé a ponerme má::s-, que no-, cómo voy a aceptar de que tanto, tanta posesión conmigo (4). Aparte de que yo no soy así (3), yo no soy posesiva. Yo no registro las billeteras, yo jamás tomo una liquidación de sueldo, no me meto en los pan- en los bolsillos de los pantalones, ni de las chaquetas. Bueno, es cierto, ☺pa sacar cigarro en la chaqueta☺. P:::ero de andar buscando cosas... Un pretexto para andar peleando (2). Porque yo decía: “Si lo pillo con una tipa, o pillo alguna cosa, va a ser el escándalo”. Le voy a hacer un escándalo

dejaba dormir, que me preguntaba por un calcetín, por unas poleras. O:: me preguntaba por mi hijo, o cómo le fue a la DD en el Colegio.(...).Ah, con mi hijo me preguntaba si lo había visto porque él no lo había visto.

(En relación a ser eyaculador precoz) O sea, lo hablábamos, pero después terminábamos puro echando la talla. Yo le decía: "Pobre mi hijo, si total para qué te quiero bueno en la cama, si soy bueno fuera de ella" (3). (...) Teníamos relaciones "Chao". "Chao, hasta mañana, 😊 Duerme bien" 😊 (3).

Iba, hacía tratamientos. (...) No, nunca lo seguía (4).

grande, pero voy a seguir con él, porque lo quiero (2). Se lo voy a perdonar, entonces más encima ¿voy a estar desconfiando?, entonces todas esas cosas, no (9).

Entonces yo le decía: "Tú me tienes aburrida, tú me tienes acá" (3). En la casa me tiene aburrida.

Para qué iba a ir, si después iba a estar puro llamando por teléfono. O sea, yo no salía porque o si no, él me iba a vivir llamando por teléfono todo el rato, que dale, que dale.

Eran preguntas absurdas (4). (...) Lo cual si la tiene al lado le pregunta a ella (a la hija), no me preguntaba a mí (4).

Y si quiere saber de él que lo llame por teléfono; sabe donde vive (3).

Eh::... (4) no, ahí siempre... (2) nunca hemos estado bien (3). Pero como él era tan

(En relación a que le pasaba a él con sus problemas sexuales) Nunca me lo he preguntado (10), así qué... (6).

Ento::nces, ↓claro↓, de repente “Ah:: anda freírte monos al África, no me lesees” (4). A veces yo le decía: “Está bien, ya, ya” (4). Pero ya en los últimos tres años, yo le dije una vez: “Mira, si en la cama eres como las *weas*, y fuera también ¿Para qué te quiero?” 😊 (4). (...) Nada. Él no contestaba, él no contestaba. Entonces, yo me tenía que dar la media vuelta y partir no más *poh*. (...) Entonces por ser... yo cuando dormíamos, nos acostábamos le decía: “Ya, pórtate bien, no me *estís* molestando, pero dame la mano. Igual que los *agüelitos*”. Le decía yo: “Hagamos el amor de las manos”.

bueno, que a mí me daba lo mismo, a mí me daba lo mismo. Él es precoz (3), toda la vida ha sido así (3). (...) Pero no sé que pasaba (3). (...) Entonces... pero a mí, eso no... no me importaba. (...) (2) Es que yo desde un principio supe que era precoz, y que a lo mejor algún día se le iba a terminar *poh* (3) ((inspira)). Ya llevamos 😊 como 15 años😊 juntos y nada (5). Entonces, pero es que a mi no me importaba. (...) Y de verdad me pasaba eso, que no- (2), “Ya::... está bien”. (...) Pero la verdad, es que era tanto el amor, era tan bueno fuera de la cama, que no... que pasaba a segundo grado esa *gueva*, no me perjudicaba a mí (3). Para él era problema, pero para mí no. Él decía que iba a buscar reme:::dio, cosas así (8). (...) M::... si, estábamos bien (1) nosotros, no me daba ni frío ni calor (7). No::... no me importaba. Como que el sexo era algo de segundo plano. (...) Era estar fuera de nosotros, estar bien, comunicación, estar alegre, despertar y darle un beso (5). (...) Para mí era tan rico eso, que yo prefería mil veces eso, que el sexo por que... (7).

No, es que el XX es muy de: “Sí, no”, no es de emociones (3). Es de poco conversar las cosas que a él realmente le suceden (3). Él

Ya nos acostábamos y dormíamos de la mano.

(Si hijo sabía del problema matrimonial)
Hacen como:::... (3) como 3 años, yo si... más o menos. O sea, el no vio mucho esto (El hijo). (...) No, hasta última hora. (5) Hará un año atrás le conté (6).

Ella (la hija) decía que no podía vivir con los papás separados (3). Y:: la última vez, serían hace como dos años (2) atrás, que los vinimos de Batuco (3), <de la casa de Batuco>. Yo le dije: “No, yo me voy”. Y:: me dice..., y la DD me dice: “Mamá, yo no quiero vivir sin mi papá” (3). Así que conversamos los tres, y XX dijo que él iba a cambiar, que no iba a ser más celoso (2), que no me iba a ser más posesivo (3). Se lo prometió a ella... que se yo. Y después los vinimos para acá, porque le dije: “Yo me voy igual”. Por que llegamos allá, a esa casa... Ya, yo puse cerámica, le pusimos la reja ((contesta el teléfono)). Así que ya *poh* nos vinimos para acá.... (...) Seguimos con las peleas, con que yo no me podía juntar con nadie. A qué salía, “¿Por qué salías?”. [Y tiritaba así él ((gesto desconocido))]: “↑POR QUÉ SALES↑” (4).

puede conversar de cualquier cosa (2) <bien>, pero lo de él, lo que realmente siente... (5) A él le perjudicaba (7), ☺pero era insistente *poh*☺. (...) Si (3), porque yo siempre le decía: “Ya *poh*, háblame, contéstame, defiéndete, dime algo” (3). “Está buena la tele, mira”....

Yo soy de esas que llego y hablo, digo lo que siento.

Me daba la vuelta, salía, me fumaba un cigarrillo, y:: me hacía la loca [no más] (5). “Ya bueno, si él es así que le voy a hacerle (2), si le sigo insistiendo vamos a pelear” (6); así que así los llevábamos (10).

Entonces ahora que estamos sin él, me dice: "Mamá, usted como es".

Tón::ces, porque cuando él estaba acá, siempre traía pescado para todos. Y lo hacíamos donde mi mamá (3).

A ver, nosotros fuimos los dos a la psicóloga, a:: la Sra. Isabel (1) que está en consultorio. Y ella derivó... a él lo derivó al COSAM (2). Entonces... y cómo fuimos los dos, la:: señorita la:::..... (4) m:::.... ° no me acuerdo cómo se llamaba ° la asistente social que nos recibió. Entonces los

Claro, porque yo era el ogro *poh*, [el papá no]. Yo siempre he sido el ogro para mi hija, porque soy la que la castigo (2). Yo le he llamo la atención (3), yo he sido la que le pegaba sus palmetazos (3), la obliga que la a hacer las cosas (4). El papá no. (...) Entonces eso se lo entendía a ella. Entonces, a mí no me generó ni desconfianza, ni celos, ni:::.... °No nada° (que padre e hija sean tan amigos). Para mí era algo normal (3).

Y que todo iba a cambiar, y no cambió.

P:::ero (3) ya después, cuando ella siempre me veía enojada, siempre peleando... Pucha llego aquí del trabajo, llego cansada, nadie me ayuda a lavar una taza.... E:::.... XX llegaba, y se metía con esos pies llenos de barro *pa* acá *pa* dentro. Yo llegaba y decía: "Bien", miraba el piso "Ah que se ve l:::indo" (2). Después él llegaba a almorzar (3) todo cochino (3). La pieza de mi hija-. ↓Mejor no le muestro la pieza de la DD↓. Porque la pieza de la DD da asco. Porque es muy desordena, muy floja y cochina (3).

mandó... Porque ella nos preguntó que es lo que yo quería, y yo dije: "Separarme" (2), y él; que no. Entonces ahí nos mandó — pero separados a los dos— no como pareja si no separados. Y::: él fue unas 3 o 4 veces y el psicólogo lo encontró estupendo, no tenía ni un problema (4). Eh::... entonces:: ya *poh*, lo dieron de alta. Y después <fue de nuevo> (2). Y ahora claro, creo que lo mandaron a::: Lampa para que no nos encontráramos.

Leí un poquito ahí en el trabajo (3), y::... y el resto acá, lo repasé todo de nuevo, [lo leí entero].

Entonces tenía que andar haciendo todo. Y *pa* no pelear (2), me dedicaba a hacer yo las cosas (5). (...) El almuerzo para mi, sí es algo que tenemos que almorzar todos juntos.

Entonces mi hija, simplemente ya estaba aburrida, me veía que estaba <aburrida> *poh*. Porque siempre me veía gritando, siempre me veía enoja (3). (...) Pero fue bi::en (2), bien loca la cosa.

Pero nosotros nunca sa::líamos, muy raro.

Claro que si nos encontramos puede ser de oro, de repente puede ser muy bien (2),

°Ayer no me acuerdo que fue lo que hizo...°
No... [antes de ayer...] y que me quedé
también rayando la papa sola... (3) Y:::....
ah.... Llegó, abrió la puerta y se sintió. Y
metió la llave por dentro... o <sea por
fuera>. Le quedé mirando, le contesté, le
hablé y le dije: “Ya, ahora espera afuera”
(2). Y después se bajó, y después volvió a
entrar...°no me acuerdo a qué se metió°
(2). (...) Yo le he dicho miles de veces: “No
entres a mi casa, yo no dentro a la tuya”
(2). (...) O sea, algo que se está
hablá:::ndado un poco... (2) y él hace
cosas...

O sea, mi papá me dice que yo me tomo las
cosa muy a pecho (2), y que todo lo que él
hace a mí me parece mal (1).

pero a mí me carga cuando se mete en mis
cosas así como ahora (2). (...) No *los* gusta
(1), y él lo hace *poh* (7).

(en relación a cómo se sintió en la primera
entrevista) Bien, bien. No::, me sentí bien.
No:::... no... es que no tuve tapujo para decir
las cosas (3), no me da vergüenza (2).
Entonces no:::... no me siento mal.

(Al leer la primera entrevista) No, ningún
problema (2). No, me lo leí *altiro*. (...) Para
mí fue súper enredado (3), de estarlo
leyendo (3). (...) E::: m::, la verdad de las
cosas, no... no me emociono mucho ¿Ah?
(5). Me reí mucho eso sí (2), me causó
mucha gracia lo que hablaba yo... Me
causaba una gracia terri::ble (4). La forma
en que me expresaba (4), que escribía. O
sea, decía muchas ☺ veces las mismas
palabras☺ (6). Es que algo que uno no está
pensando. Porque cuando uno escribe uno
esta escribiendo y reda::cta, y empieza: “Ah
no... me equivoqué. Esta palabra no, la he
repetido mucho”. No, yo decía: “Por suerte
que no me están grabando...” Porque yo
hablo con los ojos, con las manos... Te fijas
que yo no me quedo quieta (4), siempre
ando (2) hablando...(..)Y yo no me doy

(4) Hoy en la mañana yo llegue y me dijo: “¿Te *vaí* a ir *pa* arriba luego?”. “No sé —le dije yo— me voy a echar una bañadita, una pintada, y me voy a ir monona *pa* arriba”. Y va y me dice... —estaba mi compadre SS ahí y otras personas— y me dice: “Anda bonita *pa* mí, te quiero bien pintadita *pa* mí”. (...) Lo quedé mirando, y no le contesté (1). (...) Me tomé callada... Me vine para acá, me tomé la fluoxetina, y me tomé la (x) cuarta parte de una amitriptilina (5).

Y era por que habíamos un grupito, y yo me largue a reír, y conteste ahí mismo (el teléfono) (2). Que no... no encontré que era cómo para correrme para un lado (3).

cuenta.(...)tampoco sabía. Yo no lo hago co:::n con querer *poh*, seguramente se me secan los labios y me los seco con la lengua=.

Ya eso me descompensa. (...) Incluso ahora, estoy con tortícolis, que me volvió a darme un dolor que lo tengo de ayer.

También esa cuestión me chocó esta mañana, como: ¡Ay ya! *tenís* que pintarme, pero para él, no para los demás ni para mí (4). (...) Entonces... (2) Pero me hubiera contestado otra cosa... (2) *Tonces* preferí hacerse la loca (...) Por eso, a mí me descompensa él (4), me... me deja mal. Y después estoy así, estoy haciendo la cama o

Me empiezo a sacar ahí, y empiezo con la uña ahí, a rompermelos (3) todos.

estoy tendiendo esto... y estoy: <"¿Pero por qué diablo me dijo esto? ¿Por qué no le conteste no más?> ¡Qué me importa a mí! si la demás gente se enoja, <pero yo, me saco la rabia de encima> — o — ¡Qué me importa a mí hacerlo pasar vergüenza! (2). Pero mí *dentro* no soy así (2), porque lo hago pasar vergüenza, y después soy yo la que me siento más mal. (...)Entonces por eso es que me quedo *callá*... y me descompensa... (1) me::... ((inspira fuerte)) me deja mal (3).

Y ahora se quedó (XX) simplemente para saber (2) quién venía (ahora a su casa) (4), y era por quien venía (3).

Entonces, si es cierto me *bajonie*. Porque:: *pa* mi fue muy *roto* (cuando marido la siguió y me enfrentó) (2). Entonces son cosas que yo detesto, porque son cosas que yo a él no se la hago. (...) Si yo no estoy haciendo nada ¿Entonces por qué se queda ha *copuchentear*?... Porqué quien venía... (1) Y:: contestar así... (2) No::... <*pa* mi fue grosero> (4). (...) Tengo los nervios sup-todos recogidos (5). (...)Después me quedan todo *pa* la *cagá* ((los dedos))=

(En relación a la intimidad) Lo que dije el otro día, tener una persona que::... sentirme querida (2), sentirme refugiada. Que esa persona también sintiera lo mismo... (4) Que mutuamente fuera un respeto (6). (En relación al respeto) (3) Respeto (2) >Respeto como persona<, respeto como mujer= (...) Respeto (2), e::n qué::- me respete como persona... (...)Y la misma cosa dar yo. Eso pediría, >respeto y cariño<, y la misma cosa de dar yo. Entonces... Pero aparte de que sin mentiras. (...) Es tener una persona a mi lado (3), con la cual yo me puedo expresar (1) sin tapujo (6), y sin miedo al ridículo; ni a un tope. (...) [Eso... (4) de los dos] ((se come los dedos)). (...) <Porque a mí me carga los hombres que dicen garabatos> (2). Yo soy buena para decir garabatos, yo he dicho un millón de garabatos. Pero no... me cargan los hombres cuando están hablando y están hablando con el *hueón* y la *chuchada*. Y con ↑ esa cuestión... ↑ La palabra maricón... *uh* esa cuestión: ↑ “Putá maricón acuérdate” ↑. Esa palabra a mí me carga. Entonces... Pero no... bueno yo sí::... <el *hueón* es cuando son amigos > (2), y la *chuchada* es <porque cuando uno se cae, se la saca no más>.

(Cómo era el respeto que XX le tenía a ella)
B::ien... sí, porque no me echaba garabatos
(2). XX no me echaba garabatos (3), no de
eso yo tengo mucho cuidado. O sea
siempre: “¿Perdón?”. Se escapa un puro
garabato: “¿Perdón? (2) Habemos mujeres
presente”.

Resolución

Lo que sí, yo siempre que yo ando con cuidado: “Ven *pa* acá, donde mis ojos te vean”
(referente a los hijos). (...) Porque cuando yo me voy a trabajar y está ella (la hermana),
una de dos: la DD se va a quedarse con mi mamá inmediatamente, o se queda aquí. Yo
prefiero que se quede aquí, pero con llave (2). (...) Puerta con llave, venga quien venga, la
puerta >no se abre<. Venga lo que sea, menos tú tía TT (2), que a ella no le abra la puerta
(2). Porque han pasado los años, pero (3) la desconfianza está.

En cambio ahora no, ahora yo no me meto a la pieza de ella (la hija) (2). Abrirle la
ventana, sí (3). >Pero yo no le hago la cama, no le ordeno la ropa< (2), sí se la lavo. Pero
no le hago esas cosas (3). A::hora:: el desayuno, en la once, el que tiene hambre baja (2).
Baja a comer.

No sé *poh*, como ahora lo hacen. Mi hijo me llama, me dice: “Mamá voy al mall,
¿Vamos?”. “¡Vamos!”. “Má ¿Vamos a tal parte?”. “¡Vamos!”. Porque me convida a salir.
Enton:::ces, (2) yo le digo que bueno ahora. Antes no, porque dejaba al XX solo.

(La mamá , en relación a el marido) En lo cual ahora se dio cuenta de que no era así (que

le daba buenos tratos) *poh*. M::... harán unos 8 meses más menos, cuando empecé a ir a la- < a tratarme con uds>

N::o eso no lo ve (2). No, porque él no es celoso... es lo justo, lo necesario (1) ((tono sarcástico)). Es porque yo como soy su mujer, él (x) tiene que saber todo lo que yo hago (2). Pero él no es controlador (2), y no es celoso, es qué yo le doy mucha confianza a las demás personas... (3) ((tono sarcástico)).

Yo creo que mañana o pasado voy a hablar con él (2). Ahora no (2). Porque como estoy demasiado enojada, y a parte de que cómo voy a ir para allá, va a ver mucha más gente.

Pero es que la verdad, es que cuando... Las cosas así me parecen mal... (3) Entonces::... (5) S::i porque yo... a mí no me... A mí me (x) da lo mismo de hacerle el favor de: "Pucha, *sabís* que tengo los pantalones (1) súper molesto y tengo que ir a trabajar ¿Los puedes lavar?". "Ni un problema.... Déjamelos, pásamelos". Los echo a la lavadora, los meto a secadora (2). Y se los puedo entregar, no tengo ni un problema. Porque al final y al cabo, él tampoco me ha hecho problema dos meses *pa* darme la plata *pa* la DD (1) ¿Ya? Que con esa plata yo compro mercadería, y los otros gastos los hago yo. *Pa* mí es una gran ayuda que me coopere con plata. Pero de ahí::: a que se tome las atribuciones... esa cuestión me revienta. Mira ((gesto desconocido)) <ya me empecé a comer los dedos> (5). (...) Si tengo... ahora los tengo más sano los dedos (2), si aquí tenía... se nota que aquí tenía las cicatriz.

(1)No sé, porque como mi intención... No se me pasa por la mente de tener otra persona (3). Ya creo que con eso, ya será suficiente (5).

(La hija) P:::orqu:::e... *ehh::* me ve riéndome... (4). Antes de los 3 años me reía, pero como era chica, no se percataba de esto. Y su mundo era sólo su papá (6).

Las dos no más (con quien vive) (3). P::ero que yo paso mucho donde mi mamá (3), sobre todo los fines de semana. Ella vive acá al lado ((gesto desconocido)), en la casa de las ventanas grandes (3). E::ntonces ahí vamos y almorzamos. Tenemos que almorzar... ellos... si vienen visitas... con la DD... los cuatro, los cuatro sí. (...) A veces... si:: cuando... [a ver... ¿El domingo parece que fue?...]... (2) *tábamos* con pescado... >Hicimos pesacado para el almuerzo<, un pescado frito, que se yo... (3) Ent::onces yo dije: “Mira, podría estar XX acá” (3). (...) Porque como estábamos todos juntos (2) y a él le fascina el pescado (2). (...) Y ahora no *poh*, ☺ahora los (el pescado) trajo mi papá☺ (7).

Y:: no me junto con nadie. Mi mundo es mi trabajo, y aquí la casa. Y ese es todo mi mundo.

(2) No... (3) no. No los veía así (los celos como falta de respeto), pero ya después cuando fue mucho; (1) sí (15).

(Ella tuvo...) Suerte de haber encontrado a una persona tan buena (2), un hombre bueno, un hombre noble, tranquilo... (7) Puras virtudes no más ((ríe)). Esto me emociona ((llora)), me da pena. Todo eso es bonito. Yo encuentro una historia súper bonita la que tengo con XX, por eso me duele que ahora estemos separados (3). (...)Era una historia bonita, pero lamentablemente ahora se volvió tormentosa (1). Se volvió::: e:: obsesión (1) de él (4).

Porque yo lo quiero, o de repente puedo decir hasta lo amo. Pero claro acordándome de lo que (2) era. Pero al final era...: “Hay, como no va tener tan buena suerte de...”. Hasta una vez pensé que podría andar en la moto y se cayera, y caput. Pero después, sobre la misma semana se me arrancó al sur y no supe más de él, y me asusté, casi me muero.

Este caballero (XX) es un plato (4), que yo no le pondría ni nombre. Ni cómo, ni cuando, nada (3). Menos ahora en estás circunstancias (3) (que están enojados).

Coda

Por eso yo soy desconfiada con mi hija (2). (...) E... que por qué yo soy desconfiada con la DD (la hija), por lo mismo porque a mi me pasó (los abusos) (2). (...) Llamándolos por teléfonos (a los hijos) (2), pe::ro... Porque yo sé que eso (un abuso) puede pasar (3). Pe:::ro... (2) y para que ellos sepan que soy... que siempre voy a estar yo ahí.

Y yo a veces pienso, y digo yo: “Pucha y cuando yo estaba más chica y me la ponían por ejemplo a ella (La hermana)”. Y yo digo yo: “Gracias a dios que nunca quise ser como ella” (2).

Y yo como siempre decía: “Si mi papá no me puso un dedo encima, menos va a venir otra persona”. (...) Entonces yo dije: ¿Qué prefiero? ¿Que me estén sacando la cresta todos los días? (2) ¿O que simplemente no me dejen salir, no me dejen fumar? (3). Prefiero mil veces eso, así que por eso me quedé con mis papás, y no volví con él (el primer marido).

Porque yo siempre le decía: “Yo soporto cualquier cosa, menos el hambre, en mi mesa tiene que haber un pedacito de chanco, de queso, un pedazo de... no estar comiendo pan pelado” (4).

Que mi pareja era mi pareja, la que yo iba a estar con él hasta la... cuando me muriera. Y todo lo lindo... príncipe azul y todo esas cosas (1). Y::... pero no... (2) no se puede *poh*, [con él no se podía...] con él no se podía (3).

Tonçe pa mí, que el matrimonio los hizo mal a nosotros (5).

Porque yo delante de la gente no le contesto —por que me puedo poner grosera (2)— entonces la que va a quedar más mal soy yo (4).

(A su mamá no le cuenta sus problemas) Mi mamá no podía estarle trayendo problemas, cada uno tiene sus problemas. Y si yo me junté con él..., fue decisión mía (2). (...) Si yo aquí, yo no soy de esas que cuenta las cosas. Pero yo digo ¿Para qué? (2). Es como decir: “Pucha *sabís* que no tengo pan, no tengo nada qué comer”. No saco de decirle al de al lado, si el de al lado, no me va a decir: “Toma sírvete pan ¿Te traigo un poquito de caldo?”. Entonces... ¿Para qué contar los problemas?

Me han pasado cosas que uno no- no tienen nombre, el único nombre que yo le pondría a eso es suerte (4). (...) Pero ya, como todos los porrazos me había corrido tanto. Ya que (2) ya me estoy haciendo más como más fuerte (3).

No si yo... Es que yo ahora me pongo a pensar y después digo, *pucha* si es bueno y tiene muchas cosa buena mu::y buena, si su único problema que tiene... — o sea para mí — aparte de precoz, chico... ((ríe)) eh... son los celos. Porque a mí lo demás, yo lo sabría llevar, me daría lo mismo. (...) Es que hay momentos en que yo digo: “*Chu::ta* si es bue::no” (2), pero hace cosas, así como ahora que... ((gesto desconocido)) es *altiro*... (2) pone inmediatamente una barrera, pero que no se puede bloquear.

Y ahora yo me doy cuenta que no puedo hablar <nada, nada> delante de él (2). O sea voy a tener que tomar el teléfono (1), contestarlo, retirarme si estamos cerca, retirarme de al lado de él, y contestar.

Es como cuando uno tiene un hijo, y el hijo —no sé *poh*— pasó corriendo... botó el computador. Y a uno... y le planta unos correazos. Y después dice: “*Chuta* ¿Solucione el problema del computador pegándole? como le dejé la pierna... ¿Lo solucioné?”. Entonces, después que esta *botá* la leche, ya no se saca nada con limpiar *poh* (2).

Que yo me pongo bonita *pa* mí (1) —*pa* yo sentirme bien— no *pa* los demás; es para mí

(2).

A lo mejor de aquí a unos 5-6 años más, si me llevo a encontrar a un tipo que sea soltero. >Imagínate de 50 años no voy a encontrar nunca< uno soltero sin hijos (2). Pero tenerlo como pololo no más (2), de la puerta *pa* fuera.

“Ahora estas cuestiones que salieron por (1) mis pantalones, las manejo yo (2), no los demás”.

Porque dios ha sido tan afortunado conmigo —así como soy— me ha bendecido, de una u otra forma me bendice (2). Yo no soy evangélica, pero le doy gracias a dios y a la virgen (3), y les pido cuando salgo de aquí (2). “Diosito mío —acompañame— voy *pa* Santiago, acompañame de ida y de vuelta” (3).

(El domingo) Me acordé de él (4). Pero bueno, <así es la vida no más>. Sobre la misma dije: “Así no más es la vida” (3), y no lo llamé.

Entonces lo de nosotros, yo puedo decir que es muy bonito, una historia muy... con pena, con alegría y con llanto... Pero es bonita.

8.4.- Caso entrevistada n°4

Abstract

Porque yo fui su primera mujer, él también fue mi primer hombre (1).

Nunca... (1) eh::... (1) es que yo nunca he sentido rechazo:: (1) de él (1). Jamás.

Porque siempre ha sido un hombre muy preocupa::do::... Eh::... (2) eh::... con los ni::ños también::n. O sea:: siempre:: (2).

Entonces (2) eh::... (1) yo encuentro que si él me faltara... (2) *uf* no sé... (1) A lo mejor yo también me muero de pena.

O será que... O tengo:: mucho qu-... Pero digo: ¿Cómo no voy a tener confianza en mi esposo?... Pero eso no::... No, no me atrev-

Entonce::s... (2) muchas cosas él no las sabe (1) y no... no::...

Orientación

Entonce::s... (2) Porque nosotras (X)cundo chicas sufrimos mucho (2). Entonce::s... (3) eh::... yo creo que como... como... fue:: como::... O sea a mí... mi papá, yo no me recuerdo que me haya pegado alguna vez (1) ¿Ya?... (1) Eh::... mi mamá no fue una mala mamá, pero sí que era alcohólica (2) ¿Ya::?...

Nosotros sufrimos mucho... (1), mi hermana igua::l... (1) No tuvimos buena infa::ncia...

Porque yo siempre andaba en una y otra casa, porque mis papás como era::n alcohólicos (1). Entonces yo vivía en las casas de mis tías (1) (...) Pero siempre las tías, siempre me acogieron bien. Siempre me quisieron, siempre me respeta::ron: las tías, los tíos (2), mis primas también. (...) Fuimos así pero más que hermanos... Así fue una relación muy linda con mis primos. Enton- siempre me quisie::ron (2).

Porque yo en la educación no tengo nada de:: estudio (2).

Porque educación yo no tengo (2).

Que como nosotros (ella y familia) somos testigos... (...) Incluso:: nosotros eh::... (1) Yo pienso de que::... Nosotros somos testigos de Jehová (2) ¿Ya?...

Acciones Complicantes y Evaluaciones (subrayada)

Porque a lo mejor esto (no soportar la pobreza) también e::s porque como cuando chica nosotros tuvimos muchas care::ncias, muchas co::sas.

De lo que:: a mí me pasó cuando ni::ña (1). (...) Tengo que haber tenido uno::s... (4) unos 5 años... una cosa así.

Es que eso es lo que yo no sé. Ahí... ese es el tema que yo (1) no sé... no sé... (2). O sea yo quedé... no sé... eh::... No sé si fue una violación. Sí, porque según mi mami... Mi mamá dice que no::, mi papá también decía que no::... (2) No lo sé.

No sé... No fue una persona conocida. No... no. Porque yo me recuerdo... (1) No::, yo lo tengo así... No como que me lo hayan contado... O sea para mí es una cosa que::... (2) O sea no... Nadie me lo contó. O sea yo me recuerdo... (3) Porque antiguamente todo lo (x)callaban *poh*.

Eso es lo que::... Mire, yo lo que me recuerdo:: de eso... (1) Yo me recuerdo que mis... mis hermanas, la SS y la AA (1), estaban jugando... Eh::... eh me acuerdo que yo nunca salí a la calle, porque como era la más chica... (1) Y yo me arranqué... (1) Yo eso me lo acuerdo así ¿Ya::?... (2). So::n... (1) Me acuerdo que voy camin-... Me acuerdo que vivíamos por ahí por San Francisco (1), e::n Santiago Centro (1) ¿Ya?... Iba caminando por esa calle... que todavía cuando paso ahora yo me acuerdo... (2) Yo iba caminando por esa calle y el tipo... (1) Mis hermanas estaban jugando::. Había incluso unas mesas de billar, me recuerdo de hasta ese detalle, que las persianas y toda la cuestión. Me acuerdo que voy caminado y el tipo me ofrece dulce (2), y yo como chica... lo acepté (2), porque uno no sabe (1) ¿Ah?... Y el tipo de este me toma de la mano (1) y me lleva (1) caminando... (1) Y yo me fui con él (2). Pero así... ¿Que hay un episodio? (2) No que yo me recuerdo. Eh... supongamos que era como un departamento... (1) como una escala pero era oscuro (1). Entonces yo me acuerdo que subí... él me llevó de la mano... Subí las escaleras (1) pero:: por la parte así de descanso así::... yo veía todo. O sea... estaba todo oscuro... quede ahí yo y me acuerdo

que el tipo (1) eh::... me empieza a tocar los genitales (2). Pero ya (1) de esa parte... (2) a::... Ya de ahí [yo ya no me acuerdo nada...] Nada... Nada más. Estuve desaparecida pero no fue un día en la noche, fue como un *lapsus* de::l mismo día (2). Ya... entonces la... la... Yo lo he conversado con mis hermanas y me dicen también que:: siempre quedaron en la duda... (3) ¿Qué me había pasado?... Y estaba con trago, estaba con trago. Pero yo no me acuerdo cómo bajé la escalera..., cómo me encontraron.

Bueno, lo que a mí me sucedió:: cuando chica (el abuso). A lo mejor pienso yo... que a lo mejor puede ser e::so... rechazo. Es como un rechazo hacia a los hombres, una cosa así (3).

No sé::... no::... (2). Porque... no sé... Pienso que... No sé (1) (sobre por qué relaciona el rechazo a los hombres con su abuso). La verdad de las cosas es que no sé como explicarlo. No:: (4). De repente... no sé. Se me imagina... no sé::... A lo mejor se-... No sé lo que me pasó. No sé. Porque a mí ese:: tipo que quiso abusar de mí... (2) él estaba con trago (3).

Después *poh* (que toma conciencia del abuso)... (3) cuando ya... (2) Yo creo que después que era grande *poh*... Ya:: (2) no me acuerdo. No... no me recuerdo. No... ahí no me recuerdo... (2) Pero siempre yo he estado en la duda, me digo yo: "¿Me habrán violado?". Y a veces he (x)pensado... (2) ¿Y también qué sacaría con saber? (3) O::... (2) o... que no... no... Que no::... (2) No sé... no::... Quizás, a lo mejor, no me gustarí::a saber tampoco... (2) No sé... Ahí eh... es ese... es mí... (2).

Ya *poh*, después de eso... de todo lo que (*)me::... (2) me sucedió (el abuso) - ran yo creo que como 5 años más o menos- tuve mi accidente en el ojo... (4), que me enterré un cuchillo... (2) (...) Me operaron varias veces (2). Entonces eh::... me recuerdo, cuando estaba en el hospital, que fue en el hospital eh::... el Arriarán que se llamaba antes (2) (...) Entonces ahí también fue:: terrible (el accidente del ojo) (2) porque ahí sufrí mucho dolor... mucho dolor (...) Y::... y así *poh*... (2) (...) siempre estuvieron al lado de mí:: (los tíos cuando tuvo el accidente en el ojo).

Es que después... con otras personas que también trataron de... de... cuando como yo tenía como 12 años... También un tipo (2) que:... Me acuerdo de que:: (1) era en un negocio... (1) que yo iba a cuid- yo iba a acompañar a una persona. Acompañaba... era la comadre de mi mamá (1). La acompañé:: y estaba este viejo degenerado (1). Me acuerdo que una vez me empezó a tocar las piernas (1) ¿Ya?... (1) Me empezó a tocar las piernas y cosas así... Y menos mal que reaccioné porque a lo mejor quizás qué lo que me habría hecho.

Entonces..., todas esas cosas como que me quedaron así como:...

Después mi cuñado, no el esposo de:: la SS ¿Ya?... Ahí tenía como 18 años (1) más menos. Pero ahí ya me lo:... Entonces... (1) mi cuñado me acuerdo que... Pero mi cuñado a toda::s se le ha sobrepasado... Se sobrepasó con la SS, con mis otras hermanas, con todas.

Eh:... yo vivía con una tía (1), vivía en Providencia. Vivía con una tía en Providencia, en Miguel Claro. Y él (marido) vivía en Caupolicán (2).

Entonces él era súper a:lto, era buen mo::zo. Yo igual era... tenía bonita figu::ra. O sea:... (3).

Nosotros eh:... nos conocimos, en una:... A mí me invitaron a una:: fiesta (2) ¿Ya::?... Y:: ahí lo conocí yo (2). Y resulta que no::s... (1) ahí nos pegamos la mirada. Ahí... ((ríe)) y de ahí no::s conocimos *poh*. Y:: resulta que:: yo le digo a mi tía...y le digo yo: “Sabe que conocí a u::n... (1) a un chiquillo... —le digo yo— que el apellido es XP”. Porque el apellido de mi esposo es XP. Mi tía me dijo: “No, pero ese es un... un niño”, me dijo así.

A pesar de que yo era mucho mayor que él (2) —son siete años (1)— pero:: tampoco se notaba la diferencia (2) porque:: yo era delga::da. Era... (2) y era:: medio tonta también, inocente ((ríe)).

Entonces ahí nos conocimos *poh* (2). Yo conocí a su fami::lia (1). Incluso yo tengo una hermana que es menor... (1), porque antes se decía: “*Se hace gancho*” cuando:... (2) decía... Le empecé a *hacer gancho* con mi hermana (3) para que *pololeara* con mi

hermana (1). Entonces me dijo: “No... —me dijo— A mí no me gusta tu hermana, a mí me *gustay tú*” (2). Ento::nces ya *poh*, de ahí nos pusimos a *pololear* (3).

Entonces fue::... Y también a él, también a XX (marido) lo::... —XX se llama— *eh:: lo acogieron* (1) cuando llegó::. Mi tía, que es la hermana de mi mamá:: (2), *eh::... lo acogió a él* (1).

Porque:: salíamos a caminar, porque antes *eh::... no habían discotecas... nada de esas cuestiones* (1) ¿Yo le estoy hablando de cuantos años atrás? (2) Más de 35, como 40 años atrás (1). Salíamos, caminábamos, nos íbamos al pa::rque. Entonces de ahí nos conocimos, y de ahí no nos separamos nunca más (2). (...) Y fue un *pololeo mu::y lindo* (1), muy lindo (2).

Entonce::s... (1) jugá::bamos incluso. Esa cosa como bien *eh::... (1)*. Y a ahí lo::s... Porque éramos grupo. Sí, éramos un grupo de... de 15 amigos éramos (1), todos casi... Yo incluso... yo era la mayor de todos (2) ¿Ya?... Y jugábamos suponga::mo::s (2) *eh::... a la escondi::da —cuestiones así— juegos como tan *eh::... inoce::ntes, cosas así::* (2).*

Teníamos un grupo (1) de amigos que nos juntábamos en una plaza (2) a tocar guita::rra, *eh::... (1)*.

Entonces (2) *eh::... él estaba estudiando... (2)* Entonce::s yo me acuerdo de que:: (1) cuando pasaba con unifo::rme yo lo veí::a y toda la:: cuestión. Y fue a mi colegio *poh* (2). Entonce::s a mí me prohibían andar con él... (1) A mí me prohibía mi tía, que no::... que cómo era posible y toda la cuestión. Y:: (1) que anduviera con é::l... cosas así (1). (...) Entonce::s, (x) yo luché por eso, porque dije yo: “No *poh... —dije yo— Por qué:: si:: yo lo quiero y él me quiere... tenemos que seguir adelante no más*”. Y seguimos *poh* (1).

(2) *Eh::... bonita... (la relación) (1) Porque:: nosotros (1) nos conocimo::s (2) cuando estudiábamos (2).*

Y yo, como tenía más edad... Él tenía 15 años recién, estaba cumpliendo 15 años (2), y yo tenía 22 años.

Incluso yo a él le había mentido que tenía menos edad (2), que tenía como:: (1) cuatro

años menor, una cuestión así. Y después (1) ☺ le dije la verdad ☺ (2). O sea (2) para él era lo mismo (3). Entonces... (1) y así poh... así fue:: (3). A él le daba lo mismo, exactamente lo mismo. Nunca, nunca... O sea no... no... no:::... O sea, como que no:::... Nunca (hubo conflictos entre ellos por la diferencia de edad).

Pololeamos cinco años (2). Cinco años (1). Y de esos cinco años (2) eh... nos separá::bamos...

Eh::... (3) me acuerdo de que:: él me dijo un día:: (2) que él se quería casar conmigo. (...) Porque yo soy mayor que él (1), soy siete años mayor yo (2). Entonces yo:: dije (1): “Nada que ver poh, o sea::, que lata...” (1). Entonces (1) me dijo: “Yo me voy a meter a la Armada de Chile y:: nos vamos a casar”.

Eh::... (1) fue así:: como un juego (2) (cuando le dijo que se iba a la armada)._(...) Yo le dije... O sea yo lo noté como algo así como... (2) No:::... no pensé una cosa así. Entonces siempre fue así. O sea lo nuestro... (...) Muchas cartas lindas las tengo guardadas... (...) Puro amor (3), que me amaría toda la vi::da (4). (...) que yo se las tengo a mi hija (2). Y::: (1) Porque nos enamoramos así:: (2).

Tengo (1) muchas cartas, muy lindas, que él me:::... cuando se fue a::: (1) a la Armada de Chile (1).

Sí, sí. Es que él (marido) es una persona mu::y... (4) – eh... a ver como es - (2) sabe mucho, ha estudiado mucho (4). Él ha estudiado mucho (2) entonces es muy educado (3).

Si en las ca::rtas cuando yo me venía a Santia::go... Tengo miles... muchas cartas, muy lindas las cartas. Sí pues (ella también le escribía). Él (2), sí:::... él (escribía más).

(2) Lo encontraba muy lindo poh. O sea muy lindo poh... O sea:: (1) que:: (1) me dijera cosas tan lindas (2) (en las cartas).

Entonces (2) él escribía muy lindo.

Bueno, después de los cinco años nos casa::mos (2). Eh::... tuvimos hartos problemas, pero:: el problema en el sentido que se oponía la familia porque yo era mayor que él.

Pero yo era mayor que él pero era súper (1) tranquila, o sea era: (1) ☺una dama☺ (2).

Bueno, y a todo esto a mi esposo, a... a XX tuvieron que los papás que autorizarlo (1) para que nos casáramos (2) *poh* (...) Porque se casó a los 18 años, él tenía como 18 años (2). (...) Porque a él tenían que dejarlo casar (1). A él, el papá tenía que: eh... (1) darle la autorización para casar. (...) Claro porque se o:ponían... Incluso... (1) Se oponían. Que nosotros no:...

Nos casamos 5 años después (6). Claro, a los 14 lo conocí.

Y nos fuimos a vivir al Talcahuano. Y: vivimos en Talcahuano como: un año y me: dio.

↑Bonito↑ (2) (casarse). Claro que: cuando nos casamos (2) -como nos fuimos a vivir a Talcahua::no— (1) él de repente: tenía gua::rdia:, y no llegaba en la no::che: (1). Ahí yo lo echaba de me::nos (1). Pero igual fue bonito, fue todo bonito (1).

Estuvimos seis años sin tener hijos (2). Después de los 6 años...

Así que bueno, después de los seis año::s que:... (1) eh... estuvimos sin los hijos, paseamos por todas pa::rtes (1). Me:... nos fuimos a vivir a::...a Viña (2). Tuvimos harto tiempo: vivie::ndo (en viña).

Yo estuve súper enfe::rma (1) porque me::... me encontraron eh::... (4) eh::... ¿Cómo se llaman estas cuestiones al útero? (2) Que yo no tenía idea que tenía eso... (2) Quistes (1). Pero menos mal que era::n benignos (1). Mu::chos quistes (1). Ento::nce::s las pasé: (1) feas (1). Me operaron dos veces (1), perdí una *guagua* (1). Eso fue de::... (1) Entonce::s después perdí otra *gua::gua*. (...) Tuve pérdida de dos ni::ños (1).

O sea... Y después quería tener a mi hija también. Tuve pérdida de dos ni::ños (1). Eso también fue un trauma porque yo sie::mpre quería tener hi::jos, hi::jos. Y ya al final tuve a la C::C (la hija) y::... y así *poh*.

O sea... Pero fueron etapas muy lindas (1). O sea::... mi matrimonio (2), yo encuentro que: (1) no ha sido malo (2).

Bueno cuando éramo::s (1) más jóvenes, éramos diferentes (2), éramos más eh::... ((rie))
¿Cómo:: es la palabra? Má::s (2) eh::... (2) nos expresábamos má::s. O sea éramos
como::... (1) No sé, era... era diferente *poh*.

De repente incluso he pensa::do, incluso cuando hubo muchos accidentes (2) —como fue
aviador— después estudio naval (2), tuvo accide::ntes y cosas así:: (2).

Lo que pasa es que nosotros eh... vivíamos con mis suegros, porque mis suegros viven en
Las Condes (1). Entonces nosotros teníamos un departamento:: (1) *eh::... detrás de la*
casa de ellos (2). U::n departamento:: co::n... Bien bonita la casa (1).

Cuando yo viví con ellos (suegros) yo sufrí mucho (3) porque:: ellos como que me::
humillaban (2). Como... Porque::... O sea ellos... ellos a mí... Se me imagina que se creían
así como:: de otra::... (2) eh::... como vivían en Las Condes ¿Ya?... Entonces como que a mí
me miraban en menos (1) ¿Ya?... (...) Entonce::s (2) eh... (1) eh... siempre ella (la
suegra)::... Así como:: que ella... A lo mejor quería otra cosa para su hijo, una cosa así... (1)
¿Ah?... (3) Así que:: eso... Mi suegra:: fue... O sea ahí sufrimos mu::cho. Entonce::s...
incluso tuvimo::s... —que no le conté ese día, eh... ahora me estoy::...— muchos
problemas ahí en esa casa... Porque:: a mí, mi *cuña* me trataba muy mal... (2) Entonce::s
eh... me insultaba (1) y cosas así::... Que yo era una medio::cre y cosas así::... (1).

Y yo me acuerdo de que siempre... Yo nunca a ella (suegra) le levanté la vo::z, le falté el
respe::to; nunca jamás::s. Siempre la respeté. Lo que sí, una vez yo me acuerdo de que::...
(2) (...) Nunca se me olvidará que a una vecina se le murió su esposo, entonces yo a lo...
(...) Entonce::s... (1) llega ella (suegra) y me dice: “Claro...”, me dice ella. Porque ella se
llevaba mal con la vecina. “Claro... -me dice— en vez de estar *preocupá* de tus hijos...”. Me
acuerdo del detalle que yo estaba haciendo garbanzos ese día. Entonces me acusó a XX
(1) de que yo estaba al lado en vez de estar con los niños. Cuando los niños andaban en el
colegio, entonces yo estaba tranquila porque habían almo::zado. Estaba tranquila... (1) Y::
yo la... la escuche (1) que me estaba:: acusando... (1) Entonces me recuerdo de que (1)
eh::... yo ent-... Yo a ella después (x)la llamé (2), entonces (x)le dije que ella... ¿Por qué

hacia esas cosas? ¿Por qué ella era así conmigo? Yo le dije: “Jamás le he faltado el respeto... —le dije yo— y nunca se lo voy a faltar. Yo la quiero mucho... —le dije— porque es la mamá de mi esposo... —le dije yo— (1) ¿Pero por qué... —le dije yo— es usted así conmigo? ¿Porque yo... —le dije yo— he vivido una... o sea he vivido en una población?... —le dije yo— (2) Mire... —le dije yo— yo también necesito respeto, a mí me gusta que me respeten así como yo la respeto a usted. Que usted me respete. Y si yo estoy haciendo algo con la gente es porque a mí me nace (1), porque mi corazón es así. —le dije yo— (1) Si yo puedo ayudar a algún niño... yo puedo ayudar a alguien... —le dije yo— yo lo ayudo” (3).

O sea..., yo nunca he tenido problema con los veci::nos, ni con mis herma::nas. Yo siempre me he llevado bien con todo el mundo. (...) Porque yo::... yo siempre he sido así. Me gusta ayudar a toda la gente. Cuando yo puedo ayudar, ayudo.

Como que me sentía... así como::... Me miraba en menos ¿Em? Mi sue::gra me acuerdo que me miraba en me-.... Mi suegro no, porque mi suegro me quiere mucho. Pero mi suegra me miraba en menos, o sea yo notaba ese::... (2).

Bueno, y total él (marido) no me creí::a que a mí me trataban tan mal (2). O sea, él cuando llegaba:: lo primero que hacía... llegaba a la casa de él... de ellos... Entraba a la casa de ellos y ahí le contaban cosas (2), le contaban *cahuínes* (2), cosas así (1). Entonces, cuando llegaba a la casa de nosotros ya era así como u::n... (1) terrible *poh*. Porque como allá ya le habían metido cosas en la cabeza... que aquí... que acá y cuestiones... (2) Entonce::s (2) me acuerdo que ahí en ese tiempo nosotros estuvimos mal (1), muy mal (2). Sí, muy mal, así... muy fuerte.

Abusaba mucho (suegra) (1). Entonce::s eh::... (2) no... no... A los niños muy mal... Muy mal...(el trato) Por ser... si:: supongamos... (1) eh... llegaba a::lguien y empezaban a hacer un *asao* y alguna cuestión así::... a los niños me los echaba (2), así eran (1). Entonces eso a mí eh... como:: una (x)puñalada... (2). O sea... (1) eh::... pero delante de:: gente así::... (1) Eh::... O sea... cuando (x) de repente ciertas familiares que llegaban así... eh::... (1) los trataban bien. O sea... eran como muy hipócritas (1) ¿Ya?... Pero cuando estaban solos los niños, los trataban muy mal (3).

Entonces, a mi hija la... ella (la suegra) la quería más...

Mi hija sufrió mucho también... (1) incluso mi hija... (1) Eh:... (1) mira a ahora... me estoy como:... (1).

A mi hija de repente... yo me acuerdo que:... Me cuenta la CC (hija)... la CC... —yo me acuerdo también— que mi hijo (1) eh:... estaba *chiquitito* y que mi suegra lo iba a llevar al colegio. (2) Mi hijo llega y:: (2) no se podía amarrar el zapato porque tenía como:: 8 años más o menos (1), y le da un *charchazo* (2). O sea a un niño ta::n *chiquitito*... (2) Y la CC se puso a llorar... (1) porque:: le dijo: “Pero por qué le pega a mi hermano, si él no se sabe abrochar los zapatos (1).

Resulta que mi hija tenía como:: 9 años (1) más o menos (1), y yo estaba trabajando de *empleá* (2). Iba a hacer aseo:: a una gente (1). Y resulta que:: un día mi hija me dice: “Mamá... —me dice— me pasa esto... esto... y esto otro” (1). Y resulta de que:: (2) eh:... (1) me empezó a contar lo que le estaba pasando. Y mi cuñado... mi cuñado:... (1) —que:: según creo— que:: la empezó:: a toca::r a ella y cosas así... (1) También trató de:... (1) de abusar de ella (2) ¿Ya?... Mi cuñado (1) ¿Ya?... Entonces (2), me acuerdo yo que:: (1) le conté yo a mí esposo... (1) Entonces como que no creyó mucho... (1) Como que no creyó mucho... Como que no creyó mucho (1).

Mal... En ese tiempo nosotros estábamos mal, pésimo. Si yo incluso quería... yo quería separarme (3) porque nosotros estábamos súper mal. Incluso me fui (...). Entonces... y incluso me acuerdo que una vez me mandé a cambiar... (2) y:: (2) me fui unos días *pa* donde mi mamá porque yo no aguantaba *poh* (2). Y esa vez (1) yo quise (*)matarme (4) (...) Y me acuerdo que un... llegó un momento (2) que yo... (1) que yo me quería matar (3). Incluso yo (*)lo planifiqué... (2) Lo planifiqué (3) que qué lo que podi- (...) Pero después (1) me acuerdo que empecé a caminar... a (*)caminar... (4) (...) Y:: (1) bueno... y esa vez como le estaba contando... Eso:... eh:... ese tema de que:: yo estuve a punto de:... Yo me... (3). (...) Y después dije: “¿Por qué:... —dije yo— tengo que:... (3) que quitarle la vida a mis hijos?” (4) ((le salen lágrimas)). (...) Porque yo no... dije: “Mis hijos no

pueden quedarse aquí (1). Porque si mis hijos se quedan con ellos (2) van a sufrir” (1) (...)
porque no... dije: “Mis hijos van a sufrir con ellos... si se quedan con ellos”.

Incluso yo tomé pastillas (4).

Que una vez incluso iba (marido) llegando a la casa y... cuando é:l... su hermano me estaba insultando (2). Me estaba insultando y ahí:: él se dio cuenta que::... Porque él después co-... Incluso una vez yo con la SS (hermana) estoy hablando por teléfono (2) y me dice la SS... me dice: “Y qué se cree ese vi- ese tal por cual —me dice— que te está insultando... te está tratando de esa manera”, me dice. (4) Entonces::s hasta que::... Bueno (1), la cuestión es que él se dio cuenta poh... Reaccionó que en realidad él iba a perder a su mujer y a sus hijos.

Esto duro muchos años... Duró como 12 años.

No... yo le dije (a marido): “Yo me voy a ir con mis hijos”, le dije yo.

Nos fuimos a Peñalolen y ahí vivimos en Peñalolen (1). A una casa más grande y tod-.

De ahí... que nos fuimos a Peñalolén porque ya era una relación que teníamos que i::rnos.
La casa era chi::ca, se nos hizo chico todo (1). Y:: yo le dije que si se- él quería se acababa el matrimonio... (1) Teníamos que irnos de ahí (1). Teníamos que irnos por lo que le pasó a la CC también, y toda la::... la asunto.

Y::... y ya... Se nos empezó a se::r e::l ambiente como muy chico (2), porque ya los niños empezaron a crece::r, ya necesitaban más espa::cio, cosas así. (...) Entonces::s (2) nos tuvimos que ir a Peñalolen (2).

Y ahora él (marido) poh... que ahora que se ha dado cuenta de las verdad de las cosas...
Como:: han sido conmig-... como fueron con nosotros (2), que nos humillaron mucho. (...)
El hermano de él también, porque ellos... O sea... Porque ellos son hemofílicos, entonces se valía mucho por su enfermedad.

Entonces... incluso cuando yo he ido a la casa de mis suegros... (1) (...) No soporto ir a la

casa de mis suegros (2), me aburró... Me aburró, quiero v-... Lo único que quiero es venirme eh::... Porque me vienen (1) como muchos recuerdos... muchos recuerdos. Incluso a mis hijos, a mi hija... (2) no les gusta a nadie ir a ver a sus abuelos (2).

Mejor... sí, porque ahí él conversaba más... (la relación con marido en Peñalolén) Ya ahí se perdió de la casa ya... Estuvimos yo creo que un par de años que no fuimos a ver... No fue a ver a sus papás él en un par de años. Y::... (1).

Difícil (enfrentar como pareja el cambio de casa)... eh::... difícil (1). Difícil (1) porque bueno... ahí ya empezaron los problemas con EE (hijo) (1). Pero a pesar de to::dos los problemas que tuvimos con EE y todo... fue eh::... fue... No fue... En todo caso yo estaba más tranquila en... en ese sentido... y toda esta cuestión... y todo lo que pasó y lo que estuvimos con EE pasando (1). Y así que::..., y así *poh*.

Entonces ellos (los hijos)... Peñalolén (1) para ellos fue así como::... (2) como que el... O sea como que::: el ambiente ma::lo para ellos.

Porque nosotros vivimos mucho tiempo en Las Condes (2) ¿Ya? Entonces nos vivimos como once años... doce años en Las Condes. Entonces (x)mis hijos se criaron en otro ambiente... (2) en otra... como en una burbuja así. (...) Y después se fueron al colegio York, un... un colegio pero sumamente:: *picante*. (...) Era así... Como:: ellos estudiaban en el San Francisco del Alba, el que está ahí arriba en (x)Las Condes. (...) Pero eso fue un error para nosotros, un error que lo::... O quizás, a lo mejor si hubiesen seguido (x)en Las Condes, hubiera pasado lo mismo (1). Ahí EE (el hijo) (1) empezó a juntarse:: con gente (1) mala (1), gente ordinaria (1). Entonces a mí eso, eso a mí me:: (1) angustiaba.

Entonces él (marido) también... De repente lo que a mí me molestaba de é::l... Hay cosas que me han molestado de él... que era muy permisivo con los hijos (1). (...) Claro que él (marido) de repente se:: enoja::ba y toda la cuestión (...) Entonces era... Él (marido) era como más permisivo. Ella (hija) confía bastante en él. (...) Cuando era más

joven (hija) le contaba de los carretes (a marido)... (2) Cosas así de los carretes. (...) Sí, era permisivo (1). Porque supongamos a la CC (1) eh::... le daba permiso para carretes (2) ¿Ya::?... (1) Yo cuando la CC salía a *carretear* —cuando era soltera— porque la CC estuvo... era mu::y buena pa:: revolverla... (1) muy buena pa revolverla (1) ¿Ya?...

Porque a mí me molesta::ba cuando ella (hija) salía a carretear::r... (1) esas cosas (2). (...) Yo me acuerdo de que:: a mí se me arrancaba de repente por la ventana (1), se me arrancaba.

Así que::... Pero a la CC le permitía muchas cosas... Incluso mi::... uno de mis... La CC estuvo metida incluso hasta en la droga... (3) hasta en eso se metió. (...) Porque los dos... Yo... O sea yo... (x)Porque mi marido juraba de *guata* que ellos no hacían *na*, pero yo no. O sea yo le decía: “Yo sé (1) que ellos andan en malos pasos (1) ¿Pero por qué los dejas que hagan esto? ¿Que hagan esto otro?...”. (...) Claro él... él era que permitía que los chiquillos saliera::n. No me hacían caso poh. A mí no me hacían caso (3). (...) Impotencia poh, rabia de ver que yo sabía que andaban en malos pasos (2).

Pero es que yo creo... Pienso yo, que si a lo mejor él hubiese sido más firme:: (1) eh::... (1) no hubiese sucedido eso.

Que:: igual cuando se iban eh::... (1) eh::... (1) De repente se hacían en la ca::sa carretes... cosas así (1). No::, o sea él decía: “Ya:: no le ponqai”. Como que yo le colocaba mucho color a las cosas. Que yo era demasiado:: (1) intolerante... cosas así::. A mí no me gustaba poh, no me gustaba porque ahora... Porque el... siempre e::l cope::te y la::... (...) Porque yo a mis hijos nunca le permití.

Entonces (1) mi hijo estuvo metido harto tiempo en la droga (2), harto tiempo.

Incluso:: EE se metió e::n con gente que:: era traficante (2) (...) Fue así... ya pero:: terrible::. Fue fuerte (1), muy fuerte.... Ah no, ahí fue terrible para nosotros, porque yo::... (1) Nos llevábamos (1) ↑peleando↑. (...) (2) (x)Claro::, me encontraba la razón (marido), me decía: “Cla::ro y::...”. Pero igual. O sea fue... Fue un drama esa cuestión (1), fue terrible (1).

Porque me acuerdo que llegamos en la maña::na... Como a las 7 de la mañana llaman los

carabineros *pa* la casa... que estaba detenido (hijo) (2), y:: estaba en la comisaría tanto cuestiones. Y resulta que se fue a... (x)lo... lo... (1) lo tomaron preso y estuvo en Tiempo Joven se llama (1). Una cuestión que hay *pa* allá *pal* lado de Puente Alto (1). (...) Eh... ah no, fueron dos... dos meses estuvo... tres meses estuvo (2), tres meses estuvo ahí (1). Y ya después de ahí:: ya:: (2) eh::... (1) me acuerdo de que:: lo i- yo lo iba a ver... Me acuerdo que todos los miércoles. (...) Porque:: (1) de ver (1) eh::... (2) cuando uno llega ahí... (2) que la revisen entera (2). Entonces (x)fue *pa*- fue... Fue como doloroso... Fue terrible porque a una [le revisaban hasta los calzone::es]. (...) Ah no, eso fue... fue lo más terrible. (...) Iba mi marido también, pero él tampoco iba mucho porque:: por el trabajo *poh*... (1) no podía i-... no podía ir (1). La que casi siempre podía ir... yo, yo, yo. Yo iba siempre (1). Lo iba a ve::r y tenía que::... (1). (...) O sea::... claro que fue la... Incluso iban los primos a verlo. Y los pri::mos: “¿Pero cómo es posible que:: mi primo esté en esto meti::do?

Yo creo que a él ahí... él (marido) entró en depresión. Yo creo que ahí los dos entramos... los dos en depresión. Porque a mí me... Incluso a mí me::... (1) me daban así unos ata::ques... Como:: (1) que se me quedaba todo el cuerpo dormi::do —me acuerdo— (1) cuando lo iba a ver (1).

Me acuerdo de... Había *ge*-... Uno... Yo... Uno no discrimina a la gente (1), pero hay gente que es... (1) es ta::n (1) terrible, tan ordinaria. Pero (1) a mí eh::... (1) O sea, había gente también dece::nte y todo, pero es que ahí era una cosa ya::... O sea, la familia era como::... (1) completa drogadictos y ↑todo era:: como una mafia↑... así todo el tipo de gente.

Y haciendo co::la... (1) (...) De repente me daba mie::do porque me podían hacer a::lgo. O sea:: (1) fue terrible. Eso fue:: u::n... una experiencia muy amarga que tuve en mi vida.

Entonce::s ya después cuando salió de ahí... (1) Ya:: salió y:: qued-... porque era menor de edad (1) eh::... sin antecedentes. Porque si no hubiese sido::... estaría con antecedentes (1) ¿Ya?...

Incluso estuvo en u::n centro de rehabilitación (3), porque:: fue tanto lo que él se metió... que (x)él mismo pidió ayuda (2). Entonce::s (1) eh::... estuvo como:: un año:: internado (1). Internado estuvo e::n... en DD (2). Eso fue también... (1) fue muy terrible (1). Porque:: me recuerdo de que:: yo veía que EE eh::... (...) Y era carí::sima esa cuestión, era carísimo

(1). Pero resulta que tengo una:: sobrina que era directora de ahí. Y ahí ella lo::: metió. (...)
Y::... y lo que primero nosotros le dijimos (2): “Las amistades... (1) Nunca más esas
amistades” (2).

Mi sobrino lo aconsejaba. Como monitor... como monitor. Porque:: como él (sobrino) se
rehabilitó, él estaba bien (1). Y:: incluso estuvo en obras (x)de tea::tro... cosas así. Lo
ponían como eje::mplo (1). (...) Eh:: porque tiene mucha personalidad, es un niño con
mucha personalidad (2). De eso hacen ya como siete años más o menos (1)

Yo creo que en ese tiempo no estábamos bien (con marido)... (1) Me imagino que no
estábamos bien (3). No me acuerdo bien (1). No me acuerdo bien, pero yo creo que no
estábamos bien porque:: (2) eh::... (2) porque eso (la drogadicción del hijo) f- f- fue
terri::ble, fue como mu::y traum- feo::.

Entonce::s (2) bueno, la cuestión de que:: (2) eso (la drogadicción de hijo) yo creo que
también gatilló mucho:: con mis depresio::nes y:: dra::mas y cuestio::nes (2). Y::: yo a él
le suplica::ba que cambiara.

La otra vez... El otro día estábamos conversando... Justamente estábamos conversando
eso (1) y:: se largó a reír (hijo), y empezó... Le dije: “EE... —le dije yo— por favor... —le dijo
yo— eso no (x)me lo menciones nunca” (2). Estaban *revolviéndolas*... (x)Algo estaban
echando una *talla* así (1). Él... no me acuerdo, con mi otro hijo (1). Entonce::s yo le dije:
“No quiero que menciones nunc- no quiero que menciones eso... —le digo yo— porque
para mí... —le dije yo— eso fue lo más terrible que y::o también he pasado”, le dije yo.

Porque:: (2) ella (la hija) cuand-... Ella trab-... Ella es eh::... (1) es maquillado::ra profesional
de Dior (2). Entonce::s ella ha viaja::do incluso... Entonces ella ganaba su buena plata (2).
La CC *pololeó* como 5 años con u:::n... con u:::n... (1) con un tipo. Y después de que
pololeó 5 años con ella, e:::l tipo llegó y::... (2) y la... la dejó no más *poh*, se fue no más. Y:::

mi hija estaba enamorada: y toda la cuestión... Y sufrió (1) y todas esas cosas. (...) Y después conoció a RR. Y::... y al final se enamoró poh (1) y se casaron (1). Estuvieron... Pololearon... pololearon se- (1) como seis meses (1) y se casaron. Entonces ahí teníamos miedo poh (1). Y ahora ya van a cumplir siete años de matrimonio (1) y se llevan súper bien (2).

Antes, cuando ella era soltera... (...) A lo que antes nos llevábamos súper mal. Nos llevábamos súper ma::l porque nos chocábamos mucho. Por las mismas actitudes de ella:: eh::... cosas así::... que era muy pará conmigo, porque yo era (2) más estricta (1). (...) Entonces::s (1) lo que es... ha sido un cambio. Ha sido un cambio en ella (1) después que se casó:: (1). Hubo un cambio pero así ya::... De repente yo me emociono de::... (1) de verla de como ella... cómo es como hija. (...) Incluso a:: mi hija —cuando mi hija se::... se casó— (1) yo le entregué una carta a ella (1) que:: eh::... (1) parece que habla de la relació::n de los dos (de ella y marido) (1), y se la:: regalé a mi hija (2).

Ella es muy tie::rna (3). Tengo una hija mu::y... (2) siempre *preocupá::* (1) de nosotros. Ahora, cuando me fui para allá, me dijo: “¿Papi::to qué te pasa?... —me dijo— (1) te noto triste” (1). Entonces...: (2) “No::... —le dijo él— me::... —le dijo él— lo que pasa es que de repente nos *achacamos* por EE (2) ¿Ya?... Que de repente es muy insolente con nosotros (3). Entonce::s eso de repente a nosotros nos achaca *poh* (3)”.

Pero a mí me gusta estar con los niños (nietos), de repente no voy para allá y los echo de menos (2). Entonces a mí me gusta estar con los niños. Yo a los niños los adoro (1). De repente me dicen que yo soy muy permissi::va con los niños... (2) esas cosas (1).

Me encanta estar con los niño, disfruto a mis nietos (1), me gusta (2), pero::... Y no me aburren... Si a mí no me aburren, pero de repente me siento como *amarrá*. (...) (2) Con m— mi marido, Yo le digo: “Me siento amara::da de repente... —le digo yo— me gustaría:: hacer otras cosas (3).

Pero como todos los fines de semana me traen a la ni::ña (2), entonces eso pa mí... eso me amarra (2) también (2). (...) Amarrada:: (1) por la situación yo creo a *onde yo vivo aquí (en el terreno de la hija) también (2). Se me imagina que por eso (1) también (2).*

(2) Como que de repente:: (5) eso como que::... Por ser, este fin de semana que viene un

fin de semana largo, yo pensaba ir a la playa, pero me acordé que tengo control... ((rie))
☺y que viene mi nieta☺ (2). Entonces ya... estamos a lo mejor para la próxima semana, la que viene (2).

Porque mi hija eh::... (1) supongamo::s (1) eh::... (1) de repente:: (2) va a buscar a los niños al cole::gio, los va a de::ja::r, toda::s las co—. Entonces mi hija así::... si de repente::... (2) O: “Mamá... —me dice (1)— quiero salir ¿Acompá::ña::me?”. Y a mí no me gusta ir a los malls, me carga, me carga. (...) “No”, le digo yo. No me gusta ir a los *malles*, me cargan los *malles* (2) Mientras que si yo voy a::l centro, Paseo Ahumada (2), me gusta mucho más.

Nada (3) (que hace por cambiar el sentirse amarrada) Yo creo que (marido) de repente también se siente como:: amarrado. (...) Por la misma, donde vivimos aquí (2) yo creo. Porque a lo mejor, eh::... si no estuviésemos aquí (viendo con hija), estaríamos como má::s... (4) (...) No se lo he preguntado pero yo encuentro que:: a él le gusta estar allá... allá donde los niños, con la niña y toda la cuestión (1). O sea a él le gusta eso. Es como e::s (2) de::... (2) es como mu::y... ¿No será aprensivo? (3) preocupado de los ni::ños —muy preocupado— pero le gusta a él. (...) Porque me dice: “No::, si estamos bien, estamos al lado los ni::ños, de:: nuestra hi::ja (1). El verano disfrutamos mucho má::s porque se ve más boni::to”. Entonces le digo: “Hay que cortar el pa::sto, hay que hacer esto, esto otro.

O muy rutinario lo encuentro yo —o sea— de repente como que me aburro (2), me aburro de la... de que siempre lo mismo (4).

Los fines de semana (3), cuando llegamos a estar solos (4). Porque:: es difícil que estemos solos (1), siempre estamos con los nietos (2), con hijos que llegan el fin de semana (2). Entonces (1) es difícil *poh* (3) que estemo::s solos (2).

No... no sé, pero:: no... (2) De repente como:: que uno se siente muy agobiada:: con tanta ge::nte (1), sobre todo el fin de semana (1). Entonces como que:: (1) yo... yo por lo menos necesito estar sola.

No... no... no.... O sea, también creo que me aburriría si estuviera muy... mucho:: (1) sola

con él poh (...) (2).

Estar solos (les hace falta). Porque yo encuentro que es necesario (2), para poder conversar.

Como ahora como estamos de aniversario de matrimonio (2) yo le dije... Él me dijo que quería hacer algo (2) en la casa (3), cumplimos 35 años de matrimonio ¿Ya?... Me dijo de que hiciéramos algo aquí, en la casa, porque todos los años hacemos... (...) Hace dos años nos fuimos a un restaurante, nos fuimos toda la familia, todos los hijos, nos fuimos a un restaurante (de celebración de aniversario).

Pero ahora él quería que hiciéramos algo en la casa (1).

Entonces::s como estamos de aniversario (2), así que estamos viendo planificando qué vamos a hacer. Lo otro que me lleve al cine (1), o que me llegue con un ramito de flores.

Entonces yo le dije que yo no quería (celebrar el aniversario de matrimonio) porque le dije yo que... de que yo prefería de que:: por último salir los dos solos, por último que me llevara al cine, por último:: (1) a servirme algo por ahí. Pero:: no quería trabajar en la casa (2), a pesar de que todos ayudan.

Pero yo no::... no tengo ganas... Quiero que sea algo como más privado, por último incluso hemo::s (2) pensado irnos a la pla::ya:: (1),

Entonces eso nos hace falta yo encuentro... que salir (3). Entonces... O por último... No se lo he dicho a él, pero el otro día yo pensaba yo (1) eh::... (...) Entonces digo yo: ¿Por qué un día no llega con una:: flor o algo así::?. (...) (Por qué no le dice al marido) (3) No sé poh. Porque me puede agarrar pal el chuleteo poh (3). Alguna tontera poh... (2). Pero uno necesita:: esas cosas (4), como má::s... (3) como que se preocupen más de uno (5). Eso. (...) Pero (x)echo de menos sí. Porque antes me acuerdo que siempre llegaba con flo::res (2).

(2) Bueno yo de repente, deta::lles (románticos) Le compro cosas, ro::pa, cosas así::, esas cosas. Yo soy más o menos romántica (3).

Eh:: (2) que no salimos para ninguna parte

Siempre me regala cosas que:: supongamos como para comer (2). (...) Yo le digo: “A mí no me interesa::, todo lo contrario me molesta” (1). El otro día yo le dije (1), por último que me regalara algo para mí, o sea para::... (3) (x)cualquier cosa *poh* —para una mujer— pero no cosas así (3). Entonces, por eso le dije yo que no quiero hacer nada en la casa (...) y ahora hace mucho tiempo que no me regala un ramo de flores *poh* (3).

Bueno, él...él es como:: le digo yo, que es un poquito como dejado (2).

Me pongo más idiota (2) ((rie)) (2).

Incluso mi yerno, todos me dicen: “Sue::gra...”. Mi yerno me dice: “Uy suegra, de repente usted es tan pesada con mi suegro” (2). Y yo a él le digo: “Y bueno ¿Qué te importa a ti?”, le digo yo (3). Porque:: igual que mi hija, me dice: “Mamá::... —me dice— no *tratís* así a mi papá”. Me dice: “Mi papá no es malo” (2). “No... —le digo— si yo sé que no es malo (1), es que me aburre”, le digo yo (...) (2) O yo a lo mejor me... también eh::... no sé (1). A lo mejor no es tanto, pero yo encuentro que (1) de repente yo... (...) [☺A lo mejor si fuera diferente. No sé☺] (4).

Ento::nces... Pero:: siempre eh::... siempre... O sea yo sé... La CC — mi hija — me dice: “Mamá, de repente eres muy pesada con mi papá”, me dice (3).

(1) No, cuando mi hi- cuando mi hija me aconseja: “Mamá:: ten cuidado”, me dice: (1) “No *tratís* mal a mi papá... —me dice— porque él no es malo. De repente abusas mucho con él”, me dice (2). Me aconseja *poh* (1).

Que yo soy muy mal genio ¿Ya?... Y e::l...el problema:: que a mí me molesta de él (del marido) (1), es que él (1) es muy bueno así para::... para la *talla* (1). Entonces él por cualquier cosa me echa *tallas*, cosas así (3).

No sé::, a mí...a mí me cargan, a mí me carga que todo... todo él lo toma para la *chacota* (1) ¿Ya?... Entonces eso a mí me:: molesta (1), no me gusta (1).

Claro, sí, cuando:: conversamo::s (1) algo serio (2) eh::... nos sentamos a conversar (4). (...) Yo me enojo (1), me echa alguna *talla*, y yo me enojo (1).

↑No me dice nada↑ *poh* (marido sobre su mal genio).

Rechazo yo creo poh (4), yo creo que si poh (2), debe sentirse mal (el marido) (1) de lo que le digo yo (4). (...) O sea:: (1), yo creo que se siente mal también poh porque yo soy tan pesada poh (4). No, no le he preguntado (6).

Ah, y lo que de repente:: sí... ¿Que era?... La otra vez (marido) me molestó que::... hay un... un... Me molesto en algo de el... (1) Que me dijo de que::: cuando me... La otra vez creo que fue... (1) No me acuerdo cuando fue que me::... (1) me dijo que me tomara la pastillita... (2). Entonces a mí como que me::... (2) me molestó mucho eso... (2) Y se r... se... Entonces lo sentí como una burla (2).

(3) Que de repente::... que de repente... O sea:: mi esposo es muy relajado (1), es muy relajado. Que tengo que decirle: “Ayúdame a limpiar e::sto. Ayúdame a limpiar el pa::tio afue::ra que:: no me gusta vivir as-”. Eh::... (1) yo le digo: “No me gusta:: ver todo este tipo de auto::”. (...) Entonces como que::... (2) cosas de deta::lles que::... (1) que tiene::n los ho::mbres, o que:: de repente a mí me gusta tener como ordenado:: (1).

Eso yo le digo a mi hija: “Eso a mí no me gusta” (1). Porque:: yo le digo yo: “No::, a mí me da vergüenza... —le digo yo— invitar a alguien” (3). Entonces no me gusta porque todos... O sea yo digo uno puede ser pobre, pero... (1) (...) (2) Bueno de repente me... o sea me... como que me da pe::na porque me gustaría vivir en otras condicio::nes (1). Entonce::s (1) la pobreza como que::... (1) eh::... como que no::... (1) Yo digo a lo mejor no:: la soportaría. O sea así... yo... yo... no sé. No::... (1) no es que quiera ser... eh::... tener algo grande, no... pero me gustaría vivir en otras condiciones (2). O sea, en otras condiciones (4).

Como esto no es de nosotros, (...) es de mi yerno poh (1), no podemos hacer na poh (1). Entonces incluso por eso que:: nos queremos comprar algo (1).

Entonces::s mi hija como::... ¿Le acuerda... Se acuerda que le contaba que ella nos pasó una plata para que nos compremos e::n Batuco (1)? Porque me dice: “Mamá, si tú no estás conforme”. Me dice: “Yo sé que a ti no te gusta aquí”. Porque pensábamos ampliar aquí (1), ampliar algo más grande (1), algo más acogedor... (...) Entonces arreglar de otra manera... (2).

Cuando ella (hija) nos ha pasado plata —cosas así— (1) eh:::... (1) (x) Incluso no quiere que sepan (sus hermanos) (3). Porque mi hija incluso:::... Mi... mi hijo está estudiando y:: mi hija le había:: prometido a él (1) eh... pasarle plata (2). Entonces mi hija no le quiso pasarle ahora porque resulta que él tuvo... la otra vez tuvo:: (1) plata (1). Entonces mi hija le dijo: “Mira, yo te aconsejé hartoo... —le dijo (1)— ...y:: recibiste varios millones...”, le dijo (1). Y resulta... porque él estab— trabajaba en una empresa, entonces recibió su:::... lo... lo despidieron y fue injustificadamente (1), y en verdad que al final le pagaron todo (1). Se gastó la plata... (2) Gastó la plata pero no se acordó que tenía de que:::... que de... guardar la plata poh (2). Así mi hija le dijo: “No, yo te aconsejé:: así que lo siento ahora (1), yo a mis papás los voy a ayudar y no a tí” (1).

(2) Porque él (marido) de repente alega me dice: “Ah, que me vienen a puro pedir...”. “Mira... —le digo yo— mejor no alegues nada porque tú igual les vas a pasar”. No sé, eso es lo raro, eso le digo yo: “¿Por qué les pasas?” (1).

Entonces le digo yo: “Mira, si tú les pasas plata, tú a mí no me *digai* ninguna cosa (2). Mejor prefiero no saberlo (2) porque va a costar para que te paguen” (2).

De repente con EE (1) eh:::... (2) como él está estudia::ndo y toda esa cuestión, entonces de repente::: “Papá:: que pásame plata para esto, para esto otro”. Entonces: “¡Paga escolar! ¿Si usted qué tanto gasta?”(1).

Entonces ya, mi hijo ya debía *haberle* venido a pagarle (2), ni ha llamado (1) y:: no llama, ni le ha pagado (1).

No, porque yo soy más f... má::s... soy más capaz de decirle: “No” (2). “No... —le digo (al hijo)— no te voy a pasar”. Sí... sí (ella siempre ha podido decirle no a los hijos) Él no (marido) (1). O sea claro, de repente sí. Pero ahora como que... (...) Y así, entonces yo digo ¿Hasta cuá:::ndo? Yo digo es un abuso. (...) Porque uno de mis hijos vive con su *chiquilla* (1) y, además de eso eh... vive con su:: mamá la chiquilla, entonces ella recibe su jubilación y los dos trabajan (2).

Entonces es como:: (2) que los vengán a pedir a nosotros...

Porque me molesta: “Déjate de molestarme”, le digo. Así, cuando me va a hacer cariño, le digo: “Ya, no me molestés” (1). Así: “No me molestes”, le digo yo. No sé:, es un rechazo. (...) Cuando me va a hacer cariño así:, o: (3) eh... en la intimidad de repente. Así como que: no me dan ganas de estar con él (2) cuando tenemos relaciones (2).

Sí, que de repente, cuando él toma así: (1) eh:... (x) por ser el fin de semana.

Antes... Antes sí tomaba (...) Siempre ha tomado. (...) Es que como a él se le:... como a (x)él se le: no:ta:.. Eh... O sea no... no... eh:... A ver cómo le dijera yo eh:... (3) ¿Cómo le digo?... Él no se cura, toma. O sea no se cura (1), no se cura, pero se toma sus (1)... sus tragos (2). Entonces a mí como que no me gusta (2). (...) (2) ¡Ay! No me:... no:... eh:... no me gusta (1), no me gusta. Es una cosa... Sentir el olor (1) —ese olor (1)— me:: es un rechazo terrible (3), es terrible (2). Incluso me dan ganas de vomitar (3). (...) No, yo creo que antes no tanto (2) (no le molestaba). (...) (3) Pero es que antes... A ver... (3) yo creo que ahora además estamos más viejos (2), como que me da:... Sí, yo creo ¿Ah?... Porque antes no:... como que no:... O no me daba mucho cuenta, no sé (3).

Porque como le digo, el fin de semana estamos bien así:... y de repente —ya:— (2) ahí ya:... (4). (...) Pero ese... eh... eso es lo que me molesta a mí (1), el olor a co- a trago... (1) No me gusta (2).

Entonces, como él de repente se toma: sus tra::gos (2), entonces ahí se me imagina que: (3) a lo mejor ahí:... no sé: (2). (...) Yo le digo eh:... (1): “Por favor lávate los dientes”, le digo yo. Se acerca a mí: “Lávate los dientes... —le digo yo— no soporto... (1) no soporto ese olor”. Él no se cura (3), pero se toma sus tragos. Incluso yo a veces yo también me tomo un traguito (3). (...) Pero no sé, ese... ese olor a trago me:... (2) — no sé: — me:... (2) me:... me... (2) me molesta (2). No sé... No, yo creo que... (4).

Como que a mí no me gusta... (2) O sea como que no me gusta mucho el fin de semana... (2) Porque en la semana así como bien eh:... tranquilo, pero llega así el fin de semana... Ya... como que: (3) yo sé que se va a tomar sus... sus tragos.

Pero ya: el fin de semana, ya cuando lo veo que: se compra su: ro:n... (2) No se alcanza

a tomar su:: botella entera (2) ¿Ah?... (1) Entonces ahí el fin de semana como que me::... (2) como que me achaco su poco (5). Si yo creo que el tema va en el copete, yo creo.

Nada en especial (cuando está con tragos) (1). No es nada en especial, porque se sienta e::n el... allá en el dormitorio, se sienta en un silló::n, ve televisión (1) y:::... (2) y nos ponemos a ve::r eh:: algún progra::ma. Que:::...(1) que antes teníamos cable, ahora no tenemos cable (2). Y:: (1) porque no hay nada:: entretenido tampoco en la tele *poh* (3), así que... Pero:: (3) nos ponemos a conversa::r alguna cosa, yo me acuesto, se sienta en un sillón, y ahí conversamos (2). Él tampoco fuma (4). Entonces...(2).

(respecto a qué es la intimidad para ella) (3) ¿Tener relaciones sexuales? (2) ¿Cómo es la intimidad?... ((rie)) (3). No:::... ☺dificil pregunta... (2) porque me da vergüenza☺.

(Cómo el marido siente la intimidad) (4) ((rie)) ☺Que yo soy mal genio☺ ((rie)). No:::... pero que:::... No... no creo que respondería mal (2). Que soy (1) hiperkinetica:::...=

Bueno... que:: a lo mejor é::l le contaría que:::... (2) de que:: es difícil de repente conversar también conmigo... (1) para que yo no me enoje (2). Porque:: según dice, que yo siempre lo tomo como:: crítica cuando él me dice algo (1) ¿Ya?... (1). Entonces me dice:::... Supongamos... él me dice: “Te quiero decir a::lgo, pero no lo tomes como crítica”. Y yo:: ↑al tiro:: lo:: tomo como crítica↑ (1). O sea él dice que yo me pongo a la defensiva ¿Ah?... Cómo que:: (2) antes de habla::r ya:: (3) es difícil (3). Él no se atreve tampoco a decírme las cosas... quizás a lo mejor *pa* no herirme... (2) Porque de (x)repente le dan ganas de quizás que:::... ((rié)) ☺hacerme un nudo de repente☺ ((rie)) (3).

(4) Sí... porque incluso (1) eh:::... el otro día... (2). Porque los papás de él eh:::... (2) como viven ahí en el barrió alto... (3) Entonce::s a mí no me contó, mi hija me contó (2) ¿Ya?... De que:: (3) eh:::... (2) Que él le fue a hacer unos trabajos a la:: mamá... (1) ¿Ya?... Y que:: él papá... (1) tiene como 80 años (2), como que:: lo... lo:: miro:::... O sea dice que él se sintió como ma::l... extraño dice porque le dijo: “Llegó el *gafiter*...” (2) ¿Ya?... (1). Él es bien humilde... mi esposo es bien humilde. O sea, él no esta *ni ahí* con ser *gafiter* y toda la

cuestión, pero dice que se sintió mal. Le contó a la CC... la CC mi hija. Le fue a hacer unas cosas a la mamá ¿Y que lo trataran así?... como el papá::, como:: mediocre::, como una cosa q-... Dice que se sintió mal ¿Ya?... Entonces::s (1) la CC me contó a mí *poh*... Entonces yo le dije: “¿Qué te pasó?...”. Y me dijo: “¿Y por qué t-...?” Yo le dije: “La CC, yo conversé con ella”. Él dijo: “¿Y por qué te contó?” ...=

Porque a lo mejor, si yo me enojo con él, le voy a decir: “Que tus papás...”, y todo eso. Es que también ahí hay un tema..., de que con él...

Sí le había contado (a marido lo del abuso) (1), pero no con detalle (3).

Porque no me atrevía, me daba vergüenza (4). (...) No sé...(2) No sé:: (3). Eh::... eh::... (3) co::mo que me cue::sta::. No sé::, como que de repente me::... (2) (x)es como raro *poh*. O sea, (x)ni yo me entiendo (2). (5) Yo creo que ese es más el tema... (1) como de repente... como e::s *gueno* para la ta::lla... así de repente... (x)no::... se me imagina que me... (1) me va a decir alguna ton::tera a lo mejor. Quizás por eso tambié::n pero::... (6) No, yo pienso que no, era ese tema no más (1). (...) Eh::... o sea sí... sí le conta::ba cuando:: no me siento bie::n... “Tengo pena”... cosas así... (1). Antes me calla::ba (1), no decía na::da (4). (...)Porque me callaba no más. O sea no... no::... (2) eso... Como que no... no tenía ganas de::... (1) de conta::rles las cosas, no sé... (2).

(3) Conversaciones (qué no habla con su marido) que:: (x)mi::... he tendido con mis hermanas (2) ¿Ya?... Conversaciones que hemos tenido con mis hermanas... que las hemos conversado cuando hemos estado:: nosotras, las 4 mujeres (3). Son sobre mi mamá... (1) ¿Em? De mi mamá::... de mi papá::... Entonces::s lo hemos conversado entre la::... las 4 mujeres... (2) Por lo que nosotros sufrimos (2).

Es que (x)mire... si yo a él le::... (3) O sea –ya– si conversá::bamos, y le contaba ciertas cosas, después cuando nos enojá::bamos de repente... él me de- eh... (x)como que me decía las cosas (1) ¿Ya?... Entonces::s (2) no sé... cosas de la familia de repente que::... O sea por mi familia (1) eh::... O sea como:: por mi herma::na. (...) (1) No quiero contárselas tampoco porque yo (x)eso... (1) es mi... si-... O sea es mi vi::da. No::... esas cosas no:: (1).

No... tampoco se las contaría a él (1), creo que no... (1) Porque son privadas de nostras, de la::... (x)nosotras como hermanas (1).

Entonces esas cosa::s (1) no::... (3) Yo creo que eso:: también... Eh::... (2) también puede ir... también en eso... (1) El tra::go::... todas esa co::sas... que traumas que a uno le que::dan, yo creo *poh*. También por eso que... (2) Pero como::... Él sabe sí que mi mamá era alcohólica (1) ¿Ya?... (1) Pero:: (2) eh::... (2) no me gusta contarle mucho esas cosas, prefiero no (x)contarlas (3). Incluso... A mí hija sí yo... se la he contado cómo:: eran ellos (sus padres). (...) (2) No sé... (3) Porque mi hija nunca me va a decir si nos enojamos: “O::... o... tú mamá::...” O sea no (1) ¿Ah?... No sé (2) por qué::... (2) Por eso —pues (1) yo creo— que por eso puede ser, no sé... (1). No sé::... como que no me etrv-... (...) Como que no me atrevo a contarle cosas de la fami::lia que han pasa::do... muchas cosas así::... (2) Entonces no::... (1) No sé (4).

Entonce::s, (1) igual que yo tampoco... No me gusta:: contarle mucho sobre mi familia... cosas que pasan en nuestra familia, ↑no me gusta↑ (2). Porque:: (3) de repente, se me imagina que me::... me va a deci::r —si nos enoja::mos— me va a decir: “Que::... tú fami::lia::...”, y cosas así... No sé *poh*, pienso yo... Pero no::... trato de no:: (1) contar mucho (3) cosas de mi familia.

(Siente pena) (2) De tener un hombre (*)bueno (2) que a lo mejor yo no he sabido valorarlo tan bien (2). Porque::... O sea él nunca::...

Entonces fue todo:: así::... (2) lindo (3). Entonces... (2) él siempre me hace cariño:: (1), siempre me dice que me ama (2). A mí me cuesta decirle que lo quiero (1) —soy poco demostrativa— (...) a mí me cuesta. Yo le digo que estoy gorda, que estoy fea... Él me dice que no, que para él soy linda (4). (...) No sé (2), me cuesta (3) demostrarle a él como es conmigo (3). Porque a lo mejor yo no:: he sabido valorar lo:: que tengo (1).

¿Qué es lo que más me gusta de él?... (4) Que es tierno (5). O sea con su::s hijas, con su matrimonio (2).

(3) ¿Para él yo?... (3) No sé, su esposa *poh* (3). Yo sé que él me quiere, o sea eso yo lo tengo:: (2) por seguro que él me quiere (4). Eso (4). Esa es mi vida (5). (...) Así que:: (1) esa

es mi vida poh (1).

(2) Bien (1) ((rie)) (4). Sí, yo encuentro que está bien poh. (x)O sea, lo que le dije, está bien poh. No sé ¿Tengo que rescatar a: algo de lo que di::je o saca::rlo? O::... no sé...(2).

(en relación a la entrevista) (3) Las cosas que:: eh... (x)los recuerdos poh... Eso, los recuerdos. A mí... Yo cada vez que leo las cartas de él, a mí me emocionan (1). (...) Y cada cie::rto tiempo la::s (2) saco, las tengo en una:: bols-...una cajita, así (1). Entonces esas cosas son las que:: me emocionan.

Porque él es tranquilo. O sea, él e::s (2) eh::... no es el hombre así de andar a::...

No... no... Entreteni::do (1) (le pareció el documento de la entrevista). Me reía también por las palabras de repente ((rie)) (3). ¡Uh::! O sea yo... no yo, las... las pala::bras de repente (1): “El cope::te”. A::h mis palabras son como... O sea no::... Las palabras así (2) chuta... (2) Hay palabras así como medias raras, así (2). Eh::... no entendía mucho:: (2) eh::... la::... O sea la cuestión. Como usted puso a XX con X, X (1), significaba mi esposo (1) ¿Ya?... Y:: (1) ese C, C (2) ¿Ya?... (2) ¿Ya?... (2). Eh::... (1) y eh... eh era una::... (2). Me reía también poh (2) ☺de las cosas que uno☺ de repente está... conversa y::... (1) y no se da cuenta lo que dice (2). Pero está bien (4).

Es entretenido claro... (1). Y:: claro que anoche me empecé a leer... y me interrumpían así como:: a cada rato poh (2). Que llevara a mi nieta para allá:: y todas esas cosas (1). Pero ↑yo encuentro que está bien↑ (1) todo eso que dije pa allá.

Eh:: incluso... ¡Ahj... y mi esposo ese día me preguntó de:: (2) qué es lo que era (el documento con la entrevista). Porque todos andan así como::... ¿Que por qué? (1). Yo les dije hoy día: “Sabén... —le dije yo— lo que pasa es que (1) estamos todos locos” ((rie)). Porque me preguntaron pero... eh::... y:: viene la mamá de la MM (nuera) también hoy día (1). Entonces: “↑No...”, yo le dije↑. Que:: le expliqué poh, le dije yo de que uste::d me estaba haciendo como una::... (3) Que usted s— estaba haciendo su tesis (1) ¿Ya?... Entonces necesitaba:: em:: (2) eh::... a ver... (2) ((rie)). O sea que usted necesitaba (1) seguramente argume::ntos de cosas de:: matrimo::nio, de pare::ja (1) —cosas así poh—

(1) eso le dije (2). Entonces, no... que estaba... estaba... (x)A mí me pregunto (marido) que qué:: usted me había preguntado (1). Entonces yo le dije *poh* (1), (x)y me dijo: “¿Y entonces le contaste que yo::... como soy contigo?” ((rie)), me preguntaba (1). “No::...”, le dije. “¿Pero le dijiste que yo era bueno contigo y ☺tú eras, así, la lesa☺?” (2) ((rie)). “Entonces no... sí, sí...” le dije. Y le conté::... Y le conté a él, que le contaba a él de nuestro pololeo y de todas esas co::sas (1). Entonces (2) eh... nada *poh*... (1). Así que::... (3). No, porque cuando yo llegué con la (documento de la entrevista)... (2) todos me miraban ¿Qué es lo que era? (...) Entonces le dije: “A la única que se lo prestaría para que lo leyera, es a mí hija” (2) ((rie)). No lo leyó porque no me lo pidió, ella me dijo: “No mamá... —me dijo— son cosas personales tuyas y de...” (3). (...) No, mi hija está contenta, me dice... (1). Porque me dijo: “Mamá...”. Porque bueno, (2) cree que es bueno para mí::, para que pie::nse, para que::...

Resolución

Son 35 años que llevamos, más de...como 40 años (1), porque los que *pololiamos* y los 35 de matrimonio (3).

Y asistimos a las reuniones. Salimos a predicar nosotros de casa en casa.

Entonces eso da más me tranquilida::d —yo creo::— más *relajá::*.

Ese tema lo hemos conversado (con marido) una y mil veces... Cuando lo hemos conversado y é::l me pide disculpa. Claro, porque se fue en contra de mí::, él le creía todo a su mamá... O sea a su mamá, a su papá y a su hermano. O sea, él le creía todas esas cosas *poh*. Él me ha pedido disculpa... de que él cometió un error... (2) de::... (1) de haberse ido en contra de:: nosotros.

O sea, él (marido) ya sabe ya, porque después él se dio cuenta de todo; se dio cuenta de to::do lo que nosotros habíamos pasado (1). Eh::... (1) incluso él ya:: n::-... ya no tienen ni una relación con su hermano (1); nada. Porque él se dio cuenta:: la calaña... Se dio cuenta:: de::... (3) de que... (x) Él mismo se dio cuenta.

Entonces::s, yo nunca lo he abordado a él (al hermano)... y nunca se lo he dicho, (2) pero:: (1) él (marido)... él... él... sí (2).

Ahora no, ahora como que todo es más relajado, todo más relajado (3) (en comparación a como era cuando vivían en Peñalolen).

Y él ahora él dice: “No... si mis papá fueron (1) malos *poh*. Mi hermano...”.

Y::... (1) y mi hija eso::... hasta el día de hoy, se lo recuerda (1). Le dice: “Tú no me cre- No me...”. Ahora él se da cuenta que él cometió un error (2), porque:: ahora él se ha dado cuenta de todas las cosas (1).

Pero:: (1) ahora (x)mi suegra me dice cuando ha venido para acá::... me dice que:: (1) a la CC la ado::ra... y toda la cuestión. Pero siempre hay:: (1) cierta eh::... como distancia. Ahora yo no soy rencorosa (1) pero hay una cierta distancia que me recuerda todo lo que yo sufrí (2) en esa casa.

Después a nosotr- ahora... Ahora nos ha contado todo (hija) (1). Me decía: “Mamá, si yo andaba en muy malos pasos... (2) Entonces yo reaccioné —me dice— porque:: yo ví que también mi hermano... también estábamos mal (2).

Entonces después ya... dijo: “No::” (hija de seguir viajando como maquilladora) (1). Porque:: (2) (x)mejor preocuparse más de los niños (2) ¿Ya?... Y:: ahora ella es martillero (2) ¿Ya?... (1). Trabaja en lo mismo que el esposo (2).

Ella se lleva también muy bien con su mari::do. (...) Como... Es una:: vida:: de pareja, o sea:: bien *poh*. O sea no faltándose el respe::to, eh::... como de fami::lia... como la familia muy unida. Porque nosotros somos como mu::y... (3) (...) Y:: yo con mi... con mi yerno me llevo muy bien (2) ¿Ya?... Y::... y así *poh*... (4) así es mi vida (7).

Que de repente (1) yo... O sea yo se lo he dicho (a la hija)... Y que yo a ella se lo digo siempre... se lo digo... que el día que nosotros estemos vie::jos (1) eh... que ya no podamos movernos por sí solos... Y ella me dice: “Mamá, quédate tranquila porque a ti nunca te va a faltar nada conmigo”.

Entonces ella es muy (1) preocupada de nosotros, ella es (1) eh:::... (1) siempre ella está pendiente de todo (2). Entonce::s yo de repente... digo yo: “¿Cómo no le voy a cuidar los niños?” (3).

Ellos dos (marido e hija) (1) tienen muy buena comunicación (2) y siempre. (...) Ellos conve::rsan mu::chas cosas, y ahí entro ↑yo también↑ en la conversación.

De todo... de todo se conversa, de todo. Porque él con mi hija tiene muy buena relación ellos dos (2). Mi hija le cuenta todas sus cosas al papá. A mí no me cuenta mucho para que yo no:::... (1) no me *achaque* (3). (...) Sí, el papá también (le cuenta sus cosas) (...)Yo creo que le conta- le cuenta cosa::s de noso::tros a lo mejo::r (4).

Pero:: (1) él con las conversacio::nes... Yo creo que eso, me ha ido como:: puliendo a mí también (1) —o sea entendiendo más co::sas— (2) entender má::s también.

Estu::vo:: reha(x)bilitándose como u::n año (hijo). Estuvo bie::n. Ya después entró a estudia::r, a trabaja::r.

Y el otro día, llamé a mi hijo (1) porque le pidió plata al papá (2), entonces: “Mira... —le dije yo (1)— ¿Hasta cuándo... —le dije yo— vienes a pedirle plata a tu papá...? —le dije yo— y después... —le dije yo— ni te acuerdas de nosotros (1). Así que no vengas más hasta que vengas a pagarle la plata a tu papá (1), porque tu papá también necesita” (2).

Entonce::s yo considero que e::s un abuso. (...) Y ella (la hija) me dijo: “Mamá, tú te tienes que quedarte tranquila, porque ustedes siempre van a estar a mi lado, así que ustedes estén tranquilos no más... —me dijo— porque:: (1) yo:: no los voy a dejar a ellos que vengan a abusar de ustedes” (1).

Entonces yo encuentro de que él de repente:: como... Sí:: ha cambiado su poco (el marido), porque ya era aquí:: y::: “Papá ya ¿Préstame plata para esto? ¿Préstame plata *pa* esto otro?” (1).

Eh::... nos ponemos a conversa::r (con marido), yo le digo que a mí no me gu::sta aquí.
Pero:: llegamos a un acuerdo mejor... de que por qué no nos comprábamos algo (2) los dos, los dos (3).

Sí, yo creo que esa... (x)era el tema, que:: nu::nca se lo había contado en detalle... (2) Y:: me atreví:::, y lo conversa::mos, y::: des-... (el abuso).

Es que yo no me atrevía:: a conversar ciertas cosas con XX. Ahora yo:: se las he conversado a él. (...) ¿Ya?... Porque yo no se las había contado (3). Porque yo no... no sé. No::... (2) no me atreví::a, no sé por qué (3). (3) No sé... (2) No sé... (3).

No (1), yo creo que no. O sea porque yo... (2) porque después del control, yo creo que ese día, yo le conté bien como había sido (lo del abuso) (3). (...) No es que eh::... Yo incluso, no hace mucho, yo estuve conversando (con marido) sobre lo que a mí me pasó cuando yo::... (1) yo era:: niña (3). (...) Después de un control (con psicólogo) (3), creo que fue ese mismo día (x)que tuve control (2). Eh::... (3) me dio esa::... (1) ese ánimo para::... (2) para conversar con él *poh* (2). (...) Porque:: estuvimos aquí... estábamos conversando aquí mismo los dos (3), y ahí le conté::... Le dije yo más o menos todo lo que me había pasa::do. O sea, yo le había contado sí::, pero no:: (1) así co::n grandes detalles... una cosa así.

Ahí estuvimos conversando ha::rto. Incluso:: (1) nos abraza::mos (1) y:: él me dijo que me entendí::a (3), pero::... (2) Igual me dijo que me querí::a (2). (...) Lo que logré contárselo... (2). Pero:: incluso él me tomó la ma::no ese día que (x)conversa::mos los dos. Estuvimos tomándonos un tecito... me tomó la ma::no... que estuviera tranqui::la. Porque::... (1) yo tratará de olvidarme de esa cosas, que eso me hacían da::ño (1). Entonce::s (1), que:: tratara:: de olvidarme de esas cosas, porque él igual me quiere.

Entonces yo sé que él me entiende (3).

Yo por lo menos, estoy más relajada (3). Yo creo que a lo mejor a *onde* le he contado otras cosas, que le he contado sobre:: lo que me paso:: cuando yo era niña.

Pero:: ahora es que así... es diferente. (...) No sé... como que:: (1) yo noto que::... (3) que estoy como más abi::erta así... pa::ra decirle las cosas a él (1). O sea, ahora no... como que

no me callo mucho ahora. O sea en ese sentido (2). O sea, a él le digo lo que yo siento... (x)eso. Ya lo... (2) O sea como que:: ahora me::... me estoy como soltando más (3). (...)
Pero yo encuentro que:: ha cambiado la cosa.

(3) Yo creo que se mantiene su poco (que no converse con marido de su familia de origen)
¿Ah?... (1) Sí...

Yo creo que:: como yo conversé con la doctora esa vez me acuerdo (1), le conté to::do lo que me había pasado (abuso) (3) y::... (3) (...) y eso, eso a lo mejor me hizo bie::n.

Él me dice que no:: (que no se preocupe), que él igual... él me entiende y:: (1) que él de repente se da cuenta que yo lo rechazo, y cosas así.

Yo sé que tengo mal ge::nio, y todas esas cosas. O sea, yo soy muy idiota. (...) (2) Me enojo no más *poh*, me enojo, que no me hablen. No me gusta que me hablen (2). Pero ahora he cambiado (1), he cambiado hartito (2).

Tenemos una vida:: (1) como bie::n eh::... relajada:: (...)

¿Pelea grande? (5) No::, hace tiempo que no peleamos (5).

(7)Yo creo que:: más o menos (2), la verdad de las cosas que no... como que no... (3)

(x)Yo me siento más tranquila (5), estoy más tranquila. (...) ¿Qué cuándo? (6) Bueno, ahora estoy más tranquila porque él (2) no toma copete en la semana (2) ¿Ya? (3).

No, no, en la semana no toma, ahora no:: (...). Pero no::... no toma. Sí, el fin de semana (1) —o cuando vamos a come::r o comemos donde mi hi::ja— el día vie::rnes, el día sá::bado (4).

(2) Ah no, para mí:: es lo más importante (su marido), porque yo creo que si::...:

De repente me he puesto a pensar (1) si él no estuviese... (3) [No sé...] (4). (...) Si me faltara (2) yo creo que:: (3) me derrumbaría (3). Me costaría::... (4) Me costaría mucho (2)

si él no estuviese (2). Me costaría vivir sin él (4). Entonces es complicado (1).

Incluso a veces cuando estoy sola así... me gusta leer las cartas (1) que él me mandaba. Porque tengo una caja llena de cartas, cosas muy bonitas.

Porque incluso: mi hija de repente: (2) eh:... (1) yo me he puesto a leer las cartas y mi hija me dice: "Mamá, léeme las cartas de mi papá que son tan linda"

Y ahora él me sigue (*)amando (3), y yo también a él. (...) Él no (No le cuesta decir que la quiere) (1), él me lo demuestra (1). Él me dice que me quiere, que me ama. (...) (2) También... O sea es que ese:... Él es muy... (4) es como romántico (2).

Bueno yo co-... O sea ahora yo encuentro que:... (2) como que estamos como más eh:... (1) conversamos más (2). Incluso ayer nos invitaron eh: (1) unos (1) testigos (de Jehová) (1) (...) nos invitaron a una once (2) ¿Ya?... (1). Y fuimos *poh* (1) (...) Estuvimos como unas dos ↑horitas más o menos, pero fue relajado: ↑ y:... (1) y estuvimos bien, estuvimos bien. Pero ahora: bueno, con nosotros mismos, eh:... (1) yo encuentro que estamos: (1) bien. (...)Entonces estamos: (1) no sé... Encuentro que (x)nuestra relación, (x)como... como pareja... (3) conversamos más. Más...(les hace falta) O sea más eh:... conversación yo creo.

(2) Conversamos (2). Eh: de repente nos tomamos un traguito (2), esas cosas así. (...) (2) De la familia *poh* (3), o: recordamos tiempos pasados... cosas así (2). ↑Y eso↑ (...) Eh:... o... o por último nos vemos una película:. No sé, nos... (...) Bueno de repente nos ponemos a escuchar música así, nos ponemos medio románticos (2) ¿Ah?... (2).

Siempre nos juntamos con mi hija, y vienen los cuatro a veces a conversar. Nos tomamos un traguito (1), a picar algo, y a conversar... y a reírnos.

Y mi hija eso también se molesta (1) con mis... (1) con mis hijos (1), porque dice que... Porque incluso yo la otra vez le dije a mi hija (cuando el hijo le pide plata)... (3).

Entonces ahora ya no se atreve porque a mí me tiene un poco más de... Porque yo le digo: “No *poh*, con tú papá nosotros necesitamos plata”. Y así. Entonces él les ha pasado plata de su plata::... de:: lo que nosotros gastamos (1), y después tiene que pedirle a mi hija (1). Entonces no... (1) no corresponde.

Entonces... también traba::ja, entonces yo considero que::...(2).

Sí. Incluso hoy día le dije yo (a marido) que:: (1) eh::... estaba como así... media:: como *achacada* hoy día. Yo le dije: “No:: me siento como:: (1) eh::... (2) De ver a EE que:: de repente como es con nosotros (1), entonce::s (2) me da pena —le dije yo— me da pena que:: (2) eh::... que:: sea así”. Entonces yo le dije y me dijo que no::..., que no hiciera caso, que él es así... Y:: igual tenemos que:: ↑tirar *pa* arriba los dos↑.

Eh:: la CC también me dice: “Yo también mamá”, me dice.

Bueno, por lo menos eh::... Gracias a Dios que EE cambió (1). O sea EE se rehabilitó:: (1). (...) Y bueno, hasta el momento nunca nos ha dado problemas *poh*. Ahora ya él estu::dia, está bie::n. O sea, yo sé... O sea uno como mamá (1) se da cuenta que él no... él no regresó. O sea él se rehabilitó. Incluso eh::... allá en DD, le decían que por qué no estudiaba algo co::n... (1) ¿Cuánto que quería que estudiara allá? Que hiciera u::n...

Lo que ella me dice ahora es: “Mamá, lo que ustedes tienen que hacer es *pololear*... (2) Preocúpense más de ustedes (2), salgan —me dice— (1) Salgan a pasear, salgan a la playa solos. Disfruten ahora ustedes solos” (2). Entonce::s ahí estamos, tratando de:: planificarnos *poh* (2).

Entonce::s (2) ella siempre nos aconseja que:: *pololeemos* ahora... (1) Que:: ya estamos en edad de despreocuparnos un poco más (3).

Incluso:: (1) eh::... (1) lo trato::(1) como mejor... (2) así en el sentido de que:: le digo: “Mi amo::r”, lo que me cuesta deci::r, pero se lo he dicho (2). Entonce::s él se da cuenta que yo he cambiado. (...) En eso n-... También estoy más tolerante (2), estoy como más tolerante. (...) Sí, si me lo ha dicho (1). Tengo más paciencia::.

(1) Bueno nosotros... eh:: con una mirada de repente (1) yo sé lo que me está diciendo (2). O sea eh::... de repente:: (2) yo::... (x)O sea (x)él me pega una mirada y yo sé que se molestó:: (2). O::... (1) o de repente así como: “Ah yo sé lo que *estay* viendo”. Es que son tantos los años que uno::... (1) *em*::... (2), es como:: yo sé lo que está pensando. O sea no es lo que sepa, pero le digo: “Yo sé lo que estás pensando”. Le digo y él se ríe... una cosa así (1), cosas así. Yo creo que los a::ños... es tanto ya que::... (2) Pero no es que yo me aburra tantos años que llevo con él, todo lo contrario (1), porque:: (2) tenemos una familia boni::ta (2).

(3) Ah eh::... (3) yo le conté a él (2), y le dije: “Mira ¿*Sabís*? Yo necesito que me *regalís* flores también... como antes”. “Ah ya...”, a mí me dijo. Pero todavía no llegan las flores (2), pero yo creo que pueden llegar... No::, yo creo que van a llegar (1). Así que:: no... pero hemos estado bien (1)... hemos estado bien (1).

Coda

Porque:: eh::... O sea yo sabía que:: (1) eh::... eso (la drogadicción de los hijos)... eso que pasó era po::r negligencia de uno, que no se preocupó:: (1) más de lo que debería de haber hecho...

Entonces pienso yo de que a lo mejor, quizás si yo no hubiese sido::... No hubiésemos nosotros (1) eh::... sido testigos de Jehová (1), a lo mejor... (...) Porque ellos nos ayudan a nosotros. Ellos nos han prestado ayuda en el sentido de que::... (1) siempre ir a reunio::nes... vamos a reuniones.

Entonces —a veces yo lo he pensado— a lo mejo::r eh::... cosas que a mí me pasaron en la niñez (1) a lo mejor eh::... ha gatillado todo esto *poh* (3), de que a mí me molesta que él me haga cari::ño, cosas así::.

No sé, pienso que a lo mejor (1) son trau::mas que uno tiene... (1) Tra- (X)... O sea:: cosas cuando:: chica pienso yo... No sé *poh*, será eso. No sé (3).

Entonces::s yo le digo, a lo mejor (1) todo lo que viví cuando chi::ca (1), a lo mejor me... me ha gatillado de repente...

Entonces esa vida (testigos de Jehová)... uno es diferente (1). Porque la vida es m- es diferente (2). Entonces uno... Como que:: (1) yo creo que a lo mejor, si no hubiese sido así:: (1), yo no estaría con él (2), pienso yo (2). A lo mejor nos hubiéramos separado *poh* (2) porque:: a lo mejor... a lo mejor él también no me hubiese aguantado tanto (3), pienso yo (2).

Pero igual soy feliz, ☺aunque me aburra☺ (4). Así::... (3) ahí estoy (5).

Bueno, yo encuentro..., de que:: para tener una buena relación como:: (1) pareja... (1) que mejor conversar las cosas, mejor decir las cosas. Porque de repente uno se las va callando... se va callando... y mejor es (1) hablar las cosas. (2) Yo creo que lo mejor... (4). (...) La confianza *poh* (lo más importante en una relación)... Claro... (3). De contarle lo que a uno le pasa a la otra persona *poh*... Eso (2). Porque yo antes como que no tenía esa confianza. No::... y ahora ya en... es como que... No sé es diferente la cosa.

Bueno, lo que a mí me... siempre me emocionaba es:::... (2) e::s (3) que con mi esposo siempre estamos ju::ntos... en las buenas y en las ma::las (2). De tener eh:: una hi::ja que:::... (1) que ella siempre está:: con nosotros.

8.5.- Caso entrevistada n°5

Abstract

Sí, porque é::l... O sea como que él cambió en ese momento que nosotros nos casamos... (1) ¿Me entiende doctora?... Él cambió él 100% conmigo (2).

Él (la primera pareja) prefería a sus amigos que a su mujer (2).

Que fue distinta *poh* (1), distinta... (la relación entre su primera y segunda pareja) (1)

El...e::l primero:: fue distinto al segundo... (2) porque:: e::l... el primero no::... (1) no tuvo...

(1) O sea de primera fue::... (1) fue (1) u::n... una pareja::... (2) —*pa* que le digo— el 100%... (1) Pero no fue má::s... (2) Y de ahí... de::... de:: pasar a lo... lo:: peor. Porque yo... *pa* mi:: el engaño... todas esas cosas (1), fue lo peor *pa* mí.

Yo entonces todo eso yo lo fui... lo fui::... —¿Cómo es doctora?— Lo fui... lo fui acumulando (1). Y:: yo decía... siempre lo dije... (1) que él (primera pareja) me tomaba a la fuerza (1) y eso era una violación... (2)

Por eso le digo que yo... que yo:: (1) he sufrido mucho... Entonces ya como que ahora, que tengo 51 años, yo:: vengo a reventar (2) ya...

Orientación

Yo soy una:: de:: nueve hermanos. Soy la quinta... [la hermana]... la muj- la mujer d::... Somos dos mujeres. Soy la mayor de las mujeres (1).

A mí::... yo me las tenía que pelear... (1)

Y todo esto::... Y:: mi papá siempre era su joyita... (2). (...) Y siempre yo... desde que me acuerdo... que tenía 5 años, él decía: “Mi... mi chiquilla nadie me la toca” (2).

Porque yo era la::... la... la... —¿Cuánto se llama...?— La... la:: regalona *poh* doctora... ¿Por qué? Porque:: era la... la:: única mujer... (2) Era la regalona de él (papá). Entonce::s (1) mis hermanos, ello::s (1), todo *pa* ellos...

¿Por qué? Porque:: mi papá... yo... mis hermanos... Yo era... pero esa::... (1) como esas personas que yo::... (1) Si no me defendía:: con combos, patada::s, peñascazos... yo no...

no era de otra manera.

Ahí, donde yo vivía en Lo Pinto, me decían: “La muñeca del diablo”... (2) Porque a *onde*... a *onde* estaba yo... me *aforraba* con mis hermanos.

A mí:: nadie... De mis hermanos... si me tocaban, yo me tenía que defender yo (2) ¿Me entiende?... O sea, yo tenía que pegar (1) *pa* que mis hermanos no me hicieran nada. Porque mis hermanos eran de esos que se iban a combo limpio... Y yo me los encaraba (1). Eso... eso... Y mi papá, en vez de... de pegarme a mí, les pegaba a mis hermanos (2).

Claro, porque en el... En ese sentido, que mi papá quería a mis hermanos, él me estaba protegiendo... —cómo:::... cómo le dijera— Protegiendo a mí *pa* que mis hermanos no me hicieran *na*.

Pero:: él (el papá) siempre decía eso, que yo era su joya... (1). Y yo soy la:::... el retrato de él (3). Entonce::s eso:: causó envidia de mis hermanos... Que:: todavía de la... e::l segundo de mis hermanos me saca en cara eso... (1) que yo era la joya de mi papá... Y:::... y ellos... y ellos siempre:: a un lado.

Como le contaba que yo era la regalona de é::l... Y:: el... —¿Cuánto se llama?— El trato de ellos (sus hermanos) (1) siempre fueron así *poh*...

De mi mamá no... no fue así, ella me pegó una pura vez no más (2). No:: con mi mamá éramos... (2) Como:: éramos las mujeres (1), entonces tenía:: que:::... que sacar la cara... A veces se ponía por delante cuando mi papá me iba a pegarme (3).

Sí, a mi papá, no me da vergüenza decirlo... A mí mi papá me hacía hacerme *pichi* con la:: correa que me pegaba (1). Y yo:::... (2) Por eso —yo digo— ahora que estoy vieja, ahora no puedo correr... (1) Yo (x)era de las que si mi papá hacía esto... ((ademán de sacarse correa)) se sacaba la correa, y yo ya iba en el segundo:: (1) porque... Donde vivíamos eran cercos, yo iba en el segundo cerco y mi papá no pasaba uno. Él, cuando me pegaba, me pillaba cuando yo... yo llegaba a la casa a dormir (3). Yo salía a anda::r, me iba... Para donde vivíamos nosotros había un *damascal* y un *duraznal* (1). Yo me iba *pa* allá, me

subía igual que los gatos arriba de los árboles (1), y ahí me quedaba todo el día (1). Todo eso me fue aburriendo *poh...* (2) los golpes... todas esas cosas (2).

Nunca me expliqué *poh...* (1) Nunca me expliqué por qué me pegaba tanto (el papá) (2). Porque yo creo que él a veces... Yo siempre::... Y:: ahora que estoy vieja le digo yo a los chiquillas... Porque lo... Él... él e::ra la manera de... de expresarse de:: así que::... defendiéndome así a golpe:: (2). Porque:: (1) a la última que le pegó la zumba fue a mí (1), a los otros no... A mi hermanos más chicos, no (3). A los 5 más grandes (2) correazo... (1) correazo los *guascazos*, nos dio duro (3).

Porque mi mamá:: es- era::... —¿Cuánto se llama?...— Yo era la mayor... y:: yo a ella la ayuda::ba... Eh::...ella salía a trabajar con mi papá, y yo quedaba de cocinera en la casa (2), yo era la segunda:: dueña de casa que tenían ellos (3). Entonce::s, como siempre mi papá decía: “A la RR no le hagan esto, no le pega nadie”. Entonces siempre se desquitaba con mi mamá *poh* (1), mi mamá:: la que sufrió::a.

Mire (1), él (1) lleg-... Cuando mi papá salieron... salían a::... a buscar a mi hermano (1) — porque a todo esto— yo tengo un hermano perdido... (2) El mayor de mis hermanos (1) se lo llevó:: u::n... un homosexual... (2) eh... eh... al... al... A lo chileno: “un *maricón*” como se dice... (2) Eh::... se lo llevó. Él tenía 17 años y::... y como yo ya estaba ya:: (1) formándome... (1)

Porque yo:: siempre:: (1) tuve mis... mis pechugas, como se dicen vulgarmente... (1).

Porque yo:: (x)veía a mi mamá:: que mi papá la engaña::ba... (2) Eh::... mi mamá sufrió::a. Y::... (1) y... “Yo no quiero sufrir lo que sufrió mi mamá...” (1).

Mis papás (1) eran de esos papás a la antigua... (1), a mí no me daban permiso para *pololear*. (...) A mí, mi papá me *pillaba*:: (x)conversando con u::n *cabro*... y:: zumba (x)al

tiro, (1) lo que es *guascazo*... Porque antes se usaba eso (2) (...) Entonces todo eso a mí me fue... me fue quedando en el éste... Porque mi papá a mis hermanos los quería más (2), y a mí me dejaba a un lado.

Entonces, ya cuando yo empecé a:... ya tenía como 13 años... Esa fue la última zumba que me iba a dar (el papá).

Porque mi primer *pololo* que yo tenía..., a mí... mis hermanos... Bueno *pololo*... no puede decir que fue un *pololo* como fue mi marido, pero mi primer *pololeo* —cómo le digo— (2) eh:... fue una persona de *cabra* chica, u::n *pololeo* así no más.

Acciones Complicantes y Evaluaciones (subrayada)

Me marcó mi violación que yo tuve a los nueve años... (2) (...) (2) Empezaron a los 7 años... (1) Terminaron a lo::s (1) 10 años.

Él era:: (1) (el abusador) amigo de mi papá... amigo de la casa no más (2), no era cercano. Era un hombre:: —a ver— (1) u::n... (1) un trabajador que:: trabajaba:: con mi *apá* no más... (1) Eran como amigos así de boca... (2) Él dormía:: en la... en la casa con mis hermano::s (1) mayores (2), porque todos nosotros no teníamos... La... la pieza que teníamos nosotros era (1) un poquito más grande que ésta... (1).

Empezaron a crecerme mis pechugas y empezó a mirarme (2). Y é::l, cuando mis viejos salían (1) y los chiquillos... Mandaba a buscar sarmiento (x)a las viñas donde vivíamos, allá en Lo Pinto... (2) Y él se quedaba conmigo *poh* (1), y ahí:: empezaba a abusar conmigo (2). Después me decía que si yo no salía con él... (2) Ellos tenían otra pieza (1), entonces cuando mis viejos salían —como le digo— el abusaba de mí *poh*... (2) Me ponía una cuchilla en el *cogote* (2) y:: cuando yo no quería salir con él (1) me decía: “Ya vamos a quedar solos”. Entonces yo tenía que darme la obligación... Me decía (1): “Vamos a:... a:... a... —¿Cuánto que se llama? — a San José”. “No... —le decía yo— no quiero ir”. “Es que *vay* a ir conmigo” (2). Y ahí:: en el camino, en el potrero (1), me tiraba al suelo y ahí

abusaba (2).

No, nunca (contó abuso). Porque como le digo pues doctora, antes los papas eran así, si a uno le pegaban si uno decía:: algo. (2).

Porque una tía que (1) a mí me::... No, más bien dicho no me crió (1), me daba de mamar no más... Y::... (1) y ella le dijo (a sus papas) que pusiera ojo conmigo... (1) Que el AL estaba haciendo... (1) Ella tenía las sospechas que estaba haciendo algo conmigo y::... (1) y de ahí:: empezaron a:: (2) a poner ojo... (2) Entonces (2) me quedé con eso. Por eso yo le digo poh doctora, yo estoy *marcá*... y *marcá pa* todo los días de mi vida... (2) de lo que me queda de vida. Porque una violación uno no la... (1) no la:: olvida. Sí (4). (Hubo violación)

Si yo vine a contar mi::... mi relación... mi... mi violación cuando yo tenía (1) 35 años (3), yo ahí le conté a mi mamá... (1).

Y ahora que yo ya tenía la... la hija más chica... yo... (2) Y él (el violador) vino aquí al frente, donde mi hermano... donde se paró usted... la casa, la primera casa... (2) Venía donde mi hermano *pa* verme porque él me quería ver *pa* marcarme la cara... (2) *pa* que yo no tuviera más hombre... (3). Y:: total que yo empecé a... (2) Pero la cuestión que:: eh::...ahí yo vine a decir *poh* (1), ahí yo vine a contar la verdad *poh* (3). Se la conté a mi mamá, y ella me dijo que por qué no había hablado, (2) y yo le dije que porque yo::...yo decía... yo que ellos me iban a pegar a mí (2); y ahí mi papá me dijo que no *poh* (2), que:: yo había... Porque lo había::... (1) Si lo veía ahora él (su papá)... lo iba a matar dijo (2). Yo le dije yo: “No tenis que decir nada, porque tú siempre... cuando yo siempre te decía algo, (1) alguna cosa, tú siempre me *pagai* (1). Yo por eso no te conté (3), y ahí... –dije yo– ya pasó esto (2), ya no me lo voy a sacar nunca de la cabeza”, le dije yo (2). Entonces (1) él ahí ya se fue con ese dolor (2), que su joya que él tenía... (2) fue aprovechada (2).

He tenido dos relaciones: mi matrimonio, que duró 14 años, y después tuve una pareja que duró 4 años.

A ver, voy a empezar por la uno primero... la de mi marido. De mi marido... fue:: (1) bonita... (1) bonita. Empezamos a *pololea::r* porque yo (...) Que yo fui a Lindero. Y mi hermano siempre hacía, los fines de semana, comidas que bailaba::n. Yo no sabía bailar (1) y total que ellos me enseñaron a bailar (...) Y:: total que:: yo vine a conocer a mi marido por parte de mi hermano...

Y conocí a u::n... a mi::... a quien era... e::s mí marido —porque ya no es ya— (1) y:: comenzamos una relación.

Yo vine a *pololear* cuando tenía como:: (1) veinte años. (...) Y:: ya *poh... (2)*, *pololeamos* u::n año:: y ocho meses... (2).

Eh... mi marido... Yo tenía 20 años... (1) Iba *pa* los 21 años cuando apareció...

Él fue:: mi segundo *pololo*.

Eh::... que él se... se había enamorado de mí... (1) (...) Me decía:: que yo era boni::ta, que parecía una muñeca... (2). (...) Atento... (2) Cosa::s... (1) Y así me empezó a meter cuestiones en la cabeza, a decirme que me quería::, que me ama::ba, que él quería:: casarse conmigo. Yo le decía que no... “Porque mi papá me pega si yo me caso” (2). Ahí yo me fui... Ahí yo me fui enamorando de él. Ahí me fui metiendo en la cabeza “¿Qué hago?”... (3).

No sé si fui ingenua, no sé... (2) Pero yo creo que fue más por salir de mi casa (3).

Y mi hermano... él me dio permiso para pololear con él (1). Y::... y él le dijo... le dijo: “Si meten las patas —le dijo— usted se hace responsable”. Y XX (el marido) le dijo: “Sí... —le dijo - si nosotros ya:: no somos jovencitos” (20).

Así yo (1) empecé una relación con mi marido.

No sé... Porque él (marido) (1) siempre me daba plata a mí para que yo fuera para allá... (2) a la casa de mi hermano (2). Yo iba a la casa de mi hermano... (2), me iba por una sema::na... (1) dos sema::nas (1).

Total que yo iba (x) cada quince días.

Norma::l. Yo iba para allá::, (1) él me venía a dejar (1). Él me::... —¿Cuánto se llama?— Me decía... Me decía a mí: “¿Cuándo va a venir...?” Y le decía yo: “Cuando me de permiso mi papá... que yo también tengo que hacer ahí en la casa”. Y ahí cuando a mí me daba la tincada yo partía pa allá. Cuidaba a mis sobrinos mayores a mí *cuña*... Mi cuñada se venía *pa* Colina y yo me quedaba allá, con mi hermano (3).

Porque yo me cuidé hasta los veinte años...

Eh::... vine a tener relaciones cuando yo tenía::... (1) Y andaba con él como nueve meses... (2) ahí vine::... vine a tener relaciones con él... (2) Pero en esos nueve meses nunca a mí:: me mano- me manoseó... nada (2). Y:: fue un día... Un día marte::s 2 de septiembre... (1) Y:: pasó lo que tenía que pasar (3), me metí con él y::...

Yo tenía 20 años y él tenía 24... (2) Así que yo:: metí las patas poh doctora, como::...

Ya, metí las patas (2) y no::...no... no estoy arrepentida (3).

Y en la casa que fue:: nuestro hogar por 14 años, ahí pasó todo lo que pasó ese día en la tarde (3).

Pero é::l... Yo vengo diciendo que mi marido fue mi primer pololo (2), porque él fue mi primer hombre de mi vida... (2)

Yo creo doctora que yo andaba buscando cariño (2).

Hasta los veinte años (2) que me metí con él... Él fue el primer amor de mi vida (3).

No como ahora que las niñas ya a los trece... quince años están esperando guagua... Yo no... hasta los veinte años (2) que me metí con él. Él fue el primer amor de mi vida (3).

El primero que me tocó::... (1), él primero que... ((rie)) él me hizo mujer —como se dice— (1) y:: el primero de todos... (2) de todos (2).

Nos metimos así::... (1) como fue esto una cosa (1) de una tarde (1). Y yo... yo llegué allá donde mi hermano... él (el marido) me fue a buscar y me dijo: “¿Vamos *pa* allá donde trabajo yo?” (1).

Y mi hermano, cuando supo que yo estaba esperando *guagua* (1), me dijo: “Tienes que

apechugar, se tienen que casar los dos..." (3). Así que ahí...

Sí, si sabía. Sabía que iba... que:: a lo mejor quedaba embarazada y me arriesgué *poh*... Me arriesgué por salir de mi casa (1) y:: irme con él *poh*... Si yo entregué todo (1). Por eso digo yo, yo le entregué todo a mi marido. Pero como le digo, eso fue mi::... Yo no tuve... (2). A mí no me dijero::n como era (1) el sexo... Yo no tuve eso... eso como ahora que uno le dice a las hijas (2).

Yo creo por salir de mi casa... (2) Porque como ya estaba ha::rta ya que mis hermanos me llevaran pegando... (1) Eh::... sacar un peso de encima de mi mamá... (2) Porque mi mamá:: ha sufrido igual que yo, mi vieja ha sufrido igual que yo. Por eso que ahora somos uña y mugre las dos (2). Entonces por sacarle un peso de encima... (1) metí las patas (...)
No... no... Yo no sabía si había que ponerse algo... nada. Si yo le decía a él... En ese tiempo uno... Yo *pa* que le digo yo no tuve... Mi mamá a mí no me contó que... que yo me enferma::ba... Ninguna cosa de esas... (1) ¿Me entiende?... Entonces yo metí las patas *poh* (2).

Antes... antes era é::l [un] todo para mí... (1) Se preocupaba de mí (1), se preoc- se preocupaba que yo tuviera alimentos *pa*... *pa* mantenerme... Él me daba mi plata que:: yo necesitaba *pa* mantenerme más bien dicho...

En ese pololeo él se preocupaba de mí::... (2) Él me daba cariño... me daba amor....

Y mi marido siempre me apoyó (2). Una bonita relación hasta cuando metí las patas... que:: quedé esperando a mi hija.

(*)Antes de casarme le contaba (lo que sentía) a mi marido... él siempre me apoyó. Me apoyo, sí... Me apoyo en... antes de que metiera las *patas* sí... Me apoya::ba. Como le digo yo: del momento en que yo quedé esperando a la JJ (hija mayor) (1), mi marido cambió... Sí, cambió que::... el 100%... 200... 300... (2).

Era bonita (la relación) doctora, si no... no le digo que desde que nosotros nos casamos cambió (1). No sé si fue por celos, por la *quaqua*, no sé... (2).

Porque mi marido ahí (antes de casarse) se preocupaba de mí... que:: andaba conmi::go

de la mano, andaba abrazá::ndome... (1) No le daba como vergüenza... Después que yo me casé con él... (2) Porque yo eso sentí que cuando me casé con él... (1) él se::... como que le daba vergüenza (1).

Siempre, antes que él... que yo me casara con él, siempre yo le decía: “XX, nunca me engaños... (1) Nunca” (2). “No::... —me decía— vieja... —porque me decía vieja— No vie::ja, si no te voy a hacer sufrir”.

Porque yo:: —como le digo— no es por decirlo... pero:: yo me entregué a él con amor (2), y el amor él me lo pisoteó (1) ¿Entiende doctora?... (1) Mi... mi... mi virginidad él me la pisoteó... (2).

Porque mis papás se vinieron a dar cuenta cuando yo me fui de la casa... (2) cuando estaba esperando *guagua*, de ahí... ellos se dieron cuenta.

Porque yo me fui de la casa... Porque yo quedé embarazá y me fui de la casa pa no deshorrar a mis hermanos (2). Yo me fui de la casa..., me fui a la casa de una tía del... de él (1). Y él después me vino a pedirme... (1) con mi hermano... Total que después él me vino a pedir aquí, a mi casa. Mi papá le dijo::... (1) (...) Total que mi papá le dijo: “Pero nosotros no vamos a ir... —le dijo— al casamiento” (1).

Yo me casé a fines, cuando ya::... iba *pa* los 23 años.

Cinco meses (de embarazo cuando se casó). Durante esos cinco meses...

Ya... me casé ese día por el civil... Estaba gordita... estaba así... (1) Tenía 5 meses (1).

Me casé sola (1), con mi puro hermano que vivía allá en Lindero, él me acompañó... (3).

Ya *poh*, como yo no tuve el apoyo de mis padres (2), el único apoyo que tenía era mi hermano (2).

Y:: ahí —como le digo— él cuando::... él cambió... Porque él siempre me decía::a... —cuando (1) supo que yo iba a tener *guagua*— “Yo nun- nunca me quise casar...”. Y él lo... lo primero que me hizo él (1) fue... Me dijo: “Si n- no te *casai* conmigo, yo te quito la *guagua*...” (1). Y

como yo era ingenua, no tenía:: estudios (1), no sabía... yo me casé poh... pa que no me quitaran a la niña (1). A todo esto, no sabíamos qué es lo que era... Y yo me casé::... (1) – como le digo yo - yo me casé enamorada de él... (2).

Según él (marido)... decía que yo lo había obligado a casarse, y fue él *poh* (3). Se lo dijo a mi hija (2) ahora último:: (3).

Pero pasó lo siguiente... Que ese día –como le digo– se- *los* casamos por el Civil... él salió, me dejó sola... (...) Y:: *los* casamos con mi marido... (1) firmamos, salimos *pa* fuera... íbamos saliendo *pa* fuera... él me dejó (1) como media cuadra delante de mí... (1) Yo me quedé *pará* en la puerta del Civil... (1) Y yo vengo y le digo: “¿*Pa* esto te casaste? Él... (1) a mí me dejó botá en la puerta del Civil... Él firmó... (1) y me dejó botá en la puerta del Civil (1). Él (1) agarró a sus amigos y se fue adelante... (1) Y yo *me le* quedé *pará* ahí... (1), sin hermano eso sí... (1) sin familia, sin nada. Y él cuando se da cuenta mira *pa* el lado... (1) y yo sin sacarle la vista de encima (1) le::... de que se devolvió *pa* atrás..., él m::e dice: “Ya *poh*, vayámonos para la casa”. “No —me dice— vamos a un negocio a tomarnos una cerveza”. Y yo le dije: “Sabís que yo no tomo. Me quiero devolver *pa* la casa ¿*Pa* esto te casaste... *pa* dejarme botada?” (1). Desde el mismo momento que yo pisé el Civil (1), él cambió un 100%... (1), lo que es 100%... (1) Que él... Yo (1) no tenía apoyo de él... (1).

Total que después nos fuimos a meter a un negocio, se puso a tomar... (2) Llegamos a la casa donde la mamá, porque la mamá nos hizo una comida en la noche... (3) Y::... y::: (1) ya *poh*... la mamá nos felicitó ese día y me preguntó a mí qué es lo que me había pasado. Y yo le conté *poh*... le dije yo: “Sabe... – le dije yo — el XX me dejó botada en el Civil... Él se fue adelante... –le dije yo— y tuvo que devolverse a buscarme...” (1). Me dijo: “¡Ya empezamos con problemas ya!” (2). “Si *poh*... —le dije yo— no sé qué le pasa... –le dije yo— él ha cambiado estos días conmigo... – le dije yo— él no era así...”, le dije yo.

A mí me::... Eh... a mí, cuando ya:: mi marido no quiso nada más conmigo... (2) Mire fue el mismo día:: que:: nosotros nos casamos por el Civil... A todo esto —como le decía— mi suegra hizo un... una comida... mató una gallina, porque *pal* campo se matan las gallinas (2). Mató unas gallinas... hicieron una cazuela... hicieron asado... Y como yo estaba gordita

(2), mi marido... había una cabra que tenía 13 años, se puso a bailar con la cabra que tenía 13 años... Me dejó mirando en el portal de la puerta. (2) Yo lo miraba no más poh... (2) Y no se acercaba al lado mío, compartía con los amigos pero a mí (2) nada... (2) No me ofrecía *bebia*::... no me ofrecía bailar con él::l, nada (1). Lo que antes le gustaba bailar conmigo (2). Ahora —que yo estaba esperando *quagua*— no *poh* (2), no quería nada conmigo (2). Y ese día yo *caché* que la *cabra* lo empezó a... a *mañosearlo* a él... (1) Y yo... a mí me dieron los (x)cinco minutos *poh*, y me puse a llorar parada en la puerta... Y se dio cuenta mi suegra (1), y me dice: “Hija ¿Qué le pasa?”. Le dije: “No... mire... —le dije yo— al XX...” (1). Y le pega el grito a mi marido, y ahí nos encerró en la pieza: “Si ustedes se casaron... es *pa* que se respeten, no es para lo que estás haciendo... Haciendo sufrir a esta *chiquilla*... (1) —le dijo— si no... —le dijo— se separan” (3).

Como le digo, ese día se puso a *lesear* con la *cabra* (2). Mi cuñado se dio cuenta (1), fue a hablar conmigo... (1) con (x)los cuatro... Ahí les dijo: “Ya... esta *cabra* se va... —le dijo— y se acaba la fiesta...”. De ahí mi marido... —como le digo— cambió el 100% conmigo (2), eh... nunca pasaba conmigo... (2).

Doctora, yo en el momento que yo me casé... (1) Yo:: viéndolo bailar con esa cabra... No sé si el amor se acabó en ese momento... (2) No sé... no me lo explico (2), porque de ahí (1) el amor que yo le tuve se volvió odio.

Entonces él... —como le digo—... ya después que nosotros nos casamos, él no me daba lo que:: tenía que darme... (1).

Cuando yo *me le* acercaba a él... (3) él::l como que::... (1) Él no me aceptaba a mí co::n... con *quata* (2), no soportaba la *quata* (3). Entonces yo... decía yo::: (1) “Bueno, si... si tuvimos relaciones y no fue mi culpa, ni... (1) Fue culpa de los dos (1) si yo quedé esperando *quagua*...” (3).

¿Por qué::? Porque él::l... (2) como yo no... *Pa* mí siempre me quedo eso... que yo no:::... nunca:: fui:: mujer *pa* él... (2) Yo sentía eso... y se lo decía (2), pero él no respondía (3). Si

él a mí, cuando a mí me hacía el amor como se dice (1), a mí me tomaba igual que u::n... u::n... una:: almohada... (2) Hacía zamba y canuta conmigo (3).

Yo siempre me quedaba callada (1). Observaba todo lo que él hacía. Observaba eh... —en la noche sobre todo— cuando yo me acostaba... (1) Él, lo primero que hacía... (1) él se acostaba *pa* el rincón y se dormía *pa* el rincón, yo lo iba a abrazar y él como que me rechazaba (2). Ya, yo me devolvía para la orilla y me quedaba... (1) me quedaba ahí (2). Cuando nos levantábamos, andábamos ahí viendo el campo... (1) que cuidábamos la parcela donde vivía él... (2) Salía yo, hacía la comida... (1) él no me comía las comidas (1), se iba a comer con la mamá... (1) y me dejaba sola.

Yo de ahí empecé (1) a ser mamá... (1) Porque todavía no tenía a mi hija... (1) Empecé a comprarle ropa a mi... a mi hija (1). Él me daba ¡Que!... para un puro plato de comida no más... Ni para vestirme (1), ni *pa* comprarme ropa de ((no se entiende ((1))).

Con mi ex marido... Me decía *poh* que:: eh::... íbamos a... a tener una ca::sa, que íbamos a seguir adelante::, que íbamos a tener más hijos... (3) Pero no sé, yo:: vi que::... (1) que siempre yo le dije a él: “El día que tú me engañes... yo nunca te voy a perdonar (1), eso tenlo bien clarito (2); porque yo soy una::... soy (1) rencorosa” (1) ¿Entiende?... (2) Entonces, yo vi mucho sufrir a mi mamá... (2), entonces yo dije: “Cuando yo me case... yo no le voy a aguantar que mi marido me engañe (1), yo lo corto *al tiro* no más... (1); yo no lo perdono”. Y nunca lo perdoné... No soy quién para perdonarlo..., pero nunca:: más fue ese cariño... Ese amor que yo le tuve se volvió odio... hasta el día de hoy (2).

Incluso, cuando a mí:: me llegó el momento de... de irme al hospital... (2), yo no me quería ir, quería tener la *quagua* en la casa... (2) y:: quería hacerme la valiente (3). Porque yo no quería nada con él *poh*, porque que ni é::!... ni llamar doctores... nada...; doctora nada. Yo quería tener a mi *quagua* en la casa, así como me tuvieron a mí (2).

Porque mi mamá a mí me tuvo en la casa... (2) A mí me tuvo en la casa mi mamá y yo

quería hacer lo mismo (2).

Total que ahí se metió el patrón, que es el padrino de matrimonio, es un enredo más o me::nos doctora... (1) Y le éste la... la... ((ininteligible (2))). Se metió y me dijo: “¿RR, cómo va a tener la cría aquí en la casa? Vamos... vamos al hospital... —me dijo— Yo... yo la llevo” (2). “No:: don PP —le dije yo— que se haga valiente mi marido... Que él me atienda...”, le dije yo (2). Y él me dijo: “¿Quié::...? Si yo no se atender...” (...) Y ahí me dice mi suegra... me dice: “Hija —me dijo— vaya al hospita::l porque allá:: —me dijo— la van a atender” (3).

Ya *poh*... Total que ahí ya mi suegra se puso a llorar, y yo dije: “Ya::... —dije yo— llévenme a la... a la:: (x)maternidad” (2). Y yo botando e::l... (1) el líquido... Yo iba botando el líquido... Ahí me subí a la camilla y para afuera... (1) Así fue mi... mi:: primer part— mi primera *guagua* (2).

Y ahí ya... (1) mi marido me fue a verme... (1) me decía: “Vieja... —me decía— que es bonita la guagua que me diste”. “Sí... —le decía— pero es mía... (1), no es tuya... (2) Porque tú, del momento que yo (x)me quedé *embarazá*... tú siempre... no quisiste a la *guagua* (1); así que ahora mi *cabra* es mía” (1). Y él... (1).

Terminó la hora de visitas, y me dijo XX: “Ahora la voy a ir a pasar por el Civil”. Le dije yo: “¿Y cómo *vai* a ponerle?”. “Se va a llamar RJ...” (2). Le dije yo: “No se va a llamar RJ... (1) ¿Por qué tú... —le dije yo— le *vay* a poner tú no más el nombre...? Se va a llamar RJD, por el nombre de mi papá” (2). Me dijo:: “Ya::... (1), será ese nombre” (2).

Ya..., él llegó a mi casa... (1) Pasamos por el Civil a la JJ... (1) y empezaron sus tomateras *poh*... (2) Era todos los días... Se levantaba con un jote en la mañana (1), jote es el medio litro de vino (1) con harina (2). Eh::... cuando el quería tener vida sexual conmigo, me tomaba a la fuerza (3).

Porque él cuando estaba *curao* viera todas las cosas que me hacía... (4) No podía gritar (3) porque estaba mi::... mi hija... Mi hija estaba ya más grandecita cuando empezó con estas cuestiones (2). Él tomaba... (1) Eran todos los días el mismo olor... Que acostarse con un hombre curado... (1), con trago... (2). Y ya no me quería acostar con él (2), porque era

tanto la::... la::... la::... la::... eh::... como el daño que me daba sexualmente (2), que era como tomar un... u::n... u::n... u::n... un objeto (1) y darlo vuelta pa::... pa todos lados (2).

Entonces yo creo que eso a mi me marcó... (3).

Mi marido... cuando yo no:: quería tener relaciones con él... él me tomaba a la fuerza... (2) él me tapaba la boca... (1) si era igual que una violación doctora.

Él llegaba (1) todos los días *curao* (1), todos los días toma... (1) todos... Hasta el día de hoy. (...) Y sigue tomando... que ya parece una bola.

Mi marido no *poh* doctora (1). Mi marido... ¿Sabe...? Que él salía semanas... semanas enteras solo... (1) Y ahí me dejaba sola... cuidando... trabajando... haciendo su pega. Y después cuando él llegaba de sus vacaciones, él tomaba la plata y a mí ningún... ningún peso (1).

Me marcó lo que me hizo mi marido... (2) Y hasta cuando llegó el momento... le dije yo: “Basta (3), esto se acaba” (2). Me vine... Me separé (1). Me vine *pa* acá *pa* Batuco, donde mis papás (1). Me hice una casa sola... (3).

Eso:: pasó cuando tenía nueve años mi hija ch— más grande... mayor.

Me fui de la casa (1) y:: él no (x)aportó nada conmigo..., nada (2). Yo trabajé en la chacra (2), trabajé en las viñas... compré tabla por tabla (2). Total que mi hija... Duré un año... (1) No alcancé a durar un año acá (1) y mi hija puros 2... Puros rojos en el colegio... (1) Yo le dije: “¿JJ... (hija mayor) –le dije yo— por qué puros 2?... –le dije yo— ¿No... no... no *subis* las notas?” (1). “No... —me dijo— porque yo quiero estar con mi papá” (2).

Ya..., fui a conversar con él... (2) agachando el moño (2). Yo le dije: “XX... –le dije yo— pasa lo siguiente: la JJ no quiere estudiar, quiere estar contigo::... (2) ¿Qué *hacimos?*” (2). “No sé *poh*” –me dijo— siempre esa era la respuesta.

Yo no quería que mi hija se hundiera igual que yo, quería que mi hija fuera más que yo... (1), siempre las dos iguales (1). Yo le dije (1): “XX –le dije yo— si nosotros *podimos* juntarnos (1), hagámoslo por la niña”. Y me dijo: “Ah... —me dijo— tú *sabís*”.

Y:: —como le digo— volví con él... A todo esto la JJ me...: “Mamá, yo no quiero ser sola, yo quiero tener un hermano...” (2). Lo hablé con él (2), me dijo: “Sí *poh* (2), *podís* sacarte el tratamiento y:: *tenimos* otra *guagua*” (2). Yo le dije... le dije yo: “Ya *poh* —dije yo— me saco el tratamiento”. Y a todo esto el tratamiento yo lo tenía incrustado...

No quedé esperando... (2) Me volví a poner tratamiento (2). Total que me quedó mal la T y me la saqué, y ahí quedé esperando a la BB (la hija menor) (2). La JJ saltaba en una *pata*. Y ahí voy y le digo: “*Sabís* XX, *vai* a ser papá”. Él me respondió: “¡*Chis*, otra vez!” (3). “Ya”, le digo yo. Me quedé con eso... con la respuesta que él me dio.

Estaban almorzando esa vez:: (...) Pero:: fue en el momento que ellos me dijeron... Mi hija grande y él me dijo: “Si no es hombre (3), no queremos *guagua*... (2) Nosotros no la vamos a criar” (2).

Entonces ahí como que me pegaron la puñalada atrás... ya cuando ya:: (x)tendría como:: siete meses (2).

“Es que yo quiero tener para que siga el apellido BO... (1) Yo tengo que tener un (x)descendiente BO (1). Y si tú me das una mujer a mí me da exactamente lo mismo” (2). (...) Y les dije: “Mire... —les dije yo— Si dios me da un hijo (1) y si me lo da sano —sea lo que sea— yo lo voy a criar igual” (...) Ya *poh*... (2) A todo esto (1), en ese... en ese *pa-embarazo* yo:: (1) lo pasé mejor que en el otro... (1).

Ya *poh*, estaba teniendo a la BB... (2), en misión de parto... Nació la BB (3), nació a las 3... a las 3 cinco minuto (2), y yo... a las 4 me fueron a ver (2). A mí llegó... Porque a mí me la pusieron aquí y me dijeron: “Dale un beso a tu hija” (1). Y yo me po::ngo a llorar... (...) yo me puse a llorar y la doctora me dijo: “Viene la placenta... —me dijo— cálmate RR —me dijo— si tu niñita salió sanita... —me dijo— es una *guatona* más linda”. (...) Y me acuerdo que la enfermera... (2) Yo le *ía conversao* a la enfermera... (1), que yo:: no quería mujer porque mi marido no quería mujer... (1) y no la *ian* a quererla (1). Y ella a mí me metió eso (1), que siendo mujer y siendo sanita yo la tenía que criar igual... (2) ¿Ya? (2). Ya *poh*... y yo lloraba y lloraba... Y yo me afiebré (1). Ya::... (1), me llevaron a la pieza (1) y yo era... yo

no... no dejaba de parar de llorar.

Y ahí llega la doctora... Me dice: "RR, *tenis* que tranquilizarte... —me dijo— porque la niña está sana, tiene todas sus cosas, sus patitas, sus manitos; to::do:: esta perfecto. Es una niña sana" (2). Y me dijo: ¿Y por qué llora? Yo le dije: "Porque mi marido no me va a recibir en la casa. Él me dijo con mi hija, que ellos querían un hombre" (1). Y ella viene y le dice: "Él es el que tiene que..." —¿Cómo se llama? eh... ¿La palabra ésta...?— "Él es el que rige el sexo (2). No soy tú (2), métetelo en la cabeza" (3).

Llegaron allá a la sala ese día (3) y la enfermera... la otra enfermera va y me tira a la niña a los pies de la cama... (1) Y yo estaba eh... olvídense... partida entera (1), no podía tomarla. Con el chal, como pude, me enderezaba así ¿Ya?... La tiré (2) y la acerqué al lado mío y me dijo la MM (la enfermera): "RR *pónele* el pecho a la niña". Le puse el pecho... (1) y yo lloraba... (1) Y que la encontraba bonita:....

Ya *poh...*, mi marido llegó como a las 4 de la tarde (2) y:: la enfermera y la doctora lo pasaron a él y a mi hija... (1) Mi hija tenía 11 años... la pasaron a un... una salita; y ahí le refregaron... (1). Porque después la enfermera como quedó siendo amiga mía... (1) ella fue a la casa y ella me contó... (1) Le dijo la doctora: "Usted..." (...) La doctora le había dicho: "Usted es el que::... que decide el sexo, no su mujer. Su mujer viene a abrir las piernas aquí no más... para tener la *guagua* (3). Así que... —le dijo— por esto... —le dijo— se lo... se lo voy a perdonar, pero sé lo que la señora está sufriendo —le dijo—. Porque usted no quiere a la *guagua*, usted se va a ir preso..." (1) Así, con esas palabras (2). Ya *poh...*

Y ahí llegó mi marido *poh...* (1), y cuando veo a mi marido... Yo afiebrada total. La MM me dijo: "RR por favor cálmate" (3). Ahí le dijo... La MM le dijo: "Es niñita:: don XX —le dijo— y:: usted sabe lo que tiene que hacer..." (2). Y va la JJ y me dice: "Mamá —mi dice— mi hermanita... ¿La puedo tomar?". "Sí toma (1), pero es niñita..." le dije yo (1). "Mamá perdóname", me decía (1). Y él ahí igual que u::n... de estos carabineros estos (1) toscos... así: "Hola ¿Cómo estás?" (2). Nada..., ni un beso... (3) Nada.

¿Cómo cree usted doctora que me sentía? (4) ((suspira)). La peor de las mujeres... (1) Todavía me da pena... (3) A mi, yo creo que nu::nca se me va a olvidar todo lo que me

hizo... el daño que me hizo a mí. Porque:: yo siempre eh... cuando veía gente así que tenía guaquita... Porque yo siempre he sido:: guaqualona... (2) Yo a los niños los adoro (2). Y::... —como le digo yo— ese día se paró:: a los pies de la cama... (2) ni un beso (2), nada. Mi hija se acercó::, y me dio un beso... (1): “Mamita... —me hacía— mi hermanita es muy linda” (2). Dije yo: “Pero Hija... —dije yo— es mujercita, no es hombre”. “No importa mamita... —me dijo— yo la voy a querer igual” (3). Ya *poh*... Eh::... salí, me tocaba la::... (x). Del día que yo salí::... (2) Él me fue a buscar con el padrino de mi hija. Y en ese día, yo le dije, cuando me subí al auto... (2) Me dice mi compadre TT... me dice (1): “Ya *poh*, ahora *tenimos* que organizar e::l... Que perdone doctora, a la vez el TT es el cuñado de mi marido. Y yo le digo... Me siento en el auto y le digo yo: “TT —le digo yo— mi hija necesita padrino... (1), no tiene padrino... (2) Yo necesito bautizar a BB (1), a mi *guagua*”. Todavía no le ponía nombre a la BB (2). Entonces mi marido me dice: “Ay —me dice— ¿Y quieres que ellos sean los padrinos?”. “Sí —dije— ahora me toca a mi ponerle de... de nombre a la *guagua*... Ahora se va a llamar DD, no::... no otro nombre”, le dije yo. Y él le... le volvió a cambiar el nombre (2), le puso BB en vez de DD (3). Se iba a llamar:: D::... —¿Cuánto que se llama?— D::M... (2) Porque é::l las iba a pasar por el Civil *poh*... (3) A la primera también le cambió el nombre. Él quería ponerle RJ pero:: le dije yo: “Yo::...” Le dije yo: “Si no les *traís* 3 nombres mejor que ni::... Yo voy a ser tira:: la::... la ésta... (2)”. Él siempre le puso, a las dos... les puso los nombres (1). Antes de que yo me... me estuviera bien... Porque yo doctora... yo me partí... Eran tremendas *guaguas* (3). Entonces, se iba a llamar MR la JJ (2), y él le cambió el nombre... (3) Yo le dije: “Si tú le ponis... —dije yo— eso::... eso:: JJ, yo le pongo D; porque yo también tengo derecho a ponerle a mi hija un nombre” (3). Ese día fue con mi suegra a ponerle::... a pasarla por el Civil (2), y mi suegra le dijo::... Cuando le dijo: “¿Cómo se va llamar la *guagua*?”. “Se va llamar JJ” (1). “D”, dijo la... la *finá* (1). Y ahí quedó con JJD.

Doctora yo no tuve... Después que yo tuve a mi hija, mi marido a mí... nunca más a mí me::... (1) No le digo que me tomaba para puro [hacer eso...] Del momento que tuve a la BB... (2) Yo:: me mejoré de mi::... (1) de mi vagina —vulgarmente— perdone que le diga

así... (2) Eh::... él tenía relaciones... siempre tenía relaciones así... como le digo yo, que a mí me tomaba a la fuerza... (2) Después de las do::s... de las dos igual, siempre fue así (3).

Llevábamos 14 años juntos pero él se estaba metiendo con Pedro, Juan y Diego *poh* doctora (1).

Yo por eso... que yo quedé con la boca abierta —como se dice— cuando él me::... me empezó a rechaza::r... a buscarse mujeres (1). Se metía con mujeres en mi casa... (1) Yo venía *pa* Batuco::, dejaba mi cama limpia y encontraba:: la inmundicia más grande (3). Todo eso me lo fui guardando... soli::ta, soli::ta... y se lo... La WW me decía: “¿Qué te pa::sa vieja?”, me decía. “Nada”, le decía yo. (1) “Ya::... —me decía— cuénteme sus penas”. Y nos poníamos a llorar... (1) y siempre... (2).

Y él (1) pisoteó todo lo que yo le di (1). Porque mis... mis hijas (1) no me las pisoteó; porque esas... uñas con garras... uñas con dientes... con todo las defiendo (2).

Si se revolcaba en mi cama con mujeres... (3) y ya:: (x)era:: la... la... la burla del pueblo yo... (2) Sí, y yo salía *pa* acá, *pa* Batuco y él se iba a (x)encamarse co::n la mujer en la casa::...

Las *cabras* son idénticas a él... idénticas... (4).

Si:: un amigo de él me la quiso violar a la grande (3), y yo así al frente de la... de la pieza (1). Tenía yo mi pieza y la de la... la::... la éste... Y la... *pa tras* tenía:: una pieza de alojados que decía yo (1). Y el loco *invésil* se vino así *tantando*, así... (1) Pero yo sabe que no soy ta::n... (2) No me quedé dormida (1), me puse a escuchar (2) y cuando:: siento que::... que la BB y la JJ hace una cosa así... ((ruido con la garganta)) (1) Prendo al luz (1) y el perla se está metiendo pa::... (1) *pa* la cama (3).

Y ahí le dije a la JJ acuéstate en mi cama (1), acostémonos las 3.

Cuando llegó mi marido, porque a todo esto mi marido se fue (1) a:: tomar con el compadre que tenía... Al otro día le dije. (...)Y él no me creyó doctora (2). Ni le... ni le creyó ni a sus hijas... “¡AY!”, me dijo. Con el permiso suyo estas palabras, perdone doctora: “Soy más *gueona vos, andai* puro inventando *gueva*”, me dijo así (3). “Pregúntale

a la niña... —dije yo— (1) si es verdad o no es verdad” (1). “Sí papito... —le dijo— (1) el viejo se quiso acostar conmigo” (3).

Yo... yo lo encerraba en el baño... Cuando él se iba a meter al baño... sentarse en el baño el *wuater*... (1) Y yo lo encerraba, me ponía en la puerta con el picaporte y me ponía de tras de la puerta, ahí conversábamos (2). Yo le decía: “¿XX por qué...? ¿Qué es lo que te pasa conmigo? ¿Qué te hice yo? ¿Qué::... qué:: daño te he hecho yo *pa* que me *tratás* así?”...(3) Nunca en mala.

Y como yo no tenía a *nadien* para contarle mis cosas... (1).

Por eso le digo... Mi mejor amiga... (1) es una que es amiga que a mí me... me hacía los vestido cuando chica (2). La WW (la amiga), siempre... —¿Cómo le digo?— Mi papá la quería como su hija (1) mayor, porque él le contaba las penas de él (1) y la WW le contaba las penas de ella, y a la vez le contaba lo que yo le contaba a ella (...) Yo le contaba mis penas a WW. A mi papá y a mi marido, no; nunca (3).

Y ella (la amiga WW) me decía a mí: “Pero RR ¿Cómo estás aguantando?”. Hasta cuando le dijo a mi papá (3). Y mi *apá* un día... yo vine *pa* acá *pa* Batuco... una vez me dijo: “¿Oye RR, qué pasa con el XX?”. “Na::da”, le dije yo (1). “No::... —me dijo— venga *pa* acá (1), vamos a conversar los dos (1) —me dijo— ¿Qué pasa con el XX?”. “Na::da papá, si...” (2). “No... —me dijo— si:: yo supe que el XX no te estaba dando buenos tratos” (3). Y:: (1) ya *poh*... A todo esto, todavía no pasaba la cuestión que a mí me tomaba a la fuerza *curao* (3) eh::... (1) hacía *zamba y canuta* conmigo... (2) ((suspiro)). Hacía *zamba canuta* conmigo doctora (3). Y::... yo le dije a mi papá *poh*. “Ya... —me dijo— Entonces... —me dijo— usted... no importa que tenga dos *cabras*... —me dijo—(2) las criamos juntos” (2) (...) (3) Y ahí ya:: empecé a ((incomprensible)) y mi papá me dijo: “¿Qué te *vay* a estar más humillando...? *Tenís* tú casa aquí... —me dijo—. Y que:: *trabajai* y la niña la cuida la... la MA... —me dijo— así que:: sepárate no más”, me dijo (4).

Y:: ya:: cuando yo me vine fue u::n 15 de enero (2), hace 14 años atrás... (3) porque (x)la BB (la hija menor) tenía un año y 6 meses (2).

O sea si yo hubiera estado con él... hacen 28 años que hubiésemos estado juntos... (2).

Yo dije: “Me voy:: (1) Eh::... —yo le dije— Ya... ¿No *querís* nada más conmigo? —le dije yo—No *querís* na::da como mujer..., no *querís* na::da con tus hijas...(1), no *querís* estar con nosotros... (1) Simplemente me voy *poh*...” (2).

“Hace las cuestiones que *vos queraí*”, me decía.

(x)Las únicas palabras que tenía él... que me decía él... (1). Me decía: “Hace lo que *queraí*, si *queris* ándate... (1) demándame... (1) Hace lo que *queraí*”, me decía (4).

Decidí:: venir... ir... “Sabes... —le dije yo—. Mira... —le dije yo— (1) tú le vas a dar (1) la plata a las chiquillas... —le dije yo— a mí no me *dis* ni un peso (1), pero a tus hijas le *vai* a tener que dar lo::s estudios... y tenis que darle *pa* comer (1); a mí no me *dis* ni un peso (2). Toda las cosas que yo he comprado (1) con el poco de plata —le dije yo— que yo he ganado aquí (1), to::das las cosas son de las chiquilla (1); no son ni tuyas ni mías (1). Nosotros no *tenimos* ni la ropa de nosotros” (1). “No... —me decía— si yo sé” (2).

Y de ahí ya:: le dije: “El 15 de enero (1) me voy yo” (2). El 15 de enero salí de mi casa... (1)

Yo me traje todo (2), todo, todo.

Él no me creyó (2), mi papá estaba a las 8 de la mañana... estaba con el camión en la puerta de la casa.

Porque:: yo... Él era de esos que no creía y cuando vio que el camión estaba parado en la puerta de la casa... (3) Yo me levanté::, desperté a las chiquillas... que se levantaran, que se bañaran (1), o sea que se bañar a la más grande.

Ahí me::... me::... (2) —¿Cuánto se llama?— Eh::... (2) —¿Cómo es la palabra doctora?— Eh::... (2) vino a creer que yo me::... me iba de la casa (2). Y yo le dije ahí, yo les dije: “Ya Niñitas, despídanse de su papá” (1). Ahí se despidie::ron... las chiquillas se pusieron a llora::r, él también (1). Y ahí le dije yo: “Ya *poh* YY... —dije yo— (1) perdona todo el daño que te hice...” dije yo. (...) Me vino eso a la cabeza doctora... (1) Porque:: yo siempre he dicho que::... si yo:: hice daño... no creo que hice tanto daño como e::l daño que me hizo a mí. (...) (1) “Eh::... eh... te di todo, te di dos hijas... —dije yo—. Nunca te las voy a quitar (1),

cuando quieras las *vai* a ver a tú... a la casa... – le dije yo—. Cuando quieras las chiquillas vienen *pa* acá, pero eso si... —dije yo— tú las *cuidai* como un... un tesoro tuyo... —dije yo— (2). Porque tú...”, le dije yo (1). Y ahí se las *canté poh*... (1) “Un amigo tuyo... —le dije yo— quiso propasarse con la mayor... —le dije yo— y tú nunca sacaste la cara (4). Por eso... —le dije yo— Por eso me voy de la casa.” (2).

Yo cuando me vine me traje todo... (1) todo doctora (2). Por buen corazón le dejé una taza, un plato, una olla, una tetera (1). Le dejé una cama, porque él no tenía cama. Todo lo compré yo... Y lo compraba no nuevo (1), lo compraba usado (2).

Y de... por eso no más... (2) Pero yo, a todo esto, no le tengo (al papá):... no...no le tengo rencor (1), más lo quiero al viejo (2); porque:: él fue mi pilar (1) mi... mi pilar cuando yo me separé del papá de las niñitas *poh*(2). Él fue el que me trajo *pa* acá::, me instaló aquí. Él me hizo... (1) Esta pieza no la tenía... las de ahí *pa* allá (2). Entonces todo::... todo:: esto:: gracias a él *poh* (2). Él me dio este pedazo de sitio que estoy (2), así que:: (1) con ello:: (2) he seguido adelante (1).

Porque yo::... mis padres siempre han sido a la antigua... Ahora::... como yo hija mayor... yo lo quise cambiar... Después que yo tuve a mi hija (1), yo lo quise cambiar a él... (2) Mi papá cambió pero::... (1) 90% conmigo (1). Porque mi papá::... él.. Yo era así... era su joya (1). Porque decían todos...

Si no le digo que mi papá a mí no me dejaba conversar con nadie (3).

Y le::... por lo que... la pregunta que me pregunto en *denante*... Que me... me preguntó de la::... (2): “¿Por qué le tengo tanto odio a mi marido?” (2) Por lo que hizo a mi suegro... (2) (...) Porque tengo rabia con él... (3) porque es un cobarde... (3) porque él le hizo mucho daño a mi suegro, y se lo digo porque yo lo vi. Y yo siempre me ponía por delante (3). (...) Porque é::l yo *puf*... era mi segundo papá... (3) mi segundo papá... Y::... y él... yo era su nuera... (1) —su nuera porque eso fui— (1) la única nuera que él tuvo siempre... Yo:: eh... como é::l tuvo un puro hijo... (2) Entonce::s eh::... eh...yo *pa* él era:: (2) lo... lo único:: que él tenía... Porque él me decía::... me contaba todo cómo lo trataba el XX... Por eso mismo...

por eso mismo... Porque eh... mi suegro me defendía a mí::... cuando mi marido... él se iba a tomar, mi suegro me iba a picar leña (1), me iba a cuidar a la JJ... a la BB (1). Él siempre sus niñitas (1). Él se sacaba el pan de la boca para dármele a mí (3). Él... él llegó hasta a robarle:: papas a mi suegra. Qué... era de::... (x)mataba las gallina y me las iba a tirar por detrás (1) *pa* que yo me hiciera comida *pa* mis hijas (3). Entonces todo eso... (1) Eso lo que a mí::... que a mí me::... —como le digo- me da::... me da que:: pensar.

Mi marido le daba mu::y mala vida a mi suegro... (1) Mi suegro... (1) Yo llamaba *pa* allá... (2) Claro él me res- me...me contestaba el teléfono, le decía:: “XX, quiero hablar con mi suegro”. “Ya... BE te llaman”. Ahí se ponía... Y é::l contaba todo (2): que el XX no lo dejaba comer...(1) Que el XX todo le quitaba...(1) Que no... no podía (1) eh... comer..., sentarse almorzar... Que el XX le estaba diciendo: “Mira como *dejaí* el suelo, mira que recién limpie... Que mira eh... eh... parecéis chancho... Que te *llevaí::* puro comiendo... Así...” (...). Y siempre cuando yo... Él me llamó (2) como cuatro días antes (de que muriera)... Yo lo llamé y me dijo: “Nue::ra, ya no doy más... —me dijo— el XX me lleva puro retando”. Yo le dije: “ Ya::... —le dije yo— te voy a ir a buscar y te voy a traer para acá”. “No... que las gallinas...” (...) Entonces (2) *pa* mí eso... (1) ahí:: yo creo... (1) Cuando... La última conversació:n (1) 3... como 3-4 días antes (1), él me::... me contó que el XX lo trataba ma::l... y:: (1) ya no daba más (2). (...) Porque mi... mi marido era (1) tanto la cuestión, tanto el... que se llevaba retando a mi suegro... *quie::* yo, cuando él iba *pa* allá le decía yo: “Oye —le decía yo— si tú también *vai* a llegar a esto (2), de::ja al viejo tranquilo::”. Las chiquillas igual (4).

Y cómo murió mi suegro doctora... (3) de haberse ahorcado mi suegro (2). Bueno *pa* mí... (1) Bueno que dios me perdone... Mi suegro no se mató solo... (2) no. No me puedo sacar eso de la cabeza (2) (...) que él fue *poh (el marido)*, porque mi suegro no era de matarse (2), porque mi suegro era cobarde... de ir a poner una inyección (2) ¿Y ahorcarse? ¿Ahorcarse?... Que::: el techo (1) es más alto que éste (2), y él andaba —permiso— el andaba así... ((cojea)) (4) cojo. Que (2) ahí::... ahí:: *hubieron* manos, otras manos... Y:: ahí yo le di-... Yo, cuando:: lo fui a enterrar a mi suegro... lo fui:: a sacarlo de la morgue::... Lo

fui:: a enterrarlo... (1) Yo le dije...: “Aquí hubieron manos...” (1) Mi:: cuñado igual (2). Si cuando se cortaba un dedo cuando estaba la *finá*:: (2): “Mire, *pos* nuera... —me decía— *ay*:: si me duele ta::nto, lléveme a la po::sta...” (1) Ya... partía la tonta con él (2). Era mi segundo papá (3), porque él se sacaba el pan de la boca para dármele a mí... (2) a mí (2) y a sus nietas (1). Su nuera fui yo siempre (1), y sus nietas fueron la JJ y la BB (3).

Y después me contaron que::... (1) me llegó la noticias que se *aía* ahorcado... (2) Entonces todo eso a mí me::... me empecé a guardar y no hallaba como explotar (2). Yo creo que ahí yo empecé con esas crisis que yo:: (1) me baja de la cama y ponía un pié en le suelo, me enderezaba, y *fuit* al suelo otra vez (2). Entonces yo con eso empecé a::... (2) a::... (2) a... ¿Cuánto se llama? a::... a ver... a... a con esas crisis que me dan. Porque:: los doctores me decían que eran crisis no sé cua::nto las nombraron (2). Que::... que yo tenía... que me estaban dando (2). Que yo tenía que tener cuidado con eso (2) porque no::... (2) no era bueno. Porque yo... la mente mía no daba más ya (2), no hallaba a *onde* meterme tantas cosas (2).

Mire, yo creo que cuando yo entré al COSAM (1) fue:: por la muerte de mi suegro (2) (...) Va a ser un año que pasó esto... e::l 2:: de:: noviembre (3).

Incluso anoche (2), tuvimos un *encontrón* con mi hija chica (2) porque ella::... (1) —no sé si entrará:: en esta ésta lo que le voy a contarle— pero yo no quiero nada con el papá de ella (1), no sé... Un odio que le agarré, un odio::... que yo::... a mí me lo nombran y yo [me pongo::]... me sube (1) la presión pero al límite ¿Entiende?... (1) Es un odio, no sé si fue el daño... el daño que él me hizo... (2). (...) Que él fue el que lo mató (al suegro) *poh*... (3) no se me le quita eso de la cabeza (3). Y eso ayer, anoche mismo doctora (1), como le::... le va... le va hacer el cumpleaños a la... la chica: “Yo sería la...(1) la mujer más feliz que mi papá viniera a mi cumpleaños (1), pero yo no quiero ver caras”(1). “Mala suerte... —le dije yo— es mi casa (2), yo no voy a la casa de él (3) —dije— yo no quiero problemas aquí tampoco” (2). Entonces la grande como que quiere::... (1) quiere::n ¿Cómo le... le digo?

Ponerme la... la pata encima (2).

Pero:: con la relación del YY es otra relación (1), nada que (a la que tuvo con el marido) ver poh doctora (3).

El YY... (1) Yo... yo:: lo:: sabia que hace más de 14 años que él estaba separado (2).

Si, si:: poh... vivimos 3 años y 9 meses (2) (con segunda pareja).

Porque:: nosotros... Cuando nosotros empezamos esta relación con el YY (la pareja) (1), nosotros dijimos que:: (2) nunca nos íbamos a mentir poh... (2) Y yo le dije: “El día que me *mintai*, yo nunca te voy a creer... nunca más” (1). Y:: ahí empezó e::l... (1) la batalla — como se dice::— tener esta relación los dos poh... (2) Él siempre... —como le digo— siempre llegaba aquí... que abrazándome::... que:: (1) dándome besos. Los besos que nunca yo había sentido (1) con mi marido... (2) (*)Él fue... él fue distinto de todo.

Cuando nosotros empezamos nuestra relación, empezamos a salir, él se levantaba a la hora que yo me levantaba. Me venia a dejar acá *pa* fuera, o me iba a dejar para Santiago.

(2) Mire, yo el tiempo que yo estuve con él (1), siempre... Cuando llegó al lado mío, él era muy... —¿Cómo le digo?—... (3) ¿Esta cosa eh::...? Apagado... ¿Entiende?... No, no eh::... como:: con pena... Así empezó esa relación poh... Y::... y... ¿Cuánto se llama?... Y é::l ahí empezó a cambiar.

Yo... yo... yo en ese momento, cuando nosotros teníamos relaciones, él se entregaba todo a mí... (3). É::l me hacía cosas que:: mi marido nunca me lo hizo... (2) (x)Le digo francamente como son las cosas: el YY a mí me bailaba desnudo. Él salía y se ponía a bailar, y yo mu::erta de la risa... (1) Y yo le decía: “Mira, ahí viene la BB...”. Y se:: metía a la cama (2). Él se acostaba desnudo en la cama conmigo... Lo que en mi marido yo nunca vi en él... Mi marido se acostaba con pijama doctora ¿Que qué... qué me producía? (1)

Vergüenza... (1), porque (1) yo nunca me había acostado con un hombre así... desnudo... y...(2) Pero:: era bonito doctora... (3) Yo::... yo digo que él me... me hacía eso:: (1) *pa* sacarme de lo::... (x)de lo... —¿Cuánto se llama...?— De esta relación que yo tuve con mi marido, porque yo le contaba: “*Quie*... si mi marido es esto y esto... y *chao*”. Y él no *poh*... (2) É::l empezaba a sacarse la ropa así... de a po::co (1). É::l me decía: “Hija::, ven a refregarme la espalda”. “¡Ay::! Ahí esta la esponja, refriégate solo”. Yo me ponía a refregarle la espalda... lo bañaba (1), a mi marido no. Mi marido se metía al baño... *pig* vestido (3). Entonce::s por eso le digo... fue muy... una relación bonita... (1), bonita por mis hijas, por tener a mis hijas. Yo nunca he negado a mis hijas, nu::nca las voy a negar tampoco.

Me dio amor *poh* doctora, me dio amor... Me dio amor, amor.

Porque Él... Doctora, él me tocaba mis pechugas... (1), me tocaba mi (x)*poto*... (1), me tocaba para abajo... (1); y a mí me daba risa (1). Y me decía: “Me gusta que *seá* así...”

Y el YY no... (2) El YY llega::ba..., me abraza::ba..., me empezaba a tocar... que: “Esto es mío, esto no es mío, esto aquí..., esto allá...,” (1). Y:: Él siempre me hacía reír...(3).

Pero cuando yo tení::a relaciones con el YY (1), me entregaba a él... total... (4) Yo lo buscaba a él, él me buscaba a mí; pero:: me entregaba totalmente (3), como una cabra de (x)15..., 16 años.

Siempre todos me decían que yo me veía más alegre (2), porque yo estaba muy apagada... Siempre la gente que me conoce me decía: “Y tú, cuando estuviste con el YY *eraí* otra persona... (1) Antes del YY eras otra persona (1), eras una mujer amargada (1). Cuando estuviste con el YY siempre *andavai* riéndote (2), siempre andabas con una broma delante”. Ahora no *poh*.

Ahora último:: (2), con esta pareja que yo tuve (YY) (2), me decía (la amiga): “Te veo conte::nta negra”, me decía. Porque negra me dicen (1) eh::... “Te veo contenta”. “Sí... —le dije yo— Porque el YY no es igual que el XX... (1) el YY me hace cari::ño... (2) eh:: no... no me toma a la fue::rza (2); no es lo mismo que con el XX” (2). “Sí —me decía— sí, se nota

que te quiere...”

Sí... (2) Y él me decía que no era lo mismo (que la relación con marido), que no iba a ser lo mismo; y no fue lo mismo. No fue lo mismo porque él me dio amor, y yo lo sentí... (3) Y era el mismo amor que al principio con el XX (2). (...) Y el YY no (no le daba vergüenza), el YY donde estuviera:... si estuviera en la calle::..., en la micro::... Donde estuviera me abraza::ba... que me daba beso. El XX no.

Mire... é::l cuando llegaba, él siempre quería estar ahí conmigo, me decía: “¿Hija, vamos a costarnos? ¿Vamos a... vamos a dormir siesta?” (1). Él se acostaba::ba::, yo le empezaba a hacer cari::ño... Se quedaba dormi::do, lo dejaba durmiendo y yo me iba donde mi mamá... (1). Pero lo venía a verlo (1), porque como él era camionero pa que durmiera poh (2). Después me decía: “¿Hija, vamos a comprar pan?”. “¡Vamos a comprar pan!”.

Que él siempre estaba preocupado de mí (1), me decía: “¿Hija (1), vamos a ir pa tal lado? (1) ¿Hija, vamos a buscar a mi mamá? ¿Vamos a echarle bencina a la camioneta? ¿Vamos a dar una vuelta donde tu mamá?” (2).

Entonces el YY no, porque el YY llegaba... él lo primero que hacía; se iba a sentar a comer, se echaba la mano al bolsillo, me pasaba la plata para la casa: “Tome hija, ahí está la plata para la casa... (1) Hace lo que *querái*... compra lo que quieras...” (1). O cuando yo necesitaba que::... un pantalón (1), o:: me gustaba algo: “Hija, ya... tome, ahí tiene plata” (2). Lo que no fue mi marido, fue él.

Me gustaba que él anduviera (1) bo- bie::n li::mpio::. Nunca me ha gustado la suciedad... (1) Que anduviera su ropa bien li::mpia, planchado::... (1), que:: afeita::do::... Todas esa cosa de:: una mujer se tiene que preocupar de tener a su::... su pareja (1); lo que él nunca tuvo (1). El se puso a llorar cuando yo (x)le tejí una *chaleca*, me dijo: “Nunca... –me dijo— me voy a olvidar (1), a mí nunca me han regalado nada hecho con las manos” (3). Y:: yo ahí empecé a hacerle *chalecos*... (2) Primer regalo que yo le regalé cuando ((suspiro)) empezamos esta relación fue:: una *chaleca* azul (2), pero no::... (1) De ahí después yo le

hice una *chaleca*, y ahí donde se puso a llorar y me dijo que él nunca... una::... una cosa que había hecho a su::s... con las manos; y a empecé a hacerle *chalecos*... Y eso *poh* doctora.

Nos llamábamos... (2) Nosotros hablábamos 4 (1), 5 veces... Lo más que hablábamos fueron 7 veces (1) en el día (3). Si yo me gastaba doctora e::n... e::n ☺puro☺... en puro teléfono más de 30 mil pesos... (2) Él me decía::... O é::l me llamaba a mí (2) y cuando yo no lo llamaba...: “Claro *poh*, si ya no se acuerdan de uno... Y uno solo por acá en estas cuestiones de desierto” (3). O él me ponía plata ¿Ya::...? E::n los mensajes... Me ponía plata en el ce-... en el teléfono para que yo lo siguiera llamando (3).

No::, no alcanzaban a durar ni 5 minu::tos (las llamadas telefónicas). Si era *pa* decirle: “¿A donde *vai::?* ¿Que *estay* haciendo? (1) ¿Qué almorzaste? (1). “¿*Estoy* tomando once? ¿*Estoy* comiendo::?” (1). “Hija —me decía— ¿Ya te fuiste *pa* la casa? (1) ¿Hija ya llegaste a la pega?” (2). Sí, porque así me decía (1): “Hija (2) —o— Amor”, me decía (3). Yo le decía guatón... (2). Sí, desde un principio le decía guatón (1), él no era guatón (2).

Me decía: “Hija... —me decía— mira...”. Porque yo... Una vez (1) a mí me dio neumonía (2) y me dieron licencia... (1) Cuando yo me caí... ((suspiro)) (2) y me dio neumonía después... (1) Y ahí me dieron licencia por un mes (1). Y yo tenía ganas de conocer el norte... y gracias a él lo conocí *poh* (1). Y ese día yo también andaba con la *depre* y estaba mirando así en la ventana.... (1) Y él me llama y me dice: “¿Hija, que *estai* haciendo?”. “*Toy choria*... —le digo yo— no hallo qué hacer... *Toy cabria*... —le digo yo— de tejer” (1). Me dice: “Hija... —me dice— me voy a ir en la noche:: (1) *pal* norte, a Antofasta”. “Ah... —le dije yo— ¿Y por qué no me *llevai?*” (1). Porque ya habíamos hablado que él iba a hablar con los jefes si le daban autorización para llevarme... “Ya... —me dijo— de ahí la llamo, voy a hablar con los jefes” (1). Al rato me llama... (1): “Ya hija... —me dice— arregle sus cosas... —me dice— *pa* que nos vamos a la noche” (3). *Quie* saltaba en una pata... (3) Y partí con él *pal* norte... (1) Durmiendo en una litera así... de an- de... de ancha. Así (1), en los camiones (2), pero feliz *poh*... (2). Por eso le digo: conocí lo que mi marido nunca me llevó

a conocer (1), yo lo conocí con él (2).

Y:: él ahí me::... (1) me decí::a (cuando la llamaba por teléfono): “Mi::ra voy pasando... ¿Te *acordai* por donde pasamos? Ya::... (1), mira por ahí voy pasando” (2). Y:: como le digo, si (x)esta (x)vacación que yo me tomé ahora, yo:: me la iba a ir con él *pal* norte si seguía en la misma empresa (1). Pero no fue así (2), se salió de la empresa donde estaba... (2) y ahí anda botado... Vendió al camioneta... (2).

[No sé doctora]... (2) Trataba yo de no... no (x)involucrar lo mío... (1) con las otras personas (1). Yo siempre a él le atraje a su familia (2). Él siempre decía: “Yo no tengo hijos, no tengo hermana, no tengo *na*. Yo soy: mi mamá y yo” (1). Y yo le decía: “No *poh*, tú *tenís* 3 hijos... (2), *tenís* hermanas... (1) y tú no (x)*podís* decir que no *tenís*...” (3). Entonces yo siempre yo les traje... (1) le... le admití (1) a sus hijos a la casa (2). Él me decía: “Yo no los quiero aquí en la casa...” (1). Yo le decía: “No *poh* (1), son tus hijos...”.

Tuve un encontrón porque la hija quería *mandonearme* y yo no le aguanté (2) que le hiciera::... Ella quería que::... —¿Cuánto se llama?— yo:: que hic- que yo atendiera má::s (1) de lo que yo le podía dar al YY (3). Porque ella en (x)todas las... las parejas que el YY ha tenido... se ha metido ella (3). Por eso que el YY no quería que ella se (x)fuera a meter a la casa (3). Si un día llegaron a mi::... a la puerta de mi casa... me dijeron: “Tía... —me dijeron— mi papá está de cumpleaños mañana, queremos hacerle —aquí en la casa— *querimos* juntarnos para hacerlo... para celebrar el cumpleaños de mi papá” (3). “A ver... —le dije yo— en primer lugar... —le dije yo— al YY no le gustan las fiestas, no le gustan las tortas (2). Segundo lugar, es mi casa (3). Tercer lugar, el YY no quiere nada (3). Y (x)cuarto lugar... —le dije yo— YY no está (1), YY anda en el Norte” (2). “Pero va llegar... Llega mañana...”. “Sí, llega mañana... —le dije yo— pero no quiere nada, ya me dijo que no quería nada (2)”. Por eso fue el *encontrón* (3). (...) YY no sabe (2), nunca supo de este *encontrón*. Porque el YY esa vez se:: ya... se fue *pal*... *pal* Norte:: y:: pa no da- estar dándole má::s que peleaba con la *chiquilla*, no le::... no le::: dije ni una cosa (1). Me quedé

callada no más, como se dice morí piola.

Cuando yo caí aquí la primera (1), que fue por la... por la... —¿Cuánto se llama?— por la BB, por eso fui al COSAM.

Es que yo me andaba desmayando sola. (...) Y de ahí, yo me:: senté en la cama, después me fui a parar y caí al suelo.

Esa vez que yo me desmayé::... y mi hermana ya:::, partió conmigo *pa* la posta, y de la posta me mandaron al San José...; y de ahí me mandaron al consultorio (2).

Decía que algo... algo estaba pasando... Yo:: nunca le quise decir (que estaba enferma)...
(4) Y nunca le quise decir.

No si le::... Él supo (1) que yo me andaba desmayando sola... Él me decía: “*Tenís* que ir al médico”... (1) Él me decía: “*Tenís* que ir al médico::”.

Me decía que él no me quería ver enferma::, que él quería (1) que yo estuviera sana, alegre... Que:: tenía que tirar *pa* arriba (2) y que íbamos a tirar los dos para arriba (3).

Porque él también *poh*... que (x)por la cuestión... los problemas que él tenía también (2).

Como que yo fui su ángel de la guarda como se dice. Sí::... (1), todo lo que él sufrió::á (2), lo que sufrió con su muje::r... (1) que su mujer lo engañó a él... (2) que no lo podía soportar (4).

Y yo:: ahora mismo si::... —¿Cuándo fue?— que yo le dije: “Mire...”, le dije, porque ah:: porque la gente ((inintendible (1)) ver de San Carlo::s (1), nos juntamos un grupito, éramos un grupito de 6... de 16 personas... (3) Ya *poh* cuando yo (1) empecé a vivir con el YY, nosotros íbamos a ir a una parrilla (1). Esa... esa vez me lo demostró así (1). Cuando me... yo le dije que:: (1) eh::... que acaso él iba a viajar y que cuando llegara le dije yo: “Sabes que vamos a ir a comer una parrilla”. “¿Y con quien?”. Y empezó:: a preguntarme (2). Y yo le dije con unos *cabros*... con la... la MM::, la... la JH::, yo::, don RR::, e::l otro no sé cuanto que se llamaba... (1) Le dije yo: “Vamos a ir a comernos una *parrilla*::” (...) Y el YY a mi no me dejó (2), me dijo: “Si usted se quiere comer un pedazo de carne, usted se la

come aquí en la casa con los suyos" (2). "Pero YY si so:n lo::s... si somo::s amigos". "No – me dijo— no::... no va a ir y toma", me dijo. Porque no:: él... él creía que yo iba::... –¿Cómo le digo?— a tirar con alguien (1) de... de... de los compañeros de...de viaje (3).

Y él salta y me dice: "No *poh*, si usted quiere comerse una *parrillá*:: usted se la come con los suyos" (3). Porque yo no iba a llegar ese día (...) Yo dije: "Chuta..." (2) Yo::... (1) llevábamos como:: (1) un año y medio (2). Doctora si a mí no me gusta salir (1). A mí me gusta compartir las cosas en mi casa (2). Yo... yo hice eso por ver qué é::l... (1) él me decía a mí (4). Qué::... qué... reacción iba a tener él... (2) Por eso lo hice (2), a ver que tan seguro estaba él de mí (3).

No me quiso dejar ir porque:: (1) una::, donde yo me iba ir a meter eh::... fue:: a donde:: la MM... Y yo le conté lo que había pasado... que me habían invitado a el cumpleaños (1) y cuando llegué allá no había nada *poh* doctora, ni un vaso de bebida, todo teníamos que ir a comprarlo del bolsillo de nosotros (2). Entonce::s é::l me dijo:: "No *poh*, si a ti te invitan a algo, tienen que ponerse; tienen que tener algo para tomar" (1). Y eso es lo que a él le::... (2) le dio rabia (3).

Yo:: a é::l le dije después, yo le dije: "¿Pero y cómo tú... —le dije yo— *tenis* amigos y tú *salis* con tus amigos?" (3). "No *poh* —me dice— si usted quiere salir... salimos los dos" (2).

Él salía pero as- eh::... fueron do::s vece::s no más (1). Pero no:: a... a:: farrear... no, a conversa::r. Si él siempre pasaba conmigo. Él llegaba del norte y ahí conmi::go. El día domingo íbamos *pa* Lampa a ver a la mamá::. El llegaba:: por se::r... (1) día::... a veces llegaba el día mié::rcole::s... el día sá::bado::... (2); se iba el día ma::rte::s (3). Se quedaba como 3 noches en al casa:: y:: de ahí las otras (1) *pa* afuera (2).

En e::l... cómo se porto conmigo él... (1) Como se portó conmigo... Como se fue *poh* doctora (2). O sea a él... yo lo tenía —¿Cómo le digo?— en un altar... Y el altar casi se derrumbó (1); cayó a la basura (1). Porque a mí me decían: "¿Oye *estay* con el YY?... Que bue::no... No::, si es un buen *cabro*... Ha sufrido mucho...". "Sí, ha sufrido mucho, pero conmigo no va a sufrir...". Siempre yo poniéndole la::... (1) la fianza adelante... (2),

defendiéndolo. Y:: ahora último, que ya:: (x)nosotros nos separamos (1), y él se fue si::n un dos por tres... (1); que recibió esa:: –con permiso suyo– esa maldita plata... (1) él cambio 100% conmigo (1). Lo que él me dijo se fue al hoyo... (1) igual lo que me hizo el XX se... (3).

Que él me estaba mintiendo... (2) Y a mí la cuestión que a mí no:: me gusta... que me mientan (2). Yo puedo mentir (2), pero que me mientan a mí... no (1). Porque yo los pillo, yo les miro los puros ojos no más, y yo sé que me están mintiendo (2). Entonces é::l ahí empezó a:: mentirme y yo el decía: “Ya (2) aquí vamos mal, aquí la relación (2) va a llegar a un término que no va a ver má::s... (2) No vamos a volver *poh*...”. Y eso f- y eso lo que pasó *poh*. Porque él (2) llegó ese día, que:::... (1) que llegó de allá de::l... de::l (2) del Sol... o sea del norte... É::l (3) llegó:::... y buscándome *al tiro* e::l *boche*: “¿Ya lo pensaste?” (2). Queriendo pelear conmigo *poh* (1), queriendo que... él irse:: *al tiro* (3). Entonce::s, yo le dije: “Ya:: *vay* a empezar... –le dije yo— yo no quiero pelear”, le dije yo. Eso fue todo y ya de ahí no me habló más *poh*, hasta cuando ya:: (2) ((suspira)) un día... ese día que:: se quiso i::r... (1) me buscó *poh*, y yo le dije yo: “Ya::, almorcé::mos y después conversamos...” (1). Y:: total que almorzamos, y:: la única solución que el me dijo: “Ya... (2) No se puede más... –dijo— ya no da más esto ya” (3). Entonces, yo de ahí... ya me... (2) arregló sus cosas (1), y se fue (3).

Entonce::s eso es lo que yo le:::... (1) eso es lo que yo le quería contarle... más (2) *quie:::...* (2) Así pasó... (1) Yo... ese día que él se fue (1), *pa* mí fue... parece que se me había caído el mundo encima... (3).

O sea yo le conté:: a usted lo que yo había pasado... lo más bonito con él no más, pero:: lo otro:::... de ya lo... los otros (1) dos meses que él empezó a cambiar conmigo; porque (1) no sé:::... (1) cambió el 100%... más bien dicho, igual que e::l... (1) el primero... (el marido) (2) Y era menos cariño::so (1), yo me acercaba a él... me rechaza::ba (2).

Y ahí —como le digo— terminó ese día... que é::l agarro sus (1) piojos y se fue... (2) Incluso esa es la cómoda de él, y ahí está su ropa... que tiene (1) la mitad de él.

Esto fue (1) en febrero... (2) En febrero fue... 6 meses (que se fue la segunda pareja).

Sí:: porque yo:: siempre eh::... —¿Cuánto se llama?— (1) Con nadie he contado más que con uste::d y con la JB *poh*... (2) con... Nadie sabe (3).

Esa fue toda mi::... (2) mi vida sentimental con este hombre.

Porque:: (2) no lo he visto doctora (2), pero:: todas las cosas que él ha hecho... (4) En primer lugar se anda escondiendo de mí... (1) En segundo lugar no quiere hablar conmigo... (3).

Y él se esconde *poh*... Si a mí me ve parece que viera al diablo (1), y yo sie::mpre... la tonta doctora... (1) como que quiero hablar con él (3).

El domingo ante pasado fue:: la hija de él *pa* la casa... Porque como le di u::na plata de un *frigider* que había sacado... (1) Fue a dejar la plata (1) y ahí nos pusimos a conversar... Y andaban unos *caguines* más o menos... (1). Que yo le había dicho de esto la mamá y:: que esto... “Mira *sabis* SS... —dije yo— en primer lugar... —le dije yo— (1) yo nunca he hablado de tú abuela... —le dije yo— yo voy a hablar con tú tía... —le dije yo— Y yo llame a la CH, llame a la... a la:: JA... —le dije yo— y a tú otra tía, pero yo jamás nunca... —le dije yo— lo juro por mi madre que está viva (1) y mis hijas... que yo no dije que la Sra. MA es una vieja alcahete... (2) Nunca”, le dije yo. “No::... — me dijo —, si esa fue mi tía no sé cuanto::, la de aquí:: de la Ligua...”. Ya *poh*... (1) y de ahí ya no::... (1) no...

Me contó que::... que vendió (YY) la camioneta..., que no tiene plata, que está (x)*encalillado* hasta las *patas*... (1). (...) Yo le dije a la SS: “SS, dile a tú papá que no sea aquí... (1) Que no sea aquí... —le dije yo— que sea en Santia::go... —le dije yo— Que nos encontremos... tomemos café... Y lo único que quiero preguntarle: (1) ¿Por qué... se rió de mí...? Nada más... Y yo *pa* poderme hacer esa cosa... y poderme olvidar... Y ni... ni eso... —le dije yo— Porque yo a tú papá lo tengo aquí y aquí”, le dije.

Entonces todo eso me::... (4) Yo a veces digo yo... ahora mismo le dije a la hija... e::l domingo ante pasado, le dije yo: “ Mira, tu::... tu abuela... —le dije yo— Tu papá siempre vivió donde tu abuela, ahora tu papá anda arrendando ¿Aquí arrendó?”. “No”. “No *poh*. Aquí tú veías como era yo... *ay* que si quería comer un pollo:: al jugo, pollo al jugo; que

quería comer un bistec a lo pobre, bistec a lo pobre... (3) Y... —le dije yo— ¿Y ahora qué está comiendo? (2) Puro pan con agua... —le dije yo— Eso es lo que está comiendo (2). Y viejo... —le dijo yo— (1). Ahora vendió la camioneta... se encalilló (1) no sé en cuantos millones más... — le dije yo— Y dónde va a sacar, no tiene pega (2). Ahora aquí está lleno de cuentas”.

Porque yo lo he visto doctora (1), yo lo he visto... pero anda... (1). Me llega a dar vergüenza verlo... (3) Además me van a ver que yo estoy hablando con él: l y me ando arrastrando... (2) Que:: la gente va:::...

No, no hay ninguna explicación (2). Yo le he dicho: “*Sabís* que a mí me ha dicho la doctora que hable con él para yo quitármelo...quitarlo de encima a él”. Me dijo: “Yo voy a hablar con él...” (2) Pero hasta el día... no pasa *na*.

A mí me:::...me dicen: “No:::... Que cómo:: te *vai* a estar humilla::ndo, que:: te *andai* arrastra::ndote por un hombre (4)”. No sé no:::... no lo pue::do:::... No puedo odia::r... Odia::r al YY, no puedo. Yo al XX lo odiaba, porque cómo:::... cómo:: así... (1) —¿Cómo le digo?— Por cómo a mí me tomaba... Ahí me traía todos los recuerdos a mí de la violación que yo tuve cando niña; entonce::s (3) ahí ya me:::...(1) me marcó (3).

Sí que —como le digo— esa vez él::l... (1) Este:::... esta mujer que tiene ahora... E::l...el amigo, me dijo: “No... —me dijo— si está viviendo con una loca... Viene a puro acostarse y quitarle la plata no más, y nada más...” (2).

Este... este gallo me dijo que esta señora era de allá... de:: San Bernardo (2), y él::l (2) a todo esto (1), yo:::... A veces iba *pa* San Bernardo (1) [cuando estaba conmigo]; según él iba:: a buscar carga (3).

Ahora incluso... Bueno que mi mamá quiere... Yo por sacar a mi madre... Yo por hacerle un día feliz a mi vieja lo hago to::do, no importa si yo ando sufriendo.

Y:: lo que ella (la madre) también sufrió por el YY (2), porque yo a ella le digo: “No hay ra::to... —le digo yo— en que no piense en este hombre... (1) — le digo — ¿Qué hago para

sacármelo de la cabeza?” (2). Y ella me dice: “*Tenis* que rogarle a dios no más *poh* hija... – me dice— (2) que dios te lo saque” (2). “No me lo quiere sacar –le digo yo— porque:: a lo mejor quiere que lo vea”. Hasta eso he llegado a pensar, que... que quiere que yo hable con él... que yo lo vea (1); no sé (2).

Si a mí me dejó como... como *chaleco de mono* doctora donde vivo (2), si yo salgo a la feria; un día sábado o día domingo (1), lo primero que hacen: “¿Y el YY? (1) ¿Oye cómo está el YY?” (1). Por eso no quiero... Incluso me quería ir de aquí... Yo por mis hijas no me puedo ir (1), mientras ellas estén aquí, no puedo (3). No sé doctora, porque sabe que yo he estado sacando conclusiones como se dice... (2)

Es que él –cómo le digo— él a mí me presentó a mucha gente, a mí:: (1) casi todo Batuco me vio con él (1) ((inintendible (3))).

Y ya todos sabían que el YY era mujeriego (3), y yo no lo quise admitir; yo dije que no::, no... y no... y no *poh*... (3).

Porque yo andaba buscando un amor (3). Yo a esa edad estaba sola (4) y nunca lo vi... eso de él... (4) Nunca... nunca desconfié de los viajes largos (3), porque él nunca tampoco desconfió de mí cuando yo quedaba sola (3).

No, yo ahí pensaba yo que... quería tener pareja (2). Es que lo del YY fue tan bonito doctora, tan bonito (2), que no::...

Ta::nto que él me decía que él me amaba, me adoraba, que:: yo era su única mujer, que:: (1) no quería a nadie más... (1) A todos le decía...

Él siempre me lo dijo que:: é::l nunca se iba a rebajar a una mujer... (4) De ir a buscar a la mujer que::... (1) que él dejó *poh*... (2). Por ser, a ve::r, que:: é::l... como yo:: lo pueda rechaza::r a él (3); en ese sentido.

Porque (1) siempre dijo eso... (2) que:: é::l nunca se iba a rebaja::r a...a...a estarse humillando a una mujer, si habiendo tanta mujeres (2). Esa fue la respuesta que me dio...

Por el orgullo de hombre (3), el orgullo que tienen los hombres... ser orgulloso... (3) de no estarse rebajándose a una:: mujer (5).

Porque:: yo sé que no va a hablar conmigo, porque él tiene otra mujer poh doctora (3), tiene otra mujer... (1) Y pa que me voy a andar humillando. (...) Entonce::s que ahora no estemos juntos y lo ven con otra persona... (1).

Por eso digo yo no::... (3). Por eso que:: los ratos que:: estoy...estoy sola, trato de no estar pensando en él, pero igual; igual (1). Fue un amor tan bonito eso (2), una relación tan bonita (2), que aunque quede dolida (2) tengo que verlo yo (1) pa... pa poderme:: (2) desligar de él... (3) Tengo que verlo con otra mujer (3). Pero yo se que él no está con ella poh(2), si ella::... ella trabaja poh(1). No le digo que el amigo me dice que viene a puro acostarse con él, a quitarle la plata y chao... (1) y se va (1). Y yo sé que él... él... é::l aunque no quiera:: y diga que no:: quiere nada conmigo, yo sé que me quiere todavía (3). Yo se que él lloraba por mí... que cuando yo:: no quería nada con él... él lloraba.

Una alegría muy grande doctora (2), muy grande, muy bonita (2). Que::... Yo creo que por eso yo no me lo puedo sacar... (1) No me lo puedo sacar doctora (3). Ha pasado poco... (x)Trato de no acordarme de él, pero igual doctora no hay rato, no hay segundo, que yo me acuerde de él (2). Mis compañe::ras (1) me dicen: "Ya:: poh..." (1). No quiero comer... Si me- he bajado... no sé que he bajado, si los calzones, los sostenes... ni le cuento (2). Y::... me dicen: "Ya:: está pensando en ese... Si te dejó". Pregunto por él y me dicen que está igual... pero:: igual que un mendigo. Entonce::s, lo que yo pasé con él nadie me lo va a sacar poh (3). Él me dio amor (3), me dio::... Cuando nosotros teníamos una relación, no era la misma relación... bueno no iba a ser lo mismo que fue con mi marido... (2).

Yo me recuerdo todo, tengo muchas cosas doctora en mi cabeza, tengo metido muchas cosas en mi cabeza... Que yo empiezo... que a veces usted me mira y yo estoy en otro... en otro lado. Yo me recuerdo de cosas que... cuando tenía ni cinco años (3). Y... y entonces eso... (1).

Si incluso yo estoy reventá, revantá. Yo trabajo de lunes a sábado... Yo me levanto a las 5, a las 4:30 me despierta el perrito; yo me levanto a las 5, 5:15 estoy saliendo de la casa (2). Llego a la pega... (1) Ya, de ahí 15 minutos me meto un ratito a la cama de mi compañera... Y (x)me dejan dormir 15 minutos y ya estoy como tuna (1); y ahí no paro hasta las 7 de la tarde... 7:30... (1) a las 8:00... a veces yo me vengo de la pega (2). Es de todos los días eso... (2) Y el día... el día viernes, mi mamá se pone a picar apio... (1) Vamos picando apio en la noche..., me acuesto como a las 12-12:30 (1). Al otro día me levanto temprano otra vez... (1). Entonces trata de... de... de estar ocupada, y de no pensar... pero no puedo doctora, no puedo (1). Porque el YY está aquí (1), y no hay caso de sacármelo.
Y:: no lo puedo... no lo puedo asumir. Yo::... Usted me ve que... y estoy conversando, pero mi cabeza no está ahí... (2) Mi cabeza está donde está él (1), mi mente está donde está él (1). Yo vine en la mañana... estaba lavando... yo estaba... (1) Por eso:: no me gusta estar quieta poh (1), no sé... (1) Me pongo a ayudarle a mi mamá a picar apio... (1) pero no me gusta... pero siempre (1) está él en la cabeza... (2) Yo estoy conversando con mi hija... y está él... (2) Yo estoy conversando con usted... en la cabeza mía::... Mi mente está con él... (2). Él me robó mi mente como se dice... (3) Entonces no puedo..., no puedo sacármelo (3).

Si usted::d ahora ya... (1) quedé quieta, pero usted qué cree ¿En la noche no::... no pienso::? (1).

Voy a ir *pa* la Ligua el miércoles.... Sí, por eso hoy día le tocaba a usted... Mañana voy a San Bernardo y el jueves voy a satn-... a hacerme los exámenes... Y el viernes me pongo a hacer tortas y el sábado hacer la cuestión... Y el día domingo me pongo a trabajar ahí, a pica::r éste...; y el lunes nos vemos otra vez. Todos me dicen: “¿Por qué no *salis*?” Porque no me dan [ganas de dejar a mi vieja sola] (1).

Pero yo no::... A todas... a mis a mí-... No puedo decir amigas porque yo tengo una pura amiga:: (1), a mis conocidas de... de... de trayecto de micro... (2). Ayer fue una y me dijo: “¿*Hai* sabido algo del YY?”. “No... (1) —le dije— no quiero que me hables más del YY, entiendan” (1). Quiero sacármelo (2) pero no puedo poh doctora (1). Si no puedo si:: (3)

el... el amor que el me dio (2), no lo puedo botarlo a la basura como se dice (4).

No sé:: doctora, no sé qué pasó si yo... Ni yo me lo explico.

Pero yo no sé en qué fracasé doctora, si yo di todo..., yo di todo; todo (2).

Pero no sé que pasó... (1) Sí... es la que todavía no puedo preguntar qué pasó (1).

[Nada]... (si vio malas señales antes en la relación) (1) Doctora si (1) fuimos a veranear juntos... Andábamos igual que unos *cabros*... de unos adolescentes de 15-16 años (3). Yo por eso lo que yo no me lo... Le digo a usted, a la señorita CC; no me lo puedo sacar, sino hay caso (2), no hay caso porque no sé... Yo me aferré tanto a él, no sé si por el amor que él me dio... (2), por las caricias que él me dio... (1); lo que mi marido nunca me dio (2).

Si eso lo que a mí no me *dentra*... si ya viera como andábamos allá en la Ligua (2). Si eso es lo que a mi no::... no::... no::... No me puede *dentrar* doctora la cuestión ésta... de que::... él qué le pasó (2).

Que hasta el día de hoy no sé qué pasó... (1) Y todavía::...todavía no hay rato... Usted cree que cuando vengo *pa* acá... — él vive un poquito más abajo— yo trato de::... parece que lo busco... (1). Me subo al bus y parece que lo ando buscando (1). Si lo único que quiero es que me diga que:: por qué se río de mí.

Si a mí, mis hijas no me quieren dejar que yo hable con él (1). Olvídense ese día, un día que vine con mi hija... (3) mi hija::... Yo lo vi (2) y él se corrió para:: esa cuestión donde vende::n... (1) venden... se metió ahí... (1). Yo iba a ir hablar con él y mi hija me dijo: “No... no... no, no te *andis* rebajando... —me dijo— si mi tío no quiere nada contigo *¿Pa* que vay a *andarte* rebajando? (3).

Que intimidad es lo::... estar con e::l hombre en la cama, eso:: *pa* mí es intimidad... Estar con él sola:: (1), compartir con él... (3) Pero:: más no::... no sé... no me le:: viene a la ... (3) Si porque:: eso es lo que yo encuentro intimidad... O sea:: (2) como le... le... le digo yo... Le vue::lvo a decir: yo no tuve:: la experiencia... como (1) mujeres que tienen ahora... que *bu::f::* saben más que::... (2) que las piedras... (1) Yo no *poh*, yo no... No tuve::... A mí no

me contaron como era la intimidad (1). No::... no me contaron como era eso (3): estar con mi::... con mi pare::ja (1), compartir (1) las cosas que *tenimos* (1) en la cama como se dice... todo eso... (2) la actividad sexual.

Porque:: nosotros... El tiempo que nosotros vivíamos antes doctora, no teníamos estas conversaciones (2). Antes no se conversaba (2), no se conversaba lo que ahora está... se conversa con las a mí- las... las chiquillas. Porque ahora uno le dice lo que es bueno y lo que es malo, (2) antes no... Antes uno tenía que res- em- res- em- ¿Cuánto se llama? (1) resa- ¡Ay!.. Pensar (1) uno... —como se dice— pensar lo que uno sentía... Por ser (1), si yo quiero tomar una cosa:: (1), tengo que tomarla (1), pero antes... Ahora no, porque ahora uno le puede preguntar a otras persona (1), antes no *poh*... (2) Antes (1), si yo tenía que:: levantar un pie, tenía que::... (1) si lo podía levantar, sí o no... (1) lo levantaba... (2) Porque antes las mamás no eran de estas que los sentaba a uno en una silla:: y:: vamos conversando, antes no *poh*... (1). Antes uno tenía que::... (2) que::... que ¿Cuánto se llama::? Arrastrar no más (1) con el peso *poh*, y eso es lo que a mi me pasó... (3) lo que me pasó... (3) Pero yo —como le vuelvo:: a decir— yo con el XX me solté... (2) de... de... nunca:: me había hecho, como me solté con u::n... (3)

La mejor parte... *Pa* mí:: es lo mejor... es lo mejor. Eh::... (1) la intimidad es lo mejo::r que uno tiene en el... en el ser humano::... (3) Porque:: a ver, si... si uno tiene una confianza con su pareja (1), se cuenta todo sus intimidades... (1) eh::... (1) es bonito eso, *pa* mí es bonito... Porque yo::... —como le digo— yo a él le conté todo... (2) y é::l me dijo que él me iba a sacar adelante, y él me sacó de una parte... adelante con esto (1). Y yo le conta::ba, le conté todo lo que::... (1) lo que yo había pasado, pero no se lo conté:: como yo se lo conté a usted (2), yo le conté lo::... lo más bonito no más... (2). Entonces yo... él... él... la intimidad de él, me las contaba a mí; y yo le contaba a él *poh*. Entonces a... a... abrirme con él... no (1). Así como me abrí... con él no... Así como me abrí yo con usted.

Porque:: (x)pensé que... siempre él me iba a... —¿Cuánto?— a sacar eso en ca::ra... siempre yo tenía el miedo a eso... (3) No::... no me entrego totalmente... (1).

Eh... intimidad con él no::... (1), no tuve nunca (con el marido). Con YY sí *poh* (1), con él...

con él... Él me contada lo de él, yo le contaba lo mío... (2) Siempre lo... lo íbamos *pa* allá *pal* rincón..., él se iba a fuma::r un cigarro y ahí me empezaba a conta::r (1); cómo era él..., como yo:: (1) quería que yo fuera... todo eso *poh*. (1) Lo íntimo de nosotros... lo contamos entre nosotros dos no más (2).

(2) Eh:: mire... de él no conversaba nunca nada, siempre él... él pensaba en nosotros no mas. O sea, a veces hablaba de cosas que... Me decía que:: él había tocado fondo conmigo... (3) ((suspira)), que él no iba a tener ninguna otra mujer... (1), que ya (x)conmigo era:: la última mujer que iba a tener...

Y:: él siempre me decía: “No hija, si yo estoy enamorado, me *tenis* tonto... me tenis loco...”, me decía. Fue u::na cosa tan linda... Si nosotros nos llamábamos 3-4 veces en el día.

Porque él ha tenido muchos fracasos *poh* doctora. Fracasó con su matrimonio, fracasó con la otra mujer que tuvo (3). (...) Claro... Me contó de la señora no más... (3) Pero de la segunda:: pareja que tuvo..., no. Porque é::l decía que no valía la pena. Se fue perdiendo... (2) (la intimidad) Sí::... porque:: él... cuando ya:: empezó:: a::... —¿Cuánto se llama?— a llegar a aquí a la casa... (1) Siempre yo:: (1) quería estar con él, y él no *poh* (2); é::l... Yo quería conversar con é::l, y él no quería conversar conmigo...: “Ah no..., que voy a ir allí::, y voy a ir allá::...” (2). Y... y llegaba la noche... Él llegaba puro a acostarse y a dormir, ese era su::... (2) Entonces yo me acercaba al lado de él y:: como que él me rechazaba..., yo... yo lo sentía así::... y:: lo vi... (2) Entonce::s... esto iba empezar como a lo::s (1) 6 meses antes que yo::... Yo las... las... las... las::... —¿Cuánto se llama?— (1) Las vj:: en la cama... (1) porque yo me acercaba al lado de él, lo abrazaba como él me abrazaba a mí:: (1) ante::s... (1) Después no... no lo hacía (1). Fíjese que yo... Se quedaba dormido así y chao (1). Entonces no::... no era como antes... Que antes (2): “Levante la cabeza” (2). Le decía yo: “Ah no... si no::... tus brazos son muy duros...”, decía yo. “No, levante, porque a mí me gusta dormir abrazado”. “Ya::...”. Le levantaba la cabeza y me ponía ahí... Y antes no *poh*... Después de... s- despué::s (1) que yo ya empecé a ver que é::l estaba cambiando (3), no:: lo molesté más *poh* (2). No:: quice:: acercarme más a él (2), empecé a rechaza::r.

(2) Yo no lo... no lo... no lo::... lo veía a sí que... no contaba todo (1). Él guardó muchas cosas... (2) Entonces yo::... después la vine a saber *poh*. (2) Entonces ahí:: yo decía... ¿Por qué él mintió? (2) Si a mí lo que no me gusta es que me mientan... El me ocultaba... (2) Porque:: yo a él... yo:: (2) le conté todo, él sabía lo bueno y lo malo mío (1), pero:: de... eh... de esto, yo no::... —¿Cómo le digo?— Me pegaron 6 meses (1) que yo me las mordía no más *poh*... (2) Me lo mordía y lo dejaba no más... (3) Si él cambió... (2) No pude hacer ni una cosa más, más yo no podía darle (3).

Sí... sí habían habido señales, pero ☺no:: había querido contarle (en la entrevista)☺ (2). Si esa es la verdad doctora... porque me due::le, me due::le... No si a mí me duele todavía... (2).

Y siempre doctora, no sé si yo::... es una... una cosa que yo tengo, no sé... No:: puedo:: ser ma::la... No sé si dios me dio ese don... que yo:: sie::mpre he querido ayudar a la gente... (3), siempre (3).

Resolución

Porque yo era ingenua *poh* doctora... (2) Yo no sabía lo que sé ahora *poh*... Que yo sola me empecé a defenderme con mis *cabros* (3). Ahora sé que yo tengo que defenderme *poh*, a mí nadie me va:: a venir a atacarme como me atacaba mi marido. Ahora si tengo que aferrar aferró no más (2); si tengo que pegar... pego... (2). Porque é::l... yo ante no podía pegar porque::... “No... ¿Cómo se le iba a apegar al hombre? Si era su marido... tenía que respetarlo”. Ahora no... (1) Como yo empecé a... a... a se::r eh::... hom- papá y mamá...(2) El... —¿Cómo se llama?— el pilar de la casa... (2).

Por eso que yo también — como le digo — definiendo a mis cabras con u::ñas, con dientes, con todo... (1) Porque gracias a dios (2) mi hija se casó:: como tenía que casarse (3) ¿Me entiende? Como dios la... la... la... la echó al mundo, así se casó (3). Pero:: la chica va por las mismas (3), la más chica...(2) en el sentido que yo la cuido como::...

Y yo le digo que *nadien* la tiene que tocar y ella es... (1) *nadien* es *nadien* (2). Entonces yo

le digo la única que eh... incluso ni conmigo... (1) Ella es... es *cerrá*, o sea ella se tapa (2), ella le da vergüenza mostrar su *pechugas*... conmigo... (2) Yo le digo: “BB soy tú mamá” (1). “No *poh* mamá si esto es mío” (2). Entonces por eso le digo yo, yo eso es lo que yo le enseñado, lo que yo no tuve (1) yo se lo enseñé a ellas (2) y ellas siguen *cuidás*... (2) Y ese e::l...el tema doctora.

Eh... no, ahora venía pensando y dije: “Lo voy a dejar que venga no más (a marido para el cumpleaños de la hija), pero conmigo no::... (2). Si el viene... ya... le hago las cosa::s y chao, me voy a quedar a la (x)casa de mi mamá... que:: es salir *pa* fuera de la puerta (2). Pero no quiero contacto (2), porque yo se lo voy a decir doctora (3). Si ahora último anda que... según é::l... lo están llamando por teléfono... (1), que:: le dice::n... e::mpiezan a murmurar y no hablan con él (1). Entonces él ya agarró miedo... (1) claro, con la conciencia... la tiene sucia (2). Si el siempre doctora... siempre... No:: pero no::... No:: ahora se lo voy a decir... ahora. Si tenemos la oportunidad de conversar (2), ahí se lo voy a decir.

Porque yo la (x)valorizaba a mi madre antes... (1) pero él (YY) me la hizo (valorizar) má::s... (3) Porque veía cómo somos las dos *poh* (2). Si mi mamá todo para mí *poh*... (2) Mi mamá:: me cuenta... me contaba:: sus pena::s... todo lo que ella sufrió (2). Ella me contó lo que pasó con mi *apá*::... todas esa cuestiones (1). Entonces yo todo eso me lo:: (1) metí en la cabeza (de valorizar más a la madre). Con mi hermana no, con mi hermana...: “Ah..., que vos soy aquí, que soy allá...” (2).

Porque él siempre me dijo: “Disfruta a tú mamá (1), disfrútala ahora” (2). Y mi vieja (1) en la mañana, en la noche... Yo nunca doctora (1), yo ahora de que:: yo estuve con el YY, el YY me::... me enseñó a hacerle cariño a mi madre...; yo no le hacía cariño. Yo ahora no me voy y no llego, si ella no me da... no me da un beso (1), y ella se acostumbró a eso (2); lo que no hacen mis hermanos aún (2). Entonces eso me enseñó el YY a mí... (1): “¿Oiga (1), y su mamá no le puede dar un beso?” (1) Yo no le daba besos a mi mamá... “Hola ¿Cómo *estái*?...” Nada... Me hizo va... va... va ¿Cuánto es? (1) Va:::lo:::rizar a mi madre (3).

Entonces eso... Por eso le digo yo que él me enseñó eso... (2).

Entonces (3) eso es lo que a mí me... (1) me da alegría de... de ver a mi madre feliz... (2)

No me lo puedo sacar, realmente no me lo puedo sacar del corazón (1). Yo creo que no voy a tener más parejas. Ya me lo puse... (4).

Yo por eso le digo (2), no va a ser hoy día ni mañana que me lo encuentre. Porque... porque él me manda a decir que él va a ir a hablar conmigo... que va a ir a cerrar ese ciclo conmigo (2), entonces yo lo estoy esperando doctora... (4).

Y eso es lo que decía yo... Yo...yo en las noches tengo un perrito, no sé si usted supo que tengo una mascota (1); la señorita CC me dijo que bueno, porque eso:: (1) como que te tira *pa* arriba (2). El perrito se acuesta *pal* lado donde se acostaba el YY (2), y:: como le digo yo:: me pongo a mirarlo... (2).

Ahora trato yo de estar más::s... más... —¿Cuánto se llama?— (2) con mis chiquillas... (2) Si vengo saliendo de una:: fiesta... (2) que:: a las dos y media paré la fiesta... ((ríe)) (2) ☺Ante noche... (2). Si:: se metieron *coludos* y empezaron a::... a bailar esos... (2) Así que en tres tiempo le dije yo: “Se termina todo” (2). Mi hija chica hizo la fiesta (2)

No estoy decidida todavía... de::... de::... de hablar con ellas (las hijas), o sea que::... de que ellas cuenten todo... (3) No, si usted cree que no están diciendo... Si querían estar aquí *oh* (en la entrevista). “No:: —le dije yo— si vamos a estar las dos solas... en la pieza, así... (1), se van *pa* fuera ustedes”.

Es que (1) doctora no tuve tiempo... (2) No, si lo voy a leerlo (2) y que me lo lea ella...(la amiga) y:: con ella lo voy a leerlo (2). No va ser ni hoy día ni mañana, pero lo voy a leer (la entrevista).

Pero he estado pensando en eso::... eso que hicimo::s... En esto que...que...que me escribió usted... Que eso lo voy a guardar como hueso... e::n llave... (1) Y las chiquillas me preguntaban que por qué no lo::... no podían leer ellas... (2) Me lo van a... me lo van a pillar, porque ya no hallo a ☺*onde* meterlo... ((rie)) Me escondo bien las llaves☺... Yo sé que lo van a leer.

Está ahí... Si a mí, doctora, no le miento... A mi me ligan los hombres casados... me ligan los hombres casado (2). Nunca:: a mi se me acercado un hombre (2) que no sea casado. O sea desde que yo estoy separada, siempre hombres casados que tienen hi—... que tienen pare::ja, que tienen hijo::s, ahora mismo hace como dos meses... Y eso yo no quiero ser má::s... (2). (...) Eso yo lo sabía (2), pero este...este caballero no *poh::*, este caballero... Este que anda ahora revoloteando (1) tiene muje::r (1), tiene hijo::... y vive con las mujer y el hijo (2). Entonce::s yo por eso:: digo yo: “¿Por qué me ligan a mí los hombres casados?” (2).

Pensé:: ((rie)) que lo que::... por qué yo conté todo otra vez *poh*, como que a mí me:: salió todo *pa* fuera, como una flor *eh::*... (1) como una flor que floreció de nuevo (1); en el sentido en que yo me::...me:: ando más tranqui::la (3). Me::... (1) me dejó pensando que::... que yo estaba haciendo bien lo que estaba haciendo con usted... (1) Que:: (1) por una parte... que yo le (2) conté lo que yo había pasado... (1), y si a alguien le sirve (1), bien también *poh*... (3).

No, pero yo confío usted...en usted... Así que:: yo lo que le conté (2) así es (4) (no lee la entrevista). Porque eh... a mí no me gusta leer (3) —como le digo— me empieza a *lesear* y a llorar la vista (2).

Bien... (2) bie::n, porque::... —como::... como le digo yo::— ahora en vez de... de... de una amiga tengo dos amigas (2); usted. Porque:: yo me... me:: (1) me abrí con usted... Porque yo le conté todo... (1) todo::, todo::... (2) Todo lo que pasé::, todo lo que ha pasado, todo lo que estoy pasando... todo (1). Todo lo sabe usted... (2). Entonce::s (1) *pa* mi ya:: es... (1) es otra amiga (2). Porque:: (1) como le decía, yo me he intentado... 2 veces (1) envenenar

(2).

Porque:: (1) como le digo yo:: (2): “Me abrí...” (2), esa es la palabra... (2) Me abrí con usted y le conté todo lo que yo tenía que contar... lo que tenía adentro (3). Todo lo que yo le conté a usted (2), todo eso... se lo::... (2) lo sabía mi mejor amiga (2), pero nadie más (2). Y como que a mí me faltaba:: (2) otra cosa que contar *poh* (2). Pero como le digo a mí me::... me... me sirvió de... de::... de... hacer una cosa que::... (3) que... —¿Cuánto se llama?— (1) Una persona me...me... me pidió:: si...si podía *relatar*, porque yo más bien dicho es una re::la::... ¿Cuánto es? Un relato de mi::... de mi vida. Entonce::s... (2) Y eso es lo que:: yo:: (1) hice *poh*, porque a todo esto eh::...yo nunca había hecho esto... lo que hice ahora... (2) Yo no... siempre: no, y no, y no, y no(2); y ahora no *poh* (2).

Entonces... como yo ahora empecé a tirar todo *pa* fuera... (2) eso lo que a mí me::... (1) me está haciendo bien (2), porque:: (1) a mí me cuesta (3). Así que *poh* eso... O como le digo yo en eso::... (2) Yo:: (3) de aquí del consultorio me mandaron después al COSAM, y yo no me acordaba... (4), así que eso (3). No:: si por eso le decía yo... yo:: (2) tengo:: cosas guardadas que:: (1) a nadie se las he contado más que a usted.

Si ahora me quiero meter al... (2) en ca- una casa de esta... Porque sabe que no sé si me llegaron las termita::s (1) en la pieza que esta ahí, (3) así que voy a tener que ver cómo me las voy a arreglar *poh* (4). Y eso *poh* doctora (3).

Coda

Si dios me dio dos manos (1), y están buenas ¿Por qué no voy a poder criar a mis dos hijas?... (2) Si he criado a una sola... (2), tengo que yo criar la otra... (2) Que dios me la de sanita no más; (1) sanita, sanita, sanita...

Que no me arrepiento de haber tenido a mi hija (1), ninguna de las dos... (1) Porque gracias a dios y a mis viejos (1), he sabido salir adelante (2).

Eso del... de mi... mi matrimonio, eso yo puedo sacar de mi matrimonio; mis hijas (1). Que

dios me las dio sana, que ninguna le falta una mano, a ninguna le falta un pie. De eso, tengo que darle gracias a dios, que mis hijas son sanas (2). Y tengo mis hijas (2) y por ellas voy a luchar hasta el último... (1).

Pero lo que le digo... mejor que esté ahí doctora, mejor. Pero:: lo que:: yo le digo... El XX... Aquí hay un dios... Diosito es el que sabe... (2) Aquí tiene que pagar.

Pero como hay un dicho: "Hay un dios que está mirando..."

Si este...este pueblo es chico infierno grande doctora (2). Y como todos nos conocen... (1)

Y yo le dije ese día yo a la SS: "SS (hija de la pareja)... —le dije yo— (2) yo todo se lo dejé a dios... (1) Tú papá me hizo mucho daño..., y se río de mí... —le dije yo- (1) Pero eso (1) dios lo va a saber... dios lo va a saber... dios lo sabe", le dije yo.

Así que yo dije yo: "Bueno, yo no ruego a nadie que esté conmigo" (2).

Porque:: ya::, si él no quiere nada:: conmigo.... *Pa* que voy a andar a la siga de él *poh* (3

Si pienso mucho en ese hombre... (1) Yo no sé qué me hizo (3), no sé qué::... (3) Por eso le digo yo::: di todo y:: [*pa na::*] (3).

8.6.- Caso entrevistada n°6

Abstract

Entonces::s ese recuerdo (el abuso) fue mu::y malo para mí, porque jamás nunca me le ha olvidado... (1) Nunca. Fue mu::y traumá::tico *pa* mí::... yo digo... Y yo era muy chica.

Porque yo eh... Ha sido la única pareja que he tenido en mi vida (1); mi marido.

Eh::... siempre era la::... (1) –a ver— lo del trago (2). Siempre era lo del trago (1). Que porque él tomaba, se preocupaba poco de la casa (1). De los niños casi no se preocupaba, los niños casi no lo veían.

Y yo llegaba a tiritar (1). Sabe que era... era tanto el miedo (1) que:: de repente a mí:: me::... me le rebelaba... Porque yo no *poía* conversar con persona porque él me hacía escándalo (2). No sé qué pasaría.

Angustia (por el trato del marido). Solamente una angustia aquí ((muestra el pecho)) (1). Angustia... una angustia muy gra::nde, que no se la contaba a nadie; a nadie... a nadie (1). Si:: yo creo que eso... Porque yo::... la real de las cosas (1) no tengo amigas (2).

No tenía (marido) confianza en mí (1); no (2). Era *pa* los dos lados igual.

Eso nunca me lo he explicado... Pero yo lo conocí:: y me enamoré de él, y (1) durante todos estos año::s (2) lo sigo queriendo igual *poh* (2), lo quiero.

No sé si será porque fue mi primer ho::mbre, no... no sé (2).

Orientación

Yo fui muy maltratada. Mi infancia fue muy jodida.

Es que yo me crié::... ¿Cómo le digo?... (1) Fueron... Mi infancia fue muy fea (1) — muy fea — que no me gusta mucho acordarme. (x)(1) Allegada en casas por ahí::... Me trataban mal.

Si yo me venía de repente (1) a pie pelado de Polpáico a pié hasta acá... hasta aquí, hasta el (*)Lucero (1). Y de 8 años sola por los potreros (3), arrancaba de allá... arrancaba de la casa (2) (donde estudiaba). (...) Ahí estaba de allegada, estuve u::n... (1) un año y medio (1).

Porque yo llegué hasta cuarto medio... "Hasta cuarto medio"... Ojalá hubiera llegado hasta cuarto medio, hasta:: cuarto básico (2).

Al final dejé de estudiar pero más grande, de 12 años, cuando yo ya:: podía hacer las cosas en la casa.

Yo sé poco escribir. (...) Porque po::r lo mismo que yo no::... (1) Aprendí poco a::... (1) solamente a lee::r. (...) Porque (1) eso no lo he dejado nunca de hacer yo *poh*, a mí me gusta harto leer. Me gusta leer li::bros (2) y:: todas esas cosas (1), revi::stas (1), todo eso (1). Me gusta harto leer.

Ahí me trató (la mamá) como y::... y... como esclava ahí *poh* (cuando dejó de ir a la escuela).

Sí *pololié* con un *lolo* antes de casarme. Pero:: él (el marido) fue la única pareja (x) que tuve. A ver cómo le explico... (1) fue mi primer hombre (1) y yo creo que va a ser el último (1).

Acciones Complicantes y Evaluaciones (subrayada)

8 años... 8 años... 8 años... (la edad del abuso)

No, yo estaba (x) de allegada en esa casa (1). Me quedaba más cerca del colegio esa casa (1) ¿Ya?... (1).

No::... (a penetrarla) no alcanzaron según... no alcanzaron. Pero sí vi todo. Vi que me tiraba uno *pa* allá, el otro *pa* acá... con su:: éste afu::e::ra. Entonces esto fue muy impactante *pa* mí. ((llega hijo (10 minutos))).

Y cuando yo veo:: gente:: *curá*, entonces me viene toda la memoria de nuevo. Porque:: (1) eran 3 hombres, y los 3:: estaban *curados*... (2) estaban tomados (...) Pero la verdad de las cosas que:: (1) de repente yo me acuerdo todavía (1) y me dan ganas de::... (2) de salir arrancando ¡Ay! Gritando (...) Y después que me salga *curao* (1) mi marido... (1). Entonces (2) *pucha* fue (2) bie::n... (1) bien este *pa* mí... Fue...

Pero como le digo... Todavía yo cuando yo veo gente:: que está así como *curá*... yo me dan

ganas de salir arranca::ndo desesperá... de grita::r... de que alguien me::... (2) O que alguien me tomará y me dijera: “Ya cálmate no a pasar na::...”. Una cosa así... (1) Eso es lo que:: yo espero (1) — no sé — eso es lo que yo me explico... que:: pienso eso (2).

Y eso es lo que:: yo tengo rabia con mi mamá (1). Porque yo:: le contaba, yo le decía a ella: “Mamá me está pasando esto y esto otro”. Ella me pegaba y me i::ba a dejar a la mi::sma casa. (...) Y todaví::a (1) m- me dan ganas de llora::r... y todo eso cuando:: me acuerdo. Claro, porque si me iba a dejar a la misma casa. Pero no eran los dueños de las casa, eran trabajadores que llegaban ahí... (1) que llegaban ahí. Al final que yo lloraba tanto. (...) Y llegaba acá (1) y:: en vez de::... de mi mamá de:: (1) pucha (x)de toma::rme, de decirme: “Pucha hija ¿Por qué estay así::?...” No.... Yo le decía: “Mamá::, estoy sufriendo ahí... me pasa esto y esto otro”. No, ella me daba la *fleta* y me iba a dejar (2) de nuevo allá, a la casa (2).

Ya después yo:: agarré confianza con mi papá... le conté a mi papá. Me dijo: “*Miji::ta* aguántese un tiempo más... —me dijo— *...pa* que aprenda a leer”. Y le dije yo lo que había pasado (1). Al final mi papá fue y habló con el dueño de la casa (2) que no me dejaran sola... (1) No me dejaran sola por ese motivo que había pasado. (...) Porque ya después no::... no aguanté. Yo le lloraba a mi papá:: (2) y:: mi papá se peleó con mi mamá entonces. Porque é::l... Yo le dije a mi papá: “No quiero estar más ahí” (3).

Porque yo estudiaba... Ella segú::n... porque yo estaba en el colegio allá (2). Y:: según que:: ella no quería que yo me quedara sin estu::dio... Las explicación que daba pero no escuchaba lo que yo le decía (2).

No sabí::a::... Todavía no sabía que:: (1) yo iba a tener una menstruaci::ón, no sabía nada de eso... (1) nada (2). Nada de eso (cuando ocurrió el abuso).

Entonces yo::... yo creo que:: de ahí:: (con el abuso) empezó todo poh (1).

Lo conocí (a marido) cuando tenía 14 años... (1) Me casé a los 15... (2) A los 16 tuve mi

primer hijo (3). (...) Porque él es m- (x) como 10 años mayor que mí *poh*... (1) más menos. Nos conocimos por parte de una hermana... (1) por parte de una hermana (1) nos conocimos. Y ahí:: me lo presenta::ron... (x) Yo lo saludé:: (2) y:: empezamos a ser amigos primero.

(...) Él terminó una relación con otra niña... él *pololeaba* con otra niña (1) y despue::s...

(2) Todo ((ríe)), ☺todo (1), todo *poh*☺. Me gustó la forma de se::r (2). Es que era:: bien caballero (2). Pero lo caballero después de un tiempo se le ↑olvidó pues↑ (2). Era bien caballe::ro para trata::r (1). (x)Era como —no sé— más estudiado que mí:: (...). Me gustaron que:: era bien *caballerito* para habla::r y... (1) y se expresaba bien... (1) todas esas cosas... (...) ¿Qué más *poía* ser? (1) No le digo que me gustó todo... todo (2). ☺Todo el cuerpo, todo lo que era él☺ (2). Sí, ↑es eso (2) —era eso↑— (2) la parte física (1). Eh::... (1) tenía buenos músculos ((ríe)). Había salido recién del servicio ((ríe)), yo creo que por eso... ((ríe)) (...). Yo lo veía que:: yo era tan *cabrita* (1), y me gustaron esas cosas de él *poh* (2).

Estuvimos 8 meses siendo amigos. *Pololeamos* un año ocho meses (2). Y de ahí empezamos a *pololear*, después de los 8 meses, empezamos a *pololiar* (1).

No nos veíamos mucho (1), nos veíamos cada una sema::na (2). De repente pasaba::n do::s semanas... (2) Y de repente se daba que:: me mandaban a comprar a mí (1), y yo pasaba a verlo.

Y como yo era amiga de las hermanas de él... (...) Lo buscaba, le preguntaba si estaba, y él salía *al tiro* (1).

Porque yo (x) así... más al fondo vivía (1). Y yo pasaba a verlo acá *poh* (...) (1) Entonces yo llegaba acá también (1). Yo dejaba mi caballo amarrado (2) ((ríe)) ahí, en un lugar grande que hay ahora que tiene los puros ((ríe)) (x) troncos — que están aquí — donde está el Nogal. Ahí dejaba mi caballo amarrado yo (1). Y de aquí íbamos a pie a comprar los dos para abajo (2), y después él me iba a dejar para arriba *poh* (1).

Llevábamos el caballo tirando ((ríe)) (1) y nos íbamos conversando. Porque era solamente

conversa. No era... (1) no era como ahora que:: uste::d se conoce y al otro dí::a ya está::n
↑acostados juntos↑ (2). Antes no era así (2). Antes no era así.

¿De qué conversábamos? (1) De cuando- bueno tirábamos pla::nes (1) eh::... “Cuando nos casemos vamos a hacer e::sto, vamos a hacer esto otro”. Esos eran los temas (1). Porque él tenía::... (1) tenía ésta de casarse [conmigo] (2). Entonces (1) ya... me decía: “Sabís que::... —me decía él— yo quiero tener 2 hijos... (2) Dos hijos”. Y yo le decía: “No:: *poh*, yo quiero tener una familia grande”. Porque a mí:: (1) siempre me han gustado las familias grandes (1). Y::... ((ríe)) (2) ☺me da vergüenza☺ (2). Y así *poh*, conversábamos de esas... esas cosas.

Y:: yo:: con pura:: (2) ((ríe)) cositas en el estómago... con puras... Yo ya me veía ya casada... ya me veía ya casada. Y yo como (1) eh::... fue una cosa como de escape de (x)mi casa (2). Fue algo como que yo iba a ser ↑¡Pucha!↑ sumamente feliz y::... y todo iba a ser color de rosa como se dice (2). Pero:: (2) fue boni::to el *polole::o* y todo (2) ((ríe)).

Porque pasábamos ☺cosas... nos arrancábamos de ☺repente::... Él me pasaba a buscar (1) y los arrancábamos (1). Y él (2) me:::...me *chifla::ba* o cosas así::... O me mandaba con e::l cartero (1) decir a *onde* nos juntábamos y ya... (1).

Eh... con cartas... (2) ((ríe)) con cartas. Tenía:: uno::s niños amigos yo:: del colegio que nos íbamos... y él era mi cartero. Él iba y venía (1), él llevaba las cartas y las traía (2) (...) Yo más... me las escribían a mí las cartas, me las escribía e::l confident- el cartero que teníamos (1).

El me las escribía (1). Entonces yo le escribía muy poquitas cosas que yo le escribía con mis manos (2). (...) No mu::y largas porque::: como yo::... yo —para qué le voy a mentirle— yo:: se poco escribir (1). (...) Diciéndole que lo querí::a, (1) que::: pronto vamos a estar ju::nto::s (1), que vamos a hacer lo que no *poímos* hacer aho::ra... unas cosa así (2). Nos tratábamo::s “Mi amorci::to”. Con las letras: “Chao, chao, chao::”. Y una cosa así (1). Era::n... eran poquitas... Eran cortitas las cartas, má::s... más un papeli::to que digo yo q-: “Bueno, yo estoy bie::n, echándote de me::nos” (1), una cosa así. Pero nunca fueron unas cartas (1) largas, largas (1).

Nunca guardé las cartas yo, siempre las quemaba... (2) porque: no me las encontrarán (2) mi papá.

No guardo ninguna (3). Tengo una sola carta guardada. Una carta (1) que debía haberme preguntado 😊usted... de haberme dicho: si tenía una carta de amor. Que es la única carta de amor que me escribió él (2) 😊 eh:... (2) cuando nació el HH (hijo mayor). Ya estábamos casados ya... no era del *pololeo*.

Y de repente yo tenía que acarrear el agua (1), yo creo que como: un kilómetro más o menos (1) de lejos... (1) tenía que ir al agua. Y me decía mi mamá: “¿Pa onde vay?” (1). “Al agua *mamita*”, le decía yo. Tomaba dos tarros: “Al agua mamá” (1). “Ya, pero te *apura*”, me decía. “Sí *mamita*”. Y partí: a yo con los tarros corriendo hacia el río... (1) hacia el río a *onde los íbamos* a vernos. Y él hizo: como una:... como una cuevita así (1) en 😊unas moras; me acuerdo siempre. Y yo tenía una perra grandota del porte de esta mesa 😊 (1) (...) (x)e:... en ↑la puerta de la cueva...↑ en la puerta de la cueva, ahí. Y le decía yo: “Dianita me *avisai* si: viene la *mami*, me *avisai* perrita”, le decía yo. Yo hablaba con la perra, yo a la perra la tenía muy bien enseñada (1), la perra estaba pero: enseñá... Ya, y ahí la perra cualquiera cosa — si veía a alguien — ella ladraba... (1) Yo salía *pa* fuera... *pa* fuera (2). Mientras tanto nosotros conversábamos... nada más que conversábamos y nos dábamos besos... nos besá:mos. Pero eh:... como ser ¿Que íbamos a tener relaciones? (1) No, nada (1). Y sabe que la perra él (x)le empezó a... a ganársela... porque ella ↑ladraba↑ (1). Y hizo una cueva así — una cueva en una mora — (1) entonces él me esperaba adentro ahí (1), adentro de la mora (1). Y la perra:... ya yo le empecé a enseñar a que no le LADRARA, 😊porque si le ladra:ba mi papá iba con la escopeta😊... (2). Y ya *poh* (1) llegaba ahí... y ya me sentaba, estábamos como un cuarto de hora — porque más no podíamos estar juntos (1) — estábamos como un cuarto de hora (2), y la perra parada.

Incluso él me decía... él me decía: “Usted va a cambiar ese vocabulario. Cuando nos casemos quiero que cambie ese vocabulario” (2). Y: yo no podía, yo era buena para el garabato (1), *qüena pal garabato* ¡Uy: que era buena *pal garabato*! (2).

Entonces yo era una forma de defenderme (2). Que ah vie::jo aquí:: por tal cual... y:: (2) yo me defendía así (2).

Entonces eso es lo que me llevó a ser así.

Eh:: bueno... (1) él me dijo un día... me dijo: ¿Sabís que...? me dijo (sobre casarse) (...) Y un día me dijo... Yo tenía problemas porque no ve que con los papás son jodio::s, los papás antiguos. Y yo como era bien lolita, no me dejaban sali::r poh (2).

Porque eran muy jodidos(1) — muy jodidos — eran pero jodidos, jodidos (2). Y:::... (3) ((ríe)) incluso (1) no me dejó (el papá) ni ir a comprar las cosas que yo iba a usa::r (de casada) (1) como ser lo::za, tetera. Tuvo que hacerlo todo:: mi cuñada (2), to::do tuvo que hacerlo co::n...con mi marido (2). No nos dejaban salir solos (2) — ☺no nos dejaban salir solos☺ — pero igual nosotros los engañábamos... (1) igual nos veíamos a solas. Porque si nosotros queríamos hacer algo, lo hubiéramos hecho (2). Pero no, los... los aguantamos y:::... y no lo hicimos hasta que el día en que me casé por el Civil. Después que estaba casá ya (2).

Mire, cuando yo me casé con el viejo... (1) El viejo — ☺mi marido☺ — (2) eh:::... (1) No hubieron ninguno de los dos *poh* (...) Ella (la mamá) nunca estuvo (1), solamente mi papá que estaba (1). (2). Si mi papá fue al civil a dar la firma no más — porque tenía que firmar — porque yo era muy ☺lolién☺... (1) Y:::... y nada más poh. A la iglesia no fueron (2). Entonces pa mí:: era importante que mi papá me entregara en la iglesia (1), si era tan estricto. Y no fue, fue mi hermano mayor (2). Entonces, en los momentos que más yo los necesité, ellos no estuvieron conmi::go (2). Entonces digo yo (1): “¿Yo ser madre así? No (2). No:::... no, no”, digo. Ese siempre... ese tema lo topamos co::n... con mi marido.

Él (el papá) quería llevarme al tiro. Hasta que me casara al otro día por la iglesia (1) ento::nces me iba a dejar con él... (2) me iba a dejar con él. Él (el marido) no quería:: que me quedara acá:::... (en la casa de sus papas) (1) Para:: ver las cosa::s que se iba a hacer la fie::sta y todo lo... No quería dejarme, no quería... no:::. Si no había forma de que:::... Y le

dijo: “No *poh*... — le dijo (al papá) — yo tengo esta libreta que dice que es mi esposa... — le dijo — así que (x)yo:: me la llevo... — le dijo mi marido (2) — y a la tarde se la entrego... y mañana me la traigo” (1). Y en la tarde me tuvo que i::rme a dejar allá.

Las relaciones las vinimos a tener cuando nos casamos por el civil (2).

Incluso eh::... cuando me casé por el civil le dijo::... me dijo él (el papá): “Ya, te casaste”, me dijo. “Ya, súbete a::l... a la carretela — me dijo — Porque nos vamos”. Mi papá (2): “Súbete porque nos vamos”. Y le dijo mi marido: “No *poh*, ahora es mi esposa, ella se queda conmigo. A la tarde se la voy a dejar (2), no *al tiro*”.

(Cómo era la relación los primeros años de casados) Bueno, ya... salíamo::s... (2) salíamos a dar una vuelta para el cerro por último ((ríe)). (2) ☺íbamos a la leña *poh*☺... (1) íbamos a la leña. Y en vez de sacar leña ¿Adivine qué hacíamos? ((ríe)) (3). ☺Lo pasábamos súper bie::n... lo pasabamos bie::n (1) nosotros. (...) Era (1) solamente:: el sexo para nosotros... (1) solamente eso☺. Que íbamos a alguna parte... que íbamos a buscar leña: “¿Ya::: vamos?”. Y nos abrazá::bamos y nos besá::bamos... y:: *tuin*. Era eso lo que hacíamos primero... (1) en vez de ☺sacar la leña☺ (...) A mí me da vergüenza hablar de esto mucho pero... (2)

No con muchas palabras... (2) no con muchas palabras (2). Durante:: de ese primer año:: no fueron muchos palabras. Unas ☺miradi::tas así:: (1) y unos gestos de ojos☺ y nada más. (...) Ah... tirábamos planes nosotros *poh*... tirábamos pla::nes (1). Que:: como le digo, íbamos a tener sei::s hijos (1) —entre él... entre él quería do::s — yo quería seis (1), quería media docena (2).

Bueno se dio:: (1) que::... Bueno yo la primera *guaguita* la perdí... Si (1), la perdí:: la::... la primera *guagua*. (...) Esto fue el primer año... (1) Llevábamos como 3 me::ses de casados (1). Si yo me embaracé::... (1) inmediatamente (1) me embaracé. Y:: perdí esa *guaguita*, por andar corriendo (1) como alocada ((ríe)). (...) Tenía cuatro meses (1), casi los cinco (2). Y estaba formadita... estaba (1) formadita (3). ((llega nieto (8)))

Y eso pasó porque estábamos jugando (1). No pasó porque::... (x) (2) por-... Estábamos jugando, y como yo era así delgadita... (1) Él viene me toma así::... me echa *pa* atrás así bie::n... (1) Veníamos bajando del cerro corrie::ndo (1) y me toma así por detrá::s... Y me *pilla*... y me dice: “Yo voy a llegar primero”. “No — le dije yo — yo voy a llegar primero”. Y me toma, y me echa para atrás así... (2) (...) Pena mucha pena (2), de ahí me le *jue* marcando mi vida (2). De ahí me le *jue*::: marcando::... (2) Yo le echaba la culpa a é::l que me la había matado::. Por ahí comenzó todo... (2) Por ahí comenzó todo la::... Empezó toda la ésta. Porque yo le decía, yo le dije a él: “Suéltame XX que me estás haciendo daño, me *vay* a matar la *guagua*”, yo le decía a él (2). Y él no *poh*... riéndose::... jugando (2). Y:: yo le echaba la culpa a é::l. Llegué a la casa y... (2) me:: d- entera (1).

Yo había:: aborta::do mi primera *guaguita* (1), y mujer. La recogió mi suegra (1), la recogió y la echó en un frasquito, y la llevó para::... (1) para al hospital (...) Y después caí al hospital yo *poh*, porque me dio hemorragia. Y ahí me llevaron al hospital (1), y me dejaron allá. (...) Y:: allá e::l... (1) el doctor que::... (1) porque yo lloraba mucho... a él lo llamó (1). Lo llamó *pa* dentro y le dijo... (1) y::... y dijo... los dijo el doctor... El doctor los convenció un poco porque (x)n— me dijo que si hubiera estado bien (1) no... no *aia* pasado nada (1). Me dijo: “A lo mejor... — me dijo — estaba mal... — me dijo — por eso... (1) — me dijo — más vale que la *aiyas* perdido ahora... que no::... (1) no más adelante que estuviera más grande” (2). Y ahí como nos estuvo conversando algo el doctor y::...:

Y:: (X)él después llora::ba, lloraba él (1) porque me decía que él me había matado a mi *guagua*. Fue algo (1) como traumático para los dos. Porque yo era muy joven (1) y:: yo le echaba la culpa a él. Y como que:: él se... se culpaba también (1) de la muerte de m::- mi primera *quaqua*.

Claro, después lo conversamos, lo conversa::mos. Bueno, yo le dije a él: “Mire::, usted no tiene la cu::lpa... Lo hicimos los dos, porque yo estaba jugando — estábamos los dos jugando (1) — no fue culpa de... de ninguno de los dos” (1). Y allí ya como que:: nos convenció un poco (2). Pero a mí nunca jamás se me lo olvidó *poh*... (1) Yo creo que a él se le olvidó:: (2).

Yo creo que no lo superé y me le *jueron* juntando cosas (2). Yo no superé:: la muerte de

esa guaquita (2). (...) Má::s mi:: infancia que fue:: (1) mala, y:: después que me *aiga* sufrido la pérdida de::... (1) de ese bebé (2). Como que ya de ahí:: vino toda una::... una columna de cosas que me fueron pasando, que:: (1) re...resal-... — ¿Cómo le digo? — ¿Cómo le...? esa palabra (1) que se relacionan con::... con la muerte... No ve que yo le dig- . No sé si le conté un día — que dije yo — que todo lo que yo quería *me le moría* (2). Porque:: yo creo que eso fue... ((viene nieto (5))) Yo le:: eh... No sé si... No... No me acuerdo si ya le conté... que todo lo que yo quería *me le moría*... (2) que todo lo qu- todo::... (2). Porque yo pensaba eso... Yo pensaba eso, que:: ya... se murió esa *guaquita*... Yo:: estaba muy entusiasmada, si le tenía hasta ropa (1).

Se murió esa *guaquita* — después (2) que:: pasaron años — falleció mi papá... (3) Y:: yo lo quería mucho a mi papá (1). Después (1) falleció una sobrina, que también la quería bastante (2). Y *jueron* etapas así. Entonces yo *jui* (1) juntando todo eso... (1) *Jui* juntando la muerte de mi bebé::, la muerte de mi sobri::na, la muerte de un pri::mo; todas esas cosas las fui juntando yo (3).

Bueno (1) *los casamos*... (1) *tuvimo::s* (1) un año bien... (1) un año bien (1). Ya después del año él empezó a salir... a salir... a salir (1).

Ya de ahí empezaron los sufrimientos míos, después de un año de *casá*.

Después de que empezó::... que pasó ese año, tuve al HH (1) (hijo mayor).

No era... (1) no era esa... esa magia que::... (1) ☺que☺ (x)tuvimos (1) los primeros me::ses cuando nos casamos (1).

Pasó un año y:: las cosas (1) se fuero::n dando de otro modo (1). (...) Y:: también (1) fue parte de que él tuvo un accidente... Se cortó los dedos de los pies (1), quedó sin trabajo (2).

Y fuera de eso él ya:: eh::... no paraba en la casa *poh*... (1) no paraba en la casa. Él no::... (1) no buscaba trabajo si no que:: él decía que iba a buscar trabajo (1) pero no::... no salía a buscar... Porque (1) estuvo más de (1) un mes (1) sin encontrar nada... (1) Que... y ahí mi suegro *lo::s*... *los* estuvo apoyando a nosotros (1) porque de repente no teníamos ni pan (2), con eso le digo todo (2). Y él no se le daba nada, no se le daba ninguna cosa (2).

Bueno, yo no peleaba tanto con él si no que tomaba e::l HH (1), al *chiquitito*, y me lo llevaba *pa* la casa. Me iba *pa onde* mi papá, me iba *pa::... pa* mi casa... Y ya no volvía hasta la tarde.

Entonces yo creo que a lo mejor también yo:: (1) hice algo malo (1), porque en vez de quedarme ahí (x)me iba *pa onde* mis viejos.

Y otra cosa... que (x)pasaba tomado (2). Y::... y en la semana —cuando no tomaba::— llegaba ta::rde (1). Llegaba tipo 12 de la noche... y a:: las 6 de la mañana ya se iba (2). Casi no teníamos contacto (2).

Llegaba del trabajo, se bañaba (1) y salía (2). Yo me sentía mal (1) porque yo quería estar con él (2), yo quería estar con él (1).

Si él (2) prácticamente pasaban meses que no::... no vivía casi aquí *poh* (1). Si llegaba como a las 12 de la noche (1) y a las 3 de la mañana... a las 4 de la mañana, salía de la casa; se iba (1). Yo le decía: “*¿Pa donde vay?*”. Me decía: “Voy a trabajar”. (2) ¿Ve? esa era la respuesta que me daba él (1).

Ya yo le agarré miedo (...) Porque él empezó agresivo... (1) Ya:: empezó agresivo conmigo (...) Y yo le agarré mu::cho miedo (2).

Bueno la verdad, ↑la verdad↑ (1) me iba (de la casa) *pa* que no pasara el hijo y no pasara hambre yo (1). Porque en la casa no teníamos::s... no teníamos nada.

Ya el niño empezó a crece::r... (1) Después llegó el otro... (1) llegó otro, llegó otro (1) y::... y así *poh...* (1).

Porque:: yo tenía a mis hijos cada dos años... cada dos años. Porque yo no tuve regla. Yo:: tuve al HH —le di de mamar (1)— y me embaracé del CC (Segundo hijo) (1) sin tener regla (1). Y me fui embarazando así... (1) sin tener regla. Yo me sentía cuando estaba embarazada, cuando me empezaba a sentir mal. Me daba::n náuseas... que ya... y ahí iba al médico...: “Y *estay embarazá y::... (1) estoy embarazá*”.

Antes *aían* solo dos clases de tratamiento, que eran la *T* de cobre y el *slip*. En ese éste... yo llegaba a la casa y no... no los sujetaba en mi cuerpo, *me le caían*. Entonces no podía, no podía... No::, con nada. Yo me trataba de cuidarme... No quería:: cuidarse él... (2) que yo fuera la que me cuidara ¿Y con qué me cuidaba?... (...) Él no quería tener más hijos... (2) no quería más hijos (1). Y yo no... no sujetaba nada... Por eso le digo yo — de mi parte — mis hijos tuvieron todo el amor que... (1). Pero de la parte de él... no:: (1), nada (1). (...) Con la quinta hija — la JJ e::s la quinta (2) — y ahí sufrí mucho. Esos fueron sufrimientos grandes. Yo creo que ninguna mujer lo hubiera aguantado (3), porque él me hizo sufrir desde que quedé embarazá... porque quería que abortara (1) — que me pusiera algo para que:: perdiera a la:: niña — y yo no quise, y mi suegra tampoco. Mi suegra me decía: “No, de alguna manera la vamos a criarla... — me decía — pero usted no se va:: a... a hacer nada”.

Porque ella siempre ha estado conmigo... En las buenas y en las malas, mi suegra... (2) ella conmigo no más.

Y ella siempre me defendí::a (1). Ya últimamente, cuando él llegaba borracho, ella se venía para acá... (1) se venía para acá. Porque un día me *acueldo* que lo agarró a zapatazos (1). Lo acostó a zapatazos. Se sacó un zapato y le dio zapatazos ((rie)) hasta que lo acostó. Mi suegra me defendía mucho... (2) No:: mi suegra ¡Pu::...! Me defendió de *haldas* de él. O si no me habría *machucado*. Yo creo que *ia... (1)ia* llegado a los golpes conmigo (2).

Y a mí, mi suegra me enseñó así... Me... me dijo mi suegra: “No te deje::s... — me dijo — pegar... Porque si no va ser todo el tiempo... Te va a manejar *machucada*” (2). Mi suegra *io* ese consejo, y yo:: le:: hice caso *poh* (1). Dije yo: “Ella por algo me lo dirá”. (...) Porque mi suegra me dijo... Mi suegra me dijo: “No quiero... — me dijo — que se deje a::... a::... que le peguen”, me dijo. Porque o si no... que va a ser lo mismo que sufrí yo con su papá”. Porque el papá de él creo que era::... (2) Ellos ↑vivieron↑ viendo eso (2). Y:: (1)eh::... me dijo: “No quiero...”, me dijo. “Denle... *tírenle* con lo que tenga”, me dijo.

Que yo veía también a mi suegro cuando le daba la *zamba::da*, que a ella la encerra::ba, la

corretea::ba.

Una pura vez me pegó... (2) una pura vez. Y la otra me *jue* a pegar y yo le mandé con una plancha... que estaba planchando... de esas planchas antiguas (1), ☺que::☺ con brasas se la mandé (...). Yo estaba planchando un día y me dijo... Él llega como a la:: (1) una de la mañana... Llega, que yo lo esperé (1). Lo esperé:: (1) *pa:: conversar yo quería conversar con él, a ver si no cam- si cambiaba o no (1).*

¿Hasta cuá::ndo XX?" Porque siempre XX... "¿XX hasta cua::ndo?" (2). Yo trataba de conversar con él pero él no... Se cerraba, se cerraba. Y::... y ese día le dije yo: "¿Por qué:: no *tratay* de cambiar? ¡Si *tenimos* cuatro hijos ya! — le dije yo — *Debis* de cambiar". Y me dijo: "¿Y QUÉ:: TE IMPORTA A *VOH Maraca* y tal por cual...?" (2). Y:: entonces (1) ya... me trató así (2) y me dijo: "Que *voh...*". "Que *voh...*", le dije yo. "Que *voh...*", también le dije yo. "Hijo de tal..." ((rie)).

Pobre de mi suegra que se acuerde de esos momentos (2). Y::: ya... y me d- "(x)Ah qué te *metis maraca*". Y me va a dar el combo... (1) y yo le hago el quite, y con la plancha se la mando... (1) le escapé la plancha, le escapé la plancha. Y tenía otra::... (1) una... una cosa de fierro también (1), y se la mando... y se la pego por aquí ((muestra su frente)) (2). Y como que me::... me agarró respeto (1). Me agarró respeto... ((llama el marido por teléfono (9))).

Sí:: (1). Porque después peleábamos (1) —discutíamos— y él me tomaba las manos aquí... ((muestra las muñecas)) me llegaba a quebra::r las manos... Porque al tiro se me iba a las manos. Como que él (1) eh::... pensaba que yo le iba:: a:: pegarle con cualquiera cosa (1).

No *poh*, si mi marido no conversaba (1), era cerrado total. N- no::... no entendía razones, no entendía razones. Él era... Lo que él decía (1) era válido (2). Lo que él decía era válido, aunque:: fuera rojo y él tiene blanco, blanco era (1). Y así se quedaba... (1) como blanco (3).

Antes no (conversar con marido)... porque era::n... eran que aquí, que allá... Que *garabatos pa aquí, que garabatos para acá y... (1) y nada más.*

Porque antes (1) él me decía: “Aquí y allá”. Porque lo único que si yo conversaba con alguien: “BUENO... ¿NO ME VAI a venirme a dar once o comida?”. Yo a él lo podía esperar horas que estuviera conversando con alguien (2), pero él a mí (1) no podía esperarme ni cinco minutos.

Porque:: (2) mi marido tomaba (2). Toma::ba (1) y:: (2) no teníamos una relación buena los dos (2). Yo lo encontraba ☺hediondo a vino☺. (...) Y:: (2) a mí, me costó harto sí (...) Si *poh*... porque:: cuando el llegaba *tomao* yo:: arrancaba, yo arrancaba co::n... me metía entre medio de la cama de los niños (1). Entonces él de repente —no llegaba haciendo escándalo ni nada— me decía: “Ya, vamos a acostarnos”.

Es que eso es lo que::... que... (1) Yo no::... no... no:::... Yo no existía aquí en la casa. Yo era como una *empleá*... (2) Como una *empleá* que::: “Ya, *sabis* que::: ¡Hazme eso!”. Y yo tenía que hacerlo ¿Ya? No era la mujer. No había mujer aquí. No había mad-... Madre ha *haido* todo el tiempo (2), pero no había mujer... (1) no había mujer. Yo creo que él me admiraba como::: (1) no sé::: Como que:: ya... yo era la *empleá* de él... Y ahora no *poh* (...) Y yo era como::: a ver... como esta panera ¿Ya? — como esta panera — un... una suposición. Que él me tomaba (para las relaciones sexuales) y yo ahí quieta... quieta. Que él no hacía nada... Yo lloraba (1) ¿Ya?... (1) Y::: y me decía: “Voh *tenís* otro *lacho*”. Y todo eso:: (1) que me lo... me lo sacó en cara... Que yo tenía otro hombre.

Pero antes yo tenía una figura delgadi::ta (2), y después que me operé:: de::l cancer me puse gordita así (2). Si era *flacuchentita* yo (2). Y mi suegra me dice que a lo mejor é:::l... por eso sentía tanto celos (1): “Porque::: — me dice — usted es bonita y siempre le ha gustado andar arregladita, pobre... — me dice — pero arregladita”.

Porque antes... Mire, yo:: en mi caso... en mi caso, yo a mi marido le decía yo::: (1) eh::: “¿Puedo ir acá?”. “No, que *vay* a ir a *maraquear*”, y cosas así me ↑decía él↑. Entonces, si su pareja le tiene confianza ¿Él le diría eso? No *poh* (2) ¿Y por qué tanta esa desconfianza? Yo siempre me he preguntado por qué mi marido ha desconfiado tanto de

mí (2). (...) Mi suegra me dice: “¿Sabe por qué?”, me dice. Porque ella es la que me::... yo le pregunto a ella. Le preguntaba porque ahora ya está ☺muy viejita mi suegra☺. Eh::: me dice que yo:: eh::... he sido bonita *pa* él, he sido bonita (2). Me dice: “Usted ha sido muy bonita *pa* él... — me dice — y todos tienen que ver... la... la miran”. Y eso... (2) Porque ahora me::... me puse fea, guatona, le digo yo.

No salía (...) a ni una parte *poh* (...) porque:: él... si llegaba tarde, se enojaba... Si se me oscurecía, se enojaba. Y *pa* no estar peleando (1), no salía. (...) Claro que le decía *poh* (1). Por qué él me hacía::a (1) eso cuando yo no le hacía a él (1) (...). Entonces fueron... eran muchas cosas, fueron muchas cosas (2).

Yo antes como que estaba (1) — a ver — eh::... como un pozo... así hundida (1), que no quería salir de ahí yo::... Yo era la que no quería salir realmente (2).

No, con nadie (sus sentimientos) (3). No, no me atrevo, no me atrevo (1). La real de las cosas, no me atrevo a::... (2) a:: compartirlas. Aunque él (marido) yo creo que no... (2). Es que yo todavía desconfío de él... es la verdad de las cosas (1). Yo todavía desconfío de mi esposo. Digo yo: “Tarde... Mañana a lo mejor le va dar por toma::r y se pone igua::!” No sé::... tengo como::... (4). Capaz que me lo sacara en cara (2). No, no me gustaría... (2) No me gustaría. Capaz que me dijera: “Le *andai* contando las cosas a medio mu::ndo...” (2). No sé *poh*, yo pienso que:: me dijera eso (2). No::, no sé, a lo mejor lo tomaría de otra mane::ra. No sé, (1) tendría que arriesgarme (3).

No::, es que nunca::... (contar lo que le pasaba) (X)nunca le::... (2) A mi mamá no podía (1) porque mi mamá era cero a la izquierda conmigo (1). Mi suegra, mi suegra estaba conmigo (1), ella me decía: “Aguántese...”, me decía, “...a lo mejor algún día un día va a cambiar”.

Era el (x)remedio que me daba ella, el remedio que me daba ella.

Si un día yo le dije: “¡Que! — le dije yo — si este viene a dejarme:: ((rie)) (2) *preñá* y se

va”, dije así (2). (...) Hablando así yo... Yo le dije a mi suegra un día (1), le dije: “¿Sabe suegra?... — le dije yo — su hijo me viene a puro dejar *preñá* no más y se va”, le dije yo. (...) Es que él me obligaba *poh...* (1) él me obligaba. Yo no::... a mí no me daban deseos de estar con él... No:: me daban deseo de estar con él. (...) Era *forzá* (2). Me::... me forzaba (2) yo sin querer le::... Y él lo hacía igual... (2) *Pa* tenerle eh:: relaciones (...) Él me obligaba (2).

(Cuándo contó a marido lo del abuso) 10 años (de casada) (2). 10 años de así que... (2) De repente é::l (1) llegaba y yo era como::... a ver... como esta panera ¿Ya?... (...) Eh::... (3) año::s atrás... (2) años atrás... (1) como unos 28 años harán atrás (2). (...) Estaba::n chicas (las hijas)... Estaba::n... a ver tendrían sus 12 o 13 años (1), por ahí (1). Y también les conversé (a ellas) el tema (1).

Hasta que un día yo:: esperé... (1) y:: al día siguiente conversé con él... Y le dije... (2) (...) Y yo a él le conté por qué:: yo:: huía de él (1), yo arrancaba de él. Y... y un día, yo llorando, le conté (lo del abuso). (...) Y:: (1) ya de ahí, ya él como que:: comprendió, y::... y (1) se fue adaptando a la ésta. (...) (2) Se puso má::s... más comprensivo. Llegaba él cura::o y me decía: “Vamos a *costarlos* vieja”. Y yo le decía: “No:::, no quiero estar al lado tuyo”. Y él: “Ya”, me decía. Y se iba solo. Pero nunca me dijo eh::... “Cla::ro...” Nunca él me ha tocado el tema de esto. Nunca de que yo le conté. Él nunca me ha dicho *pucha* que *vo::h* (2) *pasa::ste* por otro hombre — una cosa así — que a *voh* te hicieron esto... nada, nunca (2). Nunca::: me:: ha dicho *na* él (2). Pero esa cosa no... me angustia mucho, me angustia demasiado(*) (3). Es que yo siempre me callo las cosas (1), siempre me las callo. Siempre estoy ahí que me la::s... (1) me las presiono *pa* dentro.

Yo lo esperé (para conversar) porque teníamos... ya teniamo::s (1) cuatro hijos (2), cuatro hijos (2). (...) Porque llegaba fin de me::s... que había que pagar lu::z, que había que pagar agua, que esto... esto otro (1).

No sé. Porque antes eso::... Antes (1) eso:: que... que:: nos faltaba la pla::ta era tema de discusión también (1) ¿Ya?... No lo conversábamos (2). (...) Sí (1), harto motivo de discusión. (...) Porque antes yo creo que no nos comprendíamos, no ve que:: (1) eran peleas, peleas, peleas... y::... (1) y nada más *poh* (1); eran puras peleas.

Íbamos a comprar (1) y yo tenía que andar: “XX dame plata para esto... (1) Pásame plata para esto (1)”. Y::... (1) y ya poh... A mí me daba este de... de pedir las cosas. Y estarle pidiendo a él: que para comprar un kilo de pa::n por último (1), o::... o la mercadería misma.

Antes discutíamos. Yo le decía: “¿Pero que *querís* que le haga yo? Si yo no tengo...”. Y:: así... una cosa así.

Claro (1), por el miedo (por qué no se separaba) (1). Por el miedo y porque lo quiero poh (2). Igual lo... igual lo quería (1), igual lo quería (1).

Y jamás nunca yo... Nunca me le dio por (2) fijarme en otro hombre.

Eh... los niños lo (al marido) (x)necesitaron mucho cuando ellos estaban chicos... (1) Ahí lo necesitaron. Gracias a dios que tuvieron a su abuela — (x)a la mamá y a la abuela (1) — que luchó por ellos (1).

Pero mis hijos... Yo no creo... No nacieron... De parte mía nacieron con amor... (2). De parte de él... no sé, porque:: (1) en todo momento él estaba tomado... (2) en todo momento él::... (1).

Eran pocas las veces que::... (2) Fueron como má::s obligadas. (x)Mis hijos —en el fondo— se concibieron como más obligada yo por él... ¿Ya?, como más *obligá*. Yo sí::... (1) Yo con amor los tuve... Y les di el amor que él no les pudo darles.

O no sé si estaba enfermo, no sé.

Pero yo les di amor a mis hijos, y me preocupé:: de ellos durante 36 años que tiene el mayor (...). Como ahora se cambió para allá (hijo) — compró sitio — compró todo ese sitio de allá ((muestra la ventana))... de la puntita para allá (2), compró todo ese sitio (1).

Porque yo no las dejé ni estudiar *poh*, no quise que se quedaran en el pueblo allá con mi hermana (2) a una (1). (...) Yo no la quise dejarla donde mi herma::na (1). Me pasaba tan::ta cosa por la cabeza... (2) que pensaba yo que le iba a pasar lo mismo mío y yo no iba a estar ahí para defenderla... (1) co::sas.

Yo eso es lo que digo, porque mis hijas tuvieron muy poco estudio, porque é:l las *pilló pololeando* y las sacó del colegio, y las sacó no más. Porque ellas no podían hacer las dos cosas, según él (2). Entonces digo yo: ¿Por qué:: yo no... no tuve esa *juerza* (1) que tengo ahora?

Nunca:: he tenido otra pareja actual (1). Nunca... nunca. Nunca:: (1) que *dijiera* yo:: (1). Me refiero a que yo siempre he estado enamorada de él *poh*. Yo he estado... lo he querido sie::mpre (1). Y yo digo: “¿Por qué tengo que quererlo? ☺¿Por qué? ☺ Cuando él no se le daba nada... ni una co::sa por la casa, na::da ¿Por qué? — digo yo — tenía que quererlo tanto (3)”.

Eso era la tonta, que no hacia nada *poh*... (2) no hacía nada yo (3). No hacia nada porque:: (4) eran... eran mis hijos no más... (1) eran mis hijos. Yo me dedique... Yo (1) al... al huir de::... me refugie en mi hijo (1). Mi hijo eran todo para mí (1). Mi hijo eran todo... (x)eran ellos... eran todo *pa* mí:: Que yo:: a ellos trataba de que no les faltara *na*::... Aunque me sacara la mugre trabajando

Le decía yo que no tenía... no tenía lavado::ra... No::... no *haía* agua... (1) que *haía* que lavar paña::les (2).

Yo, a mí hijo, lo tenía en una pieza de ahí (1); a::l HH (al mayor). Como puro trabaja no más (2), compró ese sitio (1). Y:: lo tuve aquí albergado hace poquis- Si ahí en la pieza todavía tienen ropa que no:: ha acarreado para allá (2). Y::... (1) y están bien. Estando bien (x)ellos, yo estoy feliz... yo estoy feliz *poh*.

Yo me vivía:: dándome vuelta en mis puros hijos (2). El centro mío fue mi hijo. (x)Yo digo a lo mejor lo deje de la::do... (1) no sé (2). Pero yo trata::ba de buscarlo, de buscarlo::... (2).

Porque todavía... todavía... Yo so::y egoísta, yo soy muy egoísta (1). (...) Yo también, a lo mejor, tuve algo de culpa. Porque yo en vez de conversarle, yo:: (1) pescaba a mis hijos. Como una gallina con pollos, yo defendía a mis hijos, yo me llevaba a los niños que no::... (2) *pa* que no lo vieran curado.

Porque una de las niñas lo odia, lo... lo odiaba (1). Porque ahora dice que no. Porque me dice que ella lo odiaba (1) por se::r curado... (1) por tomar (2). Y:: ella lo cuenta — ella le contaba — le contaba a otra::... a otra amiga de ella, le contaba: “¿*Sabis* qué?... — le dijo — yo odiaba:: a mi papá (2). Yo odiaba mi papá... — le dijo — cuando llegaba curado, yo quería matarlo — así (2) — yo quería matarlo (2)”.

Pero nunca hice que le faltaran el respeto, siempre lo han respetado... (2) siempre. Nunca le han faltado el respeto lo::s (1) los hijos.

Y de::l... (abuso) y de las niñas también tuve que decirle... (1) a las dos niñas.

Pero las hijas, ellas las dos niñas saben (del abuso), pero de los niños ninguno sabe.

Por que:: yo era muy aprensiva con ella... (...) Cla::ro, no las dejaba quedarse en ni u::n lado solas... no, na::da. Si no:: la::... (1) la ma::yor de... — la que estaba aquí — porque esa es la que le daban ganas de matar al papá (1), la que estaba aquí ese día. La otra que se::... esa:: llora::ba y me decía: “Mamá:: ¿Por qué soy así::? ¿Por qué?...”. (...) Ellas lloraban que no les daba permiso para ir (x)donde una tí::a... a donde una amiga a quedarse. (1) (...) Y tanto fue:: así que ya... tuve que::...que contarles... (1) contarles a las dos. Ya, las tomé ya pa que entienda, (...) y les dije (1).Y::... y les tuve que decir el por qué yo era así (1). Y ellas lo comprendieron bien (...) Y yo les dije que no me preguntaran mucho porque:: a mí no:: (2) me::... (1) Me dolía hablar de eso. No sé como explicarlo pero me sentía súper mal.

Ahí me abraza::ron y se pusieron a llorar... y::... y me pedían disculpas.

Yo ando sobreprotegiendo a mis nietos también poh... (1) Estoy pendiente de ellos (1).

Diciéndole a mi *yerna*: “No descuiden tanto a mis nietos, no descuiden tanto a los niños”.

Ellas preguntan, ellas preguntan: “¿Por qué...?” Que por qué yo soy así... (1) tan aprensiva.

Pero qué le digo yo...: “No quiero que les pase alguna cosa mala después”. Y yo le saco el tema de ahora, le digo: “Mire como están las cosas ahora”. Y...y por ahí me las tranquilizo un poco (3). (4) Gueno... (2) cómo le explico... (5).

Y:: la que sufría de los ovarios... (x)Esa:: la operaro::n (1) también de un precancer ¿Ya?... (1) Y::: esa:: nunca pudo ir en bicicleta *poh* (1) (a la escuela). (x) (...). La otra no, porque la

otra iba en bicicleta y volvía en bicicleta (1) del pueblo todos los días.

Y:: porque yo siempre escribo::... (1) así como:: (1) escribía antes en los li::bros (1), en los libros que les tengo *pa* leer yo (2). Ahí le escribía yo los momentos que yo::... cuando me sentía muy *angustia* (1) ¿Ya? (1). Bueno, lo que escribí:: fue cuando falleció mi papá (2). Porque é:l (el marido) también ahí se portó:: mal... (2) Ahí se portó mal él... Tomó, se vino... después no quería acompañarme a... al entie::rro de mi papá:: (2). Tuve que venir aquí... Roga::rle prácticamente *pa* que la gente no dijera *na*::... de que no estaba (2).

De allá de donde vivía mi papá::... (1) tuve que prácticamente rogarlo. Entonces esas cosas yo las escribí::... Que él no me acompañó:: (1). Y yo puse ahí también que cuando él... falleciera el papá, yo no lo iba a acompañarlo a él... (1) *Pa* que viera lo que se sentía, una cosa así. Como que yo quería como desquitarme de alguna manera de él (1) con las cosas que él me hacía.

Sí le dije... si le dije (2). Pero al momento de que falleció el papá de él (1) no pude hacerlo... no pude (1). No pude por mi suegra porque mi suegra me decía: “Hágase cargo usted de la casa — me decía — hágase cargo uste::d (1) de todo”. Y yo a ella:: (1) no le puedo negarle *na* (1), ella es como mi mamá::.

Le digo yo: “Mi viejita”. Y yo:: la abrazo:: a ella, le doy be::so (2). Y yo (1) me aflijo más cuando está enferma ella que cuando está enferma mi mamá real... la real. Si todo... todo el que llega aquí me dice: “¿Y cómo está su mamita?” (1). Y yo digo: “¿Cuál de las dos?” (1). “La mamita suya *poh*”. “¿Ella? (1) — le digo yo — no, si ella es mi suegra”. “No::, si ella es su mamita”. Porque me ven con ella. De repente ella se enferma... Yo me voy con ella... (2) Y así (1). Entonces negarle una cosa así::... (1) que ella no podía... No... no pude (1).

Y los acompañé (1), los acompañé igual.

Pero era mi rencor que no me dejaba comenzar con él (marido) (2). Era el rencor que yo tenía adentro que yo quería (1) puro... no sé (1), de apretarle el *coqote*... ((rie)) ☺ de apretarle el *coqo::te*☺. Y::...y todavía me cuesta un poqui::to (1). Trato de:: (1)...de estar bien con él, de abraza::rlo, de besa::rlo... de::...de pasarlo bien con él (2).

Estaba él sentado ahí (1) y ella (la hija menor) lo tenía abrazado por detrás (2). (...) Le dije yo: “¿Sabís qué...? (1) Tanto que le haces cariño a tu papá... — le dije yo — (1) cuando tu papá no se lo merece...” (1). Así *poh...* Le dije yo: “No se merece ese viejo... — le dije yo — que le *hagis* cariño” (1). “¿Por qué?”, me dijo . “Porque cuando *estabai* chica... — le dije yo — te negó cuantas veces. Te negó que no *eray* hija de él”. ↑Se lo dije a mi hija yo::↑... (2) Nunca pensé (1). “A::h... — le dijo él — ¡Ya *está*y inventando cuestiones!” “¿Sí::?... — le dije yo — ¿Te llamo a mi suegra y le decimos si es verdad? (1). Mi suegra ya le dijo eso... mira que era verdad”, le dije yo.

((rie)) Que lo haya hecho... (x)fue de improviso... si se me salió... Me salió (1).

No sé, se me salió::: de improv-. Parece que sentí envidia... (2) Parece que sentí envidia a onde ella lo abrazaba y lo besaba con tanto cariño (2). Yo... yo parece que sentí envidia de... (1) de que por qué ese abrazo no iba para mí (1) y iba para el papá *poh...* (2) Yo sentí eso (2) y:::... y lo dije sin... (2) Y yo le había dicho antes a la hija, sí *poh...* (2) Yo le había dicho... Yo le había contado a ella... (1) Yo le había dicho: “Tu papá siempre te negó:::... Yo no tenía ni zapa:::tos, ☺yo anduve a *pata pela:::☺*”, le decía yo.

Pero yo lo creo que lo hice de envidia, yo:: (1) lo pienso y lo pienso (1) y yo creo que es de... Dije yo: “↑No se merece que le den tanto abrazos y lo animen↑” (2).

Porque yo hago costuras pero no una cosa rentable... que:::... que tenga:::... (2) que deje para mí. Le digo yo: “¡U:::y! Que me gustaría...”. Y él me dice: “No::: ¡Cómo *te le* ocurre! *Está*y enferma... — me dice — ¿Y vas a salir a trabajar?”. Y aquí los trabajos son el campo no más, aquí no hay trabajo en otro lado (1). Me dice: “No, mantente ahí no más, ocupada en eso”.

Quiero arreglarme los dientes, y yo sé que él no me lo puede dar (2).

Yo sé que él con lo que gana, no me lo puede dar (2). Lo hemos conversado (1) y me dice: “Si yo pudiera dártelo, te lo daría” ¡Él me dice! (1) Si, é:::l me dice... él: “Si yo pudiera dártelo te lo daría... (1) pero no puedo”. Me dice: “No puedo” (2).

Yo hice una manda... (2) hice manda. La sufrí ha::rto yo los primeros años que iba...
Porque él era:: jodido *poh* (1), se enojaba por to::do:: (2).

Yo cuando iba a Lo Vásquez a mí me... (1) ese viaje... A mí me fascina (1) caminar (1), yo soy muy buena para caminar (2). Y:: ese viaje::... Yo digo a lo mejor (1) será porque:: (2) me siento li::bre::... Como que:: ya no esto::y *pegá* que tengo que tener el almuerzo a las 12, que la once::... Ahí es... es *librecito poh* (2). (x)Y en cambio, yo no hago ni once para allá... ninguna cosa. Usted pone el *choquerito* y toman té en *choquero* (2). Toma *técito* en *choque::ro*... debajo de los arbolitos (1), y yo llev-.

Y:: lo... lo único que::... (1) que me cuesta un poco de::... (2) (x)☺es... es — como le *dijera*☺ — (1) eh::... (2) de:: (x)hacerlo así... de ser fuerte así... de (x)no demostrarle a él que yo tengo miedo (1). Tengo un miedo poquito... pero ↑*queda*☺ un poco↑ de miedo☺ adentro.

Y ↑(x)ayer↑ no más topé ese tema con mi marido (2), le dije yo: “¿XX (1), por qué no tengo yo amigas (2) *pa* salir con ellas?... — le dije yo un día — ¿Por qué no tengo amigas?” (1). “No sé *poh* VV... — me dijo — (1) No sé (1). No las *queris* tenerlas (1), o no *queris* dejarme solo”, me dijo (2). “Es que recién... — le dije yo — me vengo a dar cuenta, que toda mi vida (1) la dediqué a ti y a los chiquillos (2), recién”.

Y lo que me:: pasa a mí es que yo:: digo, a lo mejo::r (1) nunca, nunca traté de tener otra pareja por lo mismo. Por lo mismo que a mí me costó harto tene::r (2) a...a mi esposo (1), me costó un mundo (3).

Eso también me causó cuidado, la parte de las amigas, no ve que yo le dije (a marido) que por qué yo no había tenido amigas en todo este tiempo. Cuando lo leí, dije yo: “¿Y por qué yo no tengo amiga? (2). Ahora tengo que tratar de hacerme...”, me dije yo. Porque *tenimos* un matrimonio amigos — que yo le conté me parece — que es el matrimonio... (...)Y es un matrimonio que camina con nosotros... (2) que va a Lo Vásquez... (2) que va a Lo Vásquez con nosotros (2). Que *pa* allá:: siempre vamos los 4 juntos... (2) los cuatro juntos, porque llevan hijos. Ellos tienen hijos *chiquititos*, de 11 año::s. Y nosotros, como

llevamos a los nietos también, así que no *podimos* (1), no podemos (1) apartarnos (con la amiga) (2).

Entonces cuando vienen, siempre estamos los 4 juntos (con el matrimonio amigo) (2), siempre estamos conversando los 4 juntos. Nunca yo me aparto con la::... ella:: a conversar cosas (2). Y digo yo: “¿Por qué?”. Ahora quiero tratar de cuando ellos vengán (1) de yo apartarme con ella *pa* ver que se siente... (1) de yo apartarme con ella.

Porque es un matrimonio bie::n... (1) es de acá mismo (2).

Y::: (1) a ver que se siente. Y preguntarle a ella si ella tiene más ami::gas, si sale alguna:: ve::z. Para que... (2) para que... por ir empezando yo, *pa* saber *poh*.

Como que recordé toda mi vida pasada *poh* (3) (con la entrevista). (1) ☺De repente me dieron ganas de hacer tira la hoja☺ ((rie)). (...) No, no las hice *na* tira... (1) las tengo *gualdá*. Sí, me dieron ganas de hacerla tira. Dije yo: “No quiero recordar ☺nada, nada ☺ que... que me venga a...” (...) Por la traumática cosa que yo pasé cuando niña, por eso.

¿Cómo la intimida:::d...? (4) No sé... no... No sé. Porque::... (4) Que::: se... se respetan y se tienen confianza (2). Lo que nunca nosotros tuvimos... (...)

Resolución

He cambiado... (2) he cambiado... he cambiado mi vida (2). Y:: por la parte de::... de esos nervios que (1) me andaban de allá y *pa* acá. Bueno (1), yo me siento mejo::r, no sé *poh* (1). Doy gracias que::... que ahora estoy con la nada misma de remedios (2). Y cuando usted me dio la primera ve::z los medicamentos, y me dijo que podía estar sin medicamentos para dormir, y yo le decía que no podía (2). Y en cambio ahora yo (1) me tomo la pastilla:: — no sé si será para dormir o no — pero yo duermo igual (2), duermo igual. Y yo me leva::nto con á::nimo, con ganas de hacer las cosas (1). Aunque estoy tomando uno ya::... Ya llevo como 2 semanas tomando una (1), y me he sentido bien. Y ahora ya los de- los estoy dejando (los remedios), gracias a ☺ustedes☺ ((rie)) (2).

En el tratamiento me enseñaron hartas cosas a mí::... Sí:: me han enseñado:: (1) cosas. Y:: me aconsejaron ha::rto consejos, y estoy llevando los... los consejos de ustedes los estoy haciendo (2). Y ahora mi vida ha cambiado... (2) Porque yo:: (1) prácticamente (1) no salía a ni un la::do (2).

No, con la psicóloga no más *poh*... que le empecé a contarle que::... que tenía ese miedo (1). Y:: ella me empezó a aconsejarme que me... me abriera un poquito más (1), que hiciera... que hiciera valer mis... mis derechos aquí *poh*. (...) Hace poquito. (...) Yo tuve fuerza para cambiar porque::...(2) ¿De a *onde* las saqué? (3) De las cosas que me decía e::l terapeuta (2): que tratara de ser fuerte, que... que no me dejara atropellar... (2) De ahí... (2) de ahí.

Y ahora yo:: siento (1) que voy::... que ya puedo (1). Con un poca *empujaita* de... ((rie)) de que::... yo ahora ya como que puedo sola. Y yo me digo yo misma yo: “Mira (1), tú tienes que hacer esto VV, tú no *podí::s* estar así todo el tiempo... (2) Tú tienes que hacer esto y esto, y...”. Y:: ↑trato de hacerlo↑, trato de hacerlo.

Y:: (2) ha ido cambiando, ha ido cambiando (1) mi vida — poco tiempo — pero:: (1) ha ido cambiando (2). Y espero que siga cambiando *pa* mejor... (1) *pa* mejor. Porque ya ahora yo creo que no voy a echar pie atrás... de se::r (1) esa muje::r miedo::sa que todo... que todo me causaba miedo.

Pero yo ahora recién, después (x)de años (2) de sufrimiento — ↑le digo yo↑ — ahora... (1) Ahora estoy conociendo:: (1) la dicha (3). Porque ya no ando como *amargá::s* sie::mpre... (1) y:: (1) esto::y siendo feliz *poh* (3).

Yo digo que abusó conmigo (2). Yo digo que abusó conmigo. Ahora, ahora yo me doy cuenta y digo: “¿Por qué? (1) ¿Por qué nunca::...?” (1). Ya después que crecieron los niño::s, yo podía trabajar... ¿Por qué nunca lo hice? (2) Son muchas preguntas (1), muchas cosas que yo:: (1) tengo, que yo digo: “¿Por qué no lo hice?”. Son cuestionamientos de

ahora... antes nada (2). Ahora que ya ellos, los chiquillos — mis hijos — crecieron (1). Que no:: ya... Están alrededor mío pero:: ya no dependen de mí (1). Yo ahora digo yo: “¿Por qué? (1) ¿Por qué no *jui* fuerte antes? (2). No *jui* fuerte antes, *pa* poderle haber *dao* más estudio a mis hijas”.

Yo tuve fuerza de voluntad para cambiar (1), no sé *poh*, yo me... me digo que tuve fuerza para cambiar (2).

Y yo creo que de ahí (1) — que yo creo ahora — que ya me doy cuenta de las co::sas, que ya puedo::... (2) puedo... Porque antes yo no sabía por qué me pasaban cosas (1), y ahora no. Porque ahora yo pie::nso y digo yo: “ Sí, por eso me pasó” (1). Yo digo: “De ahí viene::...viene mi éste”.

Me dio pena. Y yo decía: “¿Por qué no tuve la valentía que ahora tengo?”. Porque yo me encuentro más valiente ahora que antes (2).

Porque:: (1) ahora ya como que::... (2) ☺que estaba entrando☺ de::... (1) de que yo he cambiado (2).

Sí *poh* (2). Sí (2), porque le dice a (X)la hija... le dice que yo:: ahora no lo quiero (2). Le dice que yo no lo quiero ahora porque yo no me preocupo de él. Y le digo yo: “No:: (1), no es que no me preocupe”. Porque le dice a la hija. Y yo le digo: “No, no es que no me preocupe, es que ahora yo me estoy dando ese un lugar... — le dije yo — (1) yo ya no soy *empleá* aquí en la casa”, le dije yo. Le digo a la hija y::... y le digo a él también. Y:: me dice: “Pero si no me *querís*”. “No... — le digo yo — Si no es que no te quiera (1), si te quiero... — le digo — (1) pero es que resulta que las cosas son así:: y *asá* (2). Se cambió::... se acabó... — le digo yo — la VV... — porque siempre me ha dicho VV — Se acabó la VV que de::... tú conociste, de la tonta ☺que tú conociste prácticamente...☺ — le digo yo — Ahora hay otra VV. Esta nueva VV tiene más fuerza (2) y no quiero volver... — le digo yo — atrás, no quiero que me le vaya todo:: (2)”.

Pero ahora estamos bien en relación de pareja:: (x)No sé, yo digo que estamos bien porque:: (1) sali::mos (2) y:: pasamos solitos aquí... (1) Las noches pasamos solo::s (1). Se

puede imaginar ((rie)) ¿Que:: qué *hacimos* si pasamos solos? Estamos aburridos: “¿Vamos a acostarnos?”. “¡Vamos a acostarnos!” (2). Y ↑así↑ conversamos hartos, conversa::mos. Converse::mos (1) de repente de la familia (1), que *los* gustaría::... (1). Bueno (x)ver a (x)los hijos (2) bien también... a todos. Bueno, que no... no están mal, mal, mal. Pero:: igua::l (1) tenemos temas de conversación (1).

Ahora recién ya:: como que *tenemos* un *poquito* más de confianza, ahora de viejos (con marido).

Buena. Ahora... actual... (2) buena (2). Buena (2). (x)Actualmente buena... porque ante::s (2) ((rie)) era mala (2) (su intimidad).

Pero ahora mi relación después de tantos años, gracias a dios, vino a cambiar (2).

Pero ahora es tan disti::nto (2). Ahora es mi ami::go (1), mi ama::nte, ☺mi compañe::ro, es todo☺ (2) ((rie)).

Que me... me está queriendo ahora (1) y no antes (2). Yo digo que no me quería... O a lo mejor no... No dejaba ve::r (2) cuando:: é::l toma::ba o cosa... (1) no quería ver lo que tenía (2). Y hartos tarde se está dando cuenta de lo que tenía. (llega marido a la casa (30))

Yo digo que a lo mejor::... (1). Él me dice que... (1) que será la::... porque también lo conversamos. Yo le digo: “¿Qué nos trajo...? ¿Que... que... qué *los* cambio tanto? — le digo yo — Porque te cambió a tú y a mí”, le digo yo a él.

No:: si en el primer año, cuando recién *los* casamos (1), éramos así como ahora. No le digo yo que (x)era... como que volvió... (a ser bueno) (3).

Él cambió::... Bueno él empezó a cambiar de a poco... (2) Él empezó a cambiar de a po::co:: (1).

Le digo yo: “¿*Sabís* qué (1) fue? es el trago el que te echó a perder a ti (1), fue el trago”. Y me dice:: “¿Y Por qué? (2), yo era:: *hueón*”. Me dice así: “Yo era *hueón*... yo era *hueón* porque yo prefería a mis amigos, y yo sé que no tengo amigos”. Y yo le digo: “Y ahora que

estay jodido, que *estay* enfermo ¿Te vienen a ver amigos?” (2). “No” (2). “Solamente viene un matrimonio que *tenimos* de amigos”, le digo yo. “Ese es el único que vienen a visitar todo el tiempo que nos ha visitado (1), esos son nuestros amigos... — le dije yo — Nadie más”, le dije yo (1). Él me dice: “Sí, yo no me quería dar cuenta”. “¡Viste! ¿Y?”, le dije yo.

Porque esta viejo ya él *poh* (2). *Ta* viejo ya, le digo yo. Ya no tiene amigos como antes (2). El trago lo empezó a dejarlo cuando se enfermó:: (2). No ve que él se::... le dio u::n... (1) como algo al corazón (1). Que eso hace ya un año (1) más o menos (1) que dejó de tomar... (1) que ya no toma(x).

Se tomará una copita ahora de::... de vino al almu::erzo... de repente. Cuando vienen los niños a almorzar y se juntan todos aquí:: (1), ahí se toma una copita al almuerzo. Pero él hace poco que dejó de tomar (1). Y::... y ahí se empezó a da::r... (2) Se empezó a dar todo *poh* (1) de nuevo otra vez... (2) Espero que para siempre [ahora] (2). Así que no hace mucho:: que yo le... le- Ese miedo:: siempre estaba en mí, menos que antes sí (1), menos que antes.

Ahora el dejó de toma::r y ahora *los comprendi::mos*, pasamos ju::ntos (1), salimos juntos (2).

¿Y sabe lo que hice últimamente? Cuando é::l estaba conversando, le dije: “¿Y bueno no vamos a tomar once? ¿Hasta qué hora te voy a esperar?”. Lo mismo que me hizo él (1) a mí, lo mismo, yo se lo hice... (2) Y:: de ahí (1) él empezó a cambiar (2), el empezó a cambiar. Y me dijo: “¿Y por qué:: (1) estás así?”. Yo: “Bueno tú me haces lo mismo, y yo tengo mis derechos también” (1). Antes yo agachaba la cabeza y partía... (1) Era un... era miedo. Ahora ya:: casi no le tengo miedo (1). No sé:: si algún día s- me irá a dar ese miedo... Si él llega a tomar y lo veo:: (1) así... no sé si me irá a dar ese miedo... no sé. Pero por lo menos estoy gozando ahora un poco (2) vivir e-.

Y::... y yo todavía soy un poco egoísta (porque no le cree). Él... si me está dando su::... (x) su amistad ahora... Después de tantos años (2), siento que él me está dando su amistad.

Antes yo sentía recha::zo... no sé *poh*. No sé si yo estaba ma::l.

Pero:: (1) todavía yo digo::, yo pienso y le digo a usted *poh* (1), que:: (1) todavía tengo eso::s (1) resentimiento con él un poco (3).

Pero:: ahora no. Y eso a mi me quedó... ese rencor. Yo tengo mucho rencor con mi marido (1). Yo:: (1) (x)soy eh... soy feli::z con él... porque yo lo quiero (1).

Y a é::l... (2) no sé por qué no lo odio... (2) no sé por qué no lo odio.

Y ahora yo:: a él le digo... Yo:: antes a él le tenía miedo... realmente. Y si yo hace mu::y poco que ya me le::... me le quitó ese miedo que le tenía.

Con él sí... sí le digo... (1) sí le digo... (1) Sí le digo a él (2). Eh::... (1) me dice (1): “Tu *sabís* lo que *hacís poh*... — me dice — (1) si quieres dejarme... déjame”, me dice así *poh* (1). Pero con una ca::ra de perro *lastima::ó*... ((rié)) ☺con una cara de perrito *lastima::ó*☺.

Porque ya a estas ☺alturas no creo que:: busque otra pareja☺ (1).

No, porque el tema::... El tema:: de::... de esto... que pasó::... decidimo::s dejar atrás todo (2). (...) Entre los dos *poh* (1). Me dijo él que hiciéramos un borrón y cuenta nueva (2).

Un día me abrazo y me dijo: “¿*Sabis* VV...?”, me dijo. Y se puso a llorar... Me dijo: “...Dejemos toda esta cuestión atrás y... y comencemo::s... (1) comencemos de nuevo”.

Y sabe que a veces de alegría... también me da esta cosa... (3) De alegría también me da (ganas de llorar) (2). De alegría también me da... ¿Sabe por qué?... Porque hoy día me dieron ganas de llorar... porque él me dijo: “VV voy a ir al pueblo... — me dijo — ¿Vamos?”. “No::... — le dije yo — no ve que tengo... tengo que verme con la doctora”. Y le dije yo: “¿Y a qué va ir? (1). Me dijo: “Voy a ir a comprar las cosas... — me dijo — *pa::*... (2) *pa* las bicicletas... — me dijo — porque un día...— me dijo — que no tengamos muchos que hacer podemos salir a andar en bicicleta”. “¡Ya *poh!*”, le dije yo. Y él me dio una plata... me dio unas monedas, me dio::... Que trabajó todo el mes (1) en la parcela de al lado (1). Y:: como no tiene mucho que hacer ahí en la parcela de:: que está cuidando él, trabajó en la otra parcela (1). Y:: se ganó 100 mil pesos (2). Se dejó 50 *pa* él y me dio 50 a

mí. Y:: me dijo: “VV...”. Le dije yo: “*Guacho* ¿Y si gasto plata de esa *pa* compra::r las cosas *pa* las bicicleta?” (1). Me dijo: “VV (1), *voh podis* hacer lo que *queraí* con esa plata, si yo te la di a ti... es *pa* ti” (2). Así que le dije yo: “Vaya a comprar las cosas de la bicicleta *poh*... — le dije yo — para que así las tengamos las dos buenas y salgamos” (1). “Ya” (1). Y *pa* allá... a eso fue ahora.

Entonces, me dio tanta alegría, cuando él me dijo que iba a arreglar la bicicleta *pa* que saliéramos a:: andar en bicicleta (1). Y::... y también me dio esa cosa como ganitas de llora::r... (1) No sé, una cosa angustiosa que me dio... (1) ¿Por qué (2) me da eso? (2) no sé (1), no... no me lo explico. Porque me da de pena de repente (2) y me da de alegría... (5) no sé *poh*. *Pa* mí:: (2) no... no sé que... que pasa ☺cuando...☺ (2).

Yo terminé la manda que hice... (1) era 21 años (2), y los terminé los 21 años (2).

Y ahora no::... (1) ahora no... porque yo voy (a Lo Vásquez) de...Y de ahí... Ahora voy porque:: me gusta ir con él (2).

↑No::... ↑ y el (x)año ante pasado *jue* solito (a Lo Vásquez) porque a mí me vino una infección al estómago, no pude ir (1). Y:: creo que él me echaba de menos (2) — me echada de menos — (2) y eso no había pasado antes, antes a él le encantaba salir solo.

Porque:: la pareja que viene acá — el matrimonio — ellos me contarón... (2) ellos me contarón (1). Él (marido) no me dijo nada, si no que entre travesura y travesu::ra e::l matrimonio me *jue* contando “¿Sabe qué:::? Don XX... — porque le dicen don XX — don XX puso... se puso... — me dijo — a llorar allá arriba. Hubiera visto como le corrí::a el moco... — me decía — lloraba por su mujer”.

Y este año, cuando fuimos (1) este año que pasó (1), empezaron otra vez (1). Y le dijo a::l... a un caballero que iba solo y que hacía 4.... (1) Empezaron a conversar de::l... de que iban con las parejas... (1) “Y:: había un gallito... — le dijo el amigo — que viene para acá — le dijo — *Sabis* que *aía* un *gallito*, que la otra vez aquí lloraba debajo de este árbol, por la::... por su vieja que no venía con él... (1) ¿Y adivinen quién es?”. Y ahí mi marido salió, mi marido le dijo: “Pero si:: uno la echa de me::nos a la vieja, se acostumbra a estar con la vieja (3), se acostumbra a estar con la vieja” (3).

Y:: ahora... ahora estábamos conversando y me decía: “VV, no vamos a tener plata... — me decía — *pa* ir a fin de año a caminar” (2). Y le dije yo: “Pu::cha... — le dije yo — y si: (1) trabajo yo”. Me decía: “¿Cómo *vay* a trabajar enferma?” (1). Le dije yo: “Es que yo quiero ir”. “Bueno ya vere::mos... — dijo — cómo lo *hacimos* (2). Porque a mí me encanta ese viaje, me gusta mucho”. “¿Y si *vay* tú no más... — le dije yo — y yo no?”. “No::... — me dijo — yo no voy si no *vay* tú” (3).

Cuando salimos... y:: alguna gente *curá me le* acerca... yo le digo: “Guacho...”. “Ya, ya salgamos de aquí”, me dice *al tiro*. Igual que aquí de repente hace::n eh... se comen asa::os... ya se curan... Yo le digo: “Guachito, me voy a costar”. Él me dice: “Ya acuéstese... — me dice él — no más. Y cierre bien las puertas”. Porque él está compartiendo con los chiquillos también *poh*, pero a mí no me gusta.

Y habiendo alguien *curao* así... yo me::... Le digo a él... le digo yo: “Guacho...”. Los chiquillos... porque mis hijos hombres ninguno sabe (lo del abuso) (2). Me dicen: “¿Mamá:: por qué no *compartís* con mi papá... lo *acompañái*?”. “No... — le dije yo — si él sabe que a mí no::... no me gusta”. Yo le digo a él que a mí no me gusta. “Dejen a tú mamá, si a tú mamá no le gusta... — le dice — déjenla tranquila”.

Porque él de repente está solo, sentado ahí adentro::, y le doy un beso y le digo: “Ya, adiós”, le digo yo. “¿Y *pa onde vay*?” (1). “Voy *pa onde* los *chiquillos* (2), *pa onde* mis hijos (2)”. “Ya::... — me dice — pero (x) ya vente luego... (1) vente luego” (1).

Ahora no *poh*... porque ahora *tenimos*...(1) conversamos de si ya::... “¿Vamos a tal parte?” No importa que no tengamos plata, lo hacemos.

No lo hemos vuelto a conversar (2) (la pérdida de su primera hija). Sí:: cuando:: le contamos a los niños — a los *chiquillos* — cuando ya estaban adultos... ahora. Ellos supieron que se *ia* muerto una::...

Que el ratito de tiempo que tengo::... tomo un libro y me pongo a leer (2). (...) Pero no escribo, no.

Y si yo me hubiera querido superar — le digo yo:: escribiendo — también a lo mejor lo habría logrado (1) (...)

Y ahora no, porque ahora si echan garabatos me molesta::... (2) Si echan garabatos me molesta (2). (...) Yo, ahora no echo garabatos (...) Y ahora está:: (1) al revés, porque él después (1) comenzó:: (1) a echar garabatos ☺ y yo no☺. Y ahora él de repe::nte echa un garabato y yo le digo: “Ah::... esa boquita::” (1). Pero así:: con cariño, no como antes ((ríe)) (2). (...) Pero sí me costó para::... (1) para ☺sacarme el vocabulario☺ [que tenía].

Pero si yo le dije el otro día a la hija (menor)... no más...: “Pero ahora no, yo ahora quiero a mi papito... (2) yo lo quiero” (2). Y mi marido lo sabe (2).

Después le dije yo... Fui y lo abracé a él, y le dije yo: “Discu::lpa... — le dije yo — que:: tú no te *merecís* el cariño de mis hijas... — le dije yo — Son mis hijas, no tuyas”, pero él no se enojó, no se enojó (cuando le dijo a hija menor que él la había negado).

Yo creo que (antes) se hubiera enojado, y se hubiera enojado *juerte*... (3) Se hubiera enojado (x)muy... muy feo (2).

Ahora me dice: “VV:: ¿Calcetes...?” (1). “Vaya a la cómoda y los saca” (3). Y:: si me dice: “Y *pucha* como está ahí”. “Bueno, yo no soy tu *empleá*” (2). Así:: (X)las palabras (x)que ahora yo le digo, y antes nunca le *aia* dicho eso.

Bueno ahora mire... (x)Por el principal (1) ahora usted me dice: “*Sabís* VV que mañana quiero que *vay* a tal parte” (2). Yo le digo a él: “*Sabís* que mañana voy (x)a tal parte (2) ¿Ya?”. Y:: aunque él me diga: “No::, no *vay* a ir”. Yo voy igual... (2) yo voy igual (2). ↑No sé si es *pa* llevarle la contraria↑... (2) No sé si *pa* llevarle la contraria o::... o que me esto::y dando mi lugar... (1) No sé (1). No sé si estoy *equivocá*::... (1) Estoy actuando ma::l... (1) No

sé. Pero:: (1) eso lo que yo me... me::... Yo me siento bien así... (1) yo me siento bien. Y antes no::... Le decía yo: “Sabís que::: dame permi::so para ir a tal parte...”. Eso le diría (1) la VV de antes... Porque la VV de ahora no.

Ahora no, si él me dice algo, yo le contesto (1). Antes no *poh*, yo agachaba la cabeza:: y partía (2).

Ahora no, porque ahora ya le dije yo: “Tú me pasas la plata (1) y yo sé cómo la voy a distribuir (1) durante el mes (1). Yo sé lo que voy a compra::r, lo que no voy a comprar (1). Pero yo la voy a... Tú déjate lo que te vas a dejar para ti_(1) y el resto me lo pasas a mí (1), yo sabré como lo voy a hacer”.

Hace *poquito* (1), como dos meses atrás (2). Y::... y ya ahora eso:: parece que está dando (1) eh::... rendimiento, porque ahora ya no::... no se discute:: (1) como antes que era el tema de la plata. No se discute como antes... ahora ya::.

Entonces ahora no, porque ahora me ayuda con los chiquillos (1). Cuando están muy porfiados yo le digo: “Mira este”. “No *poh*, esto no se hace”, le dice... (2).

Ahora no, porque ahora si le pasa algo a los hijos, él se muere (1). Pero después de viejo... que los chiquillos ya no lo necesitan (1).

Ahora no, porque ahora no tengo::... (1) No tengo hijos aquí *poh*, alrededor mío, 😊están por allá en sus casas😊 (1). Ahora hasta ellos me dicen: “¿Ay y *vay* a salir?”. “Sí... — digo yo — ¿Y por qué? ¿Qué me *vay* a quitar?” ((ríe)).

[A las mil maravillas] (la sexualidad) (2) como está funcionando ahora (2).

((ríe)) 😊No le voy a decirle *na* lo que piensa😊 ((ríe)) (2). Es que él me abraza así, me abraza y... y:: me hace como un gesto:: ((ríe)) (2). Como:: me abraza así... y me hace... y me pasa todo aquí:: 😊abajo... como eso😊 (2). Como que renació to::do de nue::vo:: (2).

Hacía tiempo::... hacía tiempo que no se hacía e::so (1), y ahora ya:: se volvió a la... (2).

☺Ahora... ahora... ahora☺, yo le digo: "Mira, si ↑tú no *podís*↑ ahora" (tener relaciones sexuales). Le digo yo: "Si ahora ↑tú↑ no *podís*", le digo yo. Y lo hago ☺desespera::r, ☺y me da pena☺. "Mi viejito...", le digo después yo:: ((rie)) (2). "No, sí puedo", me dice él ((ríe)) (2).

Y ahora no::, porque:: él ahora ya:: como que ya comenzó a comprenderme y todo. Y yo, cuando no quiero:: (1) tener relaciones con él le digo: "Guachito *pucha*:: no::... no". "Ya, entonces no" (2), me dice.

Y:: por último, le digo yo: "Ya vamos a dar una vuelta::, vamos a caminar por ahí (2), vamos a caminar". Si que::... y ↑así salimos↑ *poh* (1).

Porque ahora no hay nada de que::... (2) que me retenga al lado de él *poh*. Si quiero estoy al lado de él y si no... no *poh*. Pero igual sigo al lado de él... (1) igual sigo al lado de él (1).

Ahora pasa lo mismo que::... (1) Yo hago como que estamos ↑recién casados↑ (2) ahora (2). Hago lo mismo que:: hacíamos cuando recién::n empezamos (2). Sali::mos...y si se nos da el momento de hacer ↑alguna cosa por ahí...↑ la vamos a hacer... (2) la vamos hacer (2). Porque:: a- hemos andado súper bien... (1) bien, bien, bien.

En el día (x)yo paso con el niño (2). En la tarde cuando él se viene del trabajo... (1) ya ahí::... ya no nos separamos más *poh* (1). Andamos... Ahora salimos de la mano *pa* allá para afuera, antes (2) nu:::nca *poh* (1). Ahora (x)vamos... vamos a Santiago... Una vez al mes vamos a Santiago (1). Vamos a Santiago... vamos de la mano (x)¿Cuándo fue? La otra semana me convidó a almorzar al mercado (2). Fuimos al mercado... me dijo: "Come lo que *querai*... (1) Pide lo que *querai*". Ahí:: juga::ndo eh::... conversa::ndo yo con él ahí::... que las manos... (2) No somos mucho de muchas palabras, sino que:: (2) de... de mira::r y cosas así::. Yo le digo: "¿Ya:: me *compray* esto ¿Ya?". "¡Ya!" (1). "Si puedes no más *poh*", le digo yo. Y::... y ahí (2) un... como:: que lo dice todo... (1) una cosa así... (2) Así la *mirá*::... (2) Y yo vengo, lo abra::zo y me dice: "¿Qué *queris* conseguir?", me dice. Ya como que lo

tengo... ((rie)). Lo abra::zo yo... ↑Me...↑ me dice: “¡Que *estai* ☺cariñosa...!” Una cosa así... ☺ (2). Y me dice: “¿Qué *querís*...?” (1). “Nada... — le digo yo — quiero hacerte cariño no más”. Así que... (2).

Yo en la mañana no me levanto a prender la cocina ahora, ahora él la prende y me hace desayuno. Y cuando está el desayuno listo, me dice: “VV, está el desayuno listo”(2).

Ahora lo— tengo y yo a la edad que tengo... yo tengo metas *pa* mí. Yo digo: “Tengo que salir a delante de una u otra manera” (2). “Y tengo una::s ganas... — le digo yo — de trabajar en algo”, le digo yo. (...) Le digo yo: “Voy a hacer bolsitas para el pan... y voy a salir a ☺vender☺” ((ríe)). (...) (2) De superar un poco más... De superarme un poco más... no sé... (1) eso. Quiero eh... eh... quiero trabajar realmente, quiero trabajar para:: poder a::... Lo... lo preciado que quiero yo son mis dientes (1).

Así que:: (2) no sé *poh*. “Lo único que quiero... — le digo yo — e::s trabajar en algo” (2). Porque:: me mandaron... me dieron u::n certificado para la jubilación (1), para que me dieran una media pensión (2). Y:: le digo yo: “Si no me sale eso... — le digo yo — yo voy a trabajar igual... — le digo yo — Si no me sale, yo voy a trabajar igual”. Me decía: “¿Y en qué vas a trabajar?”. “Haciendo aseo por último... Una dos veces a la sema::na... tres veces” (1). Más no quiero tampoco porque no quiero descuidar mi casa tampoco (2). No sé si estaré bie::n o si estaré mal... no sé (2), pero esas son mis metas. Yo tengo mis me::tas y... y quiero cumplirlas (2) ☺antes de morirme... ((ríe)) antes de morirme☺. Sí, esas son las metas.

Sabe lo que me dieron ganas... de... de hacer un libro ((ríe)) (2). La hij- la nieta me decía: “*Mamita poh*...”. Porque me habían invitado a tomar once allá (2): “¿*Mami::ta* porque no *vay*?”. “No *mamita*, si tengo que salir con la doctora porque estamos haciendo un libro (2)”, yo le dije así (1). “¿Y de qué *mamita poh*?”. “De la vida mía y de su tata *poh*... Y de la... ”. “¿Y va contarle que estaba borracho antes?”, me decía ella, la chica (2). “Si *po::h hija*”, le dije yo. “Pero no le diga mu::cho. Si no tiene *pa* que saber otras perso::nas”, la

chiquitita me decía. “No *poh*, no le cuente”. “Si *poh*... — le dije yo — hija, tengo que contarle si es mi doctora (2). Y si a mí me hace bien... — le dije yo — tengo que contarle”. “Pero es que mi *tatita* esta bueno aho::ra”, me dice la *chiquitita*.

No sé *poh*, escribir un libro de la vida mía. De esas hojitas que están ahí (1), me hubiera gustado haberlo hecho un libro (3).

Ahora él me pregunta: “¿Y qué están haciendo?”. Y yo le dije: “Ella está haciendo una investigación... — le dije yo — Porque ella se va, se va a otro país”. Y:: le dije yo: “Eso le sirve *pa* ella, *pa* nadie más”, yo le dije así. “Bue::no, será:: *poh*... — me dijo — Será *poh*” (2). Si *poh*, y después la voy a::... La hoja... (1) no sé que voy a hacer con ella. No le digo que voy a hacer un libro de ahí ((rie)).

No, no. Yo le dije que usted iba a venir no más... iba a avenir. Le dije que yo que iba a ser u::n... u::n... una encuesta, le dije yo (2). Así que:: (1) ↑bueno↑, me dijo. No sabe que es de él (2).

No::, ↑después le voy a contarle *poh*↑ (a marido). Sí, después le voy a decir (1): “Es la vida mía y la tuya — le digo yo (respecto a las entrevista) — desde que empezamos (1) hasta ahora que llevamos 36 años juntos. En las buenas y ☺en las malas☺” (3).

No. (conversa su cambio con el marido)

De contarle yo mis cosas *poh* (1). Como ser (1) *pucha*, yo si:: voy a *onde* usted y le::... le digo yo: “Mira guacho, la doctora me dijo esto y esto otro”. “Eh::... *sabís* que hagamos esto, esto otro” (1). Y lo que antes no hacíamos esto ((llega nieto (7))). Y::... y eso yo digo, que ahora somos como::... (1) como más ami::gos los do::s (1). No sé *poh*, antes no nos teníamos esa confianza. Era::... era::... Faltaba:: confianza (4).

Bonita:: *poh*... (1) bonita. Eh:: bonito (x) vivir así (2). Es bonito tene:r confia::nza. Yo confío en él, él confía en mí (2). Es lindo (1), es bonito... Y::... (2) Yo siento que ahora tengo intimidad con él, que ha sido muy poquito tiempo pero:: (2) lo estoy gozando (x)al máximo (3).

Eh:: es muy importante porque::... (2) — a ver como le digo — yo me siento mejo::r, me

siento más mu::jer (1). Eh:: (2) me siento como más realizada::... (1) a mujer, a mamá (1). Eh... eh... separo las cosas (1) ¿Ya?... (2) Separo::... Trato de estar más co::n... con é::l (3). Si hay cariño *pa* é::l, hay cariño *pa* los hijo::s... y *pa*::...*pa* todos (2). Así que:: (2) no sé *poh*, eso es lo que::... (1) que yo pienso... ((rie)) (2) ☺ Lo que pienso yo☺ (2). Pasamos más soli::tos (3), no sé si eso lo habrá ayudado también un poco (2). Eh... pasamos más solos aquí ahora... (1) Nos acompañamos los dos (3) y no nos falta de qué conversar *poh*, de (x)alguna cosa conversamos. Nos *ponimos* a ver una buena película no más (2), y eso::... Ahora pusimos la tele en el dormitorio, la cambiamos (2), la cambiamos. La cambiamos *pal* dormitorio (2) porque:: de repente hace frío allá en living (2). Y:: le digo yo, estamos los dos solitos *poh* (1), le digo yo: “Ya vamos XX ¿Vámonos al dormitorio, nos tapamos y nos *ponimos* a ver una buena película no más?”.

Y más ahora que el XX también ya se está portando bien (2), así que: ¿Qué más le voy a pedir a la vida? (2) (...) Sí, sí le digo (a marido lo que siente ahora de su vida) (3).

Coda

Yo por eso le digo yo: “No quiero que mi hijos — ni mis nietos — pasen por lo mismo” (una mala infancia) (2).

Como que yo me decía (2): “Ya (1), si yo no soy bien *ahombrá* — no me hago *ahombrá pa* mi cosas — y:: saco:: fuerzas, van a abusar más de mí” (2).

Antes yo era... Yo digo, a lo mejor me faltó mucho los consejos de mi mamá:: (2), que ella por lo menos en los momentos (1) — que *pa* mí eran importante — estuviera al lado mío (2).

Porque:: (1) ¿Qué me puede (1) faltar? (1). De repente sí::, como en todos los hogares

faltan cosas... (2) por la falta que yo no... no apporto *pa* la casa ¿Ya?... Yo no apporto nada para la casa (1), él no más. Pero:: son cosas (1) — yo digo — materiales... que van a segundo plano (1), no es tan importantes (1).

Hay personas... nos guiamos en otras personas... Que hay otras personas más pobrecitas —que sufren más (2)— que no tiene::n (1) pan algún día:: (1), una cosa así (2).

Claro que:: de repente:: *pucha* deseamos salir a algún lado... (1) no hay plata (1). Bueno (1), algún día tendremos *poh*... (1) Esa es la respuesta que nos damos (2).

Yo quiero vivir el día a día (1), ya mañana ya veremos, digo yo:: lo que...

Porque si... (x)digo yo: “Si le demuestro que tengo miedo:: de nuevo (1) él va a volver a abusar (1) conmigo”. Y ahora yo:: estoy bien así como está.

Realmente, si yo no hubiera tenido ese amor tan grande a:l viejo, yo no habría estado con él — no habría estado con él — yo habría estado sola.

Porque con fuerza de voluntad, yo creo que todo se puede en esta vida (2), yo creo que todo se puede (2).

Pero bueno — como todos dicen — dios es el que:: (1) *perldona*, ☺yo tengo que disculpar no más... Porque dios es que *perldona* ahí☺ (1). Bueno está de dios, estará de dios dije yo, que... (2).

Eh:: yo digo que:: fue el amor que::... (2) el amor que yo le... le sentía que no mande todo al... (4) Yo creo que (x)por el amor que le sentía a él... y::... (2) y eso *poh* (2).

Pero de toda esta historia, esta:: — yo (x)creo — que yo lo quise mucho... (1) y lo quiero todavía (2). Porque si::n amor, yo creo que no hubiera *aguantao*, no hubiera *aguantao* todos las... (1) las cosas malas que pase con él (2). Pero:: (1) él que la sigue, la consigue dicen. Y yo:: parece que lo estoy consiguiendo.

El amor *poh* doctora (3), el amor es lo principal... Porque:: si no hay amor... (2) no hay nada (3). Yo digo que:: el amor, el cariño (1), la confia::nza (2). Todo eso *pa::... pa* mantener una relación bien... (3) Yo creo que todo eso:: (2). No sé *poh*, yo digo que el amor (2), nada más (4). No sé que... que le parece a usted *poh*, yo digo que eso es *poh*. No, yo digo que:: el amor (2), porque cuando se acaba el amor se acaba todo (4). Y:: no ha llegado el momento:: todavía en nosotros (2), eso (4).

IX.- ANÁLISIS

9.1.- Análisis estructural de las narrativas

Así como White y Epston (1993) señalan, las narrativas están formadas por relatos que adquieren un sentido y coherencia gracias al orden temporal en que los sucesos van siendo reordenados. Siguiendo esta definición, las narrativas de esta investigación se forman a partir de la recopilación y reordenación cronológica de relatos que abordan un pasado, un presente y un futuro. Estos relatos obedecen a un orden lógico, cronológico y configuracional apoyado en la significación personal que cada mujer hace en busca de una consistencia en las trayectorias de sus relaciones de pareja. Es así, como a través de las narrativas podemos recapitular las experiencias que cada mujer ha vivido a lo largo de su historia (Bruner, 2002).

Por otro lado, podemos observar que es posible plantear la existencia de ciertos elementos frecuentes en cada una de las narrativas de este estudio, y que dan cuenta de una secuencia temporal con una lógica común. De esta manera, como Labov y Waletzky proponen (1967, en Johnstone, 2001) en las narrativas suelen aparecer seis momentos: *abstract*, orientación, acciones complicantes, evaluación, resolución y coda. Estos momentos nos permiten observar la presencia de cinco etapas que marcan el relato en las seis entrevistas. De esta forma el análisis estructural de las entrevistas se dirigirá sobre las siguientes etapas:

- Maltrato en la infancia
- Noviazgo romántico
- Maltrato conyugal
- Tratamiento psicoterapéutico
- Inicio de una relación reparadora

9.1.1 Maltrato en la infancia

Esta etapa da cuenta de los malos tratos sufridos en la infancia. Los extractos de relatos que forman esta etapa se constituyen por la descripción del contexto de los primeros años de vida de estas mujeres. La violencia física, sexual, los problemas económicos y la carencia de una base familiar protectora, afectiva y contenedora, son un punto en común en estos relatos.

Es importante señalar que el ASI tuvo lugar entre los 5 y 10 años de todas las entrevistadas. Los extractos de los relatos que aluden al ASI tienen en común la falta de contención y precaria ayuda en la elaboración del suceso por parte de los adultos cercanos. Esto último porque los cuidadores o adultos cercanos no creyeron el relato o bien por negligencia y desconocimiento de cómo abordar la temática o —como en el caso de la mitad de las entrevistadas— por la omisión del evento por parte de la víctima.

Yo tuve una infancia (1) muy terrible. Viví siempre en el campo con muchas limitaciones (...) De hecho, yo hasta el día de hoy, yo no sé quién cresta es mi papá; yo no tengo idea. Porque mi mamá no... no me ha sabido explicar (1) (...) Porque claro, mi mamá fue una mujer que... que tuvo una vida (x)bien... bien rara. A nosotros no nos crió... nos crió mi abuelo, y ella tenía un hombre, tenía otro y tenía otro. (...) No, el hogar que yo tuve, donde nunca tuve una mamá, nunca tuve un papá (2). Yo creo que en parte lo que me pasó (abuso), si yo hubiera tenido un papá o una mamá presente esto no sucede. Por ejemplo, yo ni loca hago esto con mi hija, que otro hombre venga y se acueste curado a lado de ella (2). O sea... yo creo que las mamás no piensan eso. (...) Pero yo antes de los 20 años, jamás nunca comenté eso (el abuso) con nadie. (2° entrevistada)

Entonces... (2) Porque nosotras (X)cundo chicas sufrimos mucho (2). (...) No tuvimos buena infancia... (...) Porque yo siempre andaba en una y otra casa, porque mis papás como eran alcohólicos (1). Entonces yo vivía en las casas de mis tías... (1) (...) Porque a lo mejor esto (no soportar la pobreza) también es porque como cuando chica nosotros tuvimos muchas carencias, muchas cosas. (4° entrevistada)

Yo fui muy maltratada. Mi infancia fue muy jodida. (...) Es que yo me crié:... ¿Cómo le digo?... (1) Fueron... Mi infancia fue muy fea (1) —muy fea— que no me gusta mucho acordarme. (x)(1) Allogada en casas por ahí:... Me trataban mal. (...) Si yo me venía de repente (1) a pie pelado de Polpáico a pié hasta acá... hasta aquí, hasta el (*)Lucero (1). Y de 8 años sola por los potreros... (3). (...) Ahí me trató (la mamá) como y:... y... como esclava ahí *poh* (cuando dejó de ir a la escuela). (...) Entonce::s ese recuerdo (el abuso) fue mu::y malo para mí, porque jamás nunca me le ha olvidado... (1) Nunca. Fue mu::y traumá::tico *pa* mí:... yo digo... Y yo era muy chica. (...) Y todaví::a (1) m- me dan ganas de llora::r... y todo eso cuando:: me acuerdo. Claro, porque... si me iba a dejar (la mamá) a la misma casa (donde abusaban de ella). (...) Y llegaba acá (1) y:: en vez de:... de mi mamá de:: (1) *pucha* (x)de toma::rme, de decirme: “*Pucha* hija ¿Por qué *estay* así::?...” No.... Yo le decía: “Mamá::, estoy sufriendo ahí... me pasa esto (abuso) y esto otro”. No, ella me daba la *fleta* y me iba a dejar (2) de nuevo allá, a la casa (2). (6° entrevistada)

Sí, a mi papá... No me da vergüenza decirlo... A mí, mi papá me hacía hacerme *pichi* con la:: correa que me pegaba (1). (...) No, nunca (contó lo del abuso). Porque como le digo pues doctora, antes los papas eran así... si a uno le pegaban si uno decía:: algo (2). (...) Me marcó mi violación que yo tuve a los nueve años... (2). (...) Si yo vine a contar mi:... mi relación... mi... mi violación cuando yo tenía (1) 35 años (3). Yo ahí le conté a mi mamá... (1). (5° entrevistada)

9.1.2 Noviazgo romántico

Esta etapa se caracteriza por la descripción de la relación de pareja antes de la convivencia o matrimonio y ocurre entre los 16 y 23 años. Todas las entrevistadas describen este periodo como una etapa placentera y sin violencia física. 5 de ellas refieren haberse sentido enamoradas de su pareja. Debido a lo último abundan extractos que muestran idealización de la pareja y de la relación. Sin embargo, la mayoría dice haberse casado o haber comenzado una cohabitación como excusa para salir de sus casas.

Son comunes alusiones sobre compartir tiempo jugando o conversando, siendo frecuente la comunicación vía cartas. La mayoría enmarca a estos extractos de relatos en un contexto de relación infantil e ingenua, donde las relaciones sexuales no estaban presentes.

Y él hizo:: como una::... como una cuevita así (1) en ☺unas moras; me acuerdo siempre (...)
Mientras tanto nosotros conversábamos... (...) y nos dábamos besos... (...) Entonces yo le
escribía muy poquitas cosas que yo le escribía (...) Diciéndole que lo querí::a, (1) que::
pronto vamos a estar ju::nto::s (1), que vamos a hacer lo que no *poímos* hacer aho::ra... (...)
Nos tratábam::s: “Mi amorci::to (...) Y:: yo:: con pura:: (2) ((ríe)) *cositas* en el estómago...
(...) Yo ya me veía ya casada... (...) Y yo como (1) eh::... fue una cosa como de escape de (x)mi
casa (2). Fue algo como que yo iba a ser ↑¡*Pucha!*↑ sumamente feliz y::... y todo iba a ser
color de rosa como se dice (2). Pero:: (2) fue boni::to el *polole::o* (...) Él me pasaba a buscar
(1) y *los* arrancábamos (1) (...) Me gustó la forma de se::r (2). Es que era:: bien caballero (2)
(...) (x)Era como —no sé— más estudiado que mí:: (...). Me gustaron que:: era bien
caballerito para habla::r y... (1) y se expresaba bien... (1) todas esas cosas... (...) No le digo
que me gustó todo... todo (2). ☺Todo el cuerpo, todo lo que era él☺ (2). (6 entrevistada)

En el pololeo era todo bonito *poh...* (...) En el *pololeo* nunca hubo nada... (2). (...) Eh...de::...
no... (2) o un garabato, no nada. (...) *Los* casamos no más... *pa* tener casa (2). (...) Pero (5), yo
a él no lo quería a XX (2). (...) Igual que ↓me gustaba un ↑poco↓, pero como ↑para
enamorar::me, enamorar::me↑; no. (1° entrevistada)

El XX es una persona súper egocéntrica (2) —con mucha personalidad— con mu::cho
desplante. Eh::... (1).. es mu::y inteligente, es un gallo que::... que cree que se las sabe
to::das —y de repente se las sabe toda porque es su::per inteligente— (...) *pa* mí él era
como un ídolo, así como —*uh* lo máximo—, y yo lo encontraba... (1) le encontraba todo
bueno. (...) Como no teníamos relaciones sexuales (1), la relación no era tan profunda, la
relación era como:: (1)... como un juego de niños, un pololeo. (2 entrevistada)

Porque yo *me* metí las patas con él por lo mismo. Porque yo quería salir de ahí, tener una persona al lado, que me sacara de la casa. (...) No niego, que ganas tenía. Estaba enamorada, era el primer amor *poh*. (3° entrevistada)

Me decía:: que yo era boni::ta, que parecía una muñeca... (2). (...) Atento... (2) Cosa::s... (1) Y así me empezó a meter cuestiones en la cabeza, a decirme que me quería::, que me ama::ba... que él quería:: casarse conmigo. (...) Ahí yo me fui... Ahí yo me fui enamorando de él. (...) No sé si fui ingenua, no sé... (2) Pero yo creo que fue más por salir de mi casa (3). (...) En ese pololeo él se preocupaba de mí::... (2) Él me daba cariño... me daba amor... (...) (*)Antes de casarme le contaba (lo que sentía) a mi marido... él siempre me apoyó. (...) antes de que metiera las *patas* sí... Me apoya::ba. Como le digo yo: del momento en que yo quedé esperando a la JJ (hija mayor) (1), mi marido cambió... Sí, cambió que::... el 100%... 200... 300... (2). (...) Era bonita (la relación) doctora, si no... no le digo que desde que nosotros nos casamos cambió (1). No sé si fue por celos, por la *guagua*, no sé... (2). (...) Porque mi marido ahí (antes de casarse) se preocupaba de mí... que:: andaba conmi::go de la mano, andaba abrazá::ndome... (1) No le daba como vergüenza... (5° entrevistada)

9.1.3 Maltrato conyugal

Todas las entrevistadas, durante su primera relación de pareja significativa, fueron víctimas de maltrato conyugal. Este maltrato clasifica como grave en 5 de las 6 entrevistadas y consistió en violencia física, sexual, celotipias, infidelidades y/o subestimaciones.

Otra característica en común es que la mayoría de los casos —este tipo de extracto de relatos— aparecen en el tiempo casi inmediato después del matrimonio, siendo comunes frases como: “Desde el mismo momento que yo pisé el Civil (1), él cambió un 100%... (1)” (5° entrevistada). Sólo hay dos excepciones a esta secuencia temporal del maltrato: la 2° entrevistada, quien comenzó una historia grave de maltrato en el pololeo, y la 3° entrevistada quien comenzó el maltrato después de varios años de casada. Esta última, además, en ningún momento de su relato significó el maltrato como tal.

El otro punto que llama la atención en los extractos de los relatos, es la gran cantidad de años que las mujeres fueron sometidas al maltrato. En efecto, 4 de las 6 entrevistadas el maltrato duró más de una década. Las razones de la prolongación de estas dinámicas son variadas, donde las más comunes son: el miedo a perder los hijos, la vergüenza de asumir el maltrato y una separación ante los otros y la inestabilidad económica en el caso de una eventual separación. Solo una entrevistada reconoce no separarse porque no lo deseaba. Por último es importante señalar que tres de las entrevistadas significan al maltrato como un nuevo abuso.

Entonces él quería tener relaciones, y yo ↑tenía que tener relaciones↑, porque él me decía: “Tú eres mi mujer y::... y::: ↑tenis que tener relaciones conmigo↑” (2). Entonces si yo no quería, y yo insistía en que no quería, él me decía: “CLA::RO, *tení::s... tenis* otro *HUEÓ::N*”. Me hablaba así *poh*, con garabatos. “Tenis otro *hueón...*” Y que yo era una *maraca*, y que esto, y lo otro, y lo otro. Y me insultaba hasta que le daban (1) ganas (...) Pero cuando::: nosotros nos pusimos a vivir juntos y nos casamos, yo me empecé a dar cuenta que:: yo::... (1) yo no tenía derecho. (...) O sea yo existía para hacer feliz a otra persona, pero yo como persona no::... (2) no existía mucho (2). (...) Porque (1) él igual fue abusador conmigo (1). O sea —las cosas que él hizo (1)— yo encuentro que:: de cierta forma igual me violaba, porque obligarme a tener una relación con él (1) era violarme (3) ((suspiro)). (...) O sea, yo siempre quise estar sola y todo pero::: como él no me dejaba, y nunca tampoco tuve esa fortale::za de::... (1) de llegar y irme. Y estaba tan confundida, eran tantas cosas que estaban en mi cabeza (2). Estaba como::... (1) (...) así como:: en un limbo, donde nada... yo no... yo no razonaba bien (1). (...) Pero yo decía eh::: “No, estas cosas se van a arregla::r, esto se va a supera::r, esto...”. Y no quería tampoco defraudar a los demás (1), de que... en una... en una separación. (...) Entonces yo de niña recuerdo haber visto muchas personas pasar por la vida de ella (su mamá), y yo no quería que pensarán lo mismo de mí (2). (...) Entonces como que yo quería mantener una::... (2) que todos vieran que yo tenía una vida buena, tenía un matrimonio bueno, que me iba bien y todo lo demás (1). Y que nadie supiera los problemas que yo tenía. (2° entrevistada)

Bueno (1) *los casamos...* (1) *tuvimo::s* (1) *un año bien...* (...). Ya después del año él empezó a salir... a salir... a salir (1). (...) Ya de ahí empezaron los sufrimientos míos, después de un año de *casá* (...) Ya yo le agarré miedo (...) Porque él empezó agresivo... (1) *Ya::,* empezó agresivo conmigo (...) Y yo le agarré mu::cho miedo (2) (...) Yo no existía aquí en la casa. Yo era como una *empleá...* (2) (...) No era la mujer. No había mujer aquí. (...) Que él me tomaba (para las relaciones sexuales) y yo ahí quieta... quieta. Que él no hacía nada... Yo lloraba (1) ¿Ya?... (1) *Y::...* y me decía: "*Voh tenis otro lacho*". Y todo eso:: (1) que me lo... me lo sacó en cara... (...) (por qué no se separaba) (1) Por el miedo y porque lo quiero *poh* (2). (6° entrevistada)

(...) Nosotros los casamos, y:: ahí nos fuimos a vivir juntos. (...) Pero al mes, empezaron los empujones, los gritos (4). (3° entrevistada)

Pa mí siempre me quedo eso... que yo no::... nunca:: fui:: mujer *pa* él... (2) Yo sentía eso... y se lo decía (2), pero él no respondía (3). Si él a mí, cuando a mí me hacía el amor como se dice (1), a mí me tomaba igual que u::n... u::n... una:: almohada... (2) Hacía zamba y canuta conmigo (3). (...) *Y::* yo decía... siempre lo dije... (1) que él (primera pareja) me tomaba a la fuerza (1) y eso era una violación... (2) (...) Llevábamos 14 años juntos pero él se estaba metiendo con Pedro, Juan y Diego *poh* doctora (1). (...) Se metía con mujeres en mi casa... (5° entrevistada)

Pero se cas- hoy día me casé y al otro día [me sacó la cresta], así fue. (...) *...Oy!* y después que me pegaba... era yo la culpable, era la que yo no hacía caso, era la que yo:: era desobediente (3). (...) Mucho golpe. Muchos golpes (2). A mí me dejó ojos negros.... Me dejó la cara par:::te-... (1) la cabeza rota (2). Eran patadas y combos... A mí no me pegaba una *cachetá* así ((gesto desconocido)) (2); no... Era de esas que me pescaba de las *mechas*... me tiraba al suelo. Y... y mis hijas vivieron eso... (4) Vivieron eso y:::... (4) Y es fuerte porque:::... ((bota aire)) (2). Y uno, sin el consentimiento, tenía relaciones con ellos. (...) Porque a mí me decía que si yo lo(x) denunciaba, o si yo lo... (2) le decía a alguien, él iba a inventar otras cosas (2). Que por ejemplo él me había pillado con otro hombre, que yo le daba mal ejemplo a la hija, que me iba a quitar las hijas. (1° entrevistada)

9.1.4 Tratamiento terapéutico en paralelo a un cambio en el comportamiento de las entrevistadas

Todas significan el tratamiento terapéutico como un proceso donde encontraron contención, empoderamiento y un espacio de confianza para expresar sus emociones.

Para todas las mujeres, el tratamiento fue un punto de inflexión positivo en el comportamiento que mantenían con sus parejas. Las mujeres que se mantuvieron casadas vivieron luego de esta etapa un cambio de conducta positivo de la pareja. Mientras que las que habían iniciado una nueva relación de pareja, sólo una se mantuvo en pareja después de la terapia.

Respecto a las causas del inicio del tratamiento terapéutico, las mujeres que se mantuvieron casadas describen un estado de malestar psicológico importante, secundario a la acumulación de problemas conyugales. Por el contrario, las mujeres que iniciaron una nueva relación —salvo una— inicia el tratamiento por malestares psicológicos de origen diferente al conyugal.

Llama la atención como abundan los extractos donde se describe al espacio terapéutico como un lugar donde se desarrolla —para algunas por primera vez— la intimidad con un otro. De esta forma, la terapia se vuelve una especie de ensayo que les permite después replicar una dinámica comunicacional dentro la relación de pareja.

En el tiempo que yo *estao* con tratamiento(*) con ustedes (1) me... me su(*)peré... me... eh...(2) como que me valorizo un poco más, como que me aprendí a querer un poco. (...) (4) Con el psicólogo, con don SS... (2) (...) Ya como a la tercera cita (con el psicólogo), ya *poh*, ahí ya salió todo lo que no había salido nunca. (...) Es como que usted (4) se saca un gran peso de encima (3). Es como que uno *uf::...* ((bota aire)) descansé (4). (...) Y yo le dije a él *poh*: “Sabe don SS... Sabe —le dije yo— yo primera vez que converso con alguien así, como conversé con usted” (2). (...) Yo a veces me siento a conversar con él (con el marido) y:::.... (3) y yo le digo las cosas que(x) (1° entrevistada)

Ahora (1), yo estoy disti::nta —he cambia::do— estoy más relaji-(x)jada, más tranquila. (...) Y ahora estamos más pasivos (ella y YY). Por ejemplo yo ya no me::... ya no me::... no me alboroto cuando hay una discusión. (...) Eh:: (2) reg- Al principio era como::: bie::n de harta pelea, harta discusión. Pero yo creo que con la terapia que he llevado con ustedes y todo... Eso me ha ido calma::ndo... Los medicamentos y todo (1). (...) ... el apoyo que me ha dado el psicó::logo, las pasti::llas —yo estoy viendo— hoy día recién a mis 32 años, recién estoy viendo la vida de otra manera(2). (...) Todo eso me ha ayudado a estar como estoy ahora, que yo encuentro que yo estoy muy bien, para lo que era antes (4). (2° entrevistada)

En el tratamiento me enseñaron hartas cosas a mí::... Sí:: me han enseñado:: (1) cosas. Y:: me aconsejaron ha::rto consejos, y estoy llevando los... los consejos de ustedes los estoy haciendo (2). Y ahora mi vida ha cambiado... (2) Porque yo:: (1) prácticamente (1) no salía a ni un la::do (2). (...) No, con la psicóloga no más *poh*... que le empecé a contarle que::... que tenía ese miedo (1). Y:: ella me empezó a aconsejarme que me... me abriera un poquito más (1), que hiciera... que hiciera valer mis... mis derechos aquí *poh*. (...) Hace poquito. (...) Yo tuve fuerza para cambiar porque::...(2) ¿De a *onde* las saqué? (3) De las cosas que me decía e::l terapeuta (2): que tratara de ser fuerte, que... que no me dejara atropellar... (2) De ahí... (2) de ahí. (...) Y ahora yo:: siento (1) que voy::... que ya puedo (1). Con un poca *empujaita* de... ((rie)) de que::... yo ahora ya como que puedo sola. (...) Y:: (2) ha ido cambiando, ha ido cambiando (1) mi vida — poco tiempo — pero:: (1) ha ido cambiando (2). Y espero que siga cambiando *pa* mejor... (1) *pa* mejor. Porque ya ahora yo creo que no voy a echar pie atrás... de se::r (1) esa muje::r miedo::sa que todo... que todo me causaba miedo. (6° entrevistada)

9.1.5 Relación reparadora

Las mujeres que persistieron en su relación después del maltrato describen un cambio importante en el comportamiento de sus compañeros. En efecto, el maltrato desaparece y se inicia una relación reparadora mucho más cercana a la intimidad. Llama la atención el arrepentimiento de todos los maltratadores, lo cual hacen explícito al solicitar el perdón de sus víctimas.

Que empezamos a salir... Que::... que él iba cambiar. Y↓*buh*↓. (...) Pero de repente alegamos... y así... (3) no son garabatos (2). Entonces, ya son puras palabras, pero sin garabatos, sin groserías (3). (...) Y ahora si hay un tallarín so::lo, se lo va a tener que comer, porque no hay... (2) Y(x) años atrás no era así *poh*. (...) Y ahora no *poh*... yo ahora por ejemplo (2) él va a trabajar y a las 12 me está llamando... (2) “¿Cómo estoy?...” (2). (...) Por eso le digo que hay un cambio muy grande, [muy grande]. Porque yo él digo: “¡No!”, y es no (de sexo). Pero a veces le digo que sí. (...) Mira la vieja, ¡a la edad...! Tantos años que llevamos juntos, y primera vez que tu me *conversai* algo de tú vida”. (1° entrevistada)

Y::... (1). (...) Ahora no, ahora como que todo es más relajado, todo más relajado (3) (en comparación a como era cuando vivían en Peñalolen). (...) Y él ahora él dice: “No... si mis papá fueron (1) malos *poh*. Ahora él se da cuenta que él cometió un error (2), porque:: ahora él se ha dado cuenta de todas las cosas (1). (...) Tenemos una vida:: (1) como bie::n eh::... relajada:: (...) ¿Pelea grande? (5) No::, hace tiempo que no peleamos (5). (...) (7)Yo creo que:: más o menos (2), la verdad de las cosas que no... como que no... (3) (x)Yo me siento más tranquila (5), estoy más tranquila. (...) ¿Qué cuándo? (6) Bueno, ahora estoy más tranquila porque él (2) no toma copete en la semana (2) ¿Ya? (3). (4° entrevistada)

Que me... me está queriendo ahora (1) y no antes (2). Yo digo que no me quería... O a lo mejor no... No dejaba ve::r (2) cuando:: é::l toma::ba o cosa... (1) (...) Porque también lo conversamos. Yo le digo: “¿Qué nos trajo...? ¿Que... que... qué *los* cambio tanto? — le digo yo — Porque te cambió a ti y a mí”, le digo yo a él. (...) No:: si en el primer año, cuando recién *los* casamos (1), éramos así como ahora. No le digo yo que (x)era... como que volvió... (el marido a ser bueno) (3). (...) Él cambió:::. Bueno él empezó a cambiar de a poco... (...) El tema:: de::... de esto... que pasó::... decidimo::s dejar atrás todo (2). (...) Entre los dos *poh* (1). Me dijo él que hiciéramos un borrón y cuenta nueva (2). (...) Un día me abrazo y me dijo: “¿*Sabis* VV...?”, me dijo. Y se puso a llorar... Me dijo: “...Dejemos toda esta cuestión atrás y... y comencemo::s... (1) comencemos de nuevo”. (6° entrevistada)

Por otro lado, 3 de las 6 mujeres finalizan ellas mismas sus relaciones de maltrato y comienzan una nueva relación que caracterizan como completamente diferente e incluso opuesta a la anterior.

En los relatos de estas últimas mujeres, encontramos elementos interesantes que hablan de un mejor nivel de intimidad relacional con sus nuevas parejas. Esta nueva intimidad se manifiesta en una comunicación más fluida, una mayor confianza, preocupación mutua y contención.

Estas mujeres explican la diferencia por la edad: “éramos más maduros”, “como el era mayor...”. Y simbolizan a la nueva pareja como la única persona con la cual han podido tener una relación de este tipo. Sin embargo, llama la atención que en estas 3 nuevas relaciones está presente un componente de celotipia importante por parte de las nuevas parejas el cual es aceptado por dos de las entrevistadas. La tercera termina la relación a causa de esto.

Que fue distinta *poh* (1), distinta... (la relación entre su primera y segunda pareja) (1) El...e:l primero:: fue distinto al segundo... (2) porque:: e::l... el primero no::... (1) no tuvo... (1) O sea de primera fue::... (1) fue (1) u::n... una pareja::... (2) —*pa* que le digo— el 100%... (...) Porque:: nosotros... Cuando nosotros empezamos esta relación con el YY (la segunda pareja) (1), nosotros dijimos que:: (2) nunca nos íbamos a mentir *poh*... (2) Y yo le dije: “El día que me *mintai*, yo nunca te voy a creer... nunca más” (1). Y:: ahí empezó e::l... (1) la batalla — como se dice::— tener esta relación los dos *poh*... (...) Él siempre... —como le digo— siempre llegaba aquí... que abrazándome::... que:: (1) dándome besos. Los besos que nunca yo había sentido (1) con mi marido... (2) (*)Él fue... él fue distinto de todo. (...) Cuando nosotros empezamos nuestra relación, empezamos a salir, él se levantaba a la hora que yo me levantaba. Me venia a dejar acá *pa* fuera, o me iba a dejar para Santiago. (...) Le dije yo: “Sabes que vamos a ir a comer una parrilla”. “¿Y con quien?”. Y empezó:: a preguntarme (2). (...) Y el YY a mi no me dejó (2), me dijo: “Si usted se quiere comer un pedazo de carne, usted se la come aquí en la casa con los suyos” (2). (...) Él... él creía que yo iba::... —¿Cómo le digo?— a tirar con alguien (1) de... de... de los compañeros de... de viaje (3). (5° entrevistada)

(1)Yo creo:: que::: (2) su responsabilidad, todas esas cosas como que me:: (1) fueron maravillando a mí, me fueron re encantando (2). Porque yo (1) con el XX sufrí tanto (1), tantas decepciones, viví tantas cosas malas (2). Viví como la otra cara de la moneda. Entonces, YY era la otra parte (1) (...) Lo que yo siempre había querido de XX, lo tenía todo el YY (2). Con la diferencia que YY no era un hombre joven, no era un hombre atracti::vo... (1) era gordito, era viejo y era pelado (2). Pero ya:: al final (2) eh... yo no veía su parte física, yo (x)lo empecé a ver (x)con otra... (...) Veía un hombre trabajado::r, un hombre tranqui::lo, un hombre responsa::ble (2). Eh... me empecé a dar cuenta que él tenía muchos detalles conmi::go (2). Eso mismo que me dio una pega extra, porque él sabía que yo tenía la necesidad de plata (2). (...)Y él, inteligentemente —de a poco— me fue conquistando... (2) Pero sin demostrármelo (1). Entonces eso me atrajo a mí (1). (...) Entonces, él tenía hartas cosas bue::nas conmigo (1) que nunca nadie la había tenido. Porque (1) todos los hombres se acercaban a mí porque me encontraban boni::ta, o porque querían llevarme a la ca::ma (...) Pero él también así como que me quiere aquí (2), yo aquí (2). Es celoso, no me lo demuestra ni me hace escá::ndalo, ni me insu::lta, no. Pero yo sé que es celo::so y es posesivo conmigo (2). (...) Pero:: ya como que me adapté. (2° entrevistada)

Era mucho mejor las conversaciones con XX, porque ya éramos más maduros (4) (...) Sí, porque ahí tenía 28 o 29 años, una cosa así. Entonces, ya eran hartos años más, de 17 a veinte tanto... (6) Conversábamos cosas más, cosas más reales (3). No pintábamos casitas en el aire (2). (...) Entonc::es era... era... era una conversación buena, porque yo le podía contar las cosas, y él no *me* se enojaba *poh*. (...) No sé si era que yo estaba enamorada (2), pero yo sentía que había sido la única persona que a mí me entiende (3), q::ue me protege, que (2) está conmigo ahí. (...) Ento::nces, eso era lo que pasaba. Yo decía: “Ya, no, si tiene razón, ya me voy a *ch::antarme*. No voy a andar conversando tanto con e::llos... No voy a saludar a los hombres: ↓“Hola...” ↓ Así no. Con la mano... Así...: ↑“Hola —o— Buenos días” ↑ (3). (...) porque yo soy de esas que abrazo... y eso ya no tenía que hacerlo (...) A parte, no me podía andar riendo. (...) ↓Para evitar problemas a lo mejor↓. (...) Enton::ces, ya::... Claro que sí, yo le empecé a dar el pie para que él eh::... empezara a ser así (celoso) (2) que: “No, sí... tiene razón. Yo ya soy mayor, ya no puedo hacer esto así, ya no puedo hacer esto otro” (7). (3° entrevistada)

Gergen (2007) señala tres formas rudimentarias de narraciones según la evaluación que cada persona hace de su propia trayectoria. De esta manera Gergen propone la narrativa estable, progresiva y regresiva. Es así como en esta investigación encontramos dos de estas formas narrativas: una “narración progresiva”, en la que los sucesos se vinculan de una manera tal que la trayectoria genera una evaluación positiva con el pasar del tiempo y una “narración regresiva”, en la que los eventos se vinculan de una manera tal que la trayectoria de los individuos es evaluada de forma negativa con el pasar del tiempo.

Todas las narrativas de esta investigación comienzan con extractos de relatos de maltrato infantil, lo que evoluciona a un maltrato conyugal en escaladas aún más severas, lo que sería compatible con narrativas de tipo regresivas. Sin embargo, las narrativas muestran luego un cambio, que es simbolizado en el tratamiento terapéutico o bien en el cambio de pareja. Este aprendizaje ocasiona un cambio adaptativo en ellas, que les permite valorarse, buscar y/o exigir una relación de pareja acorde con lo que ellas merecen y necesitan. Esto último genera, en cinco de las seis entrevistadas, una evaluación final positiva de su proceso compatible con la narrativa progresiva de Gergen. Por otro lado, una de las entrevistadas —quien había vivido un quiebre amoroso reciente con la “pareja reparadora”— hace, al final de su relato, alusiones a fracaso y desilusión, lo que es compatible a una narrativa tipo regresiva de Gergen. En resumen las narrativas, en su mayoría, responderían a patrones regresivos y luego progresivos.

De forma más detallada se puede señalar que los relatos comienzan abordando los antecedentes que podrían explicar la perpetuación de un maltrato en la adultez y por tanto, la dificultad para desarrollar una intimidad de pareja deseada. Es así como las narrativas comienzan enfatizando el impacto del ASI, las carencias afectivas y las familias disfuncionales de origen, que pronto las hacen buscar la ilusión del afecto y la seguridad en una relación de pareja. Sin embargo, para todas estas mujeres, sus parejas fueron la fuente de la repetición del maltrato vivido en la infancia y la mayoría asociaba los problemas conyugales con el recuerdo del ASI. Finalmente llega el momento del cambio de pareja, o bien el inicio del tratamiento psicoterapéutico, que derivan en la etapa de

relación reparadora. Desde entonces se da cuenta de un antes y un después en sus vidas, donde se vive por primera vez relaciones más cercanas a la intimidad.

Es importante destacar que las mujeres que cambiaron de pareja recibieron la psicoterapia después del cambio de pareja y el tratamiento para ellas implicó diferentes consecuencias. De esta forma, a una entrevistada le permitió una profundización de la intimidad en su relación; para otra significó contención por una ruptura sorpresiva con la nueva pareja; y para la última el tratamiento fue una forma de empoderamiento para mantener la ruptura causada por los celos de la nueva pareja.

9.2 Análisis de contenido de las narrativas

A continuación se realiza un análisis del contenido de las narrativas. Para esto se presentan los resultados ordenados en tres ejes temáticos los cuales ponen en relación la intimidad relacional con la pareja y aspectos relevantes encontrados en los relatos. De esta forma, el análisis de contenido se divide en: intimidad relacional y ASI; intimidad relacional y violencia e intimidad relacional y relación reparadora. El siguiente análisis se apoya en conceptos teóricos expuestos en el marco teórico de la presente investigación, así como también en teorías complementarias.

9.2.1 La intimidad relacional y el ASI

Es importante señalar que la mayoría de estas mujeres fueron víctimas en sus infancias de otros tipos de maltrato familiar. Esto tiene relevancia ya que el equilibrio cognitivo del/de la menor al momento del ASI es uno de los factores que determinan la magnitud del daño que éste último puede ocasionar en su salud mental (Perrone, 1997). Las familias “maltratantes” perturban este equilibrio cognitivo y por tanto, los/as menores pertenecientes a estos hogares estarían más expuestos/as a los trastornos metacontextuales del ASI (Barudy, 1998 y 2005).

De lo anterior se desprende el gran impacto que tiene en las vidas de las mujeres de esta investigación el abuso, idea que es apoyada en sus relatos. En efecto, todas las mujeres entrevistadas significan el ASI como un “evento marcador” o un “trauma” que de alguna manera está presente aún en sus vidas. La manera de cómo y dónde el ASI está presente en las entrevistadas es muy variada, siendo particularmente notoria en el ámbito relacional con la pareja. De esta forma observamos que 4 de las 6 entrevistadas tienen relatos que introducen la experiencia del ASI dentro de sus relaciones de parejas, esto último ya sea por: la aversión al cariño físico y sexual de sus parejas; el rechazo al olor a alcohol de su pareja; o, relacionado a la propia inseguridad, dependencia e imposibilidad de aceptar órdenes que vienen de sus parejas.

Todo lo anterior apoya la teoría según la cual las principales consecuencias del abuso se manifestarían en el ámbito relacional, en tanto el ASI rompería los registros comunicacionales necesarios para las dinámicas relacionales (Perrone, 1997 y 1999).

Yo con respecto... (al abuso). Yo siento que yo quedé marcada. Pasé a ser una muje- niña mu::y insegu::ra, muy dependie::nte (1), muy sensible (1) a todas las cosas (1). (2 entrevistada)

Es interesante observar como algunos componentes del acto abusivo, como por ejemplo la coerción (Barudy, 1988; Finkelhor, 1997; Pereda, 2007), vuelven a sentirse en las relaciones de pareja, obstaculizando la comunicación entre ambos integrantes de la relación. Por ejemplo, una de las mujeres relata una intolerancia a sentirse presionada, esto la hacía sobrereaccionar a cualquier tipo de imposición proveniente de su pareja. El hecho de sentirse obligada, quebraba la comunicación entre la mujer y su pareja, ya sea por un “bloqueo” que le impedía seguir interactuando con su pareja, ya que se “paralizaba”, o bien, por sentirse embargada de una agresividad súbita.

Yo no puedo reaccionar mucho frente a la... a la... cuando alguien se impone y me obliga a hacer algo. Me... me... pon- me altero mucho (2). Tengo dos posibilidades: o si la... o si siento que es muy profundo, me bloqueo y no... no atino hacer nada; que era lo que me pasaba

con el XX, porque (1) él medio me paralizaba completamente (2). O alcanzo a reaccionar y digo: “No poh, esto no puede ser”, y... y me voy a sí como:... como:: un gatito encima:: cuando te quieren atacar. Entonces me pongo como:... (1) como:: (1) a la defensiva (2). (...) Yo nunca funcioné con el XX, porque él se imponía sobre mí (1). (...) Hubieron sensaciones — situaciones que él tenía— que me recordaba mucho a mí:: en la situación que yo vivía antes (el abuso), y eso me... me hacía estar así como:: (2) en una posición de batalla con el XX. (...) Como que yo lo quería y lo odiaba a la vez por él hacerme... (...) Entonces, yo volví a vivir toda esa situación. (...) Entonces yo creo que por eso esa relación nunca prosperó (2), porque era muchas cosas mezcladas. (2° entrevistada)

Además, elementos de la captación que estaban presentes en la relación abusiva (Perroni, 1999) como caricias o el olor, son agentes de conflicto cuando éstas se repiten en la relaciones de parejas. Es probable que estas mujeres en su niñez, no hayan tenido la capacidad de asimilar estos elementos como símbolos falsos y provenientes de un/a abusador/a, si no que por el contrario fueron manipuladas y confundidas, perturbando sus registros comunicacionales (Perrone, 1997; Barudy 1998, 2005). Esto último se traduce en modificaciones en la interpretación del entorno que las lleva a sentir rechazo de las caricias o del olor de sus parejas.

Es difícil imaginar un desarrollo adecuado de la intimidad relacional con la pareja cuando elementos y componentes del acto abusivo, que no fueron adecuadamente codificados en los registros comunicacionales, afloran dentro de la relación de pareja. De esta forma, demostraciones de afecto físico, peticiones, o la sola presencia de la pareja, podrán ser motivos suficientes de rechazo, violencia o “bloqueos” por parte de estas mujeres.

Bueno, lo que a mí me sucedió:: cuando chica (el abuso). A lo mejor pienso yo... que a lo mejor puede ser e::so... rechazo. Es como un rechazo hacia a los hombres, una cosa así (3). (...) Entonces —a veces yo lo he pensado— a lo mejo::r eh::... cosas que a mí me pasaron en la niñez (1) a lo mejor eh::... ha gatillado todo esto poh (3), de que a mi me molesta que él (marido) me haga cari::ño, cosas así::.. (...) No sé, pienso que a lo mejor (1) son trau::mas que uno tiene... (4° entrevistada)

Y cuando yo veo:: gente:: curá, entonces me viene toda la memoria de nuevo. Porque:: (1) eran 3 hombres, y los 3:: estaban curados... (2) estaban tomados (...) Pero la verdad de las cosas que:: (1) de repente yo me acuerdo todavía (1) y me dan ganas de::... (2) de salir arrancando ¡Ay! Gritando (...) Y después que me salga curao (1) mi marido... (1). Entonces (2) pucha fue (2) bie::n... (1) bien este pa mí... Fue... (6° entrevistada)

Por otro lado, el análisis de las narrativas de estas mujeres ha mostrado una dificultad para auto-narrar sus emociones y por tanto compartirlas con personas importantes afectivamente. Para Barudy (2005) lo anterior se debería a la dificultad para las víctimas de encontrar sentido a lo vivido y por tanto, modelos constructivos restablecedores del control de su experiencia y del desarrollo de su identidad. De esta forma, muchos de los relatos presentes en este estudio muestran cómo estas mujeres callaron grandes incoherencias en sus relaciones de pareja, como las dinámicas de violencia. Esto último se asemeja al aprendizaje del niño/a abusado/a a silenciar lo sucedido debido a la incomprensión de las señales provenientes del/de la abusador/a (Barudy, 2005).

En resumen, todo lo anterior muestra cómo el/la abusador/a, por medio de la efracción (Perrone, 1999), ocupa y destruye el espacio íntimo de su víctima (Tapia, 2003), siendo muy difícil para ésta sacarlo de este espacio para construir otras relaciones de intimidad. La forma en cómo el/la abusador/a ejerce la efracción es muy variada; siendo la coerción, la captación y las perturbaciones en los registros comunicacionales (la “programación” de Perrone), las herramientas utilizadas. Como consecuencia de lo anterior la víctima no pudo desarrollar un yo compartible; la confusión en su sentir, por la alteración de sus parámetros de referencia, la hacen aislarse imposibilitando el desarrollar de una comunicación emocional con la pareja.

De esta forma —para mujeres víctimas de ASI— lograr un amor consolidado donde la intimidad, como asunto relacional y comunicacional, tiene un rol fundamental (Giddens, 1992), se hace más difícil que para otras sin este tipo de experiencias.

(1) Eh:: ((ríe)) (2) por ejemplo hablar de mis (1) cosas (3)... Eh:: hablar por ejemplo (2) de lo que me pasó cuando:: chica (2)... Y:: hablar, por ejemplo del papá de mi hija mayor con él... Nunca lo he hablado, y tampoco lo vo- . (...) Yo, lo mío, lo tenía pero así ((se toca el pecho)) (...) No valían de na... ¿Qué sacaba con sentir algo?... A guardarlo no más (2). (...) Y yo todas esas cosas me las mordía ↓yo no más poh↓ (3). (...) Y por eso le digo yo, porque uno se aguantó muchas cosas, pa que la gente no hablara. Para que la gente no hable, que no diga: “¡Uh! mira nosotros dijimos que esto iba a pasar, y viste pasó”. (1 entrevistada)

9.2.2 Intimidad relacional y violencia

Otro aspecto que llama la atención en las narrativas de estas mujeres, es la presencia de diferentes y graves formas de violencia conyugal. Este hecho imposibilita la creación de un espacio de confianza y respeto mutuo en el cual se pueda desarrollar una intimidad relacional con la pareja. De esta forma, se observa que a la experiencia del ASI se le suma una nueva forma de violencia, lo cual dificulta aún más el desarrollo de una intimidad relacional.

Sabemos por Barudy (1998) y Perrone (1999) que producto de la inmadurez cognitiva y perturbaciones en los registros comunicacionales, muchas de las víctimas de ASI tienen dificultades para considerarse como tales. En efecto, algunas víctimas sienten placer e incluso una gran atracción por su abusador/a.

Y yo todavía lo recuerdo y me siento cochina, y me siento mal, y me siento culpable por eso (2). Porque no fue que yo sentí un rechazo total al tiro (3). (2° entrevistada)

Esta dinámica, según lo observado en esta investigación, se replica en las relaciones de pareja de las entrevistadas en su adultez. De esta manera, la dificultad para reconocerse como víctima y la fascinación hacia la pareja abusadora, contribuyó a que aceptaran y prolongaran relaciones de pareja violentas y abusivas.

Esto último mostraría que la “programación”, utilizada por Perrone para describir el hechizo —a mi juicio— se mantendría en el tiempo, pudiendo estar presente en algunas de relaciones de la adultez de las víctimas. Esto se explicaría dado que un niño/a víctima de ASI se ha adaptado a un medio donde el ASI ha sido parte importante en la construcción de su identidad, siendo muchas veces el ASI incluso validado por los adultos responsables de sus cuidados. Lo anterior crea patrones de referencias cognitivas que se equilibran dentro de estas manifestaciones de violencia y que inducen a errores en la formación de vínculos y asociaciones (Perrone, 1997; Barudy 1998, 2005).

Por otro lado, Perrone (1999) habla de “hechizo” para nombrar la gran fascinación que puede causar el/la abusador/a en la víctima. Según mi análisis, esta fascinación podría marcar un patrón en la búsqueda de relaciones en el futuro, siendo las relaciones íntimas de tipo “violencia-castigo” (Perrone, 1999) un referente, dado que las víctimas no conocerían otras maneras de relacionarse íntimamente.

En efecto, el análisis de las narrativas constató que muchos de los relatos hablan de mujeres que construyeron su identidad desde una posición inferior que acepta y justifica los abusos (Barudy, 1998, 2005; De la Rúa, 2006), siendo imposible para éstas crear una relación íntima ya que su espacio íntimo —al que Tapia (2003) hace referencia— estaría dañado.

De esta manera, las víctimas de ASI serían más vulnerables a ser —a lo largo de sus vidas— manipuladas o “hechizadas” por otros/as abusadores/as. Estos nuevos/as abusadores/as ocuparían los mismos códigos ya perturbados en la niñez, y alejarían la posibilidad de disfrutar una relación de pareja plena donde el yo pueda ser develado en una relación de atención y confianza (Johnson, 2009).

Pero (2) yo mir-... Yo pienso digo yo: “¿Por qué tanto?”, si no era (x)pa tanto (2), no sé (2). Tan corto de genio, no sé. (...) O sea, como que yo antes no me::... (2) no me quería (3). (...)Hubieron peleas ((bota aire)) eh... maltrato (2) ↓y me daba lo mismo↓ (2) seguir marcando, marcando el p- como le decía yo... marcando el paso (...) Yo era más humilde (3), yo (x)era más sumisa. Por ejemplo::... (2) Un ejemplo, a mí me retaba... me retaba, y yo ahí: calladita... (1 entrevistada)

Llegaba allá y no me dejaba relacionarme con otras personas. O sea como que me tenía ahí, en un círculo cerrado ((suspira)) (2). (...) De partida estaba como::: obsesionado conmigo. O sea no... Era celo::so, me perseguí:::a, me... me cela:::ba (1). (...) Entonces, como que me tenía encerrada así en un círculo. ¡Ay!, Y yo me sentía ↑ ¡Oy:::!, super↑ queri:::da, que él me adoraba, me amaba y::: era como lo máximo. Pero yo nunca entendí que eso, a futuro, iba a ser algo dañino (2); yo lo veía como un juego (3). Entonces él siempre tuvo esa personalidad (2). (...) Y entonces, yo nunca entendí:: (1) —ahora yo me doy cuenta— y nunca tampoco hubo alguien que me digiera: “Oye, este gallo —con esta personalidad que tiene— va a ser terrible contigo cuando se casen (1). Y esto que está haciendo ahora, no es normal. No es normal que te persiga, no es normal que te cuide tanto, no es normal que mande a sus amigos... (2 entrevistada)

No poh, si mi marido no conversaba (1), era cerrado total. N- no:::... no entendía razones, no entendía razones. Él era... Lo que él decía (1) era válido (2). Lo que él decía era válido, aunque:: fuera rojo y él tiene blanco, blanco era (1). Y así se quedaba... (1) como blanco (3). Antes no (conversar con marido)... porque era::n... eran que aquí, que allá... Que garabatos pa aquí, que garabatos para acá y... (1) y nada más. (...) Es que eso es lo que:::... que... (1) Yo no:::... no... no:::.... Yo no existía aquí en la casa. Yo era como una empleá... (2) Como una empleá que::: “Ya, sabís que:::... ¡Hazme eso!”. Y yo tenía que hacerlo ¿Ya? No era la mujer. No había mujer aquí. (...) Y yo era como:::... a ver... como esta panera ¿Ya? —como esta panera— un... una suposición. Que él me tomaba (para las relaciones sexuales) y yo ahí quieta... quieta. Que él no hacía nada... Yo lloraba (1) ¿Ya?... (1) Y:::... y me decía: “Voh tenís otro lacho”. Y todo eso:: (1) que me lo... me lo sacó en cara... Que yo tenía otro hombre. (6 entrevistada)

9.2.3 Intimidación relacional y relación reparadora

Entre los hallazgos de esta investigación, resulta ineludible referirse a la “relación reparadora”. En efecto, el análisis de las narrativas ha mostrado como finalmente todas estas mujeres, después de relaciones de parejas abusivas, han podido construir relaciones de pareja con componentes importantes de intimidad. Estas nuevas relaciones las he

llamado “relaciones reparadoras” y se caracterizaría por relatos compatibles con el amor romántico de Giddens (1992) y los tres componentes del “amor duradero” de Johnson (2009). Dice Giddens (1992, p. 30): “Desde sus primeros orígenes, el amor romántico suscita la cuestión de la intimidad. Es incompatible con la lujuria, y con la sexualidad terrenal, no tanto porque idealizaba a la persona amada —aunque esto formase parte de la historia— sino porque presupone una comunicación psíquica, un encuentro de espíritus que es de carácter reparador”.

Por otro lado, para Johnson (2009) la disponibilidad del otro en una relación de pareja, aumentaría la seguridad del sí mismo ya que la relación en sí misma sería un “recinto íntimo”. Es probable que el desarrollo de nuevos códigos relacionales creados en una relación reparadora, tenga un papel central en la sensación de seguridad necesaria para la reconstrucción del espacio íntimo violentado por las relaciones abusivas, y en el cual se reconstruiría un yo merecedor de ser compartido. Para esta autora los modelos positivos de relaciones de pareja enseñan a las personas a confiar en los demás y a sentirse dignos de ser amados. Esto último a su vez permitiría un cambio positivo en la manera de interpretar el mundo y de dar un sentido a las experiencias. Según Johnson, las relaciones amorosas serían el principal recurso cuando existen dificultades vinculares con los demás.

Estos componentes relacionales que Johnson y Giddens aluden, serían parte de lo que esta investigación ha descrito como “intimidad relacional”, y han sido vividos por las seis mujeres entrevistadas en esta investigación pese a la experiencia de ASI. Esto último, es a mi juicio, uno de los hallazgos más importante de esta investigación, y tiene relación con la posibilidad de reparación en el ámbito relacional de las consecuencias de un ASI. Por tanto estaríamos hablando de la posibilidad de reconstrucción del espacio íntimo secundario al retiro del/de la abusador/a por medio del desarrollo de una nueva relación de pareja reparadora. Por tanto, las consecuencias del ASI producirían perturbaciones comunicacionales de consecuencias no permanentes y con un gran potencial de trabajo psicoterapéutico.

Que YY eh:: conversaba conmigo, trataba de apoyarme (2). Me escuchaba (2) y nunca me presionó (2). (...) No sé poh, que yo eh:: como que necesito:: una protecci::ón, una... (2) sentirme cobijada, como protegida (1). Y él cómo::... yo creo que él me da lo que yo necesito::s. Porque el es un hombre mayor que yo, a lo mejor lo entiende, lo percibe más::s. Cosas que con el XX nunca pude lograr poh, porque yo necesitaba por parte de él protección, cariño, y... y nunca lo conseguí (2). (...) Ahora con YY no poh, con YY soy como soy. O sea, si quiero reírme, si quiero conversar, si quiero tirar una talla (1) eh... lo hago (1), no tengo problema (2). Lo que yo quiera hacer lo hago con él. (...) Claro que no es mucho (los sentimiento que él demuestra) porque él es como mayor::r... Entonces la que más::s demuestra sentimie::nto y lo que me pa::sa y to::do... (1) Y é::l me contie::ne y me da cariño... y todo; es él (1). O sea son pocas las veces en que yo lo apoyo, pero igual lo hago. Porque a veces lo noto tri::ste... (1) y él me dice lo que le pa::sa, y yo lo escu::cho, le hago cari::ño. (...) Y le digo que::: que se esté tranqui::lo, que yo lo voy a apoyar en cualquier decisión, que lo quiero mucho y todo lo demás. (2° entrevistada)

Yo... yo... yo en ese momento, cuando nosotros teníamos relaciones, él se entregaba todo a mí... (3). É::l me hacía cosas que:: mi marido nunca me lo hizo... (2) (x)Le digo francamente como son las cosas: el YY a mí me bailaba desnudo. Él salía y se ponía a bailar (...). (2) Él se acostaba desnudo en la cama conmigo... Lo que en mi marido yo nunca vi en él. Mi marido se acostaba con pijama doctora (...) Pero:: era bonito doctora... (3) Yo::... yo digo que él me... me hacía eso:: (1) pa sacarme de lo::: (x)de lo... —¿Cuánto se llama...?— De esta relación que yo tuve con mi marido, porque yo le contaba: “Quie... si mi marido es esto y esto... y chao”. Y él no poh... (2) (...) Ahora último:: (2), con esta pareja que yo tuve (YY) (2), me decía (la amiga): “Te veo conte::nta negra”, me decía. (...) “Sí... —le dije yo— Porque el YY no es igual que el XX... (1) el YY me hace cari::ño... (2) eh:: no... no me toma a la fue::rza (2); no es lo mismo que con el XX” (2). (...) Sí... (2) Y él me decía que no era lo mismo (que la relación con marido), que no iba a ser lo mismo; y no fue lo mismo. No fue lo mismo porque él me dio amor, y yo lo sentí... (...) Y el YY no (no le daba vergüenza), el YY donde estuviera::: si estuviera en la calle:::, en la micro:::. Donde estuviera me abraza::ba... que me daba beso. El XX no. (...) Nos llamábamos... (2) Nosotros hablábamos 4 (1), 5 veces... Lo más que hablábamos fueron 7 veces (1) en el día (3). (5° entrevistada)

X.- COMENTARIOS Y DISCUSIÓN

A continuación se presentan los comentarios y la discusión acerca de los resultados obtenidos.

10.1. Comentarios sobre el análisis estructural

El contexto de las entrevistadas es bastante similar, en efecto, se observan coincidencias en aspectos tales como el nivel socioeconómico y educacional, edades y redes de apoyo. Es posible que esto último ayude a que la estructura de lo narrado posea patrones similares. En efecto, aparecen 5 experiencias en común:

Maltrato en la infancia: caracterizado por violencia física, abuso sexual y la falta de una base familiar protectora y afectiva. Los relatos muestran la falta de contención y precaria ayuda en la elaboración del suceso por parte de los cuidadores.

Noviazgo romántico: etapa placentera y sin violencia. Abundan extractos de relatos de idealización y enamoramiento, en un contexto infantil e ingenuo. La mayoría de las entrevistadas refiere haber comenzado la convivencia para salir de sus hogares de origen.

Maltrato conyugal: este maltrato consiste en violencia física, sexual, celotipias, infidelidades y/o subestimaciones. Esto aparece inmediatamente después del matrimonio y dura una gran cantidad de años. Entre las razones de la prolongación de estas dinámicas están: miedo a perder los hijos, vergüenza de asumir el maltrato y una separación ante los otros, e inestabilidad económica en el caso de una separación. Sólo una de las entrevistadas reconoce no separarse “por amor”. Por último es importante señalar que tres de las entrevistadas significan al maltrato como un nuevo abuso.

Tratamiento terapéutico en paralelo a un cambio en el comportamiento de ellas: etapa donde las entrevistadas refieren haber encontrado contención, herramientas de empoderamiento y un espacio de confianza para expresar sus emociones. Este periodo marcó un punto de inflexión en el comportamiento con sus parejas. Llamen la atención las descripciones del espacio terapéutico como un lugar donde se desarrolla —para algunas por primera vez— la intimidad con un otro. De esta forma, la terapia se vuelve una especie de “ensayo” que les permite después replicar una dinámica comunicacional dentro la relación de pareja.

Relación reparadora: los relatos de las mujeres que se mantuvieron con sus parejas describen un cambio importante en el comportamiento de éstas. El maltrato desaparece y se inicia una relación reparadora más cercana a la intimidad. Las mujeres que finalizan sus relaciones de pareja, comienzan una nueva relación que caracterizan como opuesta a la anterior. Aparecen alusiones a un mejor nivel de intimidad manifestada en una comunicación más fluida, una mayor confianza, preocupación mutua y una mayor contención. Simbolizan a la nueva pareja como la única con la cual han podido tener una relación de este tipo. Llama la atención que en estas 3 nuevas relaciones está presente un componente de celotipia importante por parte de las nuevas parejas.

La mayoría de las narrativas en esta investigación son compatibles con las narrativas regresivas y luego progresivas de Gergen. Estas narrativas comienzan con episodios de maltrato infantil y luego conyugal en escaladas aún más severas. Sin embargo, todas las narrativas muestran un cambio respecto del pasado, que es simbolizado en el tratamiento terapéutico o bien en el cambio de pareja. Este cambio se expresa en que las entrevistadas se valoran a sí mismas, buscan y/o exigen una relación de pareja acorde con lo que ellas merecen y necesitan. Solo una de las entrevistadas —quien había vivido un quiebre amoroso reciente con la pareja reparadora— describe al final de su narrativa relatos de fracaso y desilusión, manteniéndose en una narrativa regresiva.

De esta forma, las narrativas comienzan con los antecedentes que podrían explicar la perpetuación del maltrato en la adultez y por tanto, la dificultad para desarrollar una intimidad de pareja deseada. En efecto, las narrativas comienzan enfatizando el impacto del ASI, las carencias afectivas y las familias disfuncionales de origen, que pronto las hacen buscar la ilusión del afecto y la seguridad en una relación de pareja. Sin embargo, todas estas mujeres, desarrollaron relaciones con maltrato conyugal y la mayoría de las entrevistadas asociaba los problemas de pareja con el recuerdo del ASI. Finalmente el cambio de pareja, o bien, el inicio del tratamiento psicoterapéutico generan una etapa de relación reparadora, donde se vive por primera vez relaciones de pareja más cercanas a la intimidad.

10.2 Comentarios sobre el análisis de contenido

Se presentan los resultados ordenados en tres ejes temáticos los cuales ponen en relación la intimidad relacional con la pareja y aspectos relevantes encontrados en los relatos.

10.2.1 La intimidad relacional y el ASI

El abuso tiene un gran impacto en las vidas de las mujeres de esta investigación, esto se evidencia en la significación del ASI como un “evento marcador” o un “trauma” presente aún en sus vidas. La manera de cómo el ASI está presente es muy variada, siendo particularmente notoria en el ámbito relacional con la pareja, ya sea por: la aversión al cariño físico y sexual; el rechazo al olor a alcohol; o, relacionado a la propia inseguridad, dependencia e imposibilidad de aceptar órdenes. Todo lo anterior apoya la teoría de Perrone (1997 y 1999) según la cual las principales consecuencias del abuso se manifestarían en el ámbito relacional, ya que el ASI rompería registros comunicacionales necesarios para las dinámicas relacionales.

Es interesante observar como algunos componentes del acto abusivo descrito en otras investigaciones, como por ejemplo la coerción y la captación, vuelven a sentirse en las relaciones de pareja obstaculizando la comunicación entre ambos integrantes de la relación. La investigación propone que lo anterior se debe a que en la infancia de estas mujeres, no hayan podido asimilar los elementos abusivos como símbolos falsos y contradictorios, si no que por el contrario, estos hayan perturbado sus registros comunicacionales y por tanto la interpretación del entorno (Perrone, 1997; Barudy 1998, 2005). Es difícil imaginar un desarrollo adecuado de la intimidad relacional con la pareja cuando elementos y componentes del acto abusivo, que no fueron adecuadamente codificados en los registros comunicacionales afloran dentro de la relación de pareja. De esta forma, demostraciones de afecto físico, peticiones, o la sola presencia de la pareja, podrán ser motivos suficientes de rechazo, violencia o “bloqueos” por parte de estas mujeres.

Por otro lado, el análisis de las narrativas de estas mujeres ha mostrado una dificultad para auto-narrar sus emociones y por tanto compartirlas con personas importantes afectivamente. Este último punto, esencial para el desarrollo de la intimidad relacional de la pareja, Barudy (2005) la explicaría por la dificultad de las víctimas para encontrar sentido a lo vivido y por tanto, modelos constructivos restablecedores del control de su experiencia y del desarrollo de su identidad. Esto explicaría por qué muchos de los extractos de relatos presentes en este estudio muestran cómo estas mujeres callaron grandes incoherencias en sus relaciones de pareja, como dinámicas de grandes violencias.

Todo lo anterior muestra cómo el/la abusador/a, por medio de la efracción (Perrone, 1999), ocupa y destruye el espacio íntimo de su víctima (Tapia, 2003), siendo muy difícil para ésta sacarlo de este espacio para construir otras relaciones de intimidad. La forma en cómo el/la abusador/a ejerce la efracción es muy variada; y en el estudio hemos visto como la coerción, la captación y las perturbaciones en los registros comunicacionales (la “programación” de Perrone), son parte de las herramientas utilizadas. Esto imposibilita la formación de un *yo* compartible. Por otro lado, la confusión en su sentir, por la alteración

de sus parámetros de referencia, la hacen aislarse imposibilitando el desarrollar de una comunicación emocional con la pareja. De esta forma, para poder desarrollar la intimidad relacional con la pareja, sería necesaria la creación previa de un espacio íntimo que permita un adecuado desarrollo identitario.

Una persona víctima de ASI, vulnerada desde la infancia en su intimidad tiene grandes probabilidades de construir una identidad que le impida desarrollar una intimidad relacional con la pareja de forma satisfactoria. Así —para mujeres víctimas de ASI— lograr un amor consolidado donde la intimidad tiene un rol fundamental como asunto relacional, se hace más difícil que para otras sin este tipo de experiencias.

10.2.2 Intimidad relacional y violencia

Las narrativas de estas mujeres presentan diferentes y graves formas de violencia conyugal. Este hecho imposibilita la creación de un espacio de confianza y respeto mutuo en el cual se pueda desarrollar una intimidad relacional con la pareja. De esta forma, se observa que a la experiencia del ASI se le suma una nueva forma de violencia —la conyugal— lo cual dificulta aún más el desarrollo de una intimidad relacional.

Muchas de las víctimas de ASI tienen dificultades para considerarse como tales. En efecto, algunas víctimas sienten placer y atracción por su abusador/a. Esta dinámica, según lo observado en esta investigación, se replica en las relaciones de pareja de las entrevistadas, lo que contribuyó a que prolongaran relaciones violentas y abusivas. El hechizo marcaría un patrón de búsqueda de relaciones en el futuro, tomando las relaciones íntimas de sus víctimas, características de relaciones de “violencia-castigo”.

Esto último mostraría que la “programación”, utilizada por Perrone para describir el hechizo —a mi juicio— se mantendría en el tiempo. En efecto, el análisis de las narrativas constató que muchos los relatos hablan de mujeres que construyeron su identidad desde una posición inferior que acepta y justifica los abusos, siendo imposible para éstas crear una relación íntima ya que su espacio íntimo estaría dañado.

De esta manera, las víctimas de ASI serían más vulnerables a ser manipuladas o “hechizadas” por otros/as abusadores/as. Estos ocuparían los mismos códigos ya perturbados en la niñez, y alejarían la posibilidad de disfrutar una relación de pareja plena donde el yo pueda ser develado en una relación de atención y confianza.

10.2.3 Intimidad relacional y relación reparadora

El análisis de las narrativas ha mostrado como finalmente todas las mujeres de esta investigación, después de relaciones de parejas abusivas, han podido construir relaciones de pareja con componentes importantes de intimidad. Estas nuevas relaciones las he llamado “relaciones reparadoras” y se caracterizaría por relatos compatibles con el amor romántico de Giddens (1992) y los tres componentes del “amor duradero” de Johnson (2009).

Es probable que el desarrollo de nuevos códigos relacionales creados en una relación reparadora, tenga un papel central en la sensación de seguridad necesaria para la reconstrucción del espacio íntimo violentado por las relaciones abusivas, y en el cual se reconstruiría un yo merecedor de ser compartido. Los modelos positivos de relaciones de pareja enseñan a las personas a confiar en los demás y a sentirse dignos de ser amados. Esto último a su vez permitiría un cambio positivo en la manera de interpretar el mundo y de dar un sentido a las experiencias.

Los componentes relacionales que Johnson y Giddens hacen alusión, serían parte de lo que esta investigación ha descrito como “intimidad relacional”, y han sido vividos por las seis mujeres entrevistadas en esta investigación pese a la experiencia de ASI. Esto último, es a mi juicio, uno de los hallazgos más importante de esta investigación, y tiene relación con la posibilidad de reparación en el ámbito relacional de las consecuencias de un ASI. Por tanto estaríamos hablando de la posibilidad de reconstrucción del espacio íntimo secundario al retiro del/de la abusador/a por medio del desarrollo de una nueva relación de pareja reparadora. Por tanto, las consecuencias del ASI producirían

perturbaciones comunicacionales de consecuencias no permanentes y con un gran potencial de trabajo psicoterapéutico.

10.3 Fortalezas y debilidades de la investigación

Al hablar sobre las fortalezas del estudio se puede destacar el trabajo previo realizado con las entrevistadas, en efecto todas las entrevistadas eran ex pacientes de la consulta médica de la investigadora, y si bien la mayoría de estas temáticas no habían sido abiertas en profundidad; ya existía un espacio íntimo de confianza para tratarlas adecuadamente. De esta forma las mujeres entrevistadas fueron abiertas y comunicativas con sus historias, siempre dispuestas a aclarar las dudas. Esto último fue una gran ayuda para realizar entrevistas en profundidad.

Otra fortaleza del estudio es el número de entrevistadas, lo que logró dar una variabilidad y profundidad al tema.

Con respecto a las debilidades del estudio está lo extensivo y laborioso de las entrevistas. Esto significó una gran demanda de tiempo en la transcripción y análisis con el riesgo de perder vigencia en los contenidos. Esto último podría ser resuelto agregando otro integrante a la investigación.

10.4 Lineamientos futuros

Se puede ver en las narrativas de esta investigación como aparece el espacio terapéutico como un lugar importante de desarrollo de intimidad relacional, sería interesante estudiar este espacio y el poder de la intimidad relacional en las personas abusadas.

Otro punto interesante para investigaciones futuras, sería el estudio desde la perspectiva de la pareja, de esta forma estudiar en mayor profundidad las dinámicas de pareja existentes.

Además, podría ser valioso realizar un estudio con perspectiva de género, de esta forma se podría hacer el mismo estudio pero en hombres víctimas de ASI. Con esto se logra promover la apertura y conocimiento de un tema aún más tabú, el abuso en el hombre; y por otro lado observar diferencias y similitudes de las narrativas sobre la intimidad de la pareja entre hombres y mujeres.

Por último creo que sería de suma importancia seguir profundizando sobre las relaciones de parejas reparadoras, sus características e implicancias en las identidades de los integrantes y de la capacidad en si mismas de reparar el espacio íntimo.

XI.- REFERENCIAS

Alexander, P. (1992). Application of attachment theory to the study of sexual abuse. *Journal of Consulting and Clinical Psychology*, 60, 185-195.

Almonte, C., Insunza, C. y Ruiz, C. (2002). Abuso sexual en niños y adolescentes de ambos sexos. *Revista Chilena Neuro-psiquiatría*, 40 (1) p.22-30.

Bassi, J. (2011, noviembre). El código de transcripción de Gail Jefferson: adaptación para su uso por seres humanos. Ponencia presentada en el VI Congreso Chileno de Psicología, Santiago de Chile.

Barudy, J y Dantagnan, M (2005). *Los buenos tratos a la infancia*. Barcelona: Gedisa.

Barudy, J. (2000). *Maltrato infantil. Ecología social: Prevención y reparación*. Santiago: Galdoc.

Barudy, J. (1998). *El dolor invisible de la infancia: una lectura ecosistémica del maltrato infantil*. Barcelona: Paidós.

Becker, A. y Montes, A. (2003). Trastornos de personalidad y terapia sistémica. R. Riquelme (ed). *Trastorno de Personal Hacia Una Mirada Integral* (pp. 519-534). Santiago: Sociedad Chilena de Salud Mental.

Bleichmar, H. (1999). Del apego al deseo de intimidad: las angustias del desencuentro. *Aperturas Psicoanalíticas*. Extraído el día 9 de enero desde [www.aperturas](http://www.aperturas.com).

Botella. L, Pacheco. M y Herrero. O. (1999). *Pensamiento Posmoderno Constructivo y Psicoterapia*. Barcelona: Blanquerna.

Bruner, J. (1990). *Actos de Significado: Más Allá de la Revolución Cognitiva*. Madrid: Alianza.

Bruner, J. (2003). *La Fábrica de Historia: Derecho, Literatura, Vida*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Calo, O. (2002). Confidencias. El secreto profesional en la psicología. *Fundamentos en Humanidades*, 5 (3), 135-146.

Cantón, D. y Justicia, F. (2008). Afrontamiento del abuso sexual infantil y ajuste psicológico a largo plazo. *Psicothema*, 20 (4), 509-515.

Centro de Análisis de Políticas Públicas (2001) *Detección y análisis de la prevalencia intrafamiliar: Violencia sexual antes de los 15 años (mujeres entre 15 y 45 años RM y IX Región)*. Santiago: Universidad de Chile.

Corbetta, P. (2003). *Metodología y técnicas de investigación social*. Madrid: McGraw Hill.

Corsi, J. (1995) *Violencia Familiar. Una Mirada interdisciplinaria sobre un grave problema social*. Buenos Aires: Paidós.

Cortés, M. y Cantón, J. (1997). *Malos tratos y abuso sexual infantil*. Madrid: Siglo XXI.

De la Rúa, M. (2006). Violencia, Enfoque Sistémico. Extraído el día 14 de enero de 2011 desde

<http://www.justiciacordoba.gov.ar/site/Asp/RevistaCientificaResenias.asp>

Echeburúa, E. y Guerricaechevarría, C. (2005). *Concepto, factores de riesgo y efectos psicopatológicos del abuso sexual infantil*. Barcelona: Ariel.

Echeburúa, E. y Guerricaechevarría, C. (2005). *Abuso sexual en la infancia: víctimas y agresores: un enfoque clínico*. Barcelona: Ariel.

Finkelhor, D. & Browne, A. (1985). The traumatic impact of child abuse: A conceptualization. *American Journal of Orthopsychiatry*, 55(4), 530-541.

Finkelhor, D. (1994). The international epidemiology of child sexual abuse. *Child Abuse & Neglect*, 8 (5), 409-417.

Finkelhor, D. (1997). A sourcebook on child sexual abuse. R. Davis, A. Lurigio, W. Skogan (eds.), *The victimization of children and youth: Developmental victimology*. Beverly Hills: Sage.

Florenzano, R. (1995). *Prevalencia de maltrato en la niñez en escolares adolescentes de Santiago, Chile*. Santiago: UNICEF.

Foucault, M. (1977) *Historia de la sexualidad*. Méjico: Siglo XXI.

Gergen, K. (2008) *Construccionismo Social, Aportes para el Debate y la Práctica*. Bogotá: Universidad de los Andes.

Giddens, A. (1998) *La transformación de la intimidad. Sexualidad, amor y erotismo en las sociedades modernas*. Madrid: Cátedra.

Gordo-López, A. y Linaza, J., (1996). *Psicología, Discurso y Poder: Metodologías cualitativas, perspectivas críticas*. Madrid: Visor.

Gorey, K. y Leslie, D. (1997). The prevalence of child sexual abuse: Integrative review adjustment for potential response and measurement biases. *Child Abuse & Neglect*, 21 (4), 7

Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, P. (2006). *Metodología de la Investigación*. México: McGraw-Hill.

Iñiguez, L. (2006). *Análisis del discurso: Manual para las ciencias sociales*. Barcelona: UOC.

Johnson, Sue (2009). *Abrázame fuerte. Siete conversaciones para un amor duradero*. Barcelona: Urano.

Johnstone, B. (2001). *Discourse análisis and narrative*. Londres: Blackwell.

Larraín, S. (1997). *Relaciones familiares y maltrato infantil*. Santiago: Cal y Canto.

López, F., Hernández, A. y Carpintero, E. (1995). Los abusos sexuales de menores: concepto, prevalencia y efectos. *Infancia y Aprendizaje*, 18 (3), 77-98.

Madonna, P., Van Scoyk, S. y Jones, D. (1991) Family interactions within incest and nonincest families. *American Journal Psychiatry*, 148, 46-9.

Maida, A. (2005). La experiencia de abuso en las madres: ¿Es un predictor de abuso sexual de sus hijos?. *Revista chilena pediatría*, 76 (1), 41-47. Extraído el 11 de enero 2011 en http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0370-41062005000100005&lng=es&nrm=iso

Madansky, D. (1996). Abusos sexuales, S. Parkery y B. Zuckerman (eds.), *Pediatría del comportamiento y del desarrollo*. Barcelona: Masson.

Mancillas, C (2006). *El péndulo de la intimidad: relatos de vida de parejas en Valle de Chalco*. México: Universidad Iberoamericana.

Martínez, H. (2008). Aproximaciones a un concepto psicológico de la intimidad. Trabajos del segundo congreso de investigación. Extraído el 10 de enero 2011 en <https://sites.google.com/a/fundpsicigmundfreud.org/trabajos-2do-congreso-de-investigacion/home/martinez-alvarez-hugo>

Maturana, H. y Varela, G. (1984). *El árbol del conocimiento*. Santiago: Universitaria.

MINSAL (Ministerio de Salud de Chile) y UNICEF (Fondos de la Naciones Unidas para la infancia). (2010). *Guía Clínica. Atención de Niños, Niñas y Adolescentes Menores de 15 años, Víctimas de Abuso Sexual*. Santiago: MINSAL y UNICEF.

Minzenberg, M., Poole, J. y Vinogradov, S. (2008). A neurocognitive model of borderline personality disorder: Effects of childhood sexual abuse and relationship to adult social attachment disturbance. *Development and Psychopathology*, 20, pp 341–368.

Morris, D. (1974) *Comportamiento Íntimo*. Barcelona: Plaza y Janes.

Murillo, G. (2003). Aspectos históricos y psicopatológicos de los conceptos de personalidad normal y anormal. R. Riquelme (ed), *Trastorno de Personalidad Hacia Una Mirada Integral* (pp. 25-42). Santiago: Sociedad Chilena de Salud Mental.

Oates, R., Tebbutt, J., Swanston, H. y Lynch, D. (1998) Prior childhood sexual abuse in mothers of sexually abused children. *Child Abuse & Neglect*, 22, 1113-1118.

Pereda, N. (2010). Consecuencias psicológicas a largo plazo del abuso sexual. *Papeles del Psicólogo*, 31(2), pp. 191-201.

Pereda, N., Polo, P., Grau, N., Navales, N. y Martínez, M. (2007). Víctimas de abuso sexual en la infancia. Estudio descriptivo. *Revista D'Estudis de la Violència*,1. Extraído el 14 de enero 2011 desde www.icev.cat

Pereda, N. (2006) *Malestar psicológico en estudiantes universitarios víctimas de abuso sexual infantil y otros estresores*. Tesis doctoral, 37 p., Facultad de Psicología, Universidad de Barcelona, Barcelona.

Pérez, G. (1998). *Investigación cualitativa. Retos e interrogantes*. Madrid: Ed. La Muralla.

Perrone, R y Nannini, M. (1995) *Violencia y abusos sexuales en la familia. Un abordaje sistémico y comunicacional*. Buenos Aires: Paidós.

Perrone, R y Back. (1997). Secuelas del abuso sexual en el desarrollo del pensamiento. *Perspectivas Sistémicas*. Extraído el día 31 de enero de 2011 desde www.redsistemica.com.ar/abuso2.htm

Perrone, R. (1999). *Violencia sexual en la familia*. Conferencia del seminario internacional sobre terapia familiar y de parejas en casos de violencia, diciembre, Sevilla.

Ruiz, O. (2003). *Metodología de la investigación cualitativa*. Tercera edición. Bilbao: Ediciones Universidad de Duesto.

Schnarch, D. *Constructing the sexual crucible. An integration of sexual and marital therapy*. New York: W.W. Norton & Company.

Tapia, L. (2003). Terapia de pareja y trastornos de la personalidad. En Riquelme, R. (Ed), *Trastorno de Personal Hacia Una Mirada Integral* (pp. 581-604). Santiago: Sociedad Chilena de Salud Mental.

Vázquez, B. y Calle, M. (1997). Secuelas postraumáticas en niños. Análisis prospectivo de una muestra de casos de abuso sexual denunciados. *Revista de Psiquiatría Forense, Psicología Forense y Criminología*, 1, 14-29.

Vitriol, V. (2005). Relación entre psicopatología adulta y antecedentes de trauma infantil. *Revista Chilena de Neuro-Psiquiatría*, 43, 88-96.

Vizcarra, B. y Balladares, E. (2003). Prevalencia de abuso infantil en una muestra de jóvenes universitarios/as chilenos. *Revista Interamericana de Psicología*, 37 (1), 51-65.

White, M. & Epston, D. (1993). *Medios Narrativos para Fines Terapéuticos*. Barcelona: Paidós.

Wind, T.W., y Silvern, L. (1994). Parenting and family stress as mediators of the long-term effects of child abuse. *Child Abuse and Neglect*, 18, pp.439-453.

World Health Organization, International Society for Prevention of Child Abuse and Neglect (2006). *Preventing child maltreatment: a guide to taking action and generating evidenc* . Geneva: World Health Organization.

Ysern, J., Becerra, P. (2006). Abuso sexual: Prevalencia y características en jóvenes de 3º medio de liceos municipalizados en Chillán, *Teoría*, 15 (001) pp. 79–85.